MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e ANNEE **N. 133** 185e JAARGANG

JEUDI 28 MAI 2015 DONDERDAG 28 MEI 2015

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

27 MAI 2015. — Arrêté royal. — Gouvernement. — Modifications, p. 30184.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

27 MAI 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 février 2015 fixant certaines attributions ministérielles, p. 30184.

Service public fédéral Finances

13 MAI 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, p. 30185.

Service public fédéral Sécurité sociale

28 AVRIL 2014. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 30191.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

13 MAI 2015. — Arrêté royal portant octroi d'une contribution financière 2015 du Royaume de Belgique au Trust Fund UNEP dans le cadre de Accord ASCOBANS, p. 30194.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

27 MEI 2015. — Koninklijk besluit. — Regering. — Wijzigingen, bl. 30184.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

27 MEI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 februari 2015 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, bl. 30184.

Federale Overheidsdienst Financiën

13 MEI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, bl. 30185.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

28 APRIL 2014. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 30191.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

13 MEI 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de financiële bijdrage 2015 van het Koninkrijk België aan het UNEP Trust Fund in het kader van het ASCOBANS Akkoord, bl. 30194.

Gouvernements de Communauté et de Région | *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 2015 portant régularisation des contractuels subventionnés employés en vertu d'une convention de contingent, telle que visée à l'article 1er, 12° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux, p. 30196.

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément, p. 30197.

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2007 relatif au subventionnement de l'infrastructure de recherche et d'innovation en Flandre, p. 30200.

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions de recrutement et de sélection du personnel pour les fonctions de garde forestier, de conseiller stratégique et d'inspecteur de la nature auprès de l'Agentschap voor Natuur en Bos (Agence de la Nature et des Forêts), p. 30203.

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant octroi de la subvention pour 2015 aux associations philosophiques et à une organisation défendant les intérêts des familles, agréées pour assurer des programmes de radio à la VRT, p. 30207.

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le temps d'émission pour l'année calendaire 2015 des associations philosophiques agréées pour assurer des programmes télévisés à la VRT, p. 30209.

Autorité flamande

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le temps d'émission pour 2015 des associations philosophiques et d'une organisation défendant les intérêts des familles, agréées pour assurer des programmes de radio à la VRT, p. 30211.

Région wallonne

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 2015 houdende regularisatie van de gesubsidieerde contractuelen die zijn tewerkgesteld met een contingentovereenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, bl. 30195.

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender, bl. 30196.

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de subsidiëring van onderzoeks- en innovatie-infrastructuur in Vlaanderen, bl. 30199.

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de voorwaarden voor rekrutering en selectie van personeel voor de functies van boswachter, beleidsadviseur en natuurinspecteur bij het Agentschap voor Natuur en Bos, bl. 30202.

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning van de subsidies voor 2015 aan de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van gezinnen behartigt, die erkend zijn om radioprogramma's op de VRT te verzorgen, bl. 30205.

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 2015 voor de levensbeschouwelijke verenigingen die erkend zijn om televisieprogramma's op de VRT te verzorgen, bl. 30209.

Vlaamse overheid

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 2015 voor de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van gezinnen behartigt, die erkend zijn om radioprogramma's op de VRT te verzorgen, bl. 30210.

Waals Gewest

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

7. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Gewährung einer gekoppelten Stützung zugunsten der Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe, S. 30218.

Service public de Wallonie

7 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis, p. 30212.

Waalse Overheidsdienst

7 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen, bl. 30223.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

13. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung über verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 5. Februar 2015 über die Handelsniederlassungen und zur Abänderung von Buch I des Umweltgesetzbuches, S. 30230.

Service public de Wallonie

13 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon comportant des mesures d'exécution du décret du 5 février 2015 relatif aux implantations commerciales et modifiant le Livre I[er] du Code de l'Environnement, p. 30229.

Waalse Overheidsdienst

13 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering houdende maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 5 februari 2015 betreffende de handelsvestigingen en houdende wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, bl. 30230.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. FEBRUAR 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 31 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 30232.

Service public de Wallonie

12 FEVRIER 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 31de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 30231.

Waalse Overheidsdienst

12 FEBRUARI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 31van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 30232.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

24. FEBRUAR 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 22 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 30233.

Service public de Wallonie

24 FEVRIER 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 22de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 30233.

Waalse Overheidsdienst

24 FEBRUARI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 22van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 30234.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

13. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 04 des Organisationsbereichs 09 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 30235.

Service public de Wallonie

13 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 04 de la division organique 09 et le programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 30234.

Waalse Overheidsdienst

13 MAART 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 04 van organisatieafdeling 09 en programma 01 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 30236.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 30237.

Service public de Wallonie

19 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 03de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 30236.

Waalse Overheidsdienst

19 MAART 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 02 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 30238.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

31. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 02 und 04 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 30239.

Service public de Wallonie

31 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 02 et 04 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 30238.

Waalse Overheidsdienst

31 MAART 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 02 en 04 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 30240.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

7. MAI 2015 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 2015 zur Gewährung einer gekoppelten Stützung zugunsten der Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe, S. 30243.

Service public de Wallonie

7 MAI 2015. — Arrêté ministériel exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 2015 octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis, p. 30241.

Waalse Overheidsdienst

7 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 7 mei 2015 tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen, bl. 30245.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. MAI 2015 — Ministerialerlass zur Genehmigung eines Lastenhefts zur Regelung der Verwendung von Hinweisen auf das biologische Produktionsverfahren im Bereich der Futtermittel für Heimtiere, S. 30247.

Service public de Wallonie

12 MAI 2015. — Arrêté ministériel portant approbation d'un cahier des charges réglant l'usage d'indications se référant au mode de production biologique dans le secteur des aliments pour animaux de compagnie, p. 30247.

Waalse Overheidsdienst

12 MEI 2015. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het productdossier tot regeling van het gebruik van verwijzingen naar de biologische productiewijze in de sector van voedermiddelen voor gezelschapsdieren, bl. 30247.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

17 MARS 2015. — Décision de l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique et le climat intérieur des bâtiments, p. 30248.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

17 MAART 2015. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een van bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving, bl. 30248.

Autres arrêtés

Andere besluiten

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

8 MEI 2015. — Eervol ontslag van de heer Norbert Van Hoecke havenkapitein bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 30249.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

15 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 2013autorisant l'enregistrement d'armoiries de personne physique en Communauté française, p. 30250.

Région wallonne

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

15 APRIL 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 2013waarbij de registratie van wapens van natuurlijke personen in de Franse Gemeenschap wordt toegelaten, bl. 30250.

Waals Gewest

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

13. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung), S. 30251.

Service public de Wallonie

13 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable, p. 30250.

Waalse Overheidsdienst

13 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable (Waalse milieuraad voor duurzame ontwikkeling), bl. 30251.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 30252.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Démolition Terrassement XL, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30254.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Philidel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30256.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL T2LC, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30258.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jos Gengler, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30259.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Tony-Lift, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30261.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Transport C. Van Loon & zoon », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30263.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Pineur-Curage, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30265.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Transport Vahatrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30267.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Van Assche Recycling & Trading », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 30268.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 34/2015 du 12 mars 2015, p. 30270.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 34/2015 van 12 maart 2015, bl. 30273.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 34/2015 vom 12. März 2015, S. 30276.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 38/2015 du 19 mars 2015, p. 30279.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 38/2015 van 19 maart 2015, bl. 30282.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 38/2015 vom 19. März 2015, S. 30285.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État, p. 30288.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 30288.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 30288.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 30288.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 30288.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 30289.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. — Résultat

Sélection comparative de gestionnaire de projets, francophones, p. 30289.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

Armoiries de personnes physiques ou d'association familiale, p. 30290.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 30292 à 30320.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. — Uitslag

Vergelijkende selectie van Franstalige project manager, bl. 30289.

Jobpunt Vlaanderen

Selectie coördinator (m/v) - team Vlaamse hydrografie - niveau A (statutaire functie) Agentschap maritieme dienstverlening en kust, mobiliteit en openbare werken (selectienummer : 21877), bl. 30289.

Jobpunt Vlaanderen

Selectie Matroos - rang D1 graad speciaal assistent (statutaire functie) met locatie Oostende, Vlissingen, Nieuwpoort, Gent en Antwerpen - Dienst Afzonderlijk Beheer Vloot Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust, Mobiliteit en Openbare Werken (Selectienummer: 21805), bl. 30289.

Vlaamse overheid

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie. — Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs. — Oproep tot de kandidaten voor deelname aan de opleiding voor het behalen van het vormingsattest voor het ambt van directeur/adjunct-directeur tijdens het schooljaar 2015-2016, bl. 30289.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Wapens van natuurlijke personen of familieverenigingen, bl. 30291.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 30292 tot 30320.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C − 2015/21025]

27 MAI 2015. — Arrêté royal. — Gouvernement. — Modifications

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 96 et 104 ;

Sur la proposition du Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. M. J. JAMBON est déchargé de ses fonctions de Ministre chargé des Grandes Villes.

Art. 2. M. J . VAN OVERTVELDT est chargé en outre de la Lutte contre la fraude fiscale.

Art. 3. Mme E. SLEURS est déchargée de ses fonctions de Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude fiscale, et est chargée des Grandes Villes, adjointe au Ministre des Finances.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 5. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C − 2015/21025]

27 MEI 2015. — Koninklijk besluit. — Regering. — Wijzigingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 96 en 104 ;

Op de voordracht van de Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer J. JAMBON wordt ontheven uit zijn ambt van Minister belast met Grote Steden.

Art. 2. De heer J. VAN OVERTVELDT wordt bovendien belast met Bestrijding van de fiscale fraude.

Art. 3. Mevr. E. SLEURS wordt ontheven uit haar ambt van Staatssecretaris voor Bestrijding van de fiscale fraude, en wordt belast met Grote Steden, toegevoegd aan de Minister van Financiën.

Art. 4. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 5. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C − 2015/21026]

27 MAI 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 février 2015 fixant certaines attributions ministérielles

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37, 96 et 104;

Vu l'arrêté royal du 11 octobre 2014 portant nomination des membres du gouvernement;

Vu l'arrêté royal du 5 février 2015 fixant certaines attributions ministérielles ;

Sur la proposition du Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 17 de l'arrêté royal du 5 février 2015 fixant certaines attributions ministérielles, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C − 2015/21026]

27 MEI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 februari 2015 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37, 96 en 104;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 oktober 2014 houdende benoeming van de regeringsleden;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 2015 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden;

Op de voordracht van de Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 17 van het koninklijk besluit 5 februari 2015 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 3. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C − 2015/03207]

13 MAI 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal a pour objectif de remplacer l'annexe de l'arrêté royal réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

Conformément à l'article 75, § 1*quater*, alinéa 1er, de la même loi spéciale du 16 janvier 1998 et à l'article 86, § 1er de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, la fixation, l'ordonnancement et la liquidation des dépenses relatives aux services administratifs à transférer qui ne sont pris en charge ni effectivement ni intégralement par les régions, les communautés et la Commission communautaire commune, sont autorisés à charge des crédits ouverts par la loi durant une période se terminant au plus tard le 31 décembre 2015.

Les dépenses visées concernent les départements de la Justice, de l'Emploi, des Affaires sociales, de la Santé publique et de la Mobilité.

Conformément à l'article 75, § 1*quater*, alinéa 1er, de la même loi spéciale et à l'article 86, § 1er, de la même loi, il est procédé à la récupération des dépenses sur les entités fédérées par le biais de prélèvements sur les moyens à transférer aux régions, aux communautés et à la Commission communautaire commune.

En exécution de l'article 75, § 1*quater*, alinéa 2, de la même loi spéciale et de l'article 86, § 1er de la même loi, ces prélèvements sont fixés par un arrêté royal établi après concertation en Conseil des Ministres et pris après concertation avec les gouvernements concernés.

Les prélèvements se produisent mensuellement à partir de janvier 2015 et le montant des prélèvements correspond à un douzième des dépenses estimées dont la répartition est déterminé par département et par entité fédérée dans l'annexe de l'arrêté royal du 19 décembre 2014.

Lors du Comité de concertation du 19 décembre 2014, il a également été décidé qu'à partir de janvier 2015, la concordance devra à nouveau être examinée au départ des montants qui sont repris à l'annexe du projet d'arrêté royal du 19 décembre 2014 avec les dernières données annuelles disponibles pour le poste "affaires sociales" ainsi que les montants forfaitaires qui sont inscrits dans le tableau COMORI. Si une différence s'avère avec l'annexe de l'arrêté royal, cette annexe sera remplacée et les prélèvements seront adaptés à partir du premier mois qui suit le Comité.

Le SPF Affaires Sociales a estimé à présent que les dépenses "aides financières aux personnes âgées" seront de 69,4 millions euros inférieures au montant total inscrit au tableau COMORI. Cette actualisation est basée sur les prestations sociales effectives pendant la période décembre 2013 – décembre 2014. Cette révision à la baisse contient une dépense moindre de 54,5 millions euros pour la Communauté Flamande, 11,8 millions euros pour la Communauté Française (Région wallonne), 1,7 millions euros pour la Commission communautaire commune et 1,3 millions euros pour la Communauté germanophone. Les montants repris dans le tableau sont diminués des montants susvisés.

Les frais de fonctionnement restent inchangés quant aux montants mentionnés dans le tableau COMORI vu les accords conclus entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des entités fédérées lors du Comité de concertation mentionné ci-avant.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C − 2015/03207]

13 MEI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Voorliggend ontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel de bijlage te vervangen van het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

Overeenkomstig artikel 75, § 1*quater*, eerste lid, van dezelfde bijzondere wet van 16 januari 1989 en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, worden de vastlegging, de ordonnancering en de vereffening van de uitgaven die betrekking hebben op de over te dragen administratieve diensten, en die noch effectief noch in hun geheel ten laste worden genomen door de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gemachtigd ten laste van de kredieten geopend door de wet gedurende een periode tot uiterlijk 31 december 2015.

Desbetreffende uitgaven hebben betrekking op de departementen Justitie, Tewerkstelling, Sociale Zaken, Volksgezondheid en Mobiliteit.

De terugvordering van de uitgaven op de deelgebieden gebeurt, overeenkomstig het artikel 75, § 1*quater*, eerste lid, van dezelfde bijzondere wet en artikel 86, § 1, van dezelfde wet, door inhoudingen op de aan de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over te dragen middelen.

In uitvoering van artikel 75, §1*quater*, tweede lid, van dezelfde bijzondere wet en artikel 86, § 1, van dezelfde wet, worden deze inhoudingen vastgelegd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen na overleg met de betrokken regeringen.

De inhoudingen gebeuren vanaf januari 2015 maandelijks en het bedrag van de inhoudingen stemt overeen met een twaalfde van de geraamde uitgaven waarvan de uitsplitsing per departement en per deelgebied is vastgelegd in de bijlage bij het koninklijk besluit van 19 december 2014.

Op het Overlegcomité van 19 december 2014 werd tevens beslist dat vanaf januari 2015 de concordantie zou worden nagegaan van de bedragen die in de bijlage bij het koninklijk besluit van 19 december 2014 werden opgenomen met de laatst beschikbare jaargegevens voor de post "sociale zaken" en de forfaitaire bedragen die staan ingeschreven op de COMORI-tabel. Indien er daarbij een verschil bestaat met de bijlage bij het koninklijk besluit, zal deze bijlage worden vervangen en zullen de inhoudingen worden aangepast vanaf de eerste maand volgend op het Comité.

De FOD Sociale Zaken heeft nu ingeschat dat de uitgaven "tegemoetkoming hulp aan bejaarden" in totaal 69,4 miljoen euro lager zullen liggen dan het totaal bedrag ingeschreven op de COMORI – tabel. Deze actualisering is gebaseerd op de effectieve sociale prestaties tijdens de periode december 2013 – december 2014. Deze neerwaartse herziening houdt een minder-uitgave in van 54,5 miljoen euro voor de Vlaamse Gemeenschap, 11,8 miljoen euro voor de Franse Gemeenschap (Waalse Gewest), 1,7 miljoen euro voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en 1,3 miljoen euro voor de Duitstalige Gemeenschap. De in de tabel opgenomen bedragen worden met bovenvermelde bedragen verminderd.

De werkingskosten blijven ongewijzigd op de bedragen vermeld in de COMORI – tabel gelet op de afspraken daarover gemaakt tussen de federale regering en de regeringen van de deelgebieden tijdens het bovenvermelde overlegcomité.

Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaine alimentaire et Environnement a signalé que le montant des frais de personnel et de fonctionnement de l'activité "Reconnaissance" qui a été reprise dans l'annexe de l'arrêté royal du 19 décembre 2014 pour un total de 0,414 millions euros est inférieur au montant inscrit dans le tableau COMORI.

Dans le tableau COMORI, il était prévu pour cette activité un montant de total de 3,080 millions d'euros pour les frais de personnel et 0,517 millions d'euros pour les frais de fonctionnement, soit un montant total de 3,597 millions d'euros.

Dans l'annexe de l'arrêté royal susvisé il a uniquement été tenu compte de 0,103 millions euros en frais de fonctionnement et donc d'un montant total de 3,183 millions euros, ce qui signifie une sous-estimation de 0,414 millions euros. Cette sous-estimation a été rectifiée dans le présent projet d'arrêté royal. Cette rectification ne concerne que la Communauté flamande (+0,243 millions euros) et la Communauté française (+ 0,170 millions d'euros).

Les prélèvements relatifs au SPF Justice doivent, pour ce qui est de la Communauté flamande, être diminués du montant des frais de personnel pour le centre fermé pour jeunes de Tongres, soit 1.180.000 euros sur une base annuelle. Ce montant est en effet inclus dans la diminution qui, conformément à l'article 81*quinquies*, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions a été appliquée sur les parties attribuées des produits de la TVA de l'année budgétaire 2015 dans l'article 40*quinquies* de la même loi spéciale.

Les adaptations des prélèvements s'effectueront comme suit :

1) Les prélèvements mensuels sont adaptés sur base du nouveau tableau à partir du mois qui suit l'entrée en vigueur de l'arrêté ;

2) Pour les mois déjà écoulés, la différence entre les montants qui sont prélevés pour les mois écoulés de 2015 et les montants mensuels déterminés sur base de la nouvelle annexe de l'arrêté, est imputée aux moyens du mois qui suit l'entrée en vigueur de cet arrêté. Ces moyens sont énumérés pour chacune des entités à l'article 4 de l'arrêté du 19 décembre 2014.

Telle est, Sire, la portée de l'arrêté qui Vous est soumis,

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Conseil d'État, section de législation, avis 56.910/4 du 18 décembre 2014 , sur un projet d'arrêté royal 'réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone'

Le 12 décembre 2014 , le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables , sur un projet d'arrêté royal 'réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 18 décembre 2014. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'État, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Benoît Jadot, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jacques Jaumotte.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 décembre 2014.

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu heeft aangegeven dat het bedrag van de personeels- en werkingskosten van de activiteit "Erkenningen" dat in de bijlage bij het koninklijk besluit van 19 december 2014 werd opgenomen in totaal 0,414 miljoen euro lager ligt dan het bedrag ingeschreven in de COMORI – tabel.

In de COMORI – tabel werd voor deze activiteit in totaal voor 3,080 miljoen euro aan personeelskosten voorzien en voor 0,517 miljoen euro aan werkingskosten, hetzij een totaal bedrag van 3,597 miljoen euro.

In de bijlage van voormeld koninklijk besluit van 19 december 2014 werd slechts rekening gehouden met 0,103 miljoen euro aan werkingskosten en dus een totaal bedrag van 3,183 miljoen euro, wat een onderschatting met 0,414 miljoen euro betekent. Die onderschatting wordt in onderhavig ontwerp van koninklijk besluit rechtgezet. Bij deze rechtzetting zijn enkel de Vlaamse Gemeenschap (+ 0,243 miljoen euro) en de Franse Gemeenschap (+ 0,170 miljoen euro) betrokken.

De inhoudingen met betrekking tot de FOD Justitie dienen, voor wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, verminderd te worden met het bedrag van de personeelskosten van de gesloten jeugdinstelling van Tongeren, hetzij 1.180.000 euro op jaarbasis. Dat bedrag is immers reeds begrepen in de vermindering die krachtens artikel 81*quinquies*, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten wordt toegepast op de in artikel 40*quinquies* van dezelfde bijzondere wet toegewezen gedeelten van de opbrengst van de BTW van het begrotingsjaar 2015.

De aanpassingen van de inhoudingen zullen als volgt gebeuren :

1) De maandelijkse inhoudingen worden aangepast op basis van de nieuwe tabel vanaf de maand die volgt op de inwerkingtreding van het besluit;

2) Voor de reeds verlopen maanden, wordt het verschil tussen de bedragen die zijn ingehouden voor de verlopen maanden van 2015 en de maandelijkse bedragen bepaald op basis van de nieuwe bijlage bij dit besluit, verrekend met de middelen voor de maand volgend op de inwerkingtreding van dit besluit. Deze middelen zijn voor elk van de entiteiten opgesomd in het artikel 4 van het besluit van 19 december 2014.

Dit is, Sire, de draagwijdte van het besluit dat U wordt voorgelegd

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 56.910/4 van 18 december 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap'

Op 12 december 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 18 december 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Benoît Jadot, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jacques Jaumotte.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 december 2014.

L'article 75, § 1er*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 'relative au financement des Communautés et des Régions', inséré par la loi spéciale du 6 janvier 2014, est rédigé comme suit :

"A charge des crédits ouverts par la loi, sont autorisés pendant une durée qui se termine au 31 décembre 2015 l'engagement, l'ordonnancement et la liquidation des dépenses relatives aux services administratifs à transférer et qui ne sont ni effectivement ni intégralement pris en charge par les régions, les communautés et la Commission communautaire commune. L'autorité fédérale prélève à cet effet sur les moyens à transférer aux régions, aux communautés et à la Commission communautaire commune les montants nécessaires pour couvrir ces dépenses.

Ces prélèvements sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et après concertation avec les gouvernements concernés".

L'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 'de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone', remplacé par la loi du 19 avril 2014, rend cette disposition applicable à la Communauté germanophone.

Le projet d'arrêté tend à mettre en œuvre l'habilitation que l'article 75, § 1er*quater*, alinéa 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 donne au Roi.

À cette fin, il organise un système en vertu duquel les prélèvements dont il s'agit sont effectués mensuellement jusqu'au moment où les services administratifs visés par les dispositions citées seront transférés définitivement aux Régions, aux Communautés et à la Commission communautaire commune et où les dépenses réelles effectuées par l'autorité fédérale seront connues (1) , le montant du prélèvement mensuel étant égal à un douzième du montant de l'estimation des dépenses fixé à l'annexe du projet d'arrêté.

Ce faisant, il ne comporte, en substance, aucune norme nouvelle.

En conséquence, il ne présente pas de caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État et ne doit donc pas être soumis à l'avis de la section de législation.

Le greffier, Le président,
Colette Gigot Pierre Liénardy

Note

(1) L'établissement d'un décompte final est prévu à cet effet.

Artikel 75, § 1*quater,* van de bijzondere wet van 16 januari 1989 'betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten', ingevoegd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014, luidt als volgt :

"De vastlegging, de ordonnancering en de vereffening van de uitgaven die betrekking hebben op de over te dragen administratieve diensten, en die noch effectief noch in hun geheel ten laste worden genomen door de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden gemachtigd ten laste van de door de wet geopende kredieten gedurende een periode tot uiterlijk 31 december 2015. De federale overheid houdt daartoe op de aan de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, over te dragen middelen de bedragen in die nodig zijn voor het dekken van deze uitgaven.

Deze inhoudingen worden vastgelegd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen na overleg met de betrokken regeringen."

Bij artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1982 'tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap', zoals dat is vervangen bij de wet van 19 april 2014, wordt die bepaling toepasselijk gemaakt op de Duitstalige Gemeenschap.

Het ontwerp besluit strekt ertoe uitvoering te geven aan de machtiging die bij artikel 75, § 1*quater*, tweede lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 aan de Koning wordt verleend.

Te dieneinde voorziet het ontwerp in een regeling krachtens welke de inhoudingen in kwestie maandelijks worden uitgevoerd tot op het moment dat de administratieve diensten bedoeld in de aangehaalde bepalingen definitief zullen worden overgedragen naar de Gewesten, de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, en dat bekend zal zijn welke uitgaven de federale overheid werkelijk heeft gedaan, (1) waarbij het bedrag van de maandelijkse inhouding gelijk is aan het twaalfde deel van de uitgavenraming vastgesteld in de bijlage bij het ontwerpbesluit.

Aldus bevat het ontwerp, in wezen, geen enkele nieuwe regel.

Bijgevolg is het ontwerp niet van reglementaire aard in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en behoort het dus niet om advies aan de afdeling Wetgeving te worden voorgelegd.

De griffier, De voorzitter,
Colette Gigot Pierre Liénardy

Nota

(1) Daartoe is voorzien in het opmaken van een eindafrekening.

13 MAI 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2014 réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 75, § 1*quater;*

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 86, § 1er ;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2014 réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 avril 2015;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 20 avril 2015;

13 MEI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, het artikel 75, § 1*quater*;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, het artikel 86, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 april 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van 20 april 2015;

Vu la concertation avec les communautés, la Commission communautaire commune et les régions lors du Comité de concertation gouvernement fédéral – gouvernements des communautés et des régions du 29 avril 2015;

Vu l'avis 56.910/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 2014, dont il ressort que le projet ne présente pas de caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État et ne doit donc pas être soumis pour avis;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation;

Considérant les recommandations du 9 juillet 2013 du Conseil de l'Union européenne à la Belgique visant à *"adopter des dispositifs de coordination explicites visant à garantir que les objectifs budgétaires soient contraignants au niveau fédéral et au niveau des entités fédérées dans une perspective de planification à moyen terme, y compris par l'adoption rapide d'une règle, conforme aux dispositions du traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, imposant que la situation budgétaire des administrations publiques soit en équilibre ou en excédent, et à accroître la transparence du partage des charges et de la répartition des responsabilités entre les niveaux de pouvoir" ;*

Considérant l'Accord de coopération du 13 décembre 2013 entre l'autorité fédérale, les communautés, les régions et les commissions communautaires relatif à l'exécution de l'article 3, § 1er, du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, l'article 2 qui :

a) introduit un objectif d'équilibre pour les comptes des pouvoirs publics ;

b) instaure un dispositif de coordination explicite pour la répartition des objectifs budgétaires en termes nominaux et structurels entre les différents niveaux de pouvoir ;

Considérant qu'une imputation exacte sur l'année budgétaire concernée des dépenses qui sont exécutées par les Service publics fédéraux pour le compte des communautés, de la Commission communautaire commune et des régions, contribue à une plus grande transparence en ce qui concerne le répartition des charges entre les différents niveaux de pouvoir et la responsabilisation de ces derniers ;

Sur la proposition du ministre des Finances et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'arrêté royal du 19 décembre 2014 réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1er, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Les prélèvements mensuels, tels que définis dans l'article 4 du même arrêté, sont adaptés à partir du mois qui suit l'entrée en vigueur de cet arrêté.

La différence entre les montants prélevés antérieurement pour 2015 et les montants mensuels déterminés sur base de l'annexe de cet arrêté est incorporée aux moyens respectifs mentionnés à l'article 4 du même arrêté pour le mois qui suit l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, le ministre qui a le Budget dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

Gelet op het overleg met de gemeenschappen, de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie en de gewesten tijdens het Overlegcomité federale regering – regeringen van gemeenschappen en gewesten van 29 april 2015;

Gelet op advies 56.910/4 van de Raad van State, gegeven op 18 december 2014, waaruit blijkt dat het ontwerp niet van reglementaire aard in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State is en het dus niet om advies moet worden voorgelegd;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Overwegende de aanbevelingen van 9 juli 2013 van de Raad van de Europese Unie aan België om *"expliciete coördinatieregelingen te treffen om te garanderen dat de begrotingsdoelstellingen bindend zijn op federaal en subfederaal niveau binnen een planningshorizon op middellange termijn, onder meer door de spoedige aanneming van een regel betreffende het overheidssaldo/overschot die strookt met de vereisten van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de economische en monetaire unie, alsook om de lastenverdeling over en de verantwoordingsplicht van de diverse geledingen van de overheid transparanter te maken"*;

Overwegende het Samenwerkingsakkoord van 13 december 2013 tussen de federale overheid, de gemeenschappen, de gewesten en de gemeenschapscommissies betreffende de uitvoering van artikel 3, § 1, van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, het artikel 2 dat :

a) een evenwichtsdoelstelling invoert voor de rekeningen van de overheid;

b) een expliciete coördinatieregeling invoert voor de verdeling van de begrotingsdoelstellingen in nominale en structurele termen onder de diverse niveaus van de overheid;

Overwegende dat een accurate aanrekening op het betrokken begrotingsjaar van de uitgaven die door de Federale overheidsdiensten voor rekening van de gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de gewesten worden uitgevoerd, bijdraagt tot een grotere transparantie inzake de lastenverdeling over en de verantwoordingsplicht van de diverse geledingen van de overheid;

Op de voordracht van de minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt de bijlage vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. De maandelijkse inhoudingen, zoals bepaald in artikel 4 van hetzelfde besluit, worden aangepast vanaf de maand die volgt op de inwerkingtreding van dit besluit.

Het verschil tussen de eerder voor 2015 ingehouden bedragen en de maandelijkse bedragen bepaald op basis van de bijlage bij dit besluit, wordt toegevoegd aan de respectieve middelen vermeld in artikel 4 van hetzelfde besluit voor de maand volgend op de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk, de minister bevoegd voor Begroting, de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Volksgezondheid, de minister bevoegd door Sociale zaken, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor Mobiliteit zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN OVERTVELDT

ANNEXE à l'arrêté royal du 13 mai 2015 modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2014 réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

LE MONTANT DE L'ESTIMATION DES DEPENSES

	Communauté française	Communauté flamande	Communauté germanophone	Région wallonne	Région flamande	Région Bruxelles capitale	Commission communautaire commune	Total
12 - Justice								
Cr engagements	718.377	678.474	8.149	0	0	0	0	1.405.000
Cr liquidations	718.377	678.474	8.149	0	0	0	0	1.405.000
23- Emploi								
Cr engagements	0	0	0	414.000	1.044.000	175.000	0	1.633.000
Cr liquidations	0	0	0	328.000	805.000	158.000	0	1.291.000
24 – Affaires sociales								
Cr engagements	130.147.000	361.989.000	4.656.000	0	0	0	25.674.000	522.466.000
Cr liquidations	130.147.000	361.989.000	4.656.000	0	0	0	25.674.000	522.466.000
25 – Santé publique								
Cr engagements	1.398.802	2.132.972	5.000	0	0	0	60.000	3.596.774
Cr liquidations	1.398.802	2.132.972	5.000	0	0	0	60.000	3.596.774
33 - Mobilité								
Cr engagements	0	0	0	792.000	846.000	61.000	0	1.699.000
Cr liquidations	0	0	0	792.000	846.000	61.000	0	1.699.000
Total								
Cr engagements	132.264.179	364.800.446	4.669.149	1.206.000	1.890.000	236.000	25.734.000	530.799.774
Cr liquidations	132.264.179	364.800.446	4.669.149	1.120.000	1.651.000	219.000	25.734.000	530.457.774

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE bij het koninklijk besluit van 13 mei 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot regeling van de inhoudingen voorzien in artikel 75, § 1*quater*, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en artikel 86, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

BEDRAG VAN DE UITGAVENRAMING

	Franse Gemeenschap	Vlaamse Gemeenschap	Duitstalige Gemeenschap	Waalse Gewest	Vlaamse Gewest	Brusselse Hoofdstedelijke Gewest	Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie	Totaal
12 - Justitie								
vastlegging	718.377	678.474	8.149	0	0	0	0	1.405.000
vereffeningen	718.377	678.474	8.149	0	0	0	0	1.405.000
23- Werk								
vastlegging	0	0	0	414.000	1.044.000	175.000	0	1.633.000
vereffeningen	0	0	0	328.000	805.000	158.000	0	1.291.000
24 – Sociale zaken								
vastlegging	130.147.000	361.989.000	4.656.000	0	0	0	25.674.000	522.466.000
vereffeningen	130.147.000	361.989.000	4.656.000	0	0	0	25.674.000	522.466.000
25 – Volksgezondheid								
vastlegging	1.398.802	2.132.972	5.000	0	0	0	60.000	3.596.774
vereffeningen	1.398.802	2.132.972	5.000	0	0	0	60.000	3.596.774
33 - Mobiliteit								
vastlegging	0	0	0	792.000	846.000	61.000	0	1.699.000
vereffeningen	0	0	0	792.000	846.000	61.000	0	1.699.000
Totaal								
vastlegging	132.264.179	364.800.446	4.669.149	1.206.000	1.890.000	236.000	25.734.000	530.799.774
vereffeningen	132.264.179	364.800.446	4.669.149	1.120.000	1.651.000	219.000	25.734.000	530.457.774

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën

J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C − 2015/22176]

28 AVRIL 2014. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 2015 modifiant les articles 17, § 1er, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 25 février 2014;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 24 mars 2014;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 28 avril 2014,

Arrête :

Article 1er. Dans le Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le Chapitre VIII*ter* est complété par l'article 22*quinquies* rédigé comme suit :

"**Art. 22*quinquies***. Le formulaire d'enregistrement visé à l'article 17, § 1er, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est établi conformément au modèle repris à l'annexe 84.

L'intervention de l'assurance pour le Conebeam CT, prévu sous le numéro 459852-459863 dépend de l'enregistrement auprès du Service des soins de santé de l'Institut, de l'appareil et du service où l'appareil est installé, au moyen du formulaire prévu à l'annexe 84, dûment complété et signé par l'exploitant de l'établissement. Un formulaire est établi par appareil et transmis pour enregistrement. Toute modification apportée à l'une des données réclamées dans l'annexe 84, doit être signalée au Service des soins de santé de l'Institut comme un renouvellement de l'enregistrement.

L'intervention de l'assurance n'est due qu'à partir du moment où le Service des soins de santé de l'Institut est informé de cet enregistrement.".

Art. 2. L'annexe 84 jointe en annexe au présent règlement est ajoutée aux annexes du Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Art. 3. Ce règlement entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 10 mars 2015 modifiant les articles 17, §§ 1eret 11, et 17*bis*, § 1er, 1., de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Bruxelles, le 28 avril 2014.

Le Fonctionnaire dirigeant, Le Président,
H. DE RIDDER G. PERL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C − 2015/22176]

28 APRIL 2014. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 2015 tot wijziging van de artikelen 17, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 25 februari 2014;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesherenziekenfondsen van 24 maart 2014;

Na erover te hebben beraadslaagd in haar vergadering van 28 april 2014,

Besluit :

Artikel 1. In de Verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt Hoofdstuk VIII*ter* door een artikel 22*quinquies* ingevoegd, luidende :

"**Art. 22*quinquies***. Het registratieformulier bedoeld in artikelen 17, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt opgemaakt conform het model vervat in bijlage 84.

De verzekeringstegemoetkoming voor de Conebeam CT, voorzien onder de nr 459852-459863 wordt afhankelijk gesteld van de registratie bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut, van het toestel en de zorgverlener die het toestel bedient, door middel van het formulier voorzien in de bijlage 84 dat door de exploitant van de inrichting volledig wordt ingevuld en ondertekend. Per toestel wordt een formulier opgemaakt en ter registratie overgemaakt. Elke wijziging aan één van de gegevens die in de bijlage 84 worden opgevraagd, dient bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut te worden gemeld als een hernieuwing van registratie.

De verzekeringstegemoetkoming is slechts verschuldigd vanaf het tijdstip waarop de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut kennis krijgt van deze registratie.".

Art. 2. De in bijlage van deze verordening gevoegde bijlage 84 worden toegevoegd aan de bijlagen van de Verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, dan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 3. Deze verordening treedt in werking op dezelfde dag al het koninklijk besluit van 10 maart 2015 tot wijziging van de artikelen 17, §§ 1 en 11, en 17*bis*, § 1, 1., van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Brussel, 28 april 2014.

De Leidend ambtenaar, De Voorzitter,
H. DE RIDDER G. PERL

Annexe au règlement du 28 avril 2014 modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Annexe 84

FORMULAIRE POUR NOTIFICATION, OU RENOUVELLEMENT DE NOTIFICATION DES DONNEES CONCERNANT LE CONEBEAM CT (CBCT), article 17, § 1, 11°*ter.*

Chaque Conebeam CT qui est présent dans l'établissement et qui est utilisé pour l'attestation des prestations figurant dans l'article 17, § 1, 11°ter de la nomenclature des prestations de santé, doit être enregistré à l'INAMI au moyen du présent formulaire. Le présent formulaire doit être établi par appareil et transmis pour enregistrement.

Toute modification apportée à l'une des données ci-dessous doit être signalée à l'INAMI comme un renouvellement d'enregistrement.

Les données enregistrées peuvent être confrontées aux données disponibles auprès de l'AFCN. En cas de constatation de non-conformité à la réglementation-RGPRI, l'intervention pour les prestations figurant dans l'article 17, § 1, 11°ter de la nomenclature des prestations de santé est supprimée

Indiquer par une croix s'il s'agit d'une notification ou d'un renouvellement de notification :

☐ Notification

☐ Renouvellement de notification (en cas de changement des données communiquées préalablement)

1. Déclaration concernant le Conebeam CT

Je, soussigné(e) ....en qualité de

.... (Numéro national ....) déclare qu'un appareil Conebeam CT a été mis en service à l'adresse d'exploitation ci-dessous.

Marque / type d'appareil : .....

Numéro de série de l'appareil à rayons : .....

Numéro d'enregistrement de l'appareil à rayons (1): ....

Service ou l'appareil est installé (adresse) : .....

.....

L'appareil et le local satisfont aux critères en matière de contrôle physique (art. 23 RGPRI) et les critères d'acceptabilité (radiophysique médicale) (art. 51.6.5. RGPRI) :

2. Données d'identification du Conebeam CT

Référence de l'autorisation de création et d'exploitation AFCN (art. 5.1 RGPRI) : .....

3. Données d'identification du chef de Service ou le Conebeam CT est utilisé :

Nom + prénom: ....

Numéro INAMI: ....

Veuillez renvoyer le présent formulaire par recommandé à l'adresse suivante :

INAMI

Service Soins de Santé

A l'attention du Fonctionnaire dirigeant

Avenue de Tervueren, 211

1150 BRUXELLES

EXPLOITANT Nom, prénom .....

(Signature)

Date, ...

Vu pour être annexé au règlement du 28 avril 2014 modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Le Fonctionnaire dirigeant, Le Président,

H. DE RIDDER G. PERL

_____

(1) A communiquer des que les numéros d'enregistrement sont attribués.

Bijlage bij de verordening van 28 april 2014 tot wijziging de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Bijlage 84

FORMULIER DAT ALS REGISTRATIE OF HERNIEUWING VAN REGISTRATIE DIENT VAN DE GEGEVENS OMTRENT DE CONEBEAM CT (CBCT), artikel 17 § 1, 11° ter.

Elke Conebeam CT die aanwezig is in de inrichting en gebruikt wordt voor het attesteren van de verstrekkingen vermeld in artikel17§ 1, 11° ter van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen dient te worden geregistreerd bij het RIZIV aan de hand van dit formulier. Per toestel dient dit formulier te worden opgemaakt en ter registratie worden overgemaakt.

Elke wijziging aan één van de onderstaande gegevens dient bij het RIZIV te worden gemeld als een hernieuwing van registratie.

De geregistreerde gegevens kunnen geconfronteerd worden met de gegevens beschikbaar bij het FANC. Bij vaststelling dat er niet voldaan wordt aan de ARBIS-regelgeving stopt de tussenkomst voor de verstrekkingen vermeld in artikel 17§ 1, 11° ter van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen.

Aankruisen of het om een registratie of een hernieuwing van registratie gaat:

☐ Eerste registratie

☐ Hernieuwing van registratie (in geval van wijziging van eerder gemelde gegevens)

1. Verklaring omtrent de Conebeam CT.

Ik, ondergetekende, ..., in de hoedanigheid van

..... (Rijksregisternummer .....) verklaar dat een Conebeam CT toestel in gebruik werd (wordt) genomen op ondervermeld exploitatieadres.

Merk / type toestel: .....

Serienummer röntgentoestel : .....

Registratienummer röntgentoestel (1): .....

Dienst waar het toestel zich bevindt (adresgegevens): .....

.....

Het toestel en lokaal voldoen aan de criteria inzake fysische controle (art. 23 ARBIS) en de aanvaardbaarheids-criteria (medische stralingsfysica) (art. 51.6.5. ARBIS).

2. Identificatiegegevens exploitant van. de Conebeam CT.

Referentie van de FANC oprichting- en exploitatievergunning van de inrichting (art. 5.1 ARBIS) : .....

.....

3. Identificatiegegevens van het diensthoofd van de dienst waar de Conebeam CT gebruikt wordt:

Naam + voornaam: .....

Rizivnummer: .....

Dit formulier aangetekend terugsturen naar het

RIZIV
Dienst voor Geneeskundige Verzorging
Tav. De Leidend ambtenaar
Tervurenlaan, 211
1150 Brussel

EXPLOITANT Naam, voornaam . .....

(Handtekening)

Datum, ...

Gezien om gevoegd te worden bij de verordening van 28 april 2014 tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De Leidend ambtenaar, De Voorzitter,
H. DE RIDDER G. PERL

(1) Meedelen van zodra de registratienummers worden toegekend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2015/24137]

13 MAI 2015. — Arrêté royal portant octroi d'une contribution financière 2015 du Royaume de Belgique au Trust Fund UNEP dans le cadre de Accord ASCOBANS

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 concernant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.55.5;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 jusqu'à 124;

Considérant que la Belgique est membre de l'Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord, et annexe, faits à New York le 17 mars 1992 (Accord « ASCOBANS »), dont l'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le 14 mai 1993 ;

Considérant que la réunion du 22-24 octobre 2012 des parties à l'Accord ASCOBANS a approuvé par consensus son règlement financier pour la période 2013-2015, sous la forme d'une résolution;

Considérant que cette résolution prévoit que la contribution de la Belgique en 2015 s'élève à 13.679 euros;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une contribution obligatoire de 13.679 euros, à imputer au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 51.35.40.01 (programme 25.55.5) du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015, est allouée à ASCOBANS.

Art. 2. Le montant de la contribution sera versé au compte suivant :

UNEP/ASCOBANS Trust/Fund

Quote Invoice No. FUND 9140 BEL

UNEP euro Account

Account number 6161603755

JP Morgan AG

PO Box 60284

Junghofstrasse 14

60311 Frankfurt/Main

Germany

IBAN: DE56501108006161603755

Art. 3. Le montant sera versé sur présentation des créances visant le paiement de la contribution. Ces créances sont établies en application de la réglementation en vigueur et sont introduites auprès du:

SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

Service d'encadrement Budget & contrôle de gestion

Eurostation bloc 2

Place Victor Horta 40, boîte 10

1060 BRUXELLES

Art. 4. Le Ministre quia la protection de l'environnement marin dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mai 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord,
Bart TOMMELEIN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2015/24137]

13 MEI 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de financiële bijdrage 2015 van het Koninkrijk België aan het UNEP Trust Fund in het kader van het ASCOBANS Akkoord

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.55.5;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Overwegende dat België lid is van de Overeenkomst inzake de instandhouding van kleine walvisachtigen in de Oostzee en de Noordzee, en Bijlage, gedaan te New York op 17 maart 1992 ("ASCOBANS" Akkoord), waarvan de bekrachtigingsoorkonde van België werd neergelegd op 14 mei 1993;

Overwegende dat de vergadering van 22-24 Oktober 2012, van de ASCOBANS verdragsluitende partijen bij consensus zijn financiële reglement goedgekeurd heeft voor de periode 2013-2015, onder de vorm van een resolutie;

Overwegende dat deze resolutie voorziet dat de bijdrage voor 2015 van België 13.679 euro zal bedragen;

Op de voordracht van de Staatssecretaris van de Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een verplichte bijdrage van 13.679 euro aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 51.35.40.01 (programma 25.55.5) van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, wordt verleend aan ASCOBANS.

Art. 2. Het bedrag van de bijdrage zal gestort worden op :

UNEP/ASCOBANS Trust/Fund

Quote Invoice No. FUND 9140 BEL

UNEP euro Account

Account number 6161603755

JP Morgan AG

PO Box 60284

Junghofstrasse 14

60311 Frankfurt/Main

Germany

IBAN: DE56501108006161603755

Art. 3. De uitbetaling gebeurt bij voorlegging van de vorderingen voor uitbetaling van de bijdrage. Deze vorderingen worden opgesteld in toepassing van de geldende regelgeving en worden ingediend bij

FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation blok 2

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 BRUSSEL

Art. 4. De Minister bevoegd voor de bescherming van het mariene milieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 mei 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris van de Noordzee,
Bart TOMMELEIN

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35620]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 2015 houdende regularisatie van de gesubsidieerde contractuelen die zijn tewerkgesteld met een contingentovereenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2015, artikel 76;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 2015 houdende regularisatie van de gesubsidieerde contractuelen die zijn tewerkgesteld met een contingentovereenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 december 2014;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 12 januari 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het cumulatieverbod dat gepaard gaat met de regularisatie, verder moet worden verduidelijkt op het vlak van doelgroepverminderingen en geactiveerde uitkeringen om de gelijke behandeling van personeelsleden en rechtszekerheid te waarborgen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 2015 houdende regularisatie van de gesubsidieerde contractuelen die zijn tewerkgesteld met een contingentovereenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 12. Voor de personeelsleden die vóór 1 april 2015 in dienst zijn getreden als gesubsidieerde contractuelen, kan het plaatselijk bestuur of de daarmee juridisch of economisch verbonden entiteit geen doelgroepverminderingen en geen geactiveerde uitkeringen als vermeld in de volgende bepalingen krijgen:

1° de doelgroepverminderingen, vermeld in artikel 9, 9*bis*, 14 en 28/11 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen;

2° de werkuitkering, vermeld in artikel 7, 10 en 11 sexies tot en met 11 octies van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

3° de herinschakelingsuitkering, vermeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen.

Het plaatselijk bestuur of de daarmee juridisch of economisch verbonden entiteit kan geen aanspraak maken op de voordelen, vermeld in het eerste lid, voor een werknemer die hij binnen een periode van twaalf maanden na beëindiging van de vorige arbeidsovereenkomst weer in dienst neemt, als het plaatselijke bestuur voor deze periode van tewerkstelling de voordelen als gesubsidieerde contractueel genoten heeft."

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2015.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35620]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 2015 portant régularisation des contractuels subventionnés employés en vertu d'une convention de contingent, telle que visée à l'article 1er, 12° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2015, notamment l'article 76 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 2015 portant régularisation des contractuels subventionnés employés en vertu d'une convention de contingent, telle que visée à l'article 1er, 12° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget donné le 18 décembre 2014 ;

Vu l'avis du « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen » (Conseil socio-économique de la Flandre), rendu le 12 janvier 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1er ;

Vu l'urgence ;

Considérant que l'interdiction de cumul associée à la régularisation doit être élaborée plus en détail en ce qui concerne les réductions groupes-cibles et les indemnités activées afin de garantir l'égalité de traitement des membres du personnel ainsi que la sécurité juridique ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'article 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 2015 portant régularisation des contractuels subventionnés employés en vertu d'une convention de contingent, telle que visée à l'article 1er, 12° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12. Pour les membres du personnel entrés en service avant le 1er avril 2015 comme contractuels subventionnés, le pouvoir local ou son entité juridiquement ou économiquement affiliée ne peuvent pas obtenir de réductions groupes-cibles ni d'indemnités activées, telles que visées dans les dispositions suivantes :

1° les réductions groupes-cibles, visées aux articles 9, 9*bis*, 14 et 28/11 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 portant exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la Loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale ;

2° l'allocation de travail, visée aux articles 7, 10, et 11 sexies à octies inclus de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée ;

3° l'allocation de réinsertion, visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer.

L'administration locale ou son entité juridiquement ou économiquement liée n'ont pas droit aux avantages, visés à l'article premier, pour un employé qu'ils recrutent dans un délai de douze mois après la fin du précédent contrat de travail, si l'administration locale a bénéficié des avantages du contractuel subventionné pour cette période d'emploi. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 2015.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et du Sport,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35648]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 18 november 2011, en vijfde lid, artikel 59, eerste en tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2013, en artikel 87;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, artikel 16, eerste lid, 4° en 5°, en artikel 18, § 2 en § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 betreffende de procedures voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 7, vijfde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra, artikel 4, eerste en tweede lid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting gegeven op 23 april 2015;

Overwegende dat de Vlaamse Regering ter uitvoering van artikel 4, eerste en tweede lid van het voormelde besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 jaarlijks het maximale aantal te erkennen woongelegenheden in centra voor kortverblijf en woonzorgcentra bepaalt;

Overwegende dat het advies van de Inspectie van Financiën stelt dat het vanwege de belangrijke budgettaire weerslag van de bijkomende te erkennen woongelegenheden aanbevolen is de periode waarvoor de erkenningskalender kan worden goedgekeurd te beperken tot 2018;

Overwegende dat de Vlaamse Regering vanwege actuele en toekomstige ontwikkelingen moet nadenken over het toekomstig te realiseren en te organiseren woonzorgaanbod en dat het daarom noodzakelijk is om stapsgewijs en omzichtig te handelen bij de verdere invulling van de programmatie;

Overwegende dat er jaarlijks bij de opmaak van de begroting en de begrotingscontrole een monitoring neergelegd zal worden bij de Vlaamse Regering;

Overwegende dat artikel 4, derde lid van het voormelde besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 bepaalt dat de administrateur-generaal beslist over de erkenningskalender; dat hij de ingediende erkenningskalender kan goedkeuren, afwijzen of het daarin vermelde trimester kan wijzigen in een later trimester of, met het akkoord van de betrokken initiatiefnemer(s), in een voorafgaand trimester; dat de beslissing van de administrateur-generaal over het trimester waarin de erkenning moet worden aangevraagd, uiterlijk honderdtwintig kalenderdagen na de uiterste indieningsdatum met een aangetekende brief of op een andere wijze die de minister bepaalt, aan de initiatiefnemer(s) wordt meegedeeld; en dat die beslissing integraal deel uitmaakt van de voorafgaande vergunning;

Overwegende dat de Vlaamse Regering in het licht van de voorgaande beslissingen aan de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid het mandaat moet verlenen om te communiceren over de ingediende erkennings-kalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf aan de sector ouderenzorg;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het maximale aantal te erkennen woongelegenheden in woonzorgcentra en centra voor kortverblijf voor de periode 2015-2025 wordt als volgt bepaald:

jaartal	maximaal aantal te erkennen woongelegenheden woonzorgcentra en centra voor kortverblijf
2015	2.348
2016	3.287
2017	1.389
2018	1.389
2019	1.389
2020	1.389
2021	1.389
2022	1.389
2023	1.389
2024	1.389
2025	1.389

Art. 2. De administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd Agentschap Zorg en Gezondheid vult de aanvragen tot opname in de erkenningskalender op basis van het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in, enkel voor de jaren 2015 tot en met 2018.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35648]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment l'article 48, alinéa deux, modifié par le décret du 18 novembre 2011, et alinéa cinq, l'article 59, alinéas premier et deux, modifiés par le décret du 21 juin 2013 et l'article 87 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande, notamment l'article 16, alinéa premier, 4° et 5°, et l'article 18, § 2 et § 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 relatif aux procédures pour les structures de services de soins et de logement et les associations d'usagers et intervenants de proximité, notamment l'article 7, alinéa cinq, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et à l'agrément de ces centres, notamment l'article 4, alinéas premier et deux ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 23 avril 2015 ;

Considérant que chaque année le Gouvernement flamand définit le nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de court séjour et des centres de soins et de logement en exécution de l'article 4, alinéas premier et deux de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 susmentionné ;

Considérant que l'avis de l'Inspection des Finances recommande de ne pas étendre la période pour laquelle le calendrier d'agrément peut être approuvé au-delà de 2018 à cause de l'incidence budgétaire importante des unités de logement supplémentaires éligibles à l'agrément ;

Considérant qu'à la lumière des développements actuels et futurs le Gouvernement flamand se doit de réfléchir sur l'offre de soins et de logement qu'il souhaite réaliser et organiser à l'avenir et qu'il est dès lors nécessaire de procéder progressivement et judicieusement lors de la mise en oeuvre ultérieure de la programmation ;

Considérant qu'aux moments de l'établissement du budget et du contrôle budgétaire annuels, un monitoring sera à chaque fois présenté au Gouvernement flamand ;

Considérant que l'article 4, alinéa trois de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 susmentionné stipule que l'administrateur général décide du calendrier d'agrément ; qu'il peut approuver ou rejeter le calendrier d'agrément ou modifier le trimestre qui y est mentionné en un trimestre ultérieur, ou, moyennant l'accord de l'initiateur concerné/des initiateurs concernés, en un trimestre antérieur ; que la décision de l'administrateur général sur le trimestre au cours duquel l'agrément doit être demandé est communiquée à l'initiateur concerné/aux initiateurs concernés par lettre recommandée ou d'une autre manière fixée par le Ministre, cent vingt jours calendaires après la date limite d'introduction au plus tard ; que cette décision fait partie intégrante de l'autorisation préalable ;

Considérant qu'à la lumière des décisions précédentes, le Gouvernement flamand doit investir l' "Agentschap Zorg en Gezondheid" du mandat de communiquer sur les calendriers d'agrément introduits en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour envers le secteur des soins aux personnes âgées ;

Sur proposition du ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour pour la période 2015-2025 est défini comme suit :

Année	nombre maximal d'unités de logement dans les centres de soins et de logement et les centres de court séjour éligibles à l'agrément
2015	2.348
2016	3.287
2017	1.389
2018	1.389
2019	1.389
2020	1.389
2021	1.389
2022	1.389
2023	1.389
2024	1.389
2025	1.389

Art. 2. L'Administrateur général de l'agence autonomisée interne "Zorg en Gezondheid" recueille les demandes d'intégration au calendaire d'agrément sur la base du nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour, uniquement pour la période de 2015 jusqu'à et y compris 2018.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35634]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de subsidiëring van onderzoeks- en innovatie-infrastructuur in Vlaanderen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de organisatie en financiering van het wetenschaps- en innovatiebeleid, artikel 2, 16° en 17°, 22/2, 22/3, 22/4, 22/5, 22/6 en 22/11, ingevoegd bij decreet van 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de subsidiëring van onderzoeks- en innovatie-infrastructuur in Vlaanderen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 25 februari 2015;

Gelet op het advies nr. 57.221/1 van de Raad van State, gegeven op 30 maart 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2007 betreffende de subsidiëring van onderzoeks- en innovatie-infrastructuur in Vlaanderen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt:

"1° associatie: de vereniging zonder winstoogmerk, vermeld in deel 2, titel 1, hoofdstuk 2, van de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013;";

2° punt 2° wordt vervangen door wat volgt:

"2° decreet van 30 april 2009: het decreet van 30 april 2009 betreffende de organisatie en financiering van het wetenschaps- en innovatiebeleid;";

3° in punt 3° worden de woorden "als vermeld artikel VI.9.9, § 1, van het Aanvullingsdecreet" vervangen door de woorden ", vermeld in artikel 22/1 van het decreet van 30 april 2009";

4° punt 5° wordt vervangen door wat volgt:

"5° middelzware onderzoeksinfrastructuur: de infrastructuur, vermeld in artikel 2, 16°, van het decreet van 30 april 2009;";

5° punt 10° wordt vervangen door wat volgt:

"10° zware onderzoeksinfrastructuur: de infrastructuur, vermeld in artikel 2, 17°, van het decreet van 30 april 2009;".

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "deel VI, titel IVter, van het Aanvullingsdecreet" vervangen door de zinsnede "artikel 22/1, § 1, eerste lid, 1°, van het decreet van 30 april 2009".

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "artikel VI.9.11, van het Aanvullingsdecreet" vervangen door de zinsnede "artikel 22/3, § 1, van het decreet van 30 april 2009".

Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de zinsnede "artikel 101*bis* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen" vervangen door de zinsnede "artikel II.12, van de Codex Hoger Onderwijs van 20 december 2013";

2° in paragraaf 2 wordt de zinsnede ", als vermeld in artikel VI.9.11, § 2, 3°, van het Aanvullingsdecreet" vervangen door de zinsnede ", vermeld in artikel 22/3, § 2, tweede lid, 3°, van het decreet van 30 april 2009".

Art. 6. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 7. De investeringsinitiatieven worden geselecteerd als volgt:

1° selectieprocedure op het niveau van elke associatie:

a) aanvragers dienen hun aanvraag in bij een associatie op een daartoe door de associatie ter beschikking gesteld elektronisch formulier;

b) de associaties plegen overleg om te komen tot een maximale samenwerking;

c) de aanvragen worden beoordeeld overeenkomstig de regeling van het algemeen onderzoeks- en samenwerkingsreglement van de associatie;

d) elke associatie stelt een indicatieve lijst met voor subsidiëring voorgestelde aanvragen op, met dien verstande dat:

1) de indicatieve lijst het bedrag waarover de associatie beschikt kan overschrijden met ten hoogste twee aanvragen of met ten hoogste 15 %;

2) aan de indicatieve lijst een kort motiveringsverslag betreffende elke behandelde aanvraag wordt toegevoegd, met daarbij in voorkomend geval een verantwoording van wijzigingen aan voor subsidiëring voorgestelde aanvragen ten opzichte van hetgeen initieel werd ingediend;

2° selectieprocedure op het niveau van de Herculesstichting:

a) de raad van bestuur van de Herculesstichting beoordeelt, per associatie, de indicatieve lijsten, met inachtneming van de selectiecriteria, vermeld in artikel 6, waarbij ook acht wordt geslagen op mogelijke noden of opportuniteiten op het vlak van instellings- of associatieoverschrijdende samenwerking of samenwerking met derden;

b) de raad van bestuur van de Herculesstichting bezorgt elk associatiebestuur bij aangetekend schrijven de onderdelen van de beoordeling die van toepassing zijn op de betrokken associatie;

c) de associatiebesturen beschikken over een vervaltermijn van dertig dagen, die de dag na de betekening van het aangetekend schrijven ingaat, om aan de raad van bestuur van de Herculesstichting een reactie of een verbetervoorstel over te maken;

d) de raad van bestuur van de Herculesstichting neemt een eindbeslissing op grond van de beoordeling, vermeld in punt *b)*, en de eventueel tijdig overgemaakte reacties of verbetervoorstellen van de associatiebesturen.".

Art. 7. In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede ", verder Hercules 3-initiatieven genoemd" opgeheven.

Art. 8. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "artikel VI.9.13" vervangen door de zinsnede "artikel 22/5 van het decreet van 30 april 2009".

Art. 9. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 16. Geselecteerde initiatieven voor middelzware onderzoeksinfrastructuur ontvangen onder de voorwaarden, vermeld in artikel 22/6 van het decreet van 30 april 2009, een subsidiëring ten bedrage van 100 % van de subsidiabele kosten."

Art. 10. In artikel 17 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:

"Geselecteerde initiatieven voor zware onderzoeksinfrastructuur ontvangen onder de voorwaarden, vermeld in artikel 22/6 van het decreet van 30 april 2009, een subsidiëring ten bedrage van 70 % van de subsidiabele kosten."

Art. 11. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 57 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, dan wel" geschrapt.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2015.

Art. 13. De Vlaamse minister, bevoegd voor innovatie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
P. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35634]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2007 relatif au subventionnement de l'infrastructure de recherche et d'innovation en Flandre

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20 ;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à l'organisation et au financement de la politique en matière de sciences et d'innovation, notamment les articles 2, 16° et 17°, 22/2, 22/3, 22/4, 22/5, 22/6 et 22/11, insérés par le décret du 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2007 relatif au subventionnement de l'infrastructure de recherche et d'innovation en Flandre ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 25 février 2015 ;

Vu l'avis n° 57.221/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 mars 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2007 relatif au subventionnement de l'infrastructure de recherche et d'innovation en Flandre, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° association : l'association sans but lucratif, visée à la partie 2, titre 1er, chapitre 2, du Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013; » ;

2° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° décret du 30 avril 2009 : le décret du 30 avril 2009 relatif à l'organisation et au financement de la politique en matière de sciences et d'innovation ; »

3° au point 3°, les mots « telle que mentionnée à l'article VI.9.9, § 1er, du Décret complémentaire » sont remplacés par les mots « , mentionnée à l'article 22/1, du décret du 30 avril 2009 » ;

4° le point 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° infrastructure de recherche de moyenne envergure : l'infrastructure visée à l'article 2, 16°, du décret du 30 avril 2009; » ;

5° le point 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° infrastructure de recherche de grande envergure : l'infrastructure, visée à l'article 2, 17°, du décret du 30 avril 2009; » ;

Art. 2. Dans l'article 2 du même arrêté, le membre de phrase « la Partie VI, titre IVter, du Décret complémentaire » est remplacé par le membre de phrase « l'article 22/1, § 1er, premier alinéa, 1°, du décret du 30 avril 2009 ».

Art. 3. Dans l'article 3 du même arrêté, le membre de phrase « l'article VI.9.11, du Décret complémentaire » est remplacé par le membre de phrase « l'article 22/3, § 1er du décret du 30 avril 2009 ».

Art. 4. A l'article 5 du même arrêté, le § 2 est abrogé.

Art. 5. A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1er, alinéa premier, le membre de phrase « à l'article 101*bis* du décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre » sont remplacés par le membre de phrase « à l'article II.12 du Code de l'Enseignement supérieur du 20 décembre 2013 » ;

2° au paragraphe 2, le membre de phrase « , tel que visé à l'article VI.9.11, § 2, 3°, du Décret complémentaire » est remplacé par le membre de phrase « , visé à l'article 22/3, § 2, deuxième alinéa, 3°, du décret du 30 avril 2009 ».

Art. 6. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Les initiatives d'investissement sont sélectionnées comme suit :

1° procédure de sélection au niveau de chaque association :

a) les demandeurs déposent leur demande auprès d'une association à l'aide d'un formulaire électronique mis à disposition par l'association à cet effet ;

b) les associations se concertent aux fins de mettre en place une coopération maximale ;

c) les demandes sont évaluées conformément au règlement général de recherche et de coopération de l'association ;

d) chaque association établit une liste indicative de demandes proposées au subventionnement, étant entendu :

1) que la liste indicative puisse excéder le montant dont dispose l'association avec au maximum deux demandes ou au maximum 15 % ;

2) qu'à la liste indicative un rapport de motivation succinct relatif à chaque demande traitée soit ajouté, avec, le cas échéant, une justification des modifications aux demandes proposées au subventionnement par rapport à ce qui était soumis initialement ;

2° procédure de sélection au niveau de la Fondation Hercule :

a) le conseil d'administration de la Fondation Hercule évalue, par association, les listes indicatives, en tenant compte des critères de sélection, visés à l'article 6, tout en gardant à l'esprit les besoins ou opportunités éventuels dans le domaine de la coopération dépassant l'institution ou l'association ou la coopération avec des tiers ;

b) le conseil d'administration de la Fondation Hercule transmet à chaque direction d'une association, par lettre recommandée, les parties de l'évaluation qui s'appliquent à l'association concernée ;

c) les directions des associations disposent d'un délai d'échéance de trente jours, prenant cours le lendemain de la notification de la lettre recommandée, pour transmettre une réaction ou une proposition d'amélioration au conseil d'administration de la Fondation Hercule ;

d) le conseil d'administration de la Fondation Hercule prend une décision finale sur la base de l'évaluation, visée au point *b)*, et les réactions ou les propositions d'amélioration transmises à temps des directions des associations. ».

Art. 7. Dans l'article 13 du même arrêté le membre de phrase « , appelés initiatives Hercule-3 ci-après » est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 15 du même arrêté, le membre de phrase « l'article VI.9.13 » est remplacé par le membre de phrase « l'article 22/5 du décret du 30 avril 2009 ».

Art. 9. L'article 16 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. Les initiatives sélectionnées pour l'infrastructure de recherche de moyenne envergure reçoivent une subvention à concurrence de 100 % des frais subventionnables aux conditions visées à l'article 22/6 du décret du 30 avril 2009. »

Art. 10. Dans l'article 17 du même arrêté, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les initiatives sélectionnées pour l'infrastructure de recherche de grande envergure reçoivent une subvention à concurrence de 70 % des frais subventionnables aux conditions visées à l'article 22/6 du décret du 30 avril 2009. »

Art. 11. Dans l'article 21 du même arrêté, les mots « l'article 57 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, ou de » sont supprimés.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1er février 2015.

Art. 13. Le Ministre flamand ayant l'innovation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
P. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35650]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de voorwaarden voor rekrutering en selectie van personeel voor de functies van boswachter, beleidsadviseur en natuurinspecteur bij het Agentschap voor Natuur en Bos

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20 en artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en §3, eerste lid, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 16.3.2, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 5 en 7;

Gelet op het decreet van 19 mei 2006 houdende diverse bepalingen inzake leefmilieu- en energie, artikel 31, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 december 1974 betreffende de werving van bosaangestelden;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 januari 1993 betreffende de organisatie van het examen tot het verkrijgen van het bekwaamheidsgetuigschrift in de bosbouwkunde;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 april 2014 en 26 mei 2014;

Gelet op protocol nr. 341.111 van 13 februari 2015 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op advies 57.247/1 van de Raad van State, gegeven op 10 april 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities en toepassingsgebied*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° agentschap : het Agentschap voor Natuur en Bos, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Natuur en Bos;

2° OC-ANB : het ondersteunend centrum van het Agentschap voor Natuur en Bos, ingesteld bij het decreet van 19 mei 2006 houdende diverse bepalingen inzake leefmilieu en energie;

3° begeleidingscommissie : de commissie die toeziet op de inhoud en het examen van de opleiding.

Art. 2. Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van het Vlaams Personeelsstatuut van 13 januari 2006, regelt dit besluit de voorwaarden die gelden voor de rekrutering en de selectie van personeel bij het agentschap voor de uitoefening van de functies van boswachter, beleidsadviseur en natuurinspecteur in het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK 2. — *Voorwaarden die gelden voor en na de aanwerving van boswachters, beleidsadviseurs en natuurinspecteurs bij het agentschap*

Art. 3. Om als boswachter, beleidsadviseur of natuurinspecteur aangeworven te kunnen worden bij het agentschap, is het verplicht het basisgetuigschrift, vermeld in artikel 9, 1°, te behalen.

Art. 4. De aangeworven boswachter, beleidsadviseur en natuurinspecteur is verplicht het natraject te volgen en het getuigschrift met specificatie, vermeld in artikel 9, 2°, te behalen binnen de proefperiode.

HOOFDSTUK 3. — *Opleiding*

Art. 5. De opleiding voor de functies van boswachter, van beleidsadviseur en van natuurinspecteur bij het agentschap bestaat uit een voortraject en een natraject.

Het natraject kan worden gevolgd door iedereen die in het bezit is van het basisgetuigschrift, vermeld in artikel 9, 1°.

Art. 6. Het OC-ANB is, in samenspraak met de begeleidingscommissie, verantwoordelijk voor de organisatie van het voortraject en het natraject.

HOOFDSTUK 4. — *Examens en getuigschriften*

Art. 7. Er wordt periodiek een examen georganiseerd.

De inhoud van de examens, vermeld in het eerste lid, alsook het examenreglement worden bepaald door de begeleidingscommissie. De examens bestaan zowel uit theoretische als uit praktische proeven. Om deel te nemen aan het examen voor de onder artikel 9 opgenomen getuigschriften is deelname aan het voortraject en natraject niet vereist.

Art. 8. De procedure voor de behandeling van eventuele geschillen over het verloop en de resultaten van de examens worden beschreven in het examenreglement, waarvan iedere deelnemer aan de examens op eenvoudig verzoek een exemplaar krijgt.

Art. 9. Een kandidaat die slaagt voor een examen als vermeld in artikel 7, ontvangt daarvan een getuigschrift :

1° het basisgetuigschrift.

2° het getuigschrift met specificatie.

Art. 10. Het OC-ANB is, in samenspraak met de begeleidingscommissie, verantwoordelijk voor de organisatie van de examens.

HOOFDSTUK 5. — *De begeleidingscommissie*

Art. 11. § 1. Het hoofd van het agentschap stelt een begeleidingscommissie samen die bestaat uit zeven leden :

1° een personeelslid van het agentschap, als afgevaardigde van de afdeling Beheer van het agentschap;

2° een personeelslid van het agentschap, als afgevaardigde van de afdeling Beleid van het agentschap;

3° een personeelslid van het agentschap, als afgevaardigde van de cel Natuurinspectie van de afdeling Logistiek, IT en Natuurinspectie van het agentschap;

4° een personeelslid van het agentschap, als afgevaardigde van de boswachters die al aangeworven zijn bij het agentschap;

5° een personeelslid van het agentschap, als afgevaardigde van de beleidsadviseurs die al aangeworven zijn bij het agentschap;

6° een personeelslid van het agentschap, als afgevaardigde van de natuurinspecteurs die al aangeworven zijn bij het agentschap;

7° een personeelslid van het OC-ANB.

Tegelijk met de samenstelling van de begeleidingscommissie neemt het hoofd van het agentschap de volgende beslissingen :

1° de aanstelling van een voorzitter onder de leden, vermeld in het eerste lid;

2° de aanstelling van een plaatsvervanger voor elk van de leden, vermeld in het eerste lid;

3° de aanstelling van een of meer niet-stemgerechtigde secretarissen, met als taak de opmaak van de notulen van de vergaderingen van de begeleidingscommissie.

§ 2. Het mandaat van de leden, de secretarissen en de voorzitter van de begeleidingscommissie, vermeld in paragraaf 1 :

1° is vier jaar geldig;

2° is verlengbaar;

3° is onbezoldigd.

Art. 12. § 1. De begeleidingscommissie heeft de volgende taken :

1° de vaststelling van de inhoud van het voortraject en het natraject;

2° de vaststelling van de inhoud van de examens;

3° de vaststelling van een examenreglement.

§ 2. De begeleidingscommissie vergadert geldig als de meerderheid van de leden of hun plaatsvervangers aanwezig is.

De begeleidingscommissie beslist bij gewone meerderheid. Bij een staking van de stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepalingen*

Art. 13. De volgende regelingen worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 4 december 1974 betreffende de werving van bosaangestelden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 maart 1988;

2° het besluit van de Vlaamse Regering van 20 januari 1993 betreffende de organisatie van het examen tot het verkrijgen van het bekwaamheidsgetuigschrift in de bosbouwkunde, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 maart 2008.

Art. 14. Het bekwaamheidsgetuigschrift in de bosbouwkunde dat is verkregen conform het besluit van de Vlaamse Regering van 20 januari 1993 betreffende de organisatie van het examen tot het verkrijgen van het bekwaamheidsgetuigschrift in de bosbouwkunde, wordt gelijkgesteld met het basisgetuigschrift, vermeld in artikel 9, 1°, van dit besluit.

Art. 15. De boswachters, beleidsadviseurs en natuurinspecteurs die in dienst genomen zijn vóór de inwerkingtreding van dit besluit, worden vrijgesteld van de verplichting om het getuigschrift met specificatie, vermeld in artikel 9, 2°, te behalen.

Art. 16. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35650]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions de recrutement et de sélection du personnel pour les fonctions de garde forestier, de conseiller stratégique et d'inspecteur de la nature auprès de l'Agentschap voor Natuur en Bos (Agence de la Nature et des Forêts)

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 20 et 87, § 1er, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et § 3, premier alinéa, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, notamment l'article 16.3.2, inséré par le décret du 21 décembre 2007 et modifié par le décret du 30 avril 2009 ;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment les articles 5 et 7 ;

Vu le décret du 19 mai 2006 portant diverses dispositions en matière d'environnement et d'énergie, notamment l'article 31, 3° ;

Vu l'arrêté royal du 4 décembre 1974 relatif au recrutement des préposés forestiers ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 janvier 1993 relatif à l'organisation de l'examen pour l'obtention du certificat de capacité en sylviculture ;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, rendus les 28 avril 2014 et 26 mai 2014 ;

Vu le protocole n° 341.111 du 13 février 2015 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande-Région flamande ;

Vu l'avis 57.247/1 du Conseil d'État, donné le 10 avril 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Définitions et champ d'application*

Article 1er. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° agence : l'Agentschap voor Natuur en Bos créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2005 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique Agentschap voor Natuur en Bos (Agence de la Nature et des Forêts) ;

2° OC-ANB : le centre d'appui de l'Agentschap voor Natuur en Bos, institué par le décret du 19 mai 2006 contenant diverses mesures en matière d'environnement et d'énergie ;

3° commission d'accompagnement : la commission qui assure le suivi du contenu et de l'examen de la formation.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions du Statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, le présent arrêté régit les conditions applicables au recrutement et à la sélection du personnel auprès de l'agence pour l'exercice de fonctions de garde forestier, de conseiller de gestion et d'inspecteur de la nature en Région flamande.

CHAPITRE 2. — *Conditions applicables avant et après le recrutement de gardes forestiers, de conseillers de gestion et d'inspecteurs de la nature auprès de l'agence*

Art. 3. Pour être recruté comme garde forestier, conseiller de gestion ou inspecteur de la nature auprès de l'agence, il est obligé d'obtenir le certificat de base visé à l'article 9, 1°.

Art. 4. Le garde forestier, le conseiller de gestion ou l'inspecteur de la nature recruté est obligé de suivre le parcours de suivi et d'obtenir le certificat avec spécification, visé à l'article 9, 2° dans la période d'essai.

CHAPITRE 3. — *Formation*

Art. 5. La formation pour les fonctions de garde forestier, de conseiller de gestion et d'inspecteur de la nature auprès de l'agence consiste d'un parcours préliminaire et d'un parcours de suivi.

Le parcours de suivi peut être suivi par toute personne possédant le certificat de base visé à l'article 9, 1°.

Art. 6. L'OC-ANB est, en concertation avec la commission d'accompagnement, responsable de l'organisation du parcours préliminaire et du parcours de suivi.

CHAPITRE 4. — *Examens et certificats*

Art. 7. Il est organisé périodiquement des examens.

Le contenu des examens, visés au premier alinéa, ainsi que règlement des examens sont définis par la commission d'accompagnement. Les examens consistent tant d'épreuves théoriques que d'épreuves pratiques. Pour participer à l'examen conduisant aux certificats repris à l'article 9, la participation au parcours préliminaire et au parcours de suivi n'est pas requise.

Art. 8. La procédure de résolution de litiges éventuels portant sur le déroulement et les résultats des examens est décrite dans le règlement des examens, dont chaque participant aux examens reçoit sur simple demande une copie.

Art. 9. Un candidat qui réussit l'examen visé à l'article 7 en reçoit un certificat :

1° le certificat de base.

2° le certificat avec spécification.

Art. 10. L'OC-ANB est, en concertation avec la commission d'accompagnement, responsable de l'organisation des examens.

CHAPITRE 5. — *La commission d'accompagnement*

Art. 11. § 1er. Le chef de l'agence compose une commission d'accompagnement qui consiste de sept membres :

1° un membre du personnel de l'agence, en tant que délégué de la Division Gestion de l'Agence ;

2° un membre du personnel de l'agence, en tant que délégué de la Division Politique de l'Agence ;

3° un membre du personnel de l'agence, en tant que délégué de la Cellule Inspection de la Nature de la Division Logistique, TI et Inspection de la Nature de l'agence ;

4° un membre du personnel de l'agence, en tant que délégué des gardes forestiers déjà recrutés par l'agence ;

5° un membre du personnel de l'agence, en tant que délégué des conseillers stratégiques déjà recrutés par l'agence ;

6° un membre du personnel de l'agence, en tant que délégué des inspecteurs de la nature déjà recrutés par l'agence ;

7° un membre du personnel de l'OC-ANB.

Simultanément avec la composition de la commission d'accompagnement, le chef de l'agence prend les décisions suivantes :

1° la désignation d'un président parmi les membres visés au premier alinéa ;

2° la désignation d'un suppléant pour chacun des membres visés au premier alinéa ;

3° la désignation d'un ou plusieurs secrétaires n'ayant pas voix délibérative, avec comme tâche la rédaction du procès-verbal des réunions de la commission d'accompagnement.

§ 2. Le mandat des membres, des secrétaires et du président de la commission d'accompagnement, visés au paragraphe 1er :

1° a une validité de quatre ans ;

2° est renouvelable ;

3° est non rémunéré.

Art. 12. § 1er. La commission d'accompagnement est chargée des tâches suivantes :

1° la détermination du contenu du parcours préliminaire et du parcours de suivi ;

2° la détermination du contenu des examens ;

3° la détermination du contenu du règlement des examens.

§ 2. La commission d'accompagnement se réunit valablement lorsque la majorité des membres ou de leurs suppléants est présente.

La commission d'accompagnement décide à la majorité simple. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

CHAPITRE 6. — *Dispositions finales*

Art. 13. Les règlements suivants sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 4 décembre 1974 relatif au recrutement des préposés forestiers, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 1988 ;

2° l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 janvier 1993 relatif à l'organisation de l'examen pour l'obtention du certificat de capacité en sylviculture, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mars 2008 ;

Art. 14. Le certificat de capacité en sylviculture obtenu conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 janvier 1993 relatif à l'organisation de l'examen pour l'obtention du certificat de capacité en sylviculture, est assimilé au certificat de base, visé à l'article 9, 1°, du présent arrêté.

Art. 15. Les gardes forestiers, conseillers stratégiques et inspecteurs de la nature engagés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont exemptés de l'obligation d'obtenir le certificat avec spécification visé à l'article 9, 2°.

Art. 16. Le Ministre flamand ayant la rénovation rurale et la conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35638]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning van de subsidies voor 2015 aan de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van gezinnen behartigt, die erkend zijn om radioprogramma's op de VRT te verzorgen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, artikel 11 tot en met artikel 14;

Gelet op het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 36;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 53 tot en met 57;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, artikel 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van gezinnen behartigt voor het verzorgen van radioprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2015;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 1 april 2015;

Overwegende dat het verzorgen van deze radio-uitzendingen bijdraagt tot de pluriformiteit en de kwaliteit van de media en van de informatieverstrekking;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Op de kredieten van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, begrotingsartikel HB0-1HHI2AC-WT, basisallocatie HH033) worden de subsidies voor de uitzendingen door de verenigingen die erkend zijn om radioprogramma's te verzorgen op de VRT toegekend. De subsidies bedragen voor het begrotingsjaar 2015 in totaal 38.095 euro (achtendertigduizend vijfennegentig euro).

Voorgesteld toelagebedrag voor het begrotingsjaar 2015 is onder voorbehoud van eventuele bijstelling(en) naar aanleiding van de begrotingsaanpassing(en) en kredietherverdeling(en) doorheen het begrotingsjaar.

Deze subsidies worden als volgt toegekend:

1° vzw Gezinsbond: 1190,50 euro;

2° vzw Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO): 13.095 euro;

3° vzw Humanistische Vrijzinnige Radio-omroep: 12.500 euro;

4° vzw Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO): 4166,5 euro;

5° vzw Pro-Erts: 3571 euro;

6° vzw Israëlitisch - Godsdienstige Uitzendingen: 1786 euro;

7° Orthodoxe Kerk in België: 1786 euro.

Art. 2. De subsidies, vermeld in artikel 1, hebben betrekking op de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2015.

Art. 3. De subsidies, vermeld in artikel 1, vormen de financiële ondersteuning voor de realisatie in de periode, vermeld in artikel 2, van de volgende activiteit(en):

1° het verzorgen van radio-uitzendingen op de openbare omroep VRT.

Art. 4. Door de realisatie van de activiteit(en), vermeld in artikel 3, wordt bijgedragen tot de volgende doelstelling(en) van de Vlaamse overheid:

1° bijdragen tot de pluriformiteit en de kwaliteit van de media en van de informatieverstrekking.

Art. 5. Voor de aanwending van de subsidie, vermeld in artikel 1, worden alleen de volgende kosten aanvaard:

1° werkingskosten met betrekking tot het verzorgen van radioprogramma's;

2° personeelskosten met betrekking tot het verzorgen van radioprogramma's.

Art. 6. Reservevorming lastens deze subsidie wordt aanvaard mits deze reserve enkel wordt gebruikt voor de aanzuivering van het sociaal passief.

Art. 7. De subsidies, vermeld in artikel 1, worden uitbetaald aan zeven begunstigden:

1° aan de vzw Gezinsbond, Troonstraat 125, 1050 Brussel wordt een totale subsidie van 1190,50 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE77 4350 3052 2142;

2° aan de vzw Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO), Halewijnlaan 92, 2050 Antwerpen, wordt een totale subsidie van 13.095 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE28 4388 1765 2120;

3° aan de vzw Humanistische Vrijzinnige Radio-omroep, Lange Leemstraat 57, 2018 Antwerpen, wordt een totale subsidie van 12.500 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE35 0012 1780 9637;

4° aan de vzw Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO), Nottebohmstraat 45 bus 1, 2018 Antwerpen, wordt een totale subsidie van 4166,5 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE27 0688 9233 6773;

5° aan de vzw Pro-Erts, Brogniezstraat 44, 1070 Anderlecht, wordt een totale subsidie van 3571 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE57 0001 8359 5435;

6° aan de vzw Israëlitische - Godsdienstige Uitzendingen, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen, wordt een totale subsidie van 1786 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE07 0001 1943 3066.

7° aan de vzw Orthodoxe Kerk in België, Charbolaan 71, 1030 Brussel, wordt een totale subsidie van 1786 euro toegekend, te betalen op rekeningnummer BE70 3101 0991 4325.

Art. 8. De subsidies, vermeld in artikel 1, worden als volgt uitbetaald:

1° een voorschot van 80% na ondertekening van dit besluit en na vastlegging van de middelen;

2° een saldo van 20% na de indiening van de functionele en financiële verantwoording over de aanwending van de subsidies en na goedkeuring door de bevoegde administratie.

Art. 9. § 1. De functionele verantwoording van de subsidies, vermeld in artikel 1, waarbij de mate van realisatie van de bovenstaande activiteiten wordt aangetoond, bestaat uit:

1° een overzicht van de door de begunstigde verzorgde uitzendingen.

§ 2. De functionele verantwoording, vermeld in paragraaf 1, moet uiterlijk op 30 april 2016 worden ingediend bij het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media, op elektronische wijze of per post.

Art. 10. § 1. De financiële verantwoording van de subsidie, vermeld in artikel 1, bestaat uit:

1° een resultatenrekening waarin alle kosten en opbrengsten met betrekking tot de gesubsidieerde periode zijn opgenomen voor de gesubsidieerde activiteit(en). Eventuele bijkomende subsidies van de Vlaamse overheid of andere overheden voor dezelfde activiteit(en) moeten ook in deze resultatenrekening opgenomen worden;

2° de verantwoordingsstukken.

§ 2. De financiële verantwoording, vermeld in paragraaf 1, moet uiterlijk 30 april 2016 worden ingediend bij het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media op elektronische wijze of per post.

Art. 11. Verantwoordingsstukken die niet ingediend moeten worden, worden door de begunstigde ter beschikking gehouden gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van ondertekening van dit besluit.

Door het aanvaarden van de subsidie verleent de begunstigde meteen aan de Vlaamse Gemeenschap het recht om controle ter plaatse uit te oefenen op de aanwending van de toegekende subsidie.

Blijft de begunstigde in gebreke verantwoording te verstrekken dan is hij tot terugbetaling gehouden ten belope van het deel dat niet werd verantwoord.

Art. 12. Om de herkenbaarheid van de Vlaamse overheid als subsidiërende instantie te verhogen, is de begunstigde verplicht om bij elke communicatie over het gesubsidieerde project, op elke informatiedrager gebruik te maken van het logo van de Vlaamse overheid met of zonder bijschrift.

De standaardlogo's met en zonder bijschrift bevinden zich op de website van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media www.cjsm.vlaanderen.be/logo.

Art. 13. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel,
S. GATZ

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35638]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant octroi de la subvention pour 2015 aux associations philosophiques et à une organisation défendant les intérêts des familles, agréées pour assurer des programmes de radio à la VRT

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes, notamment les articles 11 à 14 inclus ;

Vu le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, notamment l'article 36 ;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 53 à 57 inclus ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 11 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant agrément des associations philosophiques et d'une organisation défendant les intérêts des familles pour assurer des programmes de radio à la « Vlaamse Radio- en Televisie-omroep (VRT) » ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2015 ;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 1 avril 2015 ;

Considérant que ces radiodiffusions contribuent à la pluriformité et à la qualité des médias et de la transmission d'information ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les subventions en faveur des émissions des associations agréées pour assurer des programmes de radio à la VRT sont imputées à l'article budgétaire HB0-1HHI2AC-WT, allocation de base HH033 des crédits du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015. Les subventions pour l'année budgétaire 2015 s'élèvent à 38.095 euros (trente-huit mille nonante-cinq euros) au total.

Le montant proposé de la subvention pour l'année budgétaire 2015 s'entend sous réserve d'éventuels ajustements résultant des ajustements budgétaires et redistributions de crédits au cours de l'année budgétaire.

Ces subventions sont allouées comme suit :

1° vzw Gezinsbond : 1.190,50 euros

2° vzw Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO) 13.095 euros

3. vzw Humanistische Vrijzinnige Radio-omroep 12.500 euros ;

4° vzw Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO) 4.166,5 euros

5° vzw Pro-Erts 3.571 euros

6° vzw Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen 1.786 euros

7° L'Eglise orthodoxe en Belgique 1.786 euros.

Art. 2. Les subventions, visées à l'article 1er, se rapportent à la période du 1 janvier 2015 au 31 décembre inclus.

Art. 3. Les subventions visées à l'article 1er, constituent le soutien financier pour la réalisation dans la période, visée à l'article 2 des activités suivantes :

1° la réalisation de programmes de radio à la radiotélévision publique VRT.

Art. 4. La réalisation des activités visées à l'article 3, contribue aux objectifs suivants de l'Autorité flamande :

1° contribution à la pluriformité et à la qualité des médias et de la transmission d'information.

Art. 5. Pour l'emploi de la subvention, visée à l'article 1er, seuls les frais suivants sont acceptés :

1° les frais d'exploitation relatifs à la réalisation de programmes de radio ;

2° les frais de personnel relatifs à la réalisation de programmes de radio.

Art. 6. Une constitution de réserves à charge de cette subvention est acceptée à condition qu'elle soit uniquement utilisée pour l'apurement du passif social.

Art. 7. Les subventions, visées à l'article 1er, sont payées à sept bénéficiaires :

1° il est accordé à l'a.s.b.l. « Gezinsbond », rue du Trône 125 à 1050 Bruxelles, une subvention totale de 1.190,50 euros, à payer au numéro de compte BE77 4350 3052 2142 ;

2° il est accordé à l'a.s.b.l. « Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO) », Halewijnlaan 92, 2050 Antwerpen, une subvention totale de 13.095 euros, à payer au numéro de compte BE28 4388 1765 2120 ;

3° il est accordé à l'a.s.b.l. « Humanistische Vrijzinnige Radio-omroep », Lange Leemstraat 57, 2018 Antwerpen, une subvention totale de 12.500 euros, à payer au numéro de compte BE35 0012 1780 9637 ;

4° il est accordé à l'a.s.b.l « Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO) », Nottebohmstraat 45 boîte 1, 2018 Antwerpen, une subvention totale de 4.166,5 euros, à payer au numéro de compte BE27 0688 9233 6773 ;

5° il est accordé à l'a.s.b.l. « Pro-Erts », rue Brogniez 44 à 1070 Anderlecht, une subvention totale de 3.571 euros, à payer au numéro de compte BE57 0001 8359 5435 ;

6° il est accordé à l'a.s.b.l. « Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen », Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen, une subvention totale de 1.786 euros, à payer au numéro de compte BE07 0001 1943 3066.

7° il est accordé à l'a.s.b.l. « Eglise orthodoxe de Belgique », avenue Charbo 71 à 1030 Bruxelles, une subvention totale de 1.786 euros, à payer au numéro de compte BE70 3101 0991 4325.

Art. 8. Les subventions, visées à l'article 1er, sont payées comme suit :

1° une avance de 80% après la signature du présent arrêté et après engagement des subventions ;

2° un solde de 20% après l'introduction de la justification fonctionnelle et financière relative à l'emploi des subventions et après approbation par l'administration compétente.

Art. 9. § 1er. La justification fonctionnelle des subventions, visées à l'article 1er, dans laquelle le degré de réalisation des activités susmentionnées est démontrée, contient :

1° un aperçu des émissions réalisées par le bénéficiaire.

§ 2 La justification fonctionnelle, visée au paragraphe 1er, doit être introduite auprès du Département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias par voie électronique ou par la poste le 30 avril 2016 au plus tard.

Art. 10. § 1er. La justification financière des subventions, visées à l'article 1er, contient :

1° un compte de résultats reprenant tous les charges et produits se rapportant à la période subventionnée pour les activités subventionnées. Les éventuelles subventions supplémentaires octroyées par l'Autorité flamande ou d'autres autorités pour les mêmes activités doivent aussi être reprises dans ce compte de résultats ;

2° les pièces justificatives.

§ 2 La justification financière, visée au paragraphe 1er, doit être introduite auprès du Département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias par voie électronique ou par la poste le 30 avril 2016 au plus tard.

Art. 11. Les pièces justificatives qui ne doivent pas être introduites, sont tenues à la disposition par le bénéficiaire pendant dix ans à compter de la date de signature du présent arrêté.

En acceptant la subvention, le bénéficiaire donne immédiatement droit à la Communauté flamande d'effectuer un contrôle de l'affectation de la subvention accordée sur place.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir la justification, il est tenu de rembourser la subvention à concurrence de la partie non justifiée.

Art. 12. Afin de promouvoir la visibilité de l'Autorité flamande en tant qu'instance octroyant les subventions, le bénéficiaire est tenu dans chaque communication sur le projet subventionné de publier le logo de l'Autorité flamande sur tout support d'information, assorti ou non d'une mention.

Les logos standard avec et sans mention peuvent être téléchargés du site web du département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias www.cjsm.vlaanderen.be/logo.

Art. 13. Le ministre flamand compétent pour la politique des médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises
S. GATZ

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35630]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 2015 voor de levensbeschouwelijke verenigingen die erkend zijn om televisieprogramma's op de VRT te verzorgen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, artikel 11 tot en met artikel 14;

Gelet op het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 35;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 53 tot en met 57;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, artikel 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen voor het verzorgen van televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2015;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 1 april 2015;

Overwegende dat het verzorgen van deze televisie-uitzendingen bijdraagt tot de pluriformiteit en de kwaliteit van de media en van de informatieverstrekking;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De totale zendtijd voor de verenigingen, die erkend zijn om televisieprogramma's te verzorgen, bedraagt voor het kalenderjaar 2015 50 uur.

Art. 2. De zendtijd, vermeld in artikel 1, wordt als volgt verdeeld:

1° vzw Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO)	21 uur
2° vzw Het Vrije Woord - Lichtpunt	21 uur
3° vzw Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO)	4 uur
4° vzw Pro-Erts	2 uur
5° vzw Israëlitisch - Godsdienstige Uitzendingen	1 uur
6° Orthodoxe Kerk in België	1 uur

Art. 3. De zendtijd, vermeld in artikelen 1 en 2, heeft betrekking op de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2015

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel,
S. GATZ

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35630]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le temps d'émission pour l'année calendaire 2015 des associations philosophiques agréées pour assurer des programmes télévisés à la VRT

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, notamment les articles 11 à 14 inclus ;

Vu le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, notamment l'article 35 ;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 53 à 57 inclus ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 11 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant agrément d'associations idéologiques pour assurer des programmes télévisés à la « Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) » ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 9 mars 2015 ;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 1er avril 2015 ;

Considérant que ces émissions télévisées concourent à la pluriformité et à la qualité des médias et de l'information ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le temps d'émission total attribué aux associations agréées pour assurer des programmes télévisés s'élève à 50 heures pour l'année calendaire 2015.

Art. 2. Le temps d'émission, visé à l'article 1er, est réparti comme suit :

1° a.s.b.l. « Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO) »	21 heures
2° a.s.b.l. « Het Vrije Woord - Lichtpunt »	21 heures
3° a.s.b.l. « Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO) »	4 heures
4° a.s.b.l. « Pro-Erts »	2 heures
5° a.s.b.l. « Israëlitisch - Godsdienstige Uitzendingen »	1 heure
6° Église orthodoxe en Belgique	1 heure

Art. 3. Le temps d'émission, visé aux articles 1er et 2, a trait à la période du 1er janvier 2015 au 31 décembre 2015 inclus.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique des médias dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises,
S. GATZ

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35631]

24 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 2015 voor de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van gezinnen behartigt, die erkend zijn om radioprogramma's op de VRT te verzorgen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, artikel 11 tot en met artikel 14;

Gelet op het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 36;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 53 tot en met 57;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, artikel 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van gezinnen behartigt voor het verzorgen van radioprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2015;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 1 april 2015;

Overwegende dat het verzorgen van deze radio-uitzendingen bijdraagt tot de pluriformiteit en de kwaliteit van de media en van de informatieverstrekking;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De totale zendtijd voor de verenigingen, die erkend zijn om radioprogramma's te verzorgen, bedraagt voor het kalenderjaar 2015 64 uur.

De zendtijd, vermeld in artikel 1, wordt als volgt verdeeld:

1° Gezinsbond	2 uur
1° vzw Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO)	22 uur
2° vzw Humanistisch Vrijzinnige Radio-Omroep	21 uur
3° vzw Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO)	7 uur
4° vzw Pro-Erts	6 uur
5° vzw Israëlitisch - Godsdienstige Uitzendingen	3 uur
6° Orthodoxe Kerk in België	3 uur

Art. 2. De zendtijd, vermeld in artikelen 1 en 2, heeft betrekking op de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2015.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel,
S. GATZ

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/35631]

24 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le temps d'émission pour 2015 des associations philosophiques et d'une organisation défendant les intérêts des familles, agréées pour assurer des programmes de radio à la VRT

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes, notamment les articles 11 à 14 inclus ;

Vu le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, notamment l'article 36 ;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 53 à 57 inclus ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 11 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant agrément des associations philosophiques et d'une organisation défendant les intérêts des familles pour assurer des programmes de radio à la « Vlaamse Radio- en Televisie-omroep (VRT) » ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2015 ;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 1 avril 2015 ;

Considérant que ces radiodiffusions contribuent à la pluriformité et à la qualité des médias et de la transmission d'information ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le temps d'émission total attribué aux associations agréées pour assurer des programmes de radio est fixé à 64 heures pour l'année calendaire 2015.

Art. 2. Le temps d'émission, visé à l'article 1er, est réparti comme suit :

1° Gezinsbond	2 heures
1° vzw Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO)	22 heures
2° vzw Humanistische Vrijzinnige radio	21 heures
3° vzw Moslim Televisie- en Radio Omroep (MTRO)	7 heures
4° vzw Pro-Erts	6 heures
5° vzw Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen	3 heures
6° L'Eglise orthodoxe en Belgique	3 heures

Art. 3. Le temps d'émission, visé aux articles 1 et 2 se rapporte à la période du 1 janvier 2015 au 31 décembre inclus.

Art. 4. Le ministre flamand compétent pour la politique des médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Culture, des Médias, de la Jeunesse et des Affaires bruxelloises
S. GATZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202479]

7 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (UE) n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant les Règlements (CEE) n° 352/78, (CE) n° 165/94, (CE) n° 2799/98, (CE) n° 814/2000, (CE) n° 1200/2005 et n° 485/2008 du Conseil;

Vu le Règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et abrogeant le Règlement (CE) n° 637/2008 du Conseil et le Règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil;

Vu le Règlement délégué (UE) n° 639/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le Règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et modifiant l'annexe X dudit règlement;

Vu le Règlement délégué (UE) n° 640/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le Règlement (UE) n° 1306/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le système intégré de gestion et de contrôle, les conditions relatives au refus ou au retrait des paiements et les sanctions administratives applicables aux paiements directs, le soutien au développement rural et la conditionnalité;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D. 4, D. 11 à D. 14, D. 241 et D. 242;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 janvier 2008 relatif à la prime à la vache allaitante;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juillet 2010 instaurant un régime de prime à l'herbe;

Vu l'arrêté ministériel du 21 janvier 2008 fixant les modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 janvier 2008 relatif à la prime à la vache allaitante;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 janvier 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 février 2015;

Vu le rapport du 5 février 2015 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 26 février 2015;

Vu l'avis 57.306/4 du Conseil d'État, donné le 20 avril 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions communes et définitions*

Article 1er. Aux fins du présent arrêté, on entend par :

1° « agriculteur » : l'agriculteur répondant aux conditions de l'article 9 du Règlement n° 1307/2013, tel qu'exécuté par les articles 10 à 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs;

2° « brebis » : la brebis âgée de plus de 6 mois;

3° « cheptel » : l'ensemble des animaux, par catégorie définie aux chapitres 3, 4, 5 et 6, appartenant aux troupeaux gérés et détenus par un agriculteur sur son exploitation, correctement identifiés et tracés dans Sanitrace, et dont le type racial n'a jamais été changé;

4° « Code » : Code wallon de l'Agriculture;

5° « jeune agriculteur » : l'agriculteur répondant aux conditions de l'article 50, § 2 et § 3, du Règlement n° 1307/2013, tel qu'exécuté par l'article 58 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs;

6° « jeune femelle » : le bovin femelle de type viandeux âgé de 8 à 18 mois;

7° « nombre de référence » : le nombre maximum d'animaux pouvant bénéficier d'une prime, en fonction de la catégorie d'animaux et du cheptel détenu, conformément aux règles du présent arrêté;

8° « prorata de l'année » : prorata temporis;

9° « Règlement n° 1306/2013 » : le Règlement (UE) n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant les Règlements (CEE) n° 352/78, (CE) n° 165/94, (CE) n° 2799/98, (CE) n° 814/2000, (CE) n° 1200/2005 et n° 485/2008 du Conseil;

10° « Règlement n° 1307/2013 » : le Règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et abrogeant le Règlement (CE) n° 637/2008 du Conseil et le Règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil;

11° « Règlement n° 639/2014 » : le règlement délégué (UE) n° 639/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le Règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et modifiant l'annexe X dudit règlement;

12° « Règlement n° 640/2014 » : le Règlement délégué (UE) n° 640/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le Règlement (UE) n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le système intégré de gestion et de contrôle, les conditions relatives au refus ou au retrait des paiements et les sanctions administratives applicables aux paiements directs, le soutien au développement rural et la conditionnalité;

13° « Sanitrace » : le système automatisé de traitement des données concernant l'identification et l'enregistrement des animaux utilisé par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

14° « troupeau » : l'ensemble des animaux détenus dans une entité géographique et formant une unité distincte sur base des liens épidémiologiques constatés par l'agent de contrôle, conformément à l'article 1er, 12°, de l'arrêté royal du 23 mars 2011 établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins et à l'article 1er, 4°, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'identification et à l'enregistrement des ovins, des caprins et des cervidés;

15° « type racial » : type viandeux, laitier ou mixte tel qu'attribué à la naissance à un bovin.

Art. 2. En application de l'article 52 du Règlement n° 1307/2013, un soutien couplé est accordé aux agriculteurs actifs, pour les :

1° bovins femelles viandeux;

2° vaches mixtes;

3° vaches laitières;

4° brebis.

Art. 3. Pour chacune des catégories d'animaux visées à l'article 2, l'année prise en compte pour le calcul du nombre de référence est 2013. Le nombre de référence est attribué à l'agriculteur détenant le cheptel au 31 décembre 2013.

Dans les cas de force majeure ou de circonstances exceptionnelles visés à l'article 2, § 2, du Règlement n° 1306/2013, l'année prise en compte est l'année 2012.

Art. 4. § 1er. En application de l'article 52, § 7, du Règlement n° 1307/2013, le nombre maximum d'animaux, mentionné aux articles 10, § 3, 19, § 3, 25, § 3, et 30, § 2, s'applique au niveau des membres personnes physiques ou personnes morales d'une personne morale ou d'un groupement de personnes physiques ou morales.

L'alinéa 1er s'applique si les conditions suivantes sont remplies :

1° l'agriculteur est visé par l'article 29 du Code des Impôts sur le Revenu;

2° le membre assume une responsabilité illimitée pour les obligations du partenaire;

3° le membre a contribué au renforcement des structures agricoles du partenaire;

4° le membre est un membre associé ou actionnaire du partenaire.

§ 2. Seuls des membres personnes physiques ou personnes morales d'une personne morale ou d'un groupement de personnes physiques ou morales qui participent aux bénéfices et aux risques financiers et travaillent effectivement pour la personne morale ou pour le groupement bénéficient du paragraphe 1er, alinéa 1er. Les membres des personnes morales et des groupements de personnes morales respectent toute obligation établie par une révision de la législation wallonne concernant les droits et obligations des agriculteurs individuels ainsi qu'en ce qui concerne leur statut économique, social et fiscal.

Le Ministre est habilité à prendre des dispositions pour préciser la mise en œuvre de cette disposition.

§ 3. Le Ministre détermine :

1° les critères permettant d'établir qu'un membre a contribué à renforcer la structure agricole du partenaire auquel il appartient;

2° une méthode d'évaluation de la valeur des différents apports;

3° une méthode de calcul permettant la répartition des animaux admissibles détenus par l'agriculteur pour l'application du nombre maximum d'animaux admissibles s'appliquant au niveau des membres en exécution du paragraphe 2.

CHAPITRE II. — *Procédure de demande d'aide et de paiement*

Art. 5. Les agriculteurs demandeurs d'aides effectuent annuellement les demandes d'aides et de paiement relatives au soutien couplé via la demande unique, conformément à l'article D. 28 du Code et aux articles 2 à 7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs.

Art. 6. Par dérogation à l'article 5, pour l'année 2015, l'agriculteur introduit sa demande d'aide au soutien couplé via le formulaire mis à sa disposition par l'organisme payeur pour l'année civile concernée.

Le Ministre est habilité à préciser les éléments contenus dans ce formulaire.

CHAPITRE III. — *Aide aux bovins femelles viandeux*

Section 1re. — Le champ d'application

Art. 7. Une aide est octroyée aux agriculteurs détenteurs de bovins femelles viandeux.

Art. 8. Le Ministre détermine les races considérées comme viandeuses admissibles à l'aide ainsi que les croisements considérés comme admissibles à l'aide.

Section 2. — Nombre de référence

Art. 9. § 1er. L'agriculteur se voit attribuer un nombre de référence pour son cheptel de type viandeux, tel qu'enregistré dans Sanitrace, qui respecte les conditions énoncées à l'alinéa 2.

Le nombre de référence correspond à 80 pour-cent du plus petit des nombres suivants :

1° le nombre de bovins femelles de type viandeux, entre 18 et 84 mois présents au prorata de l'année 2013;

2° le nombre de vêlages issus d'une mère de type viandeux, recensés en 2013, multiplié par 2;

3° le nombre de veaux nés d'une mère de type viandeux et détenus dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er octobre 2012 et le 31 décembre 2013 pendant au minimum 3 mois consécutifs, multiplié par 4.

Après application de l'alinéa 2, le nombre de référence attribué est arrondi à l'unité inférieure.

§ 2. Le nombre de référence pour l'année 2013 est limité au plafond maximum prévu à l'article 10, § 3.

Section 3. — Admissibilité

Art. 10. § 1er. En application de l'article 53 du Règlement n° 639/2014, les bovins femelles viandeux du cheptel, dont l'âge correspond à celui prévu à l'article 9, § 1er, alinéa 2, 1°, présent dans l'exploitation de l'agriculteur durant la période déterminée par le Ministre, donnent droit à une aide aux bovins femelles viandeux.

Le bovin femelle viandeux qui atteint l'âge minimal prévu à l'article 9, § 1er, alinéa 2, 1°, pendant la période déterminée par le Ministre est pris en compte à partir de ce moment. Le bovin femelle viandeux ne répondant plus aux conditions d'âge visées à l'article 9, § 1er, alinéa 2, 1°, pendant la période déterminée par le Ministre est exclu de l'aide aux bovins femelles viandeux, à partir de ce moment.

§ 2. L'aide aux bovins femelles viandeux, tels qu'enregistrés dans Sanitrace, est déterminée en prenant le plus petit des nombres suivants :

1° le nombre minimum journalier de bovins femelles viandeux dont l'âge correspond à celui prévu à l'article 9, § 1er, alinéa 2, 1°;

2° le nombre de vêlages issus d'une mère de type viandeux, recensés dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er octobre de l'année précédant la demande et le 30 septembre de l'année de la demande, multiplié par 2;

3° le nombre de veaux nés d'une mère de type viandeux, et détenus au moins 3 mois consécutifs dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er juillet de l'année précédente et le 30 juin de l'année en cours, multiplié par 4.

§ 3. L'aide aux bovins femelles viandeux est octroyée uniquement pour un minimum de 10 bovins femelles admissibles à l'aide par agriculteur.

L'aide au bovins femelles viandeux est octroyée pour un maximum de 250 bovins femelles admissibles par agriculteur personne physique, par membres personnes physiques ou personnes morales d'une personne morale ou d'un groupement de personnes physiques ou morales qui répondent aux conditions énoncées à l'article 4, § 2.

Art. 11. Sans préjudice de l'article 10, § 3, le nombre d'animaux donnant droit à une aide aux bovins femelles viandeux est déterminé annuellement. Ce nombre n'est pas supérieur au nombre de référence déterminé individuellement pour chaque agriculteur.

Art. 12. Le montant de l'aide aux bovins femelles viandeux est calculé conformément aux articles 38 et 39.

Art. 13. L'agriculteur qui a cédé l'entièreté de ses quotas vaches allaitantes en 2012, en 2013 ou en 2014 ne reçoit pas d'aide aux bovins femelles viandeux.

Section 4.— Réserve

Art. 14. . § 1er. Il est institué une réserve s'appliquant aux bovins femelles viandeux. Cette réserve est constituée de 20 pour-cent restant du plus petit nombre déterminé à l'article 9, § 1er , aliéna 2.

Les références qui ne sont plus attribuées suite à une cessation d'activité ou à une diminution de l'utilisation de celles-ci alimentent la réserve.

§ 2. La réserve est redistribuée suivant :

1° les facteurs correctifs, tels que visés à l'article 15;

2° les nombres de référence supplémentaires attribués aux jeunes agriculteurs pour les bovins femelles viandeux;

3° les révisions des nombres de référence pour les bovins femelles viandeux.

Section 5. — Facteurs correctifs du nombre de référence

Art. 15. Par dérogation à l'article 9, § 1er, des facteurs correctifs sont mis en place uniquement pour l'année 2015 en faveur des agriculteurs qui ont, en 2013, soit :

1° recensé plus de vêlages de vache de type viandeux que de bovins femelles viandeux admissibles;

2° détenu plus de 40 pour-cent de jeunes femelles par rapport aux bovins femelles viandeux admissibles.

Le Ministre détermine le mode de calcul de l'augmentation des nombres de référence dans les cas visés à l'article 9, § 1er.

Les deux facteurs correctifs ne sont pas cumulables.

CHAPITRE IV. — *Aide aux vaches mixtes*

Section 1re. — Champ d'application

Art. 16. Une aide est octroyée aux agriculteurs détenteurs de vaches mixtes.

Art. 17. Le Ministre détermine les races considérées comme mixtes admissibles à l'aide ainsi que les croisements considérés comme admissibles à l'aide.

Section 2. — Nombre de référence

Art. 18. § 1er. L'agriculteur se voit attribuer un nombre de référence pour son cheptel de type mixte, tel qu'enregistré dans Sanitrace, qui respecte les conditions énoncées à l'alinéa 2.

Le nombre de référence correspond au plus petit des nombres suivants:

1° le nombre de vaches mixtes présentes au prorata de l'année 2013;

2° le nombre de vêlages issus d'une mère de type mixte, recensés en 2013;

3° le nombre de veaux nés d'une mère de type mixte et détenus dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er octobre 2012 et le 31 décembre 2013 pendant au minimum 3 mois consécutifs, multiplié par 2.

Après application de l'alinéa 2, le nombre de référence attribué est arrondi à l'unité inférieure.

§ 2. Le nombre de référence pour l'année 2013 est limité au plafond maximum prévu à l'article 19, § 3.

Section 3. — Admissibilité

Art. 19. § 1er. En application de l'article 53 du Règlement n° 639/2014, les vaches de type mixte du cheptel présentes dans l'exploitation de l'agriculteur durant la période déterminée par le Ministre, donnent droit à une aide aux vaches mixtes.

§ 2. L'aide aux vaches mixtes, telles qu'enregistrées dans Sanitrace, est déterminée en prenant le plus petit des nombres suivants :

1° le nombre minimum journalier de vaches mixtes visées au paragraphe 1er ;

2° le nombre des vêlages issus d'une mère de type mixte recensés dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er octobre de l'année précédant la demande et le 30 septembre de l'année de la demande;

3° le nombre de veaux nés d'une mère de type mixte et détenus au moins 3 mois consécutifs dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er juillet de l'année précédente et le 30 juin de l'année en cours, multiplié par 2.

§ 3. L'aide aux vaches mixtes est octroyée uniquement pour un minimum de 10 vaches mixtes admissibles à l'aide par agriculteur.

L'aide aux vaches mixtes est octroyée pour un maximum de 100 vaches mixtes admissibles par agriculteur personne physique, par membres personnes physiques ou personnes morales d'une personne morale ou d'un groupement de personnes physiques ou morales qui répondent aux conditions énoncées à l'article 4, § 2.

Art. 20. Sans préjudice de l'article 19, § 3, le nombre d'animaux donnant droit à une aide aux vaches mixtes est déterminé annuellement. Ce nombre n'est pas supérieur au nombre de référence déterminé individuellement pour chaque agriculteur.

Art. 21. Le montant de l'aide à la vache mixte est calculé conformément aux articles 38 et 39.

CHAPITRE V. — *Aide aux vaches laitières*

Section 1re. — Champ d'application

Art. 22. Une aide est octroyée aux agriculteurs détenteurs de vaches laitières.

Art. 23. Le Ministre détermine les races considérées comme laitières qui sont admissibles à l'aide ainsi que les croisements qui peuvent être considérés comme admissibles à l'aide.

Section 2. — Nombre de référence

Art. 24. § 1er. L'agriculteur se voit attribuer un nombre de référence pour son cheptel de type laitier, tel qu'enregistré dans Sanitrace, qui respecte les conditions énoncées à l'alinéa 2.

Le nombre de référence correspond au plus petit des nombres suivants :

1° le nombre de vaches laitières présentes au prorata de l'année 2013;

2° le nombre de vêlages, issus d'une mère de type laitier, recensés en 2013;

3° le nombre de veaux nés d'une mère de type laitier et détenus dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er octobre 2012 et le 31 décembre 2013 pendant au minimum 3 mois consécutifs, multiplié par 4.

Après application de l'alinéa 2, le nombre de référence attribué est arrondi à l'unité inférieure.

§ 2. Le nombre de référence pour l'année 2013 est limité au plafond maximum prévu à l'article 25, § 3.

Section 3. — Admissibilité

Art. 25. § 1er. En application de l'article 53 du Règlement n° 639/2014, les vaches laitières du cheptel présentes dans l'exploitation de l'agriculteur durant la période déterminée par le Ministre, donnent droit à une aide à la vache laitière.

§ 2. L'aide aux vaches laitières, telles qu'enregistrées dans Sanitrace, est déterminée en prenant le plus petit des nombres suivants :

1° le nombre minimum journalier de vaches laitières visées au paragraphe 1er;

2° le nombre de vêlages, issus d'une mère de type laitier, recensés dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er octobre de l'année précédant la demande et le 30 septembre de l'année de la demande;

3° le nombre de veaux nés d'une mère de type laitier et détenus au moins 3 mois consécutifs dans l'exploitation de l'agriculteur entre le 1er juillet de l'année précédante et le 30 juin de l'année en cours, multiplié par 4.

§ 3. L'aide aux vaches laitières est octroyée uniquement pour un minimum de 10 vaches laitières admissibles à l'aide par agriculteur.

L'aide aux vaches laitières est octroyée pour un maximum de 100 vaches laitières admissibles par agriculteur personne physique, par membres personnes physiques ou personnes morales d'une personne morale ou d'un groupement de personnes physiques ou morales qui répondent aux conditions énoncées à l'article 4, § 2.

Art. 26. Sans préjudice de l'article 25, § 3, le nombre d'animaux donnant droit à une aide à la vache laitière est déterminé annuellement. Ce nombre n'est pas supérieur au nombre de référence déterminé individuellement pour chaque agriculteur.

Art. 27. Le montant de l'aide à la vache laitière est calculé conformément aux articles 38 et 39.

CHAPITRE VI. — *Aide aux brebis*

Section 1re. — Champ d'application

Art. 28. Une aide est octroyée aux agriculteurs détenteurs de brebis.

Section 2. — Nombre de référence

Art. 29. L'agriculteur se voit attribuer un nombre de référence correspondant au dénombrement officiel de brebis, telles que recensées dans Sanitrace au 15 décembre 2013.

Le nombre de référence pour l'année 2013 est limité au plafond maximum prévu à l'article 30, § 2.

Section 3. — Admissibilité

Art. 30. § 1er. En application de l'article 53 du Règlement n° 639/2014, les brebis du cheptel, telles que définies à l'article 1er, 2°, et présentes dans l'exploitation de l'agriculteur durant la période déterminée par le Ministre, donnent droit à une aide aux brebis.

L'agriculteur fournit à la demande de l'organisme payeur, la preuve de rétention des brebis durant la période visée à l'alinéa 1er au moyen du registre officiel du troupeau mis à sa disposition conformément à l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'identification et à l'enregistement des ovins, des caprins et des cervidés et à l'article 1er ainsi qu'à l'annexe 1re de l'arrêté ministériel du 10 septembre 2007 fixant les modalités relatives à l'identification et à l'enregistrement des ovins, des caprins et des cervidés.

§ 2. L'aide aux brebis est octroyée uniquement pour un minimum de 30 brebis admissibles par agriculteur.

L'aide aux brebis est octroyée pour un maximum de 400 brebis admissibles par agriculteur personne physique, par membres personnes physiques ou personnes morales d'une personne morale ou d'un groupement de personnes physiques ou morales qui répondent aux conditions énoncées à l'article 4, § 2.

Art. 31. Sans préjudice de l'article 30, § 2, le nombre de brebis donnant droit à une aide aux brebis est déterminé annuellement. Ce nombre n'est pas supérieur à un nombre de référence déterminé individuellement pour chaque agriculteur ou au nombre déclaré par l'agriculteur lors de sa demande.

L'organisme payeur tient compte du plus petit des nombres énoncés à l'alinéa 1er.

Art. 32. Le montant de l'aide aux brebis est calculé conformément aux articles 38 et 39.

CHAPITRE VII. — *Règles particulières d'octroi et révision des nombres de référence*

Art. 33. § 1er. Le nombre de référence applicable au régime des bovins femelles viandeux, visé aux articles 7 à 15, octroyé à l'agriculteur qualifié de jeune agriculteur au sens de l'article 1er, 5°, est déterminé comme suit :

1° en cas de reprise totale d'exploitation, il est équivalent au nombre le plus élevé entre le nombre de référence du cédant et un nombre fixé à 80;

2° en cas de reprise totale d'exploitation en association avec le cédant, il est équivalent au nombre de référence du cédant, augmenté d'un nombre fixé à 80;

3° en cas de création d'exploitation, il est équivalent à un nombre fixé de 80.

§ 2. En cas de reprise totale d'exploitation, le nombre de référence octroyé à l'agriculteur ne répondant pas à la définition de jeune agriculteur au sens de l'article 1er, 5°, est équivalent au nombre de référence du cédant, diminué d'une ponction définie par le Ministre permettant d'alimenter la réserve.

§ 3. Pour les bovins femelles viandeux visés aux articles 7 à 15, les règles de révision suivantes s'appliquent:

1° le nombre de référence évolue, à concurrence du nombre d'animaux admissibles détenus l'année précédente, pour tout agriculteur personne physique ou tout membre individuel de personne morale tel que visé à l'article 4, § 1er, ayant débuté une première activité agricole à titre principal, 10 ans au plus avant la date limite d'introduction de la demande d'aide;

2° l'augmentation du nombre de référence est de 40 une seule fois pour tout agriculteur ayant débuté son activité agricole plus de 10 ans avant la date limite d'introduction de la demande d'aide, et qui a construit une première nouvelle étable, après le 1er janvier 2013 avec ou sans soutien public;

3° lorsque le nombre d'animaux admissibles dans la catégorie des bovins femelles viandeux est inférieur pendant deux années consécutives à 70 pour-cent du nombre de référence, ce dernier est réduit au nombre d'animaux admissibles de la dernière de ces deux années.

Le Ministre détermine les limites liées à la révision des nombres de référence et leurs règles d'application.

Art. 34. § 1er. Pour les régimes d'aide aux vaches mixtes, vaches laitières et brebis, conformément aux articles 16 à 32, les agriculteurs qui ne disposent pas de nombre de référence pour l'année 2013, peuvent se voir octroyer les années suivantes un nombre de référence égal à cent pour cent des animaux admissibles l'année précédente dans leur exploitation.

§ 2. Pour les régimes d'aide aux vaches mixtes, aux vaches laitières et aux brebis visées aux articles 16 à 32, les révisions des nombres de référence sont réparties comme suit:

1° une augmentation du plus petit nombre, entre le nombre d'animaux admissibles et 15 pour cent du nombre de référence, est permise à tout agriculteur personne physique ou tout membre individuel de personne morale tel que visé à l'article 4, § 1er, de l'arrêté ayant débuté leur première activité agricole 5 ans au plus avant la date limite d'introduction de la demande d'aide;

2° une augmentation du plus petit nombre entre le nombre d'animaux admissibles et 5 pour cent du nombre de référence pour les agriculteurs, personne physique ou tout membre individuel de personne morale tel que visé à l'article 4, § 1er, ayant débuté leur activité agricole plus de 5 ans avant la date limite d'introduction de la demande d'aide;

3° lorsque le nombre d'animaux admissibles est inférieur au nombre de référence deux années consécutives, le nombre de référence devient le nombre d'animaux admissibles le plus élevé de ces deux années.

Dans le cas visé à l'alinéa 1er, 3°, le nombre de référence peut augmenter l'année suivante d'au maximum 10 pour cent du nouveau nombre de référence.

Art. 35. Annuellement à partir de 2015, les nombres de référence sont comparés aux nombres d'animaux admissibles détenus l'année précédente.

Si le nombre d'animaux admissibles est différent au nombre de référence, le nombre de référence est modifié conformément aux articles 33, § 3, et 34, § 2.

Art. 36. Le Ministre détermine les règles de révision des nombres de référence applicables différemment pour chacun des régimes de soutien couplé, en les comparant au nombre d'animaux admissibles de l'année précédente.

Conformément à l'alinéa 1er, le Ministre fixe les maxima d'augmentation en fonction de critères objectifs, notamment liés à la date de commencement de l'activité agricole, ainsi que les valeurs applicables lorsque le nombre d'animaux admissibles est supérieur ou inférieur au nombre de référence.

Dans les cas de force majeure ou de circonstances exceptionnelles visés à l'article 2, § 2, du Règlement n° 1306/2013, l'année prise en compte est l'année précédant celle concernée par la force majeure ou la circonstance exceptionnelle.

Art. 37. Dans les cas d'héritage, héritage anticipé, changement de statut juridique ou de dénomination, fusion ou scission, tels que prévus à l'article 14 du Règlement n° 639/2014, une révision des données de référence est permise aux agriculteurs, dans les formes et délais prévus aux articles 15 à 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs.

Art. 38. Le Ministre fixe les conditions de révisions des données de référence.

CHAPITRE VIII. — *Montant annuel des primes*

Art. 39. Pour chacun des régimes de soutien organisés pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis, le montant unitaire de la prime est obtenu en divisant chaque année le budget prévu figurant à l'annexe par le nombre d'animaux admissibles à l'aide, comme le permet l'article 53, § 2, alinéa 2, du Règlement n° 639/2014.

Le montant de l'aide est calculé conformément à l'article 30 du Règlement n° 640/2014.

Art. 40. Le montant perçu par l'agriculteur est obtenu en multipliant le montant unitaire de la prime par le nombre d'animaux de son exploitation admissibles à l'aide.

Art. 41. Sauf en cas de circonstances naturelles telles que mentionnées à l'article 32 du Règlement n° 640/2014, le non-respect des dispositions prévues ou prise en vertu du présent arrêté, entraîne l'application des réductions, refus, retraits et sanctions conformément à l'article 31 du Règlement n° 640/2014.

CHAPITRE IX. — *Clause de contournement et dispositions pénales*

Art. 42. Conformément à l'article 60 du Règlement n° 1306/2013, aucune des aides prévues par le présent arrêté n'est accordée en faveur des agriculteurs qui ont créé artificiellement les conditions requises en vue de l'obtention de ces aides, en contradiction avec les objectifs visés par le présent arrêté.

Art. 43. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément au titre 13 du Code.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 44. Sont abrogés :

1° l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 janvier 2008 relatif à la prime à la vache allaitante, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2008;

2° l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juillet 2010 instaurant un régime de prime à l'herbe, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 juin 2012;

3° l'arrêté ministériel du 21 janvier 2008 fixant les modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 janvier 2008 relatif à la prime à la vache allaitante.

Art. 45. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté et de son annexe.

Namur, le 7 mai 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

ANNEXE

Budget :

Régimes	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Femelles bovines de type viandeux	54.089.854€	53.287.500€	52.484.945€	51.733.041€	50.981.137€	50.981.137€
Vaches laitières	3.371.248€	3.321.240€	3.271.219€	3.224.355€	3.177.491€	3.177.491€
Vaches mixtes	3.164.832€	3.117.886€	3.070.928€	3.026.933€	2.982.939€	2.982.939€
Prime à la brebis	656.720€	646.979€	637.234€	628.105€	618.976€	618.976€

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 2015 octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis.

Namur, le 7 mai 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE,

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202479]

7. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Gewährung einer gekoppelten Stützung zugunsten der Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Finanzierung, die Verwaltung und das Kontrollsystem der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 352/78, (EG) Nr. 165/94, (EG) Nr. 2799/98, (EG) Nr. 814/2000, (EG) Nr. 1200/2005 und (EG) Nr. 485/2008 des Rates;

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 637/2008 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 639/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Änderung des Anhangs X der genannten Verordnung;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 640/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1306/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem und die Bedingungen für die Ablehnung oder Rücknahme von Zahlungen sowie für Verwaltungssanktionen im Rahmen von Direktzahlungen, Entwicklungsmaßnahmen für den ländlichen Raum und der Cross-Compliance;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D. 4, D. 11 bis D. 14, D. 241 und D. 242;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Januar 2008 bezüglich der Mutterkuhprämie;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Juli 2010 zur Einführung einer Grünlandprämie;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 21. Januar 2008 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Januar 2008 bezüglich der Mutterkuhprämie;

Aufgrund des am 30. Januar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 5. Februar 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Berichts vom 5. Februar 2015, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3, 2° des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 26. Februar 2015 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des am 20. April 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 57.306/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Gemeinsame Bestimmungen und Definitionen*

Artikel 1 - Für die Zwecke des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° "Landwirt": der Landwirt, der die Bedingungen von Artikel 9 der Verordnung Nr. 1307/2013, so wie er durch Artikel 10 bis 12 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte ausgeführt worden ist, erfüllt;

2° "Mutterschaf": das über 6 Monate alte Mutterschaf;

3° "Viehbestand": sämtliche Tiere, nach den in Kapitel 3, 4, 5 und 6 definierten Kategorien eingestuft, die den von einem Landwirt auf seinem Betrieb verwalteten und gehaltenen Herden angehören, die ordnungsmäßig in "Sanitrace" gekennzeichnet und rückverfolgt werden und deren Rassentyp nie geändert worden ist.

4° "Gesetzbuch": das Wallonische Gesetzbuch über die Landwirtschaft;

5° "Junglandwirt": der Landwirt, der die Bedingungen von Artikel 50 § § 2 und 3 der Verordnung Nr. 1307/2013, so wie er durch den Artikel 58 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte ausgeführt worden ist, erfüllt;

6° "Weibliches Jungtier": das weibliche Rind des Fleischtyps im Alter von 8 bis 18 Monaten;

7° "Referenzzahl": die Höchstanzahl der beihilfefähigen Tiere je nach Tierkategorie und gehaltenem Viehbestand, in Übereinstimmung mit den Vorschriften des vorliegenden Erlasses;

8° "Jahresmaßgabe": prorata temporis;

9° "Verordnung Nr. 1306/2013": die Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Finanzierung, die Verwaltung und das Kontrollsystem der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 352/78, (EG) Nr. 165/94, (EG) Nr. 2799/98, (EG) Nr. 814/2000, (EG) Nr. 1200/2005 und (EG) Nr. 485/2008 des Rates;

10° "Verordnung Nr. 1307/2013": die Verordnung (EG) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 637/2008 des Rates und der Verordnung (EG) Nr.73/2009 des Rates;

11° "Verordnung Nr. 639/2014": die delegierte Verordnung (EU) Nr. 639/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Änderung des Anhangs X der genannten Verordnung;

12° "Verordnung Nr. 640/2014": die delegierte Verordnung (EU) Nr. 640/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem und die Bedingungen für die Ablehnung oder Rücknahme von Zahlungen sowie für Verwaltungssanktionen im Rahmen von Direktzahlungen, Entwicklungsmaßnahmen für den ländlichen Raum und der Cross-Compliance;

13° "Sanitrace": das von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette verwendete automatisierte System der Datenverarbeitung für die Identifizierung und Registrierung der Tiere;

14° "Herde": die Gesamtheit der Tiere, die in einer geografischen Einheit gehalten werden und die laut Feststellung des Kontrollbediensteten in epidemiologischer Hinsicht eine getrennte Einheit bilden, in Übereinstimmung mit Artikel 1 Ziffer 12 des Königlichen Erlasses vom 23. März 2011 zur Einführung eines Systems zur Kennzeichnung und Registrierung von Rindern und mit Artikel 1 Ziffer 4 des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Identifizierung und die Registrierung von Schafen, Ziegen und Hirschen;

15° "Rassentyp": Fleisch-, Milch- oder Mischtyp, der dem Rind bei Geburt zugewiesen wurde.

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 52 der Verordnung Nr. 1307/2013 wird den aktiven Landwirten eine gekoppelte Stützung für die folgenden Tierkategorien gewährt:

1° weibliche Rinder des Fleischtyps;

2° Kühe des Mischtyps;

3° Kühe des Milchtyps;

4° Mutterschafe.

Art. 3 - Für jede der in Artikel 2 angeführten Tierkategorien bezieht sich die Berechnung der Referenzzahl auf das Jahr 2013. Die Referenzzahl wird dem Landwirt auf der Grundlage der am 31. Dezember 2013 gehaltenen Herde zugeteilt.

In den in Artikel 2 § 2 der Verordnung Nr. 1306/2013 genannten Fällen von höherer Gewalt und außergewöhnlichen Umständen gilt 2012 als Bezugsjahr.

Art. 4 - § 1. In Anwendung von Artikel 52 § 7 der Verordnung Nr. 1307/2013 ist die in den Artikeln 10 § 3, 19 § 3, 25 § 3 und 30 § 2 genannte Höchstanzahl Tiere auf Ebene der Mitglieder (natürliche oder juristische Personen) einer juristischen Person oder einer Vereinigung natürlicher oder juristischer Personen anwendbar.

Absatz 1 findet Anwendung, solange die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1° der Landwirt fällt unter Artikel 29 des Einkommensteuergesetzbuchs;

2° das Mitglied haftet unbeschränkt für die Verpflichtungen des Partners;

3° das Mitglied hat zur Stärkung der landwirtschaftlichen Strukturen des Partners beigetragen;

4° das Mitglied ist Gesellschafter oder Aktionär des Partners.

§ 2. Paragraph 1 Absatz 1 gilt nur für jene Mitglieder (natürliche oder juristische Personen) einer juristischen Person oder einer Vereinigung natürlicher oder juristischer Personen, die sich an dem Gewinn und den finanziellen Risiken beteiligen und tatsächlich für die juristische Person oder die Vereinigung arbeiten. Die Mitglieder der juristischen Personen und der Vereinigungen juristischer Personen beachten jede Verpflichtung, die sich aus einer Revision der wallonischen Gesetzgebung hinsichtlich der Rechte und Pflichten der einzelnen Landwirte sowie aus ihrer wirtschafts-, sozial- und steuerrechtlichen Stellung ergibt.

Der Minister ist befugt, Maßnahmen zu ergreifen, um die Durchführungsmodalitäten dieser Bestimmung festzulegen.

§ 3. Der Minister legt Folgendes fest:

1° die Kriterien, nach denen nachgewiesen werden kann, dass das Mitglied zur Stärkung der landwirtschaftlichen Struktur des Partners, dem es angehört, beigetragen hat;

2° eine Methode zur Einschätzung des Werts der verschiedenen Einlagen;

3° eine Berechnungsmethode für die Verteilung der vom Landwirt gehaltenen beihilfefähigen Tiere zur Anwendung der in Ausführung von § 2 auf Ebene der Mitglieder anwendbaren Höchstanzahl beihilfefähiger Tiere.

KAPITEL II — *Verfahren zur Einreichung der Beihilfe- und Zahlungsanträge*

Art. 5 - Gemäß Artikel D. 28 des Gesetzbuches und den Artikeln 2 bis 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte reichen die Landwirte, die Beihilfen beantragen, jedes Jahr im Rahmen des Sammelantrags die Beihilfe- und Zahlungsanträge in Bezug auf die gekoppelte Stützung ein.

Art. 6 - In Abweichung von Artikel 5 und für das Jahr 2015 reicht der Landwirt seinen Antrag auf gekoppelte Stützung anhand des Formulars ein, das ihm die Zahlstelle für das betreffende Kalenderjahr zur Verfügung stellt.

Der Minister ist befugt, den Inhalt dieses Formulars festzulegen.

KAPITEL III — *Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps*

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 7 - Den Landwirten, die weibliche Rinder des Fleischtyps halten, wird eine Beihilfe gewährt.

Art. 8 - Der Minister bestimmt die Rassen, die als beihilfefähige Fleischrassen gelten, sowie die Kreuzungen, die als beihilfefähig zu betrachten sind.

Abschnitt 2 — Referenzzahl

Art. 9 - § 1. Dem Landwirt wird eine Referenzzahl zugeteilt für seinen in Sanitrace registrierten Viehbestand des Fleischtyps, der die in Absatz 2 angeführten Bedingungen erfüllt.

Die Referenzzahl entspricht 80 Prozent des kleinsten bei den nachstehenden Berechnungen erzielten Ergebnisses:

1° die Anzahl der weiblichen Rinder des Fleischtyps im Alter von 18 bis 84 Monaten, die nach Jahresmaßgabe 2013 anwesend waren;

2° die Anzahl der im Jahr 2013 erfassten Abkalbungen einer Mutterkuh des Fleischtyps, mal 2;

3° die Anzahl der Kälber, die von einer Mutterkuh des Fleischtyps geboren und während wenigstens 3 aufeinanderfolgenden Monaten zwischen dem 1. Oktober 2012 und dem 31. Dezember 2013 auf dem Betrieb des Landwirts gehalten worden sind, mal 4.

Nach Anwendung von Absatz 2 wird die zugeteilte Referenzzahl auf die kleinere Einheit abgerundet.

§ 2. Die Referenzzahl für das Jahr 2013 wird auf die in Artikel 10 § 3 vorgesehene höchste Obergrenze begrenzt.

Abschnitt 3 — Beihilfefähigkeit

Art. 10 - § 1. In Anwendung von Artikel 53 der Verordnung Nr. 639/2014 geben die weiblichen Rinder des Fleischtyps des Viehbestands, deren Alter dem in Artikel 9 § 1 Absatz 2 Ziffer 1 vorgesehenen Alter entspricht und die während des vom Minister festgelegten Zeitraums auf dem Betrieb des Landwirts anwesend waren, Anspruch auf eine Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps.

Das weibliche Fleischrind, das während des vom Minister festgelegten Zeitraums das in Artikel 9 § 1 Absatz 2 Ziffer 1 vorgesehene Mindestalter erreicht, wird ab diesem Zeitpunkt berücksichtigt. Das weibliche Fleischrind, das während des vom Minister festgelegten Zeitraums den in Artikel 9 § 1 Absatz 2 Ziffer 1 genannten Altersbedingungen nicht mehr genügt, wird ab diesem Zeitpunkt von der Gewährung der Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps ausgeschlossen.

§ 2. Die Beihilfe für die in Sanitrace registrierten weibliche Rinder des Fleischtyps wird auf der Grundlage des kleinsten bei den nachstehenden Berechnungen erzielten Ergebnisses bestimmt:

1° die tägliche Mindestanzahl der weiblichen Rinder des Fleischtyps, deren Alter dem in Artikel 9 § 1 Absatz 2 Ziffer 1 vorgesehenen Alter entspricht.

2° die Anzahl der Abkalbungen einer Mutterkuh des Fleischtyps, die zwischen dem 1. Oktober des Vorjahres und dem 30. September des Jahres, in dem der Antrag eingereicht wurde, auf dem Betrieb des Landwirts erfasst worden sind, mal 2;

3° die Anzahl der Kälber, die von einer Mutterkuh des Fleischtyps geboren und während wenigstens 3 aufeinanderfolgenden Monaten zwischen dem 1. Juli des Vorjahres und dem 30. Juni des laufenden Jahres auf dem Betrieb des Landwirts gehalten worden sind, mal 4.

§ 3. Die Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps wird erst ab einer Mindestanzahl von 10 beihilfefähigen weiblichen Rindern je Landwirt gewährt.

Die Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps wird für eine Höchstanzahl von 250 beihilfefähigen weiblichen Rindern pro Landwirt als natürliche Person, pro Mitglieder als natürliche Personen oder als juristische Personen einer juristischen Person oder einer Gruppe von natürlichen oder juristischen Personen, die die in Artikel 4 § 2 angeführten Bedingungen erfüllen, gewährt.

Art. 11 - Unbeschadet von Artikel 10 § 3 wird die Anzahl Tiere, die Anspruch auf die Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps verleihen, jährlich bestimmt. Diese Zahl ist nicht höher als die Referenzzahl, die individuell für jeden einzelnen Landwirt bestimmt wurde.

Art. 12 - Die Höhe der Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps wird gemäß Art. 38 und 39 berechnet.

Art. 13 - Der Landwirt, der seine gesamten Mutterkuhquoten im Jahre 2012, 2013 oder 2014 abgetreten hat, erhält keine Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps.

Abschnitt 4 — Reserve

Art. 14 - § 1. Es wird eine Reserve zur Anwendung auf weibliche Rinder des Fleischtyps gebildet. Diese Reserve besteht aus dem Restanteil von 20 % des in Artikel 9 § 1 Absatz 2 bestimmten kleinsten Werts.

Die Referenzzahlen, die infolge einer Einstellung der Tätigkeit oder einer geringeren Inanspruchnahme nicht mehr zugeteilt werden, fließen in die Reserve.

§ 2. Umverteilt wird die Reserve je nach:

1° den in Artikel 15 genannten Korrekturfaktoren;

2° den den Junglandwirten für weibliche Rinder des Fleischtyps zugeteilten zusätzlichen Referenzzahlen;

3° den revidierten Referenzzahlen für weibliche Rinder des Fleischtyps.

Abschnitt 5 — Korrekturfaktoren der Referenzzahl

Art. 15 - In Abweichung von Artikel 9 § 1 werden nur für das Jahr 2015 Korrekturfaktoren zugunsten der Landwirte eingesetzt, die im Jahr 2013:

1° mehr Abkalbungen von Mutterkühen des Fleischtyps als beihilfefähige weibliche Rinder des Fleischtyps gezählt haben;

2° mehr als 40 % junge weibliche Rinder im Verhältnis zu den beihilfefähigen weiblichen Rindern des Fleischtyps gehalten haben.

Der Minister legt das Verfahren zur Berechnung der zusätzlichen Referenzzahlen für die in Artikel 9 § 1 angeführten Fälle fest.

Beide Korrekturfaktoren können nicht kumuliert werden.

KAPITEL IV — *Beihilfe für Kühe des Mischtyps*

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 16 - Den Landwirten, die Kühe des Mischtyps halten, wird eine Beihilfe gewährt.

Art. 17 - Der Minister bestimmt die Rassen, die als beihilfefähige Mischrassen gelten, sowie die Kreuzungen, die als beihilfefähig zu betrachten sind.

Abschnitt 2 — Referenzzahl

Art. 18 - § 1. Dem Landwirt wird eine Referenzzahl zugewiesen für seinen in Sanitrace registrierten Viehbestand des Mischtyps, der die in Absatz 2 angeführten Bedingungen erfüllt.

Die Referenzzahl entspricht der kleinsten der nachstehenden Zahlen:

1° die Anzahl der Kühe des Mischtyps, die nach Jahresmaßgabe 2013 anwesend waren;

2° die Anzahl der im Jahr 2013 erfassten Abkalbungen einer Mutterkuh des Mischtyps;

3° die Anzahl der Kälber, die von einer Mutterkuh des Mischtyps geboren und während wenigstens 3 aufeinanderfolgenden Monaten zwischen dem 1.Oktober 2012 und dem 31. Dezember 2013 auf dem Betrieb des Landwirts gehalten worden sind, mal 2.

Nach Anwendung von Absatz 2 wird die zugeteilte Referenzzahl auf die kleinere Einheit abgerundet.

§ 2. Die Referenzzahl für das Jahr 2013 wird auf die in Artikel 19 § 3 vorgesehene höchste Obergrenze begrenzt.

Abschnitt 3 — Beihilfefähigkeit

Art. 19 - § 1. In Anwendung von Artikel 53 der Verordnung Nr. 639/2014 geben die während des vom Minister festgelegten Zeitraums auf dem Betrieb des Landwirts anwesenden Kühe des Mischtyps des Viehbestands Anspruch auf eine Beihilfe für Kühe des Mischtyps.

§ 2. Die Beihilfe für die in Sanitrace registrierten Kühe des Mischtyps wird auf der Grundlage des kleinsten bei den nachstehenden Berechnungen erzielten Ergebnisses bestimmt:

1° die tägliche Mindestanzahl der in Paragraph 1 erwähnten Kühe des Mischtyps;

2° die Anzahl der Abkalbungen einer Mutterkuh des Mischtyps, die zwischen dem 1. Oktober des Vorjahres und dem 30. September des Jahres, in dem der Antrag eingereicht wurde, im Betrieb des Landwirts erfasst worden sind;

3° die Anzahl der Kälber, die von einer Mutterkuh des Mischtyps geboren und während wenigstens 3 aufeinanderfolgenden Monaten zwischen dem 1.Juli des Vorjahres und dem 30. Juni des laufenden Jahres auf dem Betrieb des Landwirts gehalten worden sind, mal 2.

§ 3. Die Beihilfe für Kühe des Mischtyps wird erst ab einer Mindestanzahl von 10 beihilfefähigen Kühe des Mischtyps pro Landwirt gewährt.

Die Beihilfe für Kühe des Mischtyps wird für eine Höchstanzahl von 100 beihilfefähigen Kühen des Mischtyps pro Landwirt als natürliche Person, pro Mitglieder als natürliche Personen oder als juristische Personen einer juristischen Person oder einer Gruppe von natürlichen oder juristischen Personen, die die in Artikel 4 § 2 angeführten Bedingungen erfüllen, gewährt.

Art. 20 - Unbeschadet von Artikel 19 § 3 wird die Anzahl Tiere, die Anspruch auf die Beihilfe für Kühe des Mischtyps verleihen, jährlich bestimmt. Diese Zahl ist nicht höher als die Referenzzahl, die individuell für jeden einzelnen Landwirt bestimmt wurde.

Art. 21 - Der Betrag der Beihilfe für Kühe des Mischtyps wird gemäß Art. 38 und 39 berechnet.

KAPITEL V — *Beihilfe für Kühe des Milchtyps*

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 22 - Den Landwirten, die Kühe des Milchtyps halten, wird eine Beihilfe gewährt.

Art. 23 - Der Minister bestimmt die Rassen, die als beihilfefähige Milchkuhrassen gelten, sowie die Kreuzungen, die als beihilfefähig zu betrachten sind.

Abschnitt 2 — Referenzzahl

Art. 24 - § 1. Dem Landwirt wird eine Referenzzahl zugeteilt für seinen in "Sanitrace" eingetragenen Milchviehbestand zugeteilt, der die in Absatz 2 angeführten Bedingungen erfüllt.

Die Referenzzahl entspricht der kleinsten der nachstehenden Zahlen:

1° die Anzahl der Kühe des Milchtyps, die nach Jahresmaßgabe 2013 anwesend waren;

2° die Anzahl der im Jahr 2013 erfassten Abkalbungen einer Mutterkuh des Milchtyps;

3° die Anzahl der Kälber, die von einer Mutterkuh des Milchtyps geboren und während wenigstens 3 aufeinanderfolgenden Monaten zwischen dem 1. Oktober 2012 und dem 31. Dezember 2013 auf dem Betrieb des Landwirts gehalten worden sind, mal 4.

Nach Anwendung von Absatz 2 wird die zugeteilte Referenzzahl auf die kleinere Einheit abgerundet.

§ 2. Die Referenzzahl für das Jahr 2013 wird auf die in Artikel 25 § 3 vorgesehene Obergrenze begrenzt

Abschnitt 3 - Beihilfefähigkeit

Art. 25 - § 1. In Anwendung von Artikel 53 der Verordnung Nr. 639/2014 geben die während des vom Minister festgelegten Zeitraums auf dem Betrieb des Landwirts anwesenden Kühe des Milchtyps des Viehbestands Anspruch auf eine Beihilfe für Kühe des Milchtyps.

Die Beihilfe für die in Sanitrace registrierten Kühe des Milchtyps wird auf der Grundlage des kleinsten bei den nachstehenden Berechnungen erzielten Ergebnisses bestimmt:

1° die tägliche Mindestanzahl der in Paragraph 1 erwähnten Kühe des Milchtyps;

2° die Anzahl der Abkalbungen einer Mutterkuh des Milchtyps, die zwischen dem 1. Oktober des Vorjahres und dem 30. September des Jahres, in dem der Antrag eingereicht wurde, auf dem Betrieb des Landwirts erfasst worden sind;

3° die Anzahl der Kälber, die von einer Mutterkuh des Milchtyps geboren und während wenigstens 3 aufeinanderfolgenden Monaten zwischen dem 1. Juli des Vorjahres und dem 30. Juni des laufenden Jahres auf dem Betrieb des Landwirts gehalten worden sind, mal 4.

§ 3. Die Beihilfe für Kühe des Milchtyps wird nur für eine Mindestanzahl von 10 beihilfefähigen Kühe des Milchtyps pro Landwirt gewährt.

Die Beihilfe für Kühe des Milchtyps wird für eine Höchstanzahl von 100 beihilfefähigen Kühen des Milchtyps pro Landwirt als natürliche Person, pro Mitglieder als natürliche Personen oder als juristische Personen einer juristischen Person oder einer Gruppe von natürlichen oder juristischen Personen, die die in Artikel 4 § 2 angeführten Bedingungen erfüllen, gewährt.

Art. 26 - Unbeschadet von Artikel 25 § 3 wird die Anzahl Tiere, die Anspruch auf eine Beihilfe für Kühe des Milchtyps verleihen, jährlich festgelegt. Diese Zahl ist nicht höher als die Referenzzahl, die individuell für jeden einzelnen Landwirt bestimmt wurde.

Art. 27 - Der Betrag der Beihilfe für Kühe des Milchtyps wird gemäß Art. 38 und 39 berechnet.

KAPITEL VI — *Beihilfe für Mutterschafe*

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 28 - Den Landwirten, die Mutterschafe halten, wird eine Beihilfe gewährt.

Abschnitt 2 — Referenzzahl

Art. 29 - Dem Landwirt wird eine Referenzzahl zugeteilt, die der offiziellen Anzahl der am 15. Dezember 2013 in Sanitrace erfassten Mutterschafe entspricht.

Die Referenzzahl für das Jahr 2013 wird auf die in Artikel 30 § 2 vorgesehene höchste Obergrenze begrenzt.

Abschnitt 3 — Beihilfefähigkeit

Art. 30 - § 1. In Anwendung von Artikel 53 der Verordnung Nr. 639/2014 geben die während des vom Minister festgelegten Zeitraums auf dem Betrieb des Landwirts anwesenden und in Artikel 1, 2° bestimmten Mutterschafe des Viehbestands Anspruch auf eine Beihilfe für Mutterschafe.

Der Landwirt legt auf Anfrage der Zahlstelle mittels des ihm gemäß Artikel 20 § 1 des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Identifizierung und die Registrierung von Schafen, Ziegen und Hirschen und gemäß Artikel 1 und Anhang 1 des Ministerialerlasses vom 10. September 2007 zur Festlegung der Modalitäten bezüglich der Identifizierung und Registrierung von Schafen, Ziegen und Hirschen zur Verfügung gestellten offiziellen Registers des Tierbestands den Nachweis vor, dass er während des in Absatz 1 erwähnten Zeitraums Mutterschafe gehalten hat.

§ 2. Die Beihilfe für Mutterschafe wird nur für eine Mindestanzahl von 30 beihilfefähigen Mutterschafen pro Landwirt gewährt.

Die Beihilfe für Mutterschafe wird für eine Höchstanzahl von 400 beihilfefähigen Mutterschafen pro Landwirt als natürliche Person, pro Mitglieder als natürliche Personen oder als juristische Personen einer juristischen Person oder einer Gruppe von natürlichen oder juristischen Personen, die die in Artikel 4 § 2 angeführten Bedingungen erfüllen, gewährt.

Art. 31 - Unbeschadet von Artikel 30 § 2 wird die Anzahl Mutterschafe, die Anspruch auf eine Beihilfe für Mutterschafe verleihen, jährlich festgelegt. Diese Zahl ist nicht höher als die Referenzzahl, die individuell für jeden einzelnen Landwirt bestimmt wurde oder als die vom Landwirt in seinem Antrag angegebene Zahl.

Die Zahlstelle berücksichtigt die kleinste der in Absatz 1 angeführten Zahl.

Art. 32 - Der Betrag der Beihilfe für Mutterschafe wird gemäß Art. 38 und 39 berechnet.

KAPITEL VII — *Sonderregeln für die Zuteilung und die Revision der Referenzzahlen*

Art. 33 - § 1. Die in den Artikeln 7 bis 15 erwähnte, auf die Regelung für weibliche Rinder des Fleischtyps anwendbare Referenzzahl, die dem als junger Landwirt im Sinne des Artikels 1, 5° bezeichneten Landwirt gewährt wird, wird folgendermaßen festgelegt:

1° im Falle einer Gesamtübernahme des Betriebs entspricht sie der höchsten Zahl zwischen der Referenzzahl des Überlassers und einer auf 80 festgelegten Zahl;

2° im Falle einer Gesamtübernahme des Betriebs in Vereinigung mit dem Überlasser entspricht sie der Referenzzahl des Überlassers, um eine auf 80 festgelegte Zahl erhöht;

3° im Falle einer Betriebsgründung entspricht sie einer auf 80 festgelegten Zahl.

§ 2. Im Falle einer Gesamtübernahme des Betriebs entspricht die dem Landwirt, der nicht mit der Definition des jungen Landwirts im Sinne des Artikels 1, 5° übereinstimmt, zugeteilte Referenzzahl derjenigen des Überlassers, um eine vom Minister festgesetzte Einbehaltung zugunsten der Reserve herabgesetzt.

§ 3. Für die in den Artikeln 7 bis 15 erwähnten weiblichen Rinder des Fleischtyps werden folgende Revisionsregeln angewandt:

1° für jeden Landwirt als natürliche Person oder für jedes individuelle Mitglied einer juristischen Person im Sinne des Artikels 4 § 1, der bzw. das höchstens 10 Jahre vor dem äußersten Datum für die Einreichung des Antrags auf Beihilfe zum ersten Mal eine landwirtschaftliche Tätigkeit als Hauptberuf begonnen hat, wird die Referenzzahl erhöht, bis die Anzahl der im Vorjahr gehaltenen beihilfefähigen Tiere erreicht ist;

2° für jeden Landwirt, der seine landwirtschaftliche Tätigkeit mehr als 10 Jahre vor dem äußersten Datum für die Einreichung des Antrags auf Beihilfe begonnen hat und der nach dem 1. Januar 2013 mit oder ohne öffentliche Unterstützung eine erste neue Stallung gebaut hat, beträgt die Erhöhung der Referenzzahl einmal 40;

3° wenn die Anzahl der in der Kategorie der weiblichen Rinder des Fleischtyps beihilfefähigen Tiere während zwei aufeinanderfolgenden Jahren unter 70 Prozent der Referenzzahl liegt, wird Letztere auf die Anzahl der beihilfefähigen Tiere des letzten dieser beiden Jahre herabgesetzt.

Der Minister bestimmt die Grenzen bezüglich der Revision der Referenzzahlen und ihrer Anwendungsregeln.

Art. 34 - § 1. Was die Beihilferegelungen für die Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und Mutterschafe gemäß den Artikeln 16 bis 32 betrifft, kann den Landwirten, die für das Jahr 2013 nicht über eine Referenzzahl verfügen, in den nachfolgenden Jahren eine Referenzzahl zugeteilt werden, die hundert Prozent der im vorhergehenden Jahr in ihrem Betrieb beihilfefähigen Tieren entspricht.

§ 2. Was die Beihilferegelungen für die Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und Mutterschafe gemäß den Artikeln 16 bis 32 betrifft, werden die Revisionen der Referenzzahlen folgendermaßen aufgeteilt:

1° jedem Landwirt als natürliche Person oder jedem individuellen Mitglied einer juristischen Person im Sinne des Artikels 4 § 1 des Erlasses, der bzw. das höchstens 5 Jahre vor dem äußersten Datum für die Einreichung des Antrags auf Beihilfe seine erste landwirtschaftliche Tätigkeit begonnen hat, wird eine Erhöhung der kleinsten Zahl zwischen der Anzahl der beihilfefähigen Tiere und 15 Prozent der Referenzzahl erlaubt;

2° jedem Landwirt als natürliche Person oder jedem individuellen Mitglied einer juristischen Person im Sinne des Artikels 4 § 1, der bzw. das mehr als 5 Jahre vor dem äußersten Datum für die Einreichung des Antrags auf Beihilfe seine landwirtschaftliche Tätigkeit begonnen hat, wird eine Erhöhung der kleinsten Zahl zwischen der Anzahl der beihilfefähigen Tiere und 5 Prozent der Referenzzahl erlaubt;

3° wenn die Anzahl der beihilfefähigen Tiere während zwei aufeinanderfolgenden Jahren unter der Referenzzahl liegt, entspricht die Referenzzahl der höchsten Anzahl der beihilfefähigen Tiere dieser beiden Jahre.

In dem in Artikel 1 Ziffer 3 erwähnten Fall kann die Referenzzahl während des darauffolgenden Jahres höchstens um 10 Prozent der neuen Referenzzahl erhöht werden.

Art. 35 - Ab dem Jahr 2015 werden die Referenzzahlen jährlich mit den Zahlen der im vorhergehenden Jahr gehaltenen beihilfefähigen Tiere verglichen.

Wenn die Anzahl der beihilfefähigen Tiere sich von der Referenzzahl unterscheidet, wird die Referenzzahl gemäß den Artikeln 33 § 3 und 34 § 2 geändert.

Art. 36 - Der Minister bestimmt die Regeln zur Revision der Referenzzahlen, die für jede gekoppelte Stützungsregelung unterschiedlich anwendbar sind, indem er sie mit der Anzahl der beihilfefähigen Tiere des vorhergehenden Jahres vergleicht.

Gemäß Absatz 1 bestimmt der Minister die Höchstbeträge der Erhöhung je nach den objektiven Kriterien insbesondere in Verbindung mit dem Datum des Beginns der landwirtschaftlichen Tätigkeit, sowie die anwendbaren Werte, wenn die Anzahl der beihilfefähigen Tiere über oder unter der Referenzzahl liegt.

In den in Artikel 2 § 2 der Verordnung Nr. 1306/2013 erwähnten Fällen höherer Gewalt oder bei außergewöhnlichen Umständen wird das Jahr berücksichtigt, das demjenigen vorhergeht, das von der höheren Gewalt oder dem außergewöhnlichen Umstand betroffen ist.

Art. 37 - In den in Artikel 14 der Verordnung Nr. 639/2014 vorgesehenen Fällen von Vererbung, vorweggenommener Erbfolge, Änderung des Rechtsstatus oder des Namens, Zusammenschluss oder Aufteilung, wird den Landwirten in den Formen und innerhalb der Fristen gemäß Artikel 15 bis 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte eine Revision der Referenzangaben erlaubt.

Art. 38 - Der Minister legt die Bedingungen für die Revision der Referenzangaben fest.

KAPITEL VII — *Jahresbetrag der Prämien*

Art. 39 - Für jede der für die weiblichen Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und Mutterschafe organisierten Stützungsregelungen wird der Einheitsbetrag der Prämie errechnet, indem jedes Jahr die in dem Anhang angeführten vorgesehenen Haushaltsmittel durch die Anzahl der beihilfefähigen Tiere geteilt werden, so wie dies aufgrund Artikel 53 § 2 Absatz 2 der Verordnung Nr. 639/2014 möglich ist.

Der Betrag der Beihilfe wird gemäß Artikel 30 der Verordnung Nr. 640/2014 berechnet.

Art. 40 - Der von dem Landwirt bezogene Betrag wird errechnet, indem der Einheitsbetrag der Prämie mit der Anzahl der beihilfefähigen Tiere seines Betriebs multipliziert wird.

Art. 41 - Außer bei den in Artikel 32 der Verordnung Nr. 640/2014 angegebenen natürlichen Umständen hat die Nichteinhaltung der aufgrund des vorliegenden Erlasses vorgesehenen oder getroffenen Bestimmungen die Anwendung der Kürzungen, Verweigerungen, Entzüge und Sanktionen gemäß Artikel 31 der Verordnung Nr. 640/2014 zur Folge.

KAPITEL IX — *Umgehungsklausel und Strafbestimmungen*

Art. 42 - In Übereinstimmung mit Artikel 60 der Verordnung Nr. 1306/2013 wird den Landwirten keine der in dem vorliegenden Erlass vorgesehenen Beihilfen gewährt, wenn festgestellt wird, dass sie die Voraussetzungen für den Erhalt dieser Beihilfen künstlich, den Zielen dieses Erlasses zuwiderlaufend geschaffen haben.

Art. 43 - Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses werden ermittelt, festgestellt, verfolgt und geahndet gemäß den Bestimmungen von Artikel 13 des Gesetzbuches.

KAPITEL X — *Schlussbestimmungen*

Art. 44 - Werden aufgehoben:

1° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Januar 2008 bezüglich der Mutterkuhprämie, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2008;

2° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Juli 2010 zur Einführung einer Grünlandprämie, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. Juni 2012;

3° der Ministerialerlass vom 21. Januar 2008 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Januar 2008 bezüglich der Mutterkuhprämie.

Art. 45 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses und seines Anhangs beauftragt.

Namur, den 7. Mai 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten,
Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

ANHANG

Haushaltsmittel:

Regelungen	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Weibliche Rinder des Fleischtyps	54.089.854€	53.287.500€	52.484.945€	51.733.041€	50.981.137€	50.981.137€
Kühe des Milchtyps	3.371.248€	3.321.240€	3.271.219€	3.224.355€	3.177.491€	3.177.491€
Kühe des Mischtyps	3.164.832€	3.117.886€	3.070.928€	3.026.933€	2.982.939€	2.982.939€
Prämie für Mutterschafe	656.720€	646.979€	637.234€	628.105€	618.976€	618.976€

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 2015 zur Gewährung einer gekoppelten Stützung an die Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe als Anhang beigefügt zu werden.

Namur, den 7. Mai 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten,
Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202479]

7 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 352/78, (EG) nr. 165/94, (EG) nr. 2799/98, (EG) nr. 814/2000, (EG) nr. 1290/2005 en (EG) nr. 485/2008 van de Raad;

Gelet op Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 637/2008 van de Raad en Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad;

Gelet op de gedelegeerde Verordening (EU) nr. 639/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot wijziging van bijlage X bij die verordening;

Gelet op de gedelegeerde Verordening (EU) nr. 640/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het geïntegreerd beheers- en controlesysteem en de voorwaarden voor weigering of intrekking van betalingen en voor administratieve sancties in het kader van rechtstreekse betalingen, plattelandsontwikkelingsbijstand en de randvoorwaarden;

Gelet op het Waalse landbouwwetboek, artikelen D. 4, D. 11 tot D. 14, D. 241 en D. 242;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 januari 2008 betreffende de zoogkoeienpremie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 juli 2010 tot instelling van een graspremieregeling;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 januari 2008 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 10 januari 2008 betreffende de zoogkoeienpremie.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 januari 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 5 februari 2015;

Gelet op het rapport van 5 januari 2015, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het overleg gepleegd tussen de Gewestregeringen en de Federale overheid op 26 februari 2015;

Gelet op het advies 57.306/4 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit:

HOOFDSTUK I. — *Gemeenschappelijke bepalingen en definities*

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « landbouwer » : de landbouwer die voldoet aan de voorwaarden van artikel 9 van Verordening nr. 1307/2013, zoals uitgevoerd bij de artikelen 10 tot 12 van het besluit van de Waalse Regering van 12 février 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers;

2° « schaap » : schaap dat ouder is dan 6 maanden;

3° « beslag » : het geheel van de dieren, per categorie omschreven in de hoofdstukken 3, 4, 5 en 6, dat deel uitmaakt van de beslagen beheerd en gehouden door een landbouwer op zijn bedrijf, correct geïdentificeerd en getraceerd in Sanitrace, en waarvan het rastype nooit is veranderd;

4° « Wetboek » : het Waalse landbouwwetboek;

5° « jonge landbouwer » : de landbouwer die voldoet aan de voorwaarden van artikel 50, § 2 en § 3, van Verordening nr. 1307/2013, zoals uitgevoerd bij artikel 58 van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers;

6° « jong vrouwtje » : vrouwelijk vleesrunder dat tussen 8 en 18 maanden oud is;

7° « referentie-aantal » : het maximumaantal dieren dat in aanmerking kan komen voor een premie, naar gelang van de categorie dieren en het gehouden beslag, overeenkomstig de voorschriften van dit besluit;

8° « prorata van het jaar » : prorata temporis;

9° « Verordening nr. 1306/2013 » : Verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 352/78, (EG) nr. 165/94, (EG) nr. 2799/98, (EG) nr. 814/2000, (EG) nr. 1290/2005 en (EG) nr. 485/2008 van de Raad;

10° « Verordening nr. 1307/2013 » : Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 637/2008 van de Raad en Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad;

11° « Verordening nr. 639/2014 » : gedelegeerde Verordening (EU) nr. 639/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot wijziging van bijlage X bij die verordening;

12° « Verordening nr. 640/2014 » : gedelegeerde Verordening (EU) nr. 640/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het geïntegreerd beheers- en controlesysteem en de voorwaarden voor weigering of intrekking van betalingen en voor administratieve sancties in het kader van rechtstreekse betalingen, plattelandsontwikkelingsbijstand en de randvoorwaarden;

13° « Sanitrace » : geautomatiseerd systeem voor de behandeling van de gegevens betreffende de identificatie en de registratie van dieren, gebruikt door het Federaal agentschap voor de veiligheid van de voedingsketen;

14° « veebeslag » : het geheel van de dieren gehouden in een geografische entiteit en die een duidelijk omschreven eenheid vormen op basis van de epidemiologische banden, vastgesteld door de controle-agent, overeenkomstig artikel 1, 12°, van het koninklijk besluit van 23 maart 2011 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en in artikel 1, 4°, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de identificatie en de registratie van schapen, geiten en hertachtigen;

15° « rastype » : vlees-, melk- of gemengd type, zoals bij de geboorte toegewezen aan runderachtigen.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 52 van Verordening nr. 1307/2013, wordt een gekoppelde steun aan de actieve landbouwers toegekend voor :

1° vrouwelijke vleesrunderen;

2° gemengde koeien;

3° melkkoeien;

4° schapen.

Art. 3. Voor elk van de dierencategorieën bedoeld in artikel 2 wordt het jaar 2013 in aanmerking genomen voor de berekening van het referentie-aantal. Het referentie-aantal wordt op 31 december 2013 toegekend aan de landbouwer die het beslag houdt.

In de gevallen van overmacht of uitzonderlijke omstandigheden bedoeld in artikel 2, § 2, van Verordening nr. 1306/2013 wordt het jaar 2012 in aanmerking genomen.

Art. 4. § 1. Overeenkomstig artikel 52, § 7, van Verordening nr. 1307/2013, is het maximumaantal dieren vermeld in de artikelen 10, § 3, 19, § 3, 25, § 3, en 30, § 2, van toepassing op het niveau van de leden natuurlijke of rechtspersonen van een rechtspersoon of een groep natuurlijke of rechtspersonen.

Lid 1 is van toepassing als de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° de landbouwer valt onder artikel 29 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

2° he lid neemt een ombeperkte verantwoordelijkheid op zich voor de verplichtingen van de partner;

3° het lid heeft bijgedragen tot de versterking van de landbouwstructuren van de partner;

4° het lid is een lid vennoot of aandeelhouder van de partner.

§ 2. Alleen natuurlijke of rechtspersonen die lid zijn van een rechtspersoon of een groep natuurlijke of rechtspersonen, die deel nemen in de winsten en financiële risico's en die daadwerkelijk werken voor die rechtspersoon of die groep komen in aanmerking voor paragraaf 1, lid 1. De leden van de rechtspersonen en groepen van rechstpersonen voldoen aan elke door een herziening van de Waalse wetgeving vastgelegde verbintenis betreffende de rechten en plichten van de individuele landbouwers alsook hun economisch, sociaal en fiscaal statuut.

De Minister is bevoegd om maatregelen te nemen met het oog op de uitvoering van die bepaling.

§ 3. De Minister bepaalt :

1° de criteria op grond waarvan kan worden vastgesteld dat een lid heeft bijgedragen tot de versterking van de landbouwstructuur van de partner aan wie het toebehoort;

2° een methode voor de evaluatie van de waarde van de verschillende inbrengen;

3° een berekeningsmethode met het oog op de verdeling van de door de landbouw gehouden toelaatbare dieren voor de toepassing van het maximumaantal toelaatbare dieren op het niveau van de leden ter uivoering van paragraaf 2.

HOOFDSTUK II. — *Steunaanvraag- en betalingsprocedure*

Art. 5. De landbouwers die steun aanvragen dienen de steun- en betalingsaanvragen betreffende de gekoppelde steun jaarlijks aan via de verzamelaanvraag, overeenkomstig artikel D. 28 van het Wetboek en de artikelen 2 tot 7 van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers.

Art. 6. In afwijking van artikel 5, dient de landbouwer zijn steunaanvraag betreffende de gekoppelde steun voor het jaar 2015 in via het formulier dat door het betaalorgaan ter beschikking gesteld wordt voor het betrokken burgerlijk jaar.

De Minister is bevoegd om de gegevens van dat formulier nader te bepalen.

HOOFDSTUK III. — *Steun voor vrouwelijke vleesrunderen*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 7. Er wordt steun verleend aan de landbouwers die vrouwelijke vleesrunderen houden.

Art. 8. De Minister bepaalt welke rassen als vleesrassen beschouwd worden alsook welke kruizingen als subsidiabel beschouwd worden.

Afdeling 2. — Referentie-aantal

Art. 9. § 1. Er wordt een referentie-aantal aan de landbouwer toegewezen voor zijn beslag van het vleestype, zoals geregistreerd in Sanitrace, dat voldoet aan de voorwaarden vermeld in lid 2.

Het referentie-aantal is gelijk aan 80 percent van het laagste van de volgende aantallen :

1° het aantal vrouwelijke runderen van het vleestype, tussen 18 en 84 maanden aanwezig naar rato van het jaar 2013;

2° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het vleestype, geïnventariseeerd in 2013, vermenigvuldigd met 2;

3° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het vleestype en gehouden in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 oktober 2012 en 31 december 2013 gedurende minimum 3 opeenvolgende maanden, vermenigvuldigd met 4.

Na toepassing van lid 2 wordt het toegekende referentie-aantal naar de lagere eenheid afgerond.

§ 2. Het referentie-aantal voor het jaar 2013 wordt beperkt tot het maximum waarin artikel 10, § 3, voorziet.

Afdeling 3. — Subsidiabilteit

Art. 10. § 1. Overeenkomstig artikel 53 van Verordening nr. 639/2014, geven de vrouwelijke vleesrunderen van het beslag waarvan de leeftijd overeenstemt met die bedoeld in artikel 9, § 1, lid 2, 1°, en die aanwezig zijn in het bedrijf van de landbouwer gedurende de periode die door de Minister bepaald wordt, recht op steun voor vrouwelijke vleesrunderen.

De vrouwelijke vleesrunderen die de in artikel 9, § 1, lid 2, 1°, bedoelde minimumleeftijd bereikt hebben gedurende de periode die door de Minister bepaald wordt, worden vanaf dat tijdstip in aanmerking genomen. De vrouwelijke vleesrunderen die niet voldoen aan de in artikel 9, § 1, lid 2, 1°, bedoelde leeftijdsvoorwaarden gedurende de periode die door de Minister bepaald wordt, worden vanaf dat tijdstip uitgesloten uit de steunverlening voor vrouwelijke vleesrunderen.

§ 2. De steun voor vrouwelijke vleesrunderen, zoals geregistreerd in Sanitrace, wordt bepaald door het laagste van de volgende aantallen in aanmerking te nemen :

1° het dagelijks minimumaantal vrouwelijke vleesrunderen waarvan de leeftijd overeenstemt met die bedoeld in artikel 9, § 1, lid 2, 1°;

2° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het vleestype, geïnventariseerd in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 oktober van het jaar voorafgaand aan de aanvraag en 30 september van het jaar van de aanvraag, vermenigvuldigd met 2;

3° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het vleestype en gedurende minimum 3 opeenvolgende maanden gehouden in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 juli van het vorige jaar en 30 juni van het lopende jaar, vermenigvuldigd met 4.

§ 3. De steun voor vrouwelijke vleesrunderen wordt slechts verleend voor minimum 10 subsidiabele vrouwelijke vleesrunderen per landbouwer.

De steun voor vrouwelijke vleesrunderen wordt verleend voor maximum 250 subsidiabele vrouwelijke vleesrunderen per landbouwer natuurlijke persoon, per natuurlijke of rechtspersoon die lid is van een rechtspersoon of een groep van natuurlijke of rechtspersonen en die voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 4, § 2.

Art. 11. Onverminderd artikel 10, § 3, wordt het aantal dieren dat recht geeft op steun voor vrouwelijke vleesrunderen, jaarlijks bepaald. Dat aantal is niet hoger dan het referentie-aantal dat individueel bepaald wordt voor elke landbouwer.

Art. 12. Het bedrag van de steun voor vrouwelijke vleesrunderen wordt berekend overeenkomstig de artikelen 38 en 39.

Art. 13. De landbouwer die het geheel van zijn quota melkkoeien in 2012, 2013 of 2014 heeft afgestaan, ontvangt geen steun voor vrouwelijke vleesrunderen.

Afdeling 4. — Reserve

Art. 14. § 1. Er wordt een reserve voor vrouwelijke vleesrunderen aangelegd. Die reserve is samengesteld uit 20 percent die overblijven van het laagste aantal bedoeld in artikel 9, § 1 , lid 2.

De referenties die niet meer toegekend worden ingevolge een stopzetting van activiteiten of een vermindering van hun gebruik stijven de reserve.

§ 2. De reserve wordt herverdeeld op grond van :

1° de corrigerende factoren, zoals bedoeld in artikel 15;

2° de bijkomende referentie-aantallen toegewezen aan de jonge landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen;

3° de herzieningen van de referentie-aantallen voor vrouwelijke vleesrunderen.

Afdeling 5. — Factoren die het referentie-aantal corrigeren

Art. 15. In afwijking van artikel 9, § 1, wordt slechts voor het jaar 2015 voorzien in corrigerende factoren ten gunste van de landbouwers die in 2013 :

1° hetzij meer kalveren van het vleestype dan subsidiabele vrouwelijke vleesrunderen hebben geïnventariseerd;

2° hetzij meer dan 40 percent jonge vrouwtjes ten opzichte van de subsidiabele vrouwelijke vleesrunderen gehouden hebben.

De Minister bepaalt de wijze van berekening van de verhoging van de referentie-aantallen in de gevallen bedoeld in artikel 9, § 1.

Beide corrigerende factoren zijn niet cumuleerbaar.

HOOFDSTUK IV. — *Steun voor gemengde koeien*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 16. Er wordt steun verleend aan de landbouwers die gemengde koeien houden.

Art. 17. De Minister bepaalt welke rassen als subsidiabele gemengde rassen beschouwd worden alsook de kruizingen die als subsidiabel beschouwd worden.

Afdeling 2. — Referentie-aantal

Art. 18. § 1. Er wordt een referentie-aantal aan de landbouwer toegewezen voor zijn beslag van het gemengd type, zoals geregistreerd in Sanitrace, dat voldoet aan de voorwaarden vermeld in lid 2.

Het referentie-aantal is gelijk aan het laagste van de volgende aantallen :

1° het aantal gemengde koeien aanwezig naar rato van het jaar 2013;

2° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het gemengd type, geïnventariseeerd in 2013;

3° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het gemengd type en gehouden in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 oktober 2012 en 31 december 2013 gedurende minimum 3 opeenvolgende maanden, vermenigvuldigd met 2.

Na toepassing van lid 2 wordt het toegekende referentie-aantal naar de lagere eenheid afgerond.

§ 2. Het referentie-aantal voor het jaar 2013 wordt beperkt tot het maximum waarin artikel 19, § 3, voorziet.

Afdeling 3. — Subsidiabiliteit

Art. 19. § 1. Overeenkomstig artikel 53 van Verordening nr. 639/2014, geven de koeien van het gemengd type van het beslag die aanwezig zijn in het bedrijf van de landbouwer gedurende de periode die door de Minister bepaald wordt, recht op steun voor gemengde koeien.

§ 2. De steun voor gemengde koeien, zoals geregistreerd in Sanitrace, wordt bepaald door het laagste van de volgende aantallen in aanmerking te nemen :

1° het dagelijks minimumaantal gemengde koeien bedoeld in paragraaf 1 ;

2° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het gemengd type, geïnventariseerd in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 oktober van het jaar voorafgaand aan de aanvraag en 30 september van het jaar van de aanvraag;

3° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het gemengd type en gedurende minimum 3 opeenvolgende maanden gehouden in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 juli van het vorige jaar en 30 juni van het lopende jaar, vermenigvuldigd met 2.

§ 3. De steun voor gemengde koeien wordt slechts verleend voor minimum 10 subsidiabele gemengde koeien per landbouwer.

De steun voor gemengde koeien wordt verleend voor maximum 100 subsidiabele gemengde koeien per landbouwer natuurlijke persoon, per natuurlijke of rechtspersoon die lid is van een rechtspersoon of een groep van natuurlijke of rechtspersonen en die voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 4, § 2.

Art. 20. Onverminderd artikel 19, § 3, wordt het aantal dieren dat recht geeft op steun voor gemengde koeien, jaarlijks bepaald. Dat aantal is niet hoger dan het referentie-aantal dat individueel bepaald wordt voor elke landbouwer.

Art. 21. Het bedrag van de steun voor gemengde koeien wordt berekend overeenkomstig de artikelen 38 en 39.

HOOFDSTUK IV. — *Steun voor melkkoeien*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 22. Er wordt steun verleend aan de landbouwers die melkkoeien houden.

Art. 23. De Minister bepaalt de als melkras beschouwde rassen die voor steun in aanmerking komen alsook de kruizingen die als subsidiabel beschouwd kunnen worden.

Afdeling 2. — Referentie-aantal

Art. 24. § 1. Er wordt een referentie-aantal aan de landbouwer toegewezen voor zijn beslag van het zuiveltype, zoals geregistreerd in Sanitrace, dat voldoet aan de voorwaarden vermeld in lid 2.

Het referentie-aantal is gelijk aan het laagste van de volgende aantallen :

1° het aantal melkkoeien aanwezig naar rato van het jaar 2013;

2° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het zuiveltype, geïnventariseeerd in 2013;

3° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het zuiveltype en gehouden in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 oktober 2012 en 31 december 2013 gedurende minimum 3 opeenvolgende maanden, vermenigvuldigd met 4.

Na toepassing van lid 2 wordt het toegekende referentie-aantal naar de lagere eenheid afgerond.

§ 2. Het referentie-aantal voor het jaar 2013 wordt beperkt tot het maximum waarin artikel 25, § 3, voorziet.

Afdeling 3. — Subsidiabiliteit

Art. 25. § 1. Overeenkomstig artikel 53 van Verordening nr. 639/2014, geven de koeien van het zuiveltype van het beslag die aanwezig zijn in het bedrijf van de landbouwer gedurende de periode die door de Minister bepaald wordt, recht op steun voor melkkoeien.

§ 2. De steun voor melkkoeien, zoals geregistreerd in Sanitrace, wordt bepaald door het laagste van de volgende aantallen in aanmerking te nemen :

1° het dagelijks minimumaantal melkkoeien bedoeld in paragraaf 1;

2° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het zuiveltype, geïnventariseerd in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 oktober van het jaar voorafgaand aan de aanvraag en 30 september van het jaar van de aanvraag;

3° het aantal kalveren geboren uit een moeder van het zuiveltype en gedurende minimum 3 opeenvolgende maanden gehouden in het bedrijf van de landbouwer tussen 1 juli van het vorige jaar en 30 juni van het lopende jaar, vermenigvuldigd met 4.

§ 3. De steun voor melkkoeien wordt slechts verleend voor minimum 10 subsidiabele melkkoeien per landbouwer.

De steun voor melkkoeien wordt verleend voor maximum 100 subsidiabele melkkoeien per landbouwer natuurlijke persoon, per natuurlijke of rechtspersoon die lid is van een rechtspersoon of een groep van natuurlijke of rechtspersonen en die voldoet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 4, § 2.

Art. 26. Onverminderd artikel 25, § 3, wordt het aantal dieren dat recht geeft op steun voor melkkoeien, jaarlijks bepaald. Dat aantal is niet hoger dan het referentie-aantal dat individueel bepaald wordt voor elke landbouwer.

Art. 27. Het bedrag van de steun voor melkkoeien wordt berekend overeenkomstig de artikelen 38 en 39.

HOOFDSTUK VI. — *Steun voor schapen*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 28. Er wordt steun verleend aan de landbouwers die schapen houden.

Afdeling 2. — Referentie-aantal

Art. 29. De landbouwer krijgt een referentie-aantal toegewezen dat overeenstemt met de officiële telling van de schapen, zoals geregistreerd in Sanitrace op 15 december 2013.

Het referentie-aantal voor het jaar 2013 wordt beperkt tot het maximum waarin artikel 30, § 2, voorziet.

Afdeling 3. — Subsidiabiliteit

Art. 30. § 1. Overeenkomstig artikel 53 van Verordening nr. 639/2014, geven de in artikel 1, 2°, omschreven schapen van het beslag die aanwezig zijn in het bedrijf van de landbouwer gedurende de periode die door de Minister bepaald wordt, recht op steun voor schapen.

Op verzoek van het betaalorgaan, verstrekt de landbouwer het bewijs van aanhouding van schapen gedurende de periode bedoeld in het eerste lid door middel van het officiële register van het beslag dat hem ter beschikking wordt gesteld overeenkomstig artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de identificatie en de registratie van schapen, geiten en hertachtigen en overeenkomstig artikel 1 alsook bijlage 1 van het ministerieel besluit van 10 september 2007 betreffende de identificatie en de registratie van schapen, geiten en hertachtigen.

§ 2. De steun voor schapen wordt enkel toegekend voor minstens 30 subsidiabele schapen per landbouwer.

De steun voor schapen wordt enkel toegekend voor hoogstens 400 subsidiabele schapen per landbouwer die een natuurlijke persoon is, per leden die natuurlijke personen of rechtspersonen zijn van een rechtspersoon of van een groepering van natuurlijke of rechtspersonen die aan de voorwaarden vermeld in artikel 4, § 2 voldoen.

Art. 31. Onverminderd artikel 30, § 2, wordt het aantal schapen waarvoor een steun kan worden verleend, jaarlijks bepaald. Dit aantal is niet groter dan een referentieaantal dat voor elke landbouwer individueel wordt bepaald of dan het aantal dat door de landbouwer bij zijn aanvraag wordt aangegeven.

Het betaalorgaan houdt rekening met het lagere aantal van die vermeld in het eerste lid.

Art. 32. Het bedrag van de steun voor de schapen wordt berekend overeenkomstig de artikelen 38 en 39.

HOOFDSTUK VII. — *Bijzondere regels voor de toekenning en de herziening van de referentie-aantallen*

Art. 33. § 1. Het referentie-aantal dat toepasselijk is op de regeling voor vrouwelijke vleesrunderen bedoeld in de artikelen 7 tot 15, toegekend aan de landbouwer aangewezen als jonge landbouwer in de zin van artikel 1, 5°, wordt bepaald als volgt :

1° bij volledige bedrijfsovername, is het aantal gelijk aan het grootste aantal tussen het referentie-aantal van de overdrager en een 80;

2° bij volledige bedrijfsovername in samenwerking met de overdrager, is het aantal gelijk aan het referentie-aantal van de overdrager verhoogd met 80;

3° bij oprichting van een bedrijf, is het aantal gelijk aan 80.

§ 2. Bij volledige bedrijfsovername, is het referentie-aantal dat wordt toegekend aan de landbouwer die niet voldoet aan de begripsomschrijving van jonge landbouwer in de zin van artikel 1, 5°, gelijk aan het referentie-aantal van de overdrager, verminderd met een door de Minister bepaalde afhouding die het spijzen van de reserve mogelijk maakt.

§ 3. Voor de vrouwelijke vleesrunderen bedoeld in de artikelen 7 tot 15, zijn de volgende herzieningsregels van toepassing:

1° voor elke landbouwer die een natuurlijke persoon is of elk individueel lid van een rechtspersoon zoals bedoeld in artikel 4, § 1, die minstens 10 jaar vóór de uiterste datum voor de indiening van de steunaanvraag met een eerste landbouwactiviteit in hoofdberoep begonnen is, evolueert het referentie-aantal naar rata van het aantal subsidiabele dieren gehouden het vorige jaar;

2° het referentie-aantal evolueert een enkele keer met 40 voor elke landbouwer die met zijn landbouwactiviteit meer dan tien jaar voor de uiterste datum voor de indiening van de steunaanvraag is begonnen, en die na 1 januari 2013 een eerste nieuwe stal heeft opgericht met of zonder overheidssteun;

3° als het aantal subsidiabele dieren van de categorie vrouwelijke vleesrunderen gedurende twee opeenvolgende jaren lager is dan 70 procent van het referentie-aantal, wordt dan dit aantal beperkt tot het aantal subsidiabele dieren van het laatste van deze twee jaren.

De Minister bepaalt de beperkingen gebonden aan de herziening van de referentie-aantallen en de regels voor de toepassing ervan.

Art. 34. § 1. Voor de steunregelingen voor gemengde koeien, melkkoeien en schapen, overeenkomstig de artikelen 16 tot 32, kunnen de landbouwers, die over geen referentie-aantal beschikken voor 2013, de volgende jaren een referentie-aantal krijgen gelijk aan honderd procent van de subsidiabele dieren van het vorige jaar in hun bedrijf.

§ 2. Voor de steunregelingen voor de gemengde koeien, melkkoeien en schapen bedoeld in de artikelen 16 tot 32, worden de herzieningen van de referentie-aantallen ingedeeld als volgt:

1° een verhoging van het kleinste aantal, tussen het aantal subsidiabele dieren en 15 procent van het referentie-aantal, wordt toegelaten voor elke landbouwer die een natuurlijke persoon is of elk individueel lid van een rechtspersoon zoals bedoeld in artikel 4, § 1, van het besluit, die minstens 5 jaar vóór de uiterste datum voor de indiening van de steunaanvraag met een eerste landbouwactiviteit in hoofdberoep begonnen is;

2° een verhoging van het kleinste aantal, tussen het aantal subsidiabele dieren en 5 procent van het referentie-aantal, de landbouwers die een natuurlijke persoon zijn of elk individueel lid van een rechtspersoon zoals bedoeld in artikel 4, § 1, die meer dan 5 jaar vóór de uiterste datum voor de indiening van de steunaanvraag met hun landbouwactiviteit in hoofdberoep begonnen is;

3° als het aantal subsidiabele dieren gedurende twee opeenvolgende jaren kleiner is dan het referentie-aantal, wordt dan dit aantal het hogere aantal subsidiabele dieren van deze twee jaren.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 3°, kan het referentie-aantal het volgende jaar worden verhoogd met hoogstens 10 procent van het nieuwe referentie-aantal.

Art. 35. Vanaf 2015 worden de referentie-aantallen jaarlijks vergeleken met de aantallen subsidiabele dieren gehouden het vorige jaar.

Als het aantal subsidiabele dieren verschilt van het referentie-aantal, wordt het referentie-aantal gewijzigd overeenkomstig de artikelen 33, § 3, en 34, § 2.

Art. 36. De Minister bepaalt de herzieningsregels van de referentie-aantallen die op verschillende wijze voor elke regeling voor gekoppelde steun van toepassing zijn, door ze te vergelijken door ze te vergelijken met het aantal subsidiabele dieren van het vorige jaar.

Overeenkomstig het eerste lid, bepaalt de Minister het maximum van de verhoging in functie van objectieve criteria, met name met betrekking tot « à la date de commencement de l'activité agricole, ainsi que les valeurs applicables lorsque le nombre d'animaux admissibles est supérieur ou inférieur au nombre de référence ».

In gevallen van overmacht of buitengewone omstandigheden bedoeld in artikel 2, § 2, van Verordening nr. 1306/2013 is het in overweging genomen jaar het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de overmacht of de buitengewone omstandigheden voorgevallen zijn.

Art. 37. Overeenkomstig artikel 36 van het besluit wordt voor de gevallen van vererving, verwachte vererving, verandering van rechtstatuut of benaming, fusie of splitsing zoals bedoeld in artikel 14 van Verordening nr. 639/2014 is een herziening van de referentiegegevens toegelaten voor de landbouwers in de vormen en termijnen bedoeld in de artikelen 15 tot 18 van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers.

Art. 38. De Minister bepaalt de voorwaarden voor de herziening van de referentiegegevens.

HOOFDSTUK VIII. — *Jaarlijks premiebedrag*

Art. 39. Voor elke steunregeling ingericht voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en ooien wordt het eenheidsbedrag van de premie bekomen door jaarlijks het voorziene budget opgenomen in de bijlage te delen door het aantal steungerechtigde dieren zoals toegestaan bij artikel 53, § 2, lid 2, van Verordening nr. 639/2014.

Het steunbedrag wordt berekend overeenkomstig de bepalingen artikel 30 van Verordening (EG) nr. 640/2014.

Art. 40. Het bedrag geïnd door de landbouwer wordt bekomen door het eenheidsbedrag van de premie te vermenigvuldigen met het aantal steungerechtigde dieren van zijn bedrijf.

Art. 41. Behoudens natuurlijke omstandigheden zoals vermeld in artikel 32 van Verordening nr. 640/2014 houdt de niet-inachtneming van de bepalingen voorzien of getroffen krachtens dit besluit de toepassing van de verminderingen, weigeringen, intrekkingen en sancties overeenkomstig artikel 31 van Verordening nr. 640/2014.

HOOFDSTUK IX . — *Omzeilingsclausule en strafrechtelijke bepalingen*

Art. 42. Overeenkomstig artikel 60 van Verordening nr. 1306/2013 wordt geen van de steunbedragen waarin dit besluit voorziet, toegekend aan landbouwers die kunstmatig de voorwaarden hebben gecreëerd om voor dergelijke steunbedragen in aanmerking te komen die niet in overeenstemming zijn met de doelstellingen van dit besluit.

Art. 43. De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig titel 13 van het Wetboek.

HOOFDSTUK 10. — *Slotbepalingen*

Art. 44. Opgeheven worden :

1° het besluit van de Waalse Regering van 10 januari 2008 betreffende de zoogkoeienpremie zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2008;

2° het besluit van de Waalse Regering van 15 juli 2010 tot instelling van een graspremieregeling, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 28 juni 2012;

3° het ministerieel besluit van 21 januari 2008 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 10 januari 2008 betreffende de zoogkoeienpremie.

Art. 45. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit en de bijlage ervan.

Namen, 7 mei 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme
en Sportinfrastructuren, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

BIJLAGE

Budget :

Regelingen	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Vrouwelijke vleesrunderen	54.089.854€	53.287.500€	52.484.945€	51.733.041€	50.981.137€	50.981.137€
Melkkoeien	3.371.248€	3.321.240€	3.271.219€	3.224.355€	3.177.491€	3.177.491€
Gemengde koeien	3.164.832€	3.117.886€	3.070.928€	3.026.933€	2.982.939€	2.982.939€
Premie voor ooien	656.720€	646.979€	637.234€	628.105€	618.976€	618.976€

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 7 mei 2015 tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen.

Namen, 7 mei 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme
en Sportinfrastructuren, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202491]

13 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon comportant des mesures d'exécution du décret du 5 février 2015 relatif aux implantations commerciales et modifiant le Livre I^er du Code de l'Environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 février 2015 relatif aux implantations commerciales, les articles 1er, 11°, 44, alinéa 2, et 67, § 1er, alinéa 1er;

Vu le rapport d'évaluation concluant à l'absence d'impact du présent arrêté sur la situation respective des hommes et des femmes, conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le logiciel informatique LOGIC est accessible à l'adresse www.logic2.be.

Art. 2. Le fonctionnaire des implantations commerciales est M. Sylvain Antoine de la Direction des Implantations commerciales du Département du Développement économique de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche.

En l'absence de l'agent visé à l'alinéa 1er, le fonctionnaire des implantations commerciales est M. Luc Vandendorpe, inspecteur général du Département du Développement économique de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche ou l'agent statutaire ou contractuel de la Direction des Implantations commerciales du Département du Développement économique de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche de niveau A ayant au moins le grade d'attaché désigné par l'inspecteur général du Département du Développement économique de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche.

Art. 3. Les agents statutaires ou contractuels du Département de l'Inspection de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche sont compétents pour rechercher et constater, le cas échéant par procès-verbal, les faits érigés en infraction par le décret.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juin 2015.

Art. 5. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 mai 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202491]

13. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung über verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 5. Februar 2015 über die Handelsniederlassungen und zur Abänderung von Buch I des Umweltgesetzbuches

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 5. Februar 2015 über die Abfälle, insbesondere Artikel 1 Ziffer 11, Artikel 44 Absatz 2 und Artikel 67 § 1 Absatz 11;

Aufgrund des in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Bewertungsberichts, der zu dem Schluss kommt, dass vorliegender Erlass keine Auswirkungen auf die jeweilige Situation von Männern und Frauen hat;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die LOGIC-Software ist unter der Adresse www.logic2.be zugänglich.

Art. 2 - Bei dem Beamten für kommerzielle Niederlassungen handelt es sich um Herrn Sylvain Antoine der Direktion der kommerziellen Niederlassungen der Abteilung wirtschaftliche Entwicklung der Operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung.

In Abwesenheit des in Absatz 1 erwähnten Bediensteten handelt es sich bei dem Beamten für kommerzielle Niederlassungen um Herrn Luc Vandendorpe, Generalinspektor der Abteilung wirtschaftliche Entwicklung der Operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung oder um den statutarischen oder vertraglich eingestellten Bediensteten der Direktion der kommerziellen Niederlassungen der Abteilung wirtschaftliche Entwicklung der Operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung der Stufe A, der wenigstens den Dienstgrad eines Attachés besitzt und durch den Generalinspektor der Abteilung wirtschaftliche Entwicklung der Operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung bezeichnet worden ist.

Art. 3 - Die statutarischen oder vertraglich eingestellten Bediensteten der Abteilung Inspektion der operativen Generaldirektion Unternehmen, Beschäftigung und Forschung sind zuständig für die Ermittlung und Feststellung (ggf. durch Aufnahme eines Protokolls) der Handlungen, die auf der Grundlage des Dekrets als Verstöße zu werten sind.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juni 2015 in Kraft.

Art. 5 - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Mai 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202491]

13 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering houdende maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 5 februari 2015 betreffende de handelsvestigingen en houdende wijziging van Boek I van het Milieuwetboek

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 februari 2015 betreffende de handelsvestigingen, inzonderheid op de artikelen 1, 11°, 44, tweede lid, en 67, § 1, eerste lid;

Gelet op het evaluatierapport waaruit blijkt dat dit besluit geen weerslag heeft op de respectievelijke toestand van vrouwen en mannen in de zin van artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Op de voordracht van de Minister van Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De software LOGIC is bereikbaar op www.logic2.be.

Art. 2. De ambtenaar bevoegd voor handelsvestigingen is de heer Sylvain Antoine van de Directie Handelsvestigingen van het Departement economische Ontwikkeling van het Operationele directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek.

Bij afwezigheid van de ambtenaar bedoeld in het eerste lid, is de ambtenaar bevoegd voor de handelsvestigingen de heer Luc Vandendorpe, inspecteur-generaal van het Departement economische Ontwikkeling van het Operationele directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek of het statutaire of het contractuele personeelslid van de Directie Handelsvestigingen van het Departement economische Ontwikkeling van het Operationele directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek van niveau A die minstens de graad van attaché heeft, aangewezen door de inspecteur-generaal van het Departement economische Ontwikkeling van het Operationele directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek.

Art. 3. De statutaire of contractuele personeelsleden van het Departement Inspectie van het Operationeel Directoraat-generaal Economie, Werk en Onderzoek zijn bevoegd voor het opsporen en vaststellen, in voorkomend geval bij proces-verbaal, van de bij het decreet strafbaar gestelde feiten.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2015.

Art. 5. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 mei 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J.-C. MARCOURT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202459]

12 FEVRIER 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 31 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 janvier 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 12.02 du programme 01 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques,

Arrêtent :

Article 1er. Des crédits de liquidation à concurrence de 125 milliers d'EUR sont transférés du programme 31 de la division organique 16 au programme 01 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivantes des programmes 01 et 31 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(*en milliers d'euros*)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 16 12.02.01	0	0	-	+125	0	125
DO 16 63.03.31	0	170	-	-125	0	45

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 février 2015.

P. FURLAN

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202459]

12. FEBRUAR 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 31 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des am 19. Januar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.02 des Programms 01 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 125.000 EUR vom Programm 31 des Organisationsbereichs 16 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01 und 31 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(*in Tausend Euro*)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VK	AFK	VK	AFK	VK	AFK
OB 16 12.02.01	0	0	-	+125	0	125
OB 16 63.03.31	0	170	-	-125	0	45

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Februar 2015

P. FURLAN

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202459]

12 FEBRUARI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 31 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 januari 2015;

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.02, programma 01 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Besluiten:

Artikel 1. Er worden vereffeningskredieten ten belope van 125 duizend EUR overgedragen van programma 31 van organisatieafdeling 16 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01 en 31 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt:

(*in duizend euro*)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 16 12.02.01	0	0	-	+125	0	125
OA 16 63.03.31	0	170	-	-125	0	45

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 februari 2015.

P. FURLAN

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202460]

24 FEVRIER 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 22 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 12.05 du programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques,

Arrête :

Article 1er. Des crédits d'engagement à concurrence de 56 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 56 milliers d'EUR sont transférés du programme 22 de la division organique 12 au programme 01 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 01 et 22 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(*en milliers d'euros*)

Article de base	Credit initiale		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 12 12.05.01	5	5	+56	+56	61	61
DO 12 74.02.22	3.794	3.677	-56	-56	3.738	3.621

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 février 2015.

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202460]

24. FEBRUAR 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 22 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des am 5. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.05 des Programms 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungskredite in Höhe von 56.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 56.000 EUR vom Programm 22 des Organisationsbereichs 12 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01 und 22 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(*in Tausend Euro*)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VK	AFK	VK	AFK	VK	AFK
OB 12 12.05.01	5	5	+56	+56	61	61
OB 12 74.02.22	3.794	3.677	-56	-56	3.738	3.621

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Februar 2015

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202460]

24 FEBRUARI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 22 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 februari 2006;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.05, programma 01 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Besluit:

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 56 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 56 duizend EUR overgedragen van programma 22 van organisatieafdeling 12 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01 en 22 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt:

(*in duizend euro*)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 12 12.05.01	5	5	+56	+56	61	61
OA 12 74.02.22	3.794	3.677	-56	-56	3.738	3.621

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 februari 2015.

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202461]

13 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 04 de la division organique 09 et le programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2015;

Considérant la nécessité de créer un nouvel article de base 12.03 au programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 intitulé « Prestations de services liées au projet ESB »;

Considérant la nécessité de transférer des crédits à l'article de base 12.03 du programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques,

Arrête :

Article 1er. Des crédits d'engagement à concurrence de 240 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 40 milliers d'EUR sont transférés du programme 04 de la division organique 09 au programme 01 de la division organique 12.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants du programme 04 de la division organique 09 et du programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(*en milliers d'euros*)

Article de base	Crédit initial et arrêté de réallocation		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 09 12.02.04	3.503	3.100	- 240	- 40	3.263	3.060
DO 12 12.03.01	-	-	+ 240	+ 40	240	40

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 mars 2015.

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202461]

13. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 04 des Organisationsbereichs 09 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des am 27. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, einen neuen Basisartikel 12.03 mit der Bezeichnung "Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Projekt ESB" in das Programm 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 einzufügen;

In Erwägung der Notwendigkeit, Haushaltsmittel auf den Basisartikel 12.03 des Programms 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungskredite in Höhe von 240.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 40.000 EUR vom Programm 04 des Organisationsbereichs 09 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 12 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel von Programm 04 des Organisationsbereichs 09 und von Programm 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(*in Tausend Euro*)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlass		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VK	AFK	VK	AFK	VK	AFK
OB 09 12.02.04	3.503	3.100	- 240	- 40	3.263	3.060
OB 12 12.03.01	-	-	+ 240	+ 40	240	40

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. März 2015

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202461]

13 MAART 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 04 van organisatieafdeling 09 en programma 01 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 februari 2015;

Overwegende dat er in een nieuwe basisallocatie 12.03 moet worden voorzien op programma 01, organisatieafdeling 12, van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, met als titel "Dienstverleningen gebonden aan het ESB-project";

Overwegende dat kredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.03, programma 01 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Besluit :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 240 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 40 duizend EUR overgedragen van programma 04 van organisatieafdeling 09 naar programma 01 van organisatieafdeling 12.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 04 van organisatieafdeling 09 en van programma 01 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt:

(*in duizend euro*)

Basisallocatie	Aanvankelijk krediet en herverdelingsbesluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 09 12.02.04	3.503	3.100	- 240	- 40	3.263	3.060
OA 12 12.03.01	-	-	+ 240	+ 40	240	40

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 maart 2015.

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202462]

19 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-Etre animal,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 20;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 février 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 74.01 du programme 02 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de permettre l'achat d'un véhicule pour la cellule « Bien-Etre animal » du Département du Développement,

Arrête :

Article 1er. Des crédits d'engagement à concurrence de 11 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 11 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 15 au programme 02 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 02 et 03 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(*en milliers d'euros*)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 15 74.01.02	198	198	+ 11	+ 11	209	209
DO 15 74.03.03	50	50	- 11	- 11	39	39

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 mars 2015.

C. DI ANTONIO

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202462]

19. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere des Artikels 20;

Aufgrund des am 24. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 74.01 des Programms 02 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um den Kauf eines Fahrzeugs für die Zelle "Tierschutz" der Abteilung Entwicklung zu ermöglichen,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungskredite in Höhe von 11.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 11.000 EUR vom Programm 03 des Organisationsbereichs 15 auf das Programm 02 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 02 und 03 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(*in Tausend Euro*)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VK	AFK	VK	AFK	VK	AFK
OB 15 74.01.02	198	198	+ 11	+ 11	209	209
OB 15 74.03.03	50	50	- 11	- 11	39	39

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. März 2015

C. DI ANTONIO

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202462]

19 MAART 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 02 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 februari 2015;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 74.01, programma 02 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om de aankoop van een voertuig voor de cel "Dierenwelzijn" van het Departement Ontwikkeling mogelijk te maken,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 11 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 11 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 15 naar programma 02 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 02 en 03 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :

(*in duizend euro*)

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 15 74.01.02.	198	198	+ 11	+ 11	209	209
OA 15 74.03.03.	50	50	- 11	- 11	39	39

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 maart 2015.

C. DI ANTONIO
C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202463]

31 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 02 et 04 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment les articles 5 et 20 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 25 février 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 12.04 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 12.05 du programme 02 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de pallier à l'insuffisance de crédits sur cet article de base,

Arrêtent :

Article 1er. Des crédits d'engagement à concurrence de 5.600 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 6.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 04 de la division organique 15 au programme 01 de la même division organique.

Des crédits d'engagement à concurrence de 319 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 271 milliers d'EUR sont transférés du programme 04 de la division organique 15 au programme 02 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 01, 02 et 04 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(*en milliers d'euros*)

Article de base	Crédit initial et arrêté de réallocation		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 15 12.04.01	511	511	+ 5.600	+ 6.000	6.111	6.511
DO 15 12.04.04	7.038	7.015	- 5.600	- 6.000	1.438	1.015
DO 15 12.05.02	1.701	463	+ 319	+ 271	2.020	734
DO 15 12.03.04	2.461	2.098	- 319	- 271	2.142	1.827

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 31 mars 2015.

C. LACROIX

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202463]

31. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 02 und 04 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere der Artikel 5 und 20;

Aufgrund des am 25. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.04 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu finanzieren;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.05 des Programms 02 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um dem Mangel an Mitteln für diesen Basisartikel abzuhelfen,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungskredite in Höhe von 5.600.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 6.000.000 EUR vom Programm 04 des Organisationsbereichs 15 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Es werden Verpflichtungskredite in Höhe von 319.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 271.000 EUR vom Programm 04 des Organisationsbereichs 15 auf das Programm 02 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01, 02 und 04 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(*in Tausend Euro*)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel und Umverteilungserlass		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VK	AFK	VK	AFK	VK	AFK
OB 15 12.04.01	511	511	+ 5.600	+ 6.000	6.111	6.511
OB 15 12.04.04	7.038	7.015	- 5.600	- 6.000	1.438	1.015
OB 15 12.05.02	1.701	463	+ 319	+ 271	2.020	734
OB 15 12.03.04	2.461	2.098	- 319	- 271	2.142	1.827

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 31. März 2015

C. LACROIX

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202463]

31 MAART 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 02 en 04 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op de artikelen 5 en 20;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2015;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.04, programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.05, programma 02, organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 om het tekort aan kredieten op deze basisallocatie op te vullen,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 5.600 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 6.000 duizend EUR overgedragen van programma 04 van organisatieafdeling 15 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 319 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 271 duizend EUR overgedragen van programma 04 van organisatieafdeling 15 naar programma 02 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01, 02 en 04 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt:

(*in duizend euro*)

Basisallocatie	Initieel krediet en herverdelingsbesluit		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 15 12.04.01	511	511	+ 5.600	+ 6.000	6.111	6.511
OA 15 12.04.04	7.038	7.015	- 5.600	- 6.000	1.438	1.015
OA 15 12.05.02	1.701	463	+ 319	+ 271	2.020	734
OA 15 12.03.04	2.461	2.098	- 319	-271	2.142	1.827

Art. 2. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 3. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 31 maart 2015.

C. LACROIX

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202480]

7 MAI 2015. — Arrêté ministériel exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 2015 octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le Règlement (UE) nº 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au financement, à la gestion et au suivi de la politique agricole commune et abrogeant les Règlements (CEE) nº 352/78, (CE) nº 165/94, (CE) nº 2799/98, (CE) nº 814/2000, (CE) nº 1200/2005 et nº 485/2008 du Conseil;

Vu le Règlement (UE) nº 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (CE) nº 637/2008 du Conseil et le règlement (CE) nº 73/2009 du Conseil;

Vu le Règlement délégué (UE) nº 639/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le Règlement (UE) nº 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et modifiant l'annexe X dudit règlement;

Vu le Règlement délégué (UE) nº 640/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le Règlement (UE) nº 1306/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le système intégré de gestion et de contrôle, les conditions relatives au refus ou au retrait des paiements et les sanctions administratives applicables aux paiements directs, le soutien au développement rural et la conditionnalité;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D. 4, D. 11 à D. 14, D. 241 et D. 242;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 2015 octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les ovins, les articles 8, 10, 14, 15, 17, 19, 23, 25, 30, 33, 34, 35 et 37;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 janvier 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 février 2015;

Vu le rapport du 28 avril 2015 établi conformément à l'article 3, 2º, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 26 février 2015;

Vu l'avis 57.305/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2º, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par « arrêté », l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 2015 octroyant un soutien couplé aux agriculteurs pour les bovins femelles viandeux, les vaches mixtes, les vaches laitières et les brebis.

CHAPITRE II. — *Aide aux bovins femelles viandeux*

Art. 2. Les races viandeuses mentionnées l'article 8 de l'arrêté sont les suivantes :

1° Aberdeen Angus;

2° Aubrac;

3° Bazadaise;

4° Blanc bleu belge;

5° Blanc bleu mixte allaitant;

6° Blonde d'Aquitaine;

7° Charolais;

8° Chianina;

9° Dikbil - Roodbont;

10° Galloway;

11° Limousin;

12° Parthenaise;

13° Piémontais;

14° Rouge améliorée;

15° Rouge des prés;

16° Salers;

17° Scottish Highland.

Les croisements entre les races déterminées à l'alinéa 1er et les races de vaches appartenant au type mixte mentionnées à l'article 5, sont considérés comme des bovins femelles viandeux.

Un animal dont la mère est de type laitier n'est pas considéré comme un animal de type viandeux.

Art. 3. En application de l'article 10, § 1er, de l'arrêté, l'aide aux bovins femelles viandeux est accordée aux bovins femelles de type viandeux présents dans l'exploitation de l'agriculteur du 1er avril au 30 septembre.

Art. 4. En application des articles 15, § 2 et 35 de l'arrêté, pour l'année 2013, lorsque le nombre de bovins femelles viandeux admissibles est inférieur au nombre de vêlages, ou que le nombre de jeunes femelles est supérieur à 40 pourcent par rapport au nombre de bovins femelles viandeux admissibles, le nombre de référence pour l'année 2015 est augmenté.

En application de l'alinéa 1er, le mode de calcul de l'augmentation du nombre de référence est déterminé comme suit :

1° lorsque le nombre de vêlages est supérieur au nombre de bovins femelles viandeux admissibles, une soustraction est opérée entre le nombre de vêlages recensés pour l'année 2013 et le nombre d'animaux admissibles recensés pour l'année 2013;

2° lorsque le nombre de jeunes femelles recensées pour l'année 2013 divisé par le nombre de bovins femelles viandeux admissibles est supérieur à 40 pourcent en 2013, le nombre de référence est augmenté selon la formule suivante :

[(Nombre de jeunes femelles) - 5] /3.

Après application de l'alinéa 2, le nombre permettant l'augmentation du nombre de référence pour l'année 2015 correspond au plus élevé des deux.

CHAPITRE III. — *Aide aux vaches mixtes*

Art. 5. Les races mixtes mentionnées l'article 17 de l'arrêté sont les suivantes :

1° Abondance;

2° Blanc bleu mixte traite;

3° Fleckvieh;

4° Montbéliarde;

5° Normande;

6° Pie-Rouge de l'Est;

7° Simmental.

Les croisements entre les races de bovins femelles de type viandeux mentionnées à l'article 2, alinéa 1er, et les races de vaches appartenant au type laitier mentionnées à l'article 7, sont considérées comme des vaches de type mixte.

Art. 6. En application de l'article 19, § 1er, de l'arrêté, l'aide aux vaches mixtes est accordée aux vaches mixtes présentes dans l'exploitation de l'agriculteur du 1er avril au 30 septembre.

CHAPITRE IV. — *Aide à la vache laitière*

Art. 7. Les races laitières mentionnées l'article 23 de l'arrêté sont les suivantes :

1° Brown Swiss;

2° Jersey;

3° Pie-Rouge suédoise;

4° Pie-Noire-Holstein;

5° Pie-Rouge-Holstein;

6° Red Danish.

Art. 8. En application de l'article 25, § 1er, de l'arrêté, l'aide aux vaches laitières est accordée aux vaches laitières présentes dans l'exploitation de l'agriculteur du 1er avril au 30 septembre.

CHAPITRE V. — *Aide aux brebis*

Art. 9. En application de l'article 30, § 1er, de l'arrêté, l'aide aux brebis est accordée au nombre minimum journalier de brebis présentes dans l'exploitation de l'agriculteur du 1er avril au 30 septembre.

CHAPITRE VI. — *Règles particulières d'octroi et révision des nombres de référence*

Art. 10. La ponction visée à l'article 33, § 2, de l'arrêté est fixée à 0 pourcent.

Art. 11. La révision des nombres de référence, telle que déterminée à l'article 33, § 3, de l'arrêté, est annuellement limitée à la disponibilité de la réserve. La limite maximale du nombre de référence global est de 356 400 unités.

En cas de dépassement de la limite disponible visée à l'alinéa 1er, une réduction proportionnelle est appliquée à l'ensemble des révisions et des références octroyées au cours de cette même année.

Art. 12. En application de l'article 37 de l'arrêté, dans les cas d'héritage, héritage anticipé, changement de statut juridique ou de dénomination, fusion ou scission, une révision des données de référence est permise aux agriculteurs, dans les formes et délais prévus aux articles 11 à 17 de l'arrêté ministériel du 23 avril 2015 exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs, pour les cas d'héritage, héritage anticipé, changement de statut juridique ou de dénomination, fusion ou scission qui ont eu lieu entre le 1er janvier 2013 et le 31 mars 2015.

Namur, le 7 mai 2015.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202480]

7. MAI 2015 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 2015 zur Gewährung einer gekoppelten Stützung zugunsten der Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Finanzierung, die Verwaltung und das Kontrollsystem der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 352/78, (EG) Nr. 165/94, (EG) Nr. 2799/98, (EG) Nr. 814/2000, (EG) Nr. 1200/2005 und (EG) Nr. 485/2008 des Rates;

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 637/2008 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 639/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Änderung des Anhangs X der genannten Verordnung;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 640/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1306/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem und die Bedingungen für die Ablehnung oder Rücknahme von Zahlungen sowie für Verwaltungssanktionen im Rahmen von Direktzahlungen, Entwicklungsmaßnahmen für den ländlichen Raum und der Cross-Compliance;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4, 11, 14, 241 und 242;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 7. Mai 2015 zur Gewährung einer gekoppelten Stützung zugunsten der Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe, Artikel 8, 10, 14, 15, 17, 19, 23, 25, 30, 33, 34, 35 und 37;

Aufgrund des am 30. Januar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 5. Februar 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Berichts vom 28. April 2015;

Aufgrund der am 26. Februar 2015 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des am 20. April 2015 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 57.305/4 des Staatsrats,

Beschließt:

KAPITEL I — *Begriffsbestimmungen*

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gilt als "Erlass" der Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 2015 zur Gewährung einer gekoppelten Stützung zugunsten der Landwirte für weibliche Rinder des Fleischtyps, Kühe des Mischtyps, Kühe des Milchtyps und für Mutterschafe.

KAPITEL II — *Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps*

Art. 2 - Bei den in Artikel 8 des Erlasses angeführten Fleischrassen handelt es sich um Folgende:

1° Aberdeen Angus;

2° Aubrac;

3° Bazadaise;

4° Belgisches Weiß-Blau;

5° Weiß-Blaue des Mischtyps - Mutterkühe;

6° Blonde d'Aquitaine;

7° Charolais;

8° Chianina;

9° Dikbil (Roodbont);

10° Galloway;

11° Limousin;

12° Parthenaise;

13° Piémontais;

14° Rouge améliorée;

15° Rouge des prés;

16° Salers;

17° Scottish Highland.

Die Kreuzungen zwischen den in Absatz 1 angeführten Rassen und den Kuhrassen, die den in Artikel 5 angeführten Mischrassen angehören, werden als weibliche Rinder des Fleischtyps betrachtet.

Ein Tier, dessen Mutter dem Milchtyp angehört, wird nicht als ein Rind des Fleischtyps betrachtet.

Art. 3 - In Anwendung von Artikel 10 § 1 des Erlasses wird die Beihilfe für weibliche Rinder des Fleischtyps für jene weiblichen Rinder des Fleischtyps gewährt, die sich vom 1. April bis zum 30. September auf dem Betrieb des Landwirts befinden.

Art. 4 - In Anwendung von Artikel 15 § 2 und Artikel 35 des Erlasses und wenn die Anzahl der für die Beihilfe zulässigen weiblichen Rinder des Fleischtyps für das Jahr 2013 geringer ist als die Anzahl der Abkalbungen, oder wenn die Anzahl der weiblichen Jungrinder die Anzahl der beihilfefähigen weiblichen Rinder des Fleischtyps um mehr als 40 % übersteigt, wird die Referenzzahl für das Jahr 2015 erhöht.

In Anwendung von Absatz 1 wird die Berechnungsmethode für die Erhöhung der Referenzzahl wie folgt festgelegt:

1° ist die Anzahl der Abkalbungen höher als die Anzahl der weiblichen Rinder des Fleischtyps wird eine Subtraktion durchgeführt zwischen der Anzahl der für das Jahr 2013 registrierten Abkalbungen und der Anzahl der für das Jahr 2013 registrierten zulässigen Tiere;

2° liegt das Ergebnis der Teilung der für das Jahr 2013 registrierten weiblichen Jungtiere durch die Anzahl der weiblichen Rinder des Fleischtyps im Jahr 2013 über 40 %, wird die Referenzzahl unter Anwendung der folgenden Formel erhöht:

[(Anzahl weiblicher Jungtiere) - 5] /3.

Nach der Anwendung von Absatz 2 entspricht die Anzahl, die die Erhöhung der Referenzzahl für das Jahr 2015 erlaubt, dem größten dieser beiden Werte.

KAPITEL III — *Beihilfe für Kühe des Mischtyps*

Art. 5 - Bei den in Artikel 17 des Erlasses angeführten Mischrassen handelt es sich um Folgende:

1° Abondance;

2° Weiß-Blaue des Mischtyps (Melken);

3° Fleckvieh;

4° Montbéliard;

5° Normanne;

6° Ostbelgische Rotbunte;

7° Simmental.

Die Kreuzungen zwischen den in Artikel 2 Absatz 1 angeführten weiblichen Rindern des Fleischtyps und den Rassen, die dem in Artikel 7 angeführten Milchtyp angehören, werden als Kühe des Mischtyps betrachtet.

Art. 6 - In Anwendung von Artikel 19 § 1 des Erlasses wird die Beihilfe für Kühe des Mischtyps für jene Kühe des Mischtyps gewährt, die sich vom 1. April bis zum 30. September auf dem Betrieb des Landwirts befinden.

KAPITEL IV — *Beihilfe für Kühe des Milchtyps*

Art. 7 - Bei den in Artikel 23 des Erlasses angeführten Milchrassen handelt es sich um Folgende:

1° Brown Swiss;

2° Jersey;

3° Schwedisches Rotvieh;

4° Schwarzbunte-Holstein;

5° Rotbunte-Holstein;

6° Red Danish.

Art. 8 - In Anwendung von Artikel 25 § 1 des Erlasses wird die Beihilfe für Kühe des Milchtyps für jene Kühe des Milchtyps gewährt, die sich vom 1. April bis zum 30. September auf dem Betrieb des Landwirts befinden.

KAPITEL V — *Beihilfe für Mutterschafe*

Art. 9 - In Anwendung von Artikel 30 § 1 des Erlasses wird die Beihilfe für Mutterschafe für die tägliche Mindestanzahl an Mutterschafen gewährt, die sich vom 1. April bis zum 30. September auf dem Betrieb des Landwirts befinden.

KAPITEL VI — *Sonderregeln für die Zuteilung und die Revision der Referenzzahlen*

Art. 10 - Die in Artikel 33 § 2 des Erlasses angeführte Einbehaltung wird auf 0 % festgelegt.

Art. 11 - Die Revision der Referenzzahlen nach Artikel 33 § 3 des Erlasses wird jährlich auf die Verfügbarkeit der Reserve begrenzt. Die Höchstgrenze der globalen Referenzzahl beträgt 356.400 Einheiten.

Wird die in Absatz 1 angeführte Grenze überschritten, wird eine verhältnismäßige Reduzierung auf alle im Laufe desselben Jahres gewährten Revisionen und Referenzen angewandt.

Art. 12 - In Anwendung von Artikel 37 des Erlasses bei einer Vererbung, einer vorweggenommenen Erbfolge, einer Änderung des juristischen Statuts oder der Bezeichnung, einem Zusammenschluss oder einer Aufteilung, wird den Landwirten erlaubt, eine Revision der Referenzangaben durchzuführen und zwar in den Formen und Fristen, die in den Artikeln 11 bis 17 des Ministerialerlass vom 23. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte angeführt werden für die Fälle einer Vererbung, einer vorweggenommenen Erbfolge, einer Änderung des juristischen Statuts oder der Bezeichnung, einem Zusammenschluss oder einer Aufteilung, die zwischen dem 1. Januar 2013 und dem 31. März 2015 stattfinden.

Namur, den 7. Mai 2015

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202480]

7 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 7 mei 2015 tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen

De Minister van Landbouw,

Gelet op Verordening (EU) nr. 1306/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 17 december 2013 inzake de financiering, het beheer en de monitoring van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 352/78, (EG) nr. 165/94, (EG) nr. 2799/98, (EG) nr. 814/2000, (EG) nr. 1200/2005 en (EG) nr. 485/2008 van de Raad;

Gelet op Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 637/2008 van de Raad en Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad;

Gelet op Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 639/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot wijziging van bijlage X bij die Verordening;

Gelet op Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 640/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1306/2014 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het geïntegreerd beheers- en controlesysteem en de voorwaarden voor weigering of intrekking van betalingen en voor administratieve sancties in het kader van rechtstreekse betalingen, plattelandsontwikkelingsbijstand en de randvoorwaarden;

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, inzonderheid op de artikelen D.4, D. 11 tot D. 14, D. 241 en D. 242;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 mei 2015 tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen, inzonderheid op de artikelen 8, 10, 14, 15, 17, 19, 23, 25, 30, 33, 34, 35 en 37;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 januari 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 5 februari 2015;

Gelet op het rapport van 28 april 2015, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het overleg gepleegd tussen de Gewestregeringen en de Federale overheid op 26 februari 2015;

Gelet op het advies 57.305/4 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "besluit", het besluit van de Waalse Regering van 7 mei 2015 tot toekenning van een gekoppelde steun aan de landbouwers voor vrouwelijke vleesrunderen, gemengde koeien, melkkoeien en schapen.

HOOFDSTUK II. — *Steun aan de vrouwelijke vleesrunderen*

Art. 2. De vleesrassen bedoeld in artikel 8 van het besluit zijn de volgende :

1° "Aberdeen Angus";

2° "Aubrac";

3° "Bazadaise";

4° "Belgisch witblauw";

5° Gemengde witblauw zogend;

6° "Blonde d'Aquitaine";

7° "Charolais";

8° "Chianina";

9° "Dikbil - Roodbont";

10° "Galloway";

11° "Limousin";

12° "Parthenaise";

13° Piëmontees;

14° Verbeterd roodbont;

15° "Rouge des prés";

16° Salers;

17° Scottish Highland.

De kruisingen tussen de in het eerste lid bepaalde rassen en de runderrassen van het gemengde type bepaald in artikel 5 worden beschouwd als vrouwelijke vleesrunderen.

Een dier waarvan de moeder van het zuiveltype is, wordt niet beschouwd als een dier van het vleestype.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 10, § 1, van het besluit wordt de steun toegekend aan de vrouwelijke vleesrunderen die van 1 april tot 30 september in het bedrijf van de landbouwer aanwezig zijn.

Art. 4. Voor het jaar 2013 en wanneer het aantal toelaatbare vrouwelijke vleesrunderen kleiner is dan het aantal kalvingen of wanneer het aantal jonge vrouwelijke dieren hoger is dan 40 % ten opzichte van het aantal toelaatbare vrouwelijke vleesrunderen wordt het referentiejaar voor het jaar 2015 verhoogd overeenkomstig de artikelen 15, § 2, en 35 van het besluit.

Overeenkomstig het eerste lid wordt de berekeningswijze van de berekening van het referentieaantal als volgt bepaald :

1° wanneer het aantal kalvingen hoger is dan het aantal toelaatbare vrouwelijke vleesrunderen wordt een aftrekking verricht tussen het getelde aantal kalvingen voor het jaar 2013 en het getelde aantal toelaatbare dieren voor het jaar 2013;

2° wanneer het voor het jaar 2013 getelde totaal jonge vrouwelijke dieren gedeeld door het aantal toelaatbare vleesrunderen hoger is 40 % in 2013 wordt het referentieaantal als volgt verhoogd :

[(Aantal jonge vrouwelijke dieren) - 5] /3.

Na toepassing van het tweede lid stemt het aantal dat de verhoging van het referentieaantal voor het jaar 2015 mogelijk maakt, overeen met het hoogste van de twee aantallen.

HOOFDSTUK III — *Steun aan de gemengde koeien*

Art. 5. De gemengde rassen bedoeld in artikel 17 van het besluit zijn de volgende :

1° ″Abondance″;

2° Gemengde witblauw melkkoe;

3° ″Fleckvieh″;

4° ″Montbéliard″;

5° ″Normande″;

6° ″Pie-Rouge de l'Est″;

7° ″Simmental″.

De kruisingen tussen de in artikel 2, eerste lid, bedoelde rassen vrouwelijke vleesrunderen en de in artikel 7 bedoelde runderrassen van het zuiveltype worden beschouwd als koeien van het gemengde type.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 19, § 1, van het besluit wordt de steun toegekend aan de gemengde koeien die van 1 april tot 30 september in het bedrijf van de landbouwer aanwezig zijn.

HOOFDSTUK IV. — *Steun aan de melkkoe*

Art. 7. De rassen van het zuiveltype bedoeld in artikel 23 van het besluit zijn de volgende :

1° ″Brown Swiss″;

2° ″Jersey″;

3° Zweeds Roodbont;

4° Zwartbont Holstein;

5° Roodbont Holstein;

6° Red Danish.

Art. 8. Overeenkomstig artikel 25, § 1, van het besluit wordt de steun toegekend aan de melkkoeien die van 1 april tot 30 september in het bedrijf van de landbouwer aanwezig zijn.

HOOFSTUK V. — *Steun aan de ooien*

Art. 9. Overeenkomstig artikel 30, § 1, van het besluit wordt de steun toegekend aan het minimum dagelijks aantal koeien die van 1 april tot 30 september in het bedrijf van de landbouwer aanwezig zijn.

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere regels voor de toekenning en de herziening van de referentieaantallen*

Art. 10. De in artikel 33, § 2, van het besluit bedoelde afhouding wordt bepaald op 0 %.

Art. 11. De herziening van de referentieaantallen, zoals bepaald in artikel 33, § 3, van het besluit wordt jaarlijks beperkt op de beschikbaarheid van de reserve. De maximale grens van het globale referentieaantal is 356.400 eenheden.

Bij overschrijding van de in het eerste lid bedoelde maximale grens wordt een evenredige vermindering toegepast op het geheel van de herzieningen en van de referenties toegekend in de loop van hetzelfde jaar.

Art. 12. Overeenkomstig artikel 37 van het besluit wordt voor de gevallen van vererving, verwachte vererving, verandering van rechtstatuut of benaming, fusie of splitsing die tussen 1 januari 2013 en 31 maart 2015 hebben plaatsgevonden, een herziening van de referentiegegevens toegelaten aan de landbouwers in de vormen en termijnen bedoeld in de artikelen 11 tot 17 van het ministerieel besluit van 23 april 2015 tot uivoering van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers.

Namen, 7 mei 2015.

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202489]

12 MAI 2015. — Arrêté ministériel portant approbation d'un cahier des charges réglant l'usage d'indications se référant au mode de production biologique dans le secteur des aliments pour animaux de compagnie

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 2010 concernant le mode de production et l'étiquetage des produits biologiques et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008;

Vu l'avis du Comité de concertation pour l'agriculture biologique, donné le 6 mai 2014;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale, intervenue le 11 septembre 2014,

Arrête :

Article unique. En application de l'article 3, alinéa 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 2010 concernant le mode de production et l'étiquetage des produits biologiques et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008, le cahier des charges de l'ASBL Biogarantie® intitulé « Règles pour la transformation applicables aux aliments pour animaux de compagnie à base de matières premières issues du mode de production biologique » est approuvé dans sa version datée de mai 2014, dans le cadre de l'usage d'indications se référant au mode de production biologique dans le secteur des aliments pour animaux de compagnie.

Ce cahier des charges peut être consulté sur le portail de l'agriculture wallonne à l'adresse suivante : **http://environnement.wallonie.be/legislation\agriculture\qualite\cahiercharges_aliments_bio_animauxdecompagnie_15_04_2015.pdf**

Namur, le 12 mai 2015.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202489]

12. MAI 2015 — Ministerialerlass zur Genehmigung eines Lastenhefts zur Regelung der Verwendung von Hinweisen auf das biologische Produktionsverfahren im Bereich der Futtermittel für Heimtiere

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 2010 über die biologische Produktionsmethoden und die Kennzeichnung der biologischen Erzeugnisse und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008;

Aufgrund des am 6. Mai 2014 abgegebenen Gutachtens des Konzertierungsausschusses für die biologische Landwirtschaft;

Aufgrund der am 11. September 2014 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde,

Beschließt:

Einziger Artikel - In Anwendung von Artikel 3 Absatz 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 2010 über die biologische Produktionsmethoden und die Kennzeichnung der biologischen Erzeugnisse und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008 wird das Lastenheft der VoE "Biogarantie®" mit dem Titel "Règles pour la transformation applicables aux aliments pour animaux de compagnie à base de matières premières issues du mode de production biologique" in seiner Fassung vom Mai 2014 im Rahmen der Verwendung von Hinweisen auf das biologische Produktionsverfahren im Bereich der Futtermittel für Heimtiere genehmigt.

Das Lastenheft kann in französischer Sprache auf den Webseiten des Internetportals der wallonischen Landwirtschaft eingesehen werden:
http://environnement.wallonie.be/legislation\agriculture\qualite\cahiercharges_aliments_bio_animauxdecompagnie_15_04_2015.pdf

Namur, den 12. Mai 2015

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202489]

12 MEI 2015. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het productdossier tot regeling van het gebruik van verwijzingen naar de biologische productiewijze in de sector van voedermiddelen voor gezelschapsdieren

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 2010 inzake de productiemethode en etikettering van biologische producten en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 28 februari 2008;

Gelet op het advies van het Overlegcomité voor de biologische landbouw, gegeven op 6 mei 2014;

Gelet op het overleg van 11 september 2014 tussen de gewestregeringen en de federale overheid,

Besluit :

Enig artikel. Overeenkomstig artikel 3, lid 3, van het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 2010 inzake de productiemethode en etikettering van biologische producten en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 28 februari 2008 wordt het productdossier van de VZW Biogarantie® goedgekeurd, met als opschrift : « Règles

pour la transformation applicables aux aliments pour animaux de compagnie à base de matières premières issues du mode de production biologique », in de versie van januari 2014 in verband met het gebruik van verwijzingen naar de biologische productiewijze in de sector van voedermiddelen voor gezelschapsdieren.

Dat productdossier kan in de Franse taal ingezien worden op de portaalsite van de Waalse landbouw :
http://environnement.wallonie.be/legislation\agriculture\qualite\cahiercharges_aliments_bio_animauxdecompagnie_15_04_2015.pdf

Namen, 12 mei 2015.

R. COLLIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2015/31304]

17 MARS 2015. — Décision de l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique et le climat intérieur des bâtiments

l'Institut Bruxellois pour l'Environnement,

Vu l'Ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, l'article 5, § 2, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mars 2009 déterminant la procédure pour une méthode de calcul alternative pour les bâtiments neufs;

Tenant compte de la demande de n.v.Alfa Laval Benelux s.a. du 22 janvier 2015 pour l'évaluation de 4 types de dispositifs de distribution de la gamme « Micro STC-serie ».

Tenant compte de la caractérisation énergétique de l'ATG-E n°14/E023,

Décide :

Article 1er. Cette décision définit la caractérisation énergétique du produit de construction pour le domaine d'application suivant :

1° Le dispositif de distribution de marque Alfa Laval tel que décrit au chapitre 2 de l'ATG-E 14/E023, où ce dispositif assure le chauffage et la préparation d'eau chaude sanitaire d'habitations unifamiliales ou d'appartements raccordés à une installation de chauffage collective (combilus);

2° le dispositif est intégré à un combilus qui satisfait les conditions suivantes :

a) Tous les dispositifs de distribution raccordés au même combilus appartiennent à un des types mentionné dans le tableau de cette décision;

b) Il n'y a aucun by-pass(court-circuit hydraulique) entre les conduites de départ et de retour dans le combilus. En d'autre terme dans le combilus l'eau chaude ne peut passer du départ vers le retour qu'en traversant un des dispositif de distribution en question;

c) La pompe de circulation du combilus ne peut pas perturber le mode de veille des dispositifs de distribution. La sélection de cette pompe et son réglage tient compte des plages de pression différentielle autorisées dans les dispositifs de distribution conformément aux valeurs indiquées dans le tableau de cette décision

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2015/31304]

17 MAART 2015. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een van bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer,

Gelet op de Ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, het artikel 5, § 2, laatst gewijzigd bij de Ordonnantie van 14 mei 2009;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering van 5 maart 2009 tot vaststelling van de procedure voor een alternatieve berekeningsmethode voor nieuwe gebouwen;

Overwegende de aanvraag van n.v.Alfa Laval Benelux s.a. van 22 januari 2015 voor het beoordelen van de Alfa Laval Benelux " Micro STC-serie";

Overwegende het advies ATG-E n° 14/E023,

Besluit :

Artikel 1. Deze beslissing heeft betrekking op een energetische karakterisering binnen het volgende toepassingsgebied:

1° het toestel van het merk Alfa Laval zoals beschreven in hoofdstuk 2 van ATG-E 14/E023, waarbij het toestel instaat voor de verwarming en de sanitair warm watervoorziening van eengezinswoningen of appartementen verbonden met een collectieve verwarmingsinstallatie (combilus);

2° het toestel is geïntegreerd in een combilus die aan de volgende voorwaarden voldoet:

a) alle afleversets binnen dezelfde combilus behoren tot één van de types zoals beschreven in de tabel van deze beslissing;

b) er zijn geen kortsluitingen tussen aanvoer- en retourleidingen in de combilus, met andere woorden in de combilus kan het warme water enkel van aanvoer- naar retourleiding stromen via één van de afleversets opgenomen in het systeem;

c) de circulatiepomp in de combilus werkt de stilstandswerking van de afleversets niet tegen. De pompselectie en inregeling van de combilus houdt rekening met de toegelaten verschildrukintervallen van de afleversets zoals gespecifieerd in de tabel van deze beslissing.

Caractéristiques du dispositif de distribution	Micro STC	Micro STC2	Mini City Indirect	Mini ECO	Kenmerken afleverset	Micro STC	Micro STC2	Mini City Indirect	Mini ECO
Intervalle de pression différentielle autorisé	50-400 kPa	50-400 kPa	50-600 kPa	100-600 kPa	Toegelaten verschildrukinterval	50-400 kPa	50-400 kPa	50-600 kPa	100-600 kPa
Température de l'eau de retour du dispositif de distribution en mode de production d'eau chaude sanitaire $\theta_{retour,\ prim,\ water}$ (valeur supérieure*)	25 °C	25 °C	25 °C	25 °C	Retourwatertemperatuur van de afleverset tijdens werking voor sanitair warm water $\theta_{return,prim,water}$ (bovenwaarde*)	25 °C	25 °C	25 °C	25 °C
Valeur de réglage de la température d'eau de départ vers le dispositif de distribution en mode de veille $\theta_{supply,prim,stand-by,setpoint}$ • Valeur supérieure* • Valeur inférieure* **	50 °C 45 °C	50 °C 45 °C	50 °C 45 °C	50 °C 45 °C	Instelwaarde aanvoerwatertemperatuur naar de afleverset tijdens stilstand $\theta_{supply,prim,stand-by,setpoint}$ • Bovenwaarde* • Onderwaarde* **	50 °C 45 °C	50 °C 45 °C	50 °C 45 °C	50 °C 45 °C

Valeur de réglage de la température de l'eau de retour du dispositif de distribution en mode de veille $\theta_{return,prim,standby,setpoint}$ (valeur supérieure*)	45 °C	45 °C	45 °C	45 °C	Instelwaarde retourwatertemperatuur van de afleverset tijdens stilstand $\theta_{return,prim,standby,setpoint}$ (bovenwaarde*)	45 °C	45 °C	45 °C	45 °C
Nombre d'échangeurs de chaleur à plaques	1	1	2	2	Aantal platenwarmtewisselaars	1	1	2	2
Surface externe de l'isolant enveloppant l'échangeur de chaleur	$A_{hx,1}$ = 0.15 m^2	$A_{hx,1}$ = 0.15 m^2	$A_{hx,1}$ = 0.12 m^2 $A_{hx,2}$ = 0.10 m^2	$A_{hx,1}$ = 0.15 m^2 $A_{hx,2}$ = 0.16 m^2	Buitenoppervlak van de isolatie rond de warmtewisselaar	$A_{hx,1}$ = 0.15 m^2	$A_{hx,1}$ = 0.15 m^2	$A_{hx,1}$ = 0.12 m^2 $A_{hx,2}$ = 0.10 m^2	$A_{hx,1}$ = 0.15 m^2 $A_{hx,2}$ = 0.16 m^2
Résistance thermique de l'échangeur de chaleur	$R_{hx,1}$ = 0.40m^2K/W	$R_{hx,1}$ = 0.40m^2K/W	$R_{hx,1} = R_{hx,2}$ = 0.21m^2K/W	$R_{hx,1} = R_{hx,2}$ = 0.21m^2K/W	Warmteweerstand van de warmtewisselaar*	$R_{hx,1}$ = 0.40m^2K/W	$R_{hx,1}$ = 0.40m^2K/W	$R_{hx,1} = R_{hx,2}$ = 0.21m^2K/W	$R_{hx,1} = R_{hx,2}$ = 0.21m^2K/W
* les valeurs indiquées sont garanties à un niveau de fiabilité de 90/90 (90 % de fiabilité que 90 % des dispositifs de distribution produits soient conformes aux caractéristiques indiquées). ** l'exigence en termes de valeur inférieure contribue à un temps d'attente de l'appareil réduit.					* de opgegeven waarden worden met 90/90 betrouwbaarheid gegarandeerd (er is een betrouwbaarheid van 90 % dat 90 % van de geproduceerde afleversets voldoen aan de opgegeven kenmerken) ** de eis voor de onderwaarde draagt bij tot een korte toestelwachttijd				

Art. 2. L'annexe 3 de l'arrêté ministériel du 6 mai 2014 décrit comment est déterminé dans le cas d'une présence de combilus, le besoin en énergie brut et la consommation d'énergie finale pour les secteurs d'énergie desservis (chauffage d'espace) et pour les points de puisage d'eau chaude sanitaire.

Pour les dispositifs de distribution décrit à l'article 1 de cette décision, il faut prendre en compte ce qui suit:

1° $Q_{loss,combi\ k,m}$ selon le § 1.3.1 de l'annexe 3 de l'arrêté ministériel du 6 mai 2014 est remplacé par $Q_{loss,combi\ k,m}$ selon le § 3.1 de l' ATG-E 14/E023;

2° pour le calcul de $\eta_{gen,heat}$ suivant 10.2.3 de l'annexe IX de l'arrêté du 21 février 2013 la température $\theta_{return,design}$ est remplacée par $\theta_{design,return,combi\ k}$ comme déterminé au § 3.2 de l'ATG-E 14/E023.

Art. 3. La présente décision est valide pour les demandes de permis d'urbanisme déposées jusqu'au 31/12/2015 y compris.

Bruxelles, 17 mars 2015.

Régine PEETERS — Frédéric FONTAINE

Directrice générale adjointe — Directeur général

Art. 2. Bijlage 3 van het ministerieel besluit van 6 mei 2014 beschrijft hoe in het geval van een combilus de bruto energiebehoefte en het eindenergieverbruik van de bediende energiesectoren (ruimteverwarming) en tappunten (warm tapwater) worden bepaald.

Voor de afleversets, beschreven in artikel 1 van deze beslissing, geldt dat:

1° $Q_{loss,combi\ k,m}$ uit § 1.3.1 van Bijlage 3 van het ministerieel besluit van 6 mei 2014 vervangen wordt door $Q_{loss,combi\ k,m}$ uit § 3.1 van ATG-E 14/E023;

2° voor de berekening van $\eta_{gen,heat}$ volgens 10.2.3 van bijlage IX bij het besluit van 21 februari 2013 de $\theta_{return,design}$ vervangen wordt door $\theta_{design,return,combi\ k}$ zoals bepaald in § 3.2 van ATG-E 14/E023.

Art. 3. De huidige beslissing is geldig voor de bouwaanvragen die tot en met 31/12/2015 worden ingediend.

Brussel, 17 maart 2015.

Régine PEETERS — Frédéric FONTAINE

Adjunct-Directrice-generaal — Directeur generaal

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2015/202472]

8 MEI 2015. — Eervol ontslag van de heer Norbert Van Hoecke havenkapitein bij Waterwegen en Zeekanaal NV

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 mei 2015 wordt bepaald:

Artikel 1. Aan de heer Norbert VAN HOECKE havenkapitein bij Waterwegen en Zeekanaal NV, personeelsnummer 2351, wordt met ingang van 1 april 2015 eervol ontslag verleend uit zijn ambt.

Art. 2. De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum de eretitel van zijn ambt te voeren.

Art. 3. Dit besluit zal aan de belanghebbende worden meegedeeld.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2015/29238]

15 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 2013 autorisant l'enregistrement d'armoiries de personne physique en Communauté française

Par arrêté ministériel du 15 avril 2015, dans l'arrêté ministériel du 12 janvier 2013 relatif aux armoiries de Jean-Luc VANDENBROUCK, né à Verviers, le 29 septembre1966, la dévolution des armoiries « pour lui-même et ses descendants porteurs du nom » est remplacée par la dévolution « Pour lui-même et ses descendants porteurs du nom ainsi que pour tous les descendants porteurs du nom issus du couple Willem VANDENBROUCK (+ 25/07/1782) et Pétronille BISSOT (12/06/1716-07/12/1771) qui le souhaitent. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2015/29238]

15 APRIL 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 2013 waarbij de registratie van wapens van natuurlijke personen in de Franse Gemeenschap wordt toegelaten

Bij ministerieel besluit van 15 april 2015, in het ministerieel besluit van 12 januari 2013 betreffende het wapen van Jean-Luc VANDENBROUCK, geboren te Verviers op 29 september 1966, wordt de erfopvolging "voor hem zelf en zijn afstammelingen die de naam dragen" vervangen door de erfopvolging "voor hem zelf en zijn afstammelingen die de naam dragen en voor alle afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen, afstammend van Willem VANDENBROUCK (+ 25/07/1782) en Pétronille BISSOT (12/06/1716 – 07/12/1771)."

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202490]

13 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les articles D.9, R.6 et R.7, alinéa 9;

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable;

Vu la proposition soumise par le Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC) en date du 18 septembre 2014;

Vu la proposition soumise par Inter-Environnement Wallonie (IEW) en date du 16 avril 2015;

Considérant que le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs prévoit la règle du quota des deux tiers au terme de laquelle il ne peut y avoir dans un organe consultatif que deux tiers des membres d'un même sexe; que la règle du quota des deux tiers est respectée,

Arrête :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable, tel que modifié, les modifications suivantes sont apportées :

1° Alexis Moerenhout est remplacé par Steve Braem;

2° Baudouin Germeau est remplacé par Line François.

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 mai 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202490]

13. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des ″Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable″ (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.9, R.6 und R.7, Absatz 9;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des ″Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable″;

Aufgrund des am 18. September 2014 durch das ″ Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC)″ (Forschungs- und Informationszentrum der Verbraucherschutzorganisationen) unterbreiteten Vorschlags;

Aufgrund des am 16. April 2015 durch die V.o.E. ″Inter-Environnement Wallonie″ unterbreiteten Vorschlags;

In der Erwägung, dass das Dekret vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen die Regel der Zweidrittelquote vorsieht, nach der sich lediglich zwei Drittel der Mitglieder eines selben Geschlechts in einem Beratungsorgan befinden dürfen; dass diese Regel der Zweidrittelquote Beachtung findet,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2001 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des ″Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable″ in seiner abgeänderten Fassung wird wie folgt abgeändert:

1° Alexis Moerenhout wird durch Steve Braem ersetzt;

2° Baudouin Germeau wird durch Line François ersetzt.

Art. 2 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Mai 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202490]

13 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable (Waalse milieuraad voor duurzame ontwikkeling)

De Waalse Regering,

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.9, R.6 en R.7, negende lid;

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de ″Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable″ (Waalse milieuraad voor duurzame ontwikkeling);

Gelet op het voorstel ingediend door het ″Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC)″ (Onderzoeks- en informatiecentrum van de verbruikersorganisaties) op 18 september 2014;

Gelet op het voorstel ingediend door ″Inter-Environnement Wallonie (IEW)″ op 16 april 2015;

Overwegende dat het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen bepaalt dat niet meer dan twee derde van de leden binnen een adviesorgaan van hetzelfde geslacht mogen zijn; dat de regel van de twee derde quota nageleefd wordt,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de ″Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable″ (Waalse milieuraad voor duurzame ontwikkeling), zoals gewijzigd, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Alexis Moerenhout wordt vervangen door Steve Braem;

2° Baudouin Germeau wordt vervangen door Line François.

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 mei 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202429]

Pouvoirs locaux

Une convention conclue le 1er avril 2015 entre le gouverneur de la province de Luxembourg et le gouverneur de la province de Liège transfère au gouverneur de la province de Luxembourg l'exercice de la tutelle générale d'annulation sur les actes de la fabrique d'église de Harre Saint-Antoine du culte catholique sise à Manhay, rue du Châtaignier 42, et dont la circonscription territoriale s'étend sur les communes de Manhay et de Ferrières, ainsi que l'exercice de la tutelle sur recours des Evêchés de Namur et de Liège et de la fabrique d'église de Harre Saint-Antoine contre la décision de refus d'approbation ou la décision d'approbation partielle de la commune de Manhay portant sur un budget, une modification budgétaire ou un compte de la fabrique d'église concernée.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 30 avril 2015 approuve les modifications budgétaires nº 2 pour l'exercice 2015 de la province de Liège, votées en séance du conseil communal en date du 26 mars 2015.

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 28 avril 2015 approuve la délibération du 30 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Andenne établit, pour les exercices 2015 à 2019, une redevance relative à la tarification du SAGEISS.

ANHEE. — Un arrêté ministériel du 30 avril 2015 approuve la délibération du 2 avril 2015 par laquelle le conseil communal d'Anhée établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe additionnelle sur les mâts, pylônes et antennes affectés à un système de communication mobile.

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de modifier le cadre de son personnel en fonction.

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de fixer les conditions de recrutement d'un ouvrier D2 sous statut APE.

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de fixer les conditions de nomination de deux postes d'ouvriers D2 (h/f).

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide la fixation des conditions de nomination d'un emploi d'administration D6 (h/f) pour le Service Tourisme et Culture.

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide de fixer les conditions de nomination de deux postes d'ouvriers D4 (h/f).

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide la fixation des conditions de nomination d'un agent technique D7 (h/f).

ASSESSE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 24 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Assesse décide la fixation des conditions de nomination d'un agent d'administration D6 (h/f) pour le Service du Personnel.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 30 avril 2015 approuve la délibération du 1er avril 2015 par laquelle le conseil communal de Beauraing établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur les parcelles non bâties sises dans un lotissement non périmé et assimilé.

BELŒIL. — Un arrêté ministériel du 5 mai 2015 désaffecte la chapelle Saint-Pierre des Ecacheries située à Belœil.

BEYNE-HEUSAY. — Un arrêté ministériel du 30 avril 2015 approuve les délibérations du 30 mars 2015 par lesquelles le conseil communal de Beyne-Heusay établit, pour les exercices 2015 à 2018, les règlements suivants :

- taxe additionnelle à la taxe régionale sur les mâts, pylônes et antennes affectés à la réalisation d'une opération mobile de télécommunication par l'opérateur d'un réseau public de télécommunication;

- taxe sur les travaux de pré-raccordement d'immeubles au réseau d'égouts publics.

BLEGNY. — Un arrêté ministériel du 4 mai 2015 réforme les modifications budgétaires no 1 pour l'exercice 2015 de la commune de Blegny, votées en séance du conseil communal en date du 26 mars 2015.

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 5 mai 2015 approuve définitivement le budget 2014 de la Mosquée Hatice Camii, sise à Charleroi, tel que réformé en date du 6 mars 2015 par le président de l'Exécutif des Musulmans de Belgique.

Ce budget présente dès lors le résultat définitif suivant :

Recettes globales : 20.400,00 €

Dépenses globales : 20.400,00 €

Solde budgétaire : 0,00 €

CHAUDFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 28 avril 2015 approuve la délibération du 25 mars 2015 par laquelle le conseil communal de Chaudfontaine établit, à partir du 1er septembre 2015 et jusqu'au 31 décembre 2018, une redevance pour l'occupation de locaux communaux.

GRACE-HOLLOGNE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 2 mars 2015 par laquelle le conseil communal de Grâce-Hollogne décide de modifier l'annexe 2 du règlement de travail du personnel communal non enseignant, relative à la récupération des prestations supplémentaires effectuées en dehors des heures de travail ordinaires.

GREZ-DOICEAU. — Un arrêté ministériel du 23 avril 2015 autorise la commune de Grez-Doiceau à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, l'emprise ci-dessous décrite, expropriation nécessaire afin de permettre l'implantation d'un dépôt communal accessoire visant à faire face à l'augmentation du parc automobile et de matériaux à stocker générée par l'accroissement de la population grézienne et les attentes de celle-ci :

Grez-Doiceau - 1re division - section G

Parcelle cadastrée sous le no 8D, pour une contenance de 15 a, appartenant au Domaine de l'Etat/Défense, Direction générale des Ressources matérielles, Division CIS & Infrastructure, quartier Reine-Elisabeth, rue d'Evere, 1/Bloc 5, 1140 Bruxelles.

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure ordinaire en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue par les lois du 17 avril 1835 et du 27 mai 1870.

HENSIES. — Un arrêté ministériel du 5 mai 2015 approuve définitivement le compte 2012 de la Mosquée Hz. Omer, sise à Hensies, tel qu'approuvé en date du 12 novembre 2014 par l'Exécutif des Musulmans de Belgique.

Ce compte présente le résultat définitif suivant :

Recettes globales : 28.298,29 €

Dépenses globales : 5.050,34 €

Solde du compte : 23.247,95 €

HERVE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 23 février 2015 par laquelle le conseil communal de Herve établit, pour les exercices 2015 à 2019, les centimes additionnels à la taxe régionale sur les mâts, pylônes et antennes.

HERVE. — Un arrêté ministériel du 28 avril 2015 approuve la délibération du 30 mars 2015 par laquelle le conseil communal de Herve établit, pour les exercices 2015 à 2019, une redevance sur le traitement des dossiers des étrangers s'inscrivant au service des étrangers et sur l'exécution de travaux administratifs dans le cadre d'une demande de nationalité ou d'une transcription de documents administratifs émanant de l'étranger.

HOUYET. — Un arrêté ministériel du 28 avril 2015 approuve la délibération du 30 mars 2015 par laquelle le conseil communal de Houyet établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur les éoliennes destinées à la production industrielle d'électricité.

JEMEPPE-SUR-SAMBRE. — Un arrêté ministériel du 27 avril 2015 approuve la délibération du 30 mars 2015 par laquelle le conseil communal de Jemeppe-sur-Sambre établit, pour l'exercice 2015, une taxe additionnelle sur les mâts, pylônes ou antennes de télécommunication.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 20 avril 2015 approuve la délibération du 2 mars 2015 par laquelle le conseil communal de la ville de La Louvière établit, pour les exercices 2015 à 2019, une redevance sur les prestations des bibliothèques communales.

OUPEYE. — Un arrêté ministériel du 4 mai 2015 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2015 de la commune d'Oupeye, votées en séance du conseil communal en date du 26 mars 2015.

SERAING. — Un arrêté ministériel du 2 mars 2015 autorise la ville de Seraing à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique les biens cadastrés à Seraing, rue Bruno, 5, 7, 9, 13, 15/1, 15/2 et 15/3, section A, n^{os} 224D6, 224E6, 224F6, 224G6, 237M3, 237N3 et 237P3, rue de Marnix, 2, 4, 6, 10, 14 et 16, cadastrés section A, n^{os} 224C6, 224B6, 224A6, 224Y5, 224W5 et 224V5, ainsi que les parcelle cadastrées section A, n^{os} 237A3, 237L3 et 237B3, expropriation nécessaire en vue de la réalisation d'une opération d'aménagement global sur lesdites parcelles.

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue par la loi du 26 juillet 1962.

SOIGNIES. — Un arrêté ministériel du 20 avril 2015 approuve la modification budgétaire extraordinaire n° 1 pour l'exercice 2015 de la ville de Soignies, votée en séance du conseil communal en date du 16 mars 2015.

VISE. — Un arrêté ministériel du 30 avril 2015 approuve la délibération du 30 mars 2015 par laquelle le conseil communal de Visé établit, pour une durée indéterminée, un règlement redevance sur les tarifs et conditions d'octroi des concessions de sépulture, prix de vente des caveaux et columbarium communaux et autres.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202387]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Démolition Terrassement XL, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Démolition Terrassement XL, le 26 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SARL Démolition Terrassement XL, sise ZAC Haneboesch II 12, à L-4562 Niederkorn II (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LU27125168), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-30-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202388]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Philidel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Philidel, le 26 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Philidel, sise rue Whibault-Bouchard 23, à 7620 Brunehaut (Blégharies) (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0809252786), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-30-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202389]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL T2LC, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL T2LC, le 24 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SARL T2LC, sise route de Longwy 4, à L-4890 Rodange (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LU19716732), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-30-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202390]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jos Gengler, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jos Gengler, le 27 mars 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Jos Gengler, chemin de la Fontaine 10*A*, à L-8386 Koerich (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LU16462463), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-31-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 31 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202391]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Tony-Lift, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Tony-Lift, le 27 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Tony-Lift, sise rue de la Madeleine 24, à 6040 Jumet (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0436092796), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-31-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 31 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202392]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Transport C. Van Loon & zoon », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Transport C. Van Loon & zoon », le 26 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV Transport C. Van Loon & zoon », sise Schomhoeveweg 9, à 2030 Antwerpen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0408403256), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-31-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 31 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202393]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Pineur-Curage, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Pineur-Curage, le 27 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Pineur-Curage sise, route de Namur 140, à 4280 Hannut (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0874641674), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-31-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 31 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202394]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Transport Vahatrans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Transport Vahatrans », le 27 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « BVBA Transport Vahatrans », sise Meerskant 57, à 9240 Zele (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0417529867), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-31-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 31 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202395]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Van Assche Recycling & Trading », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Van Assche Recycling & Trading » le 27 mars 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « BVBA Van Assche Recycling & Trading », sise Vosmeer 20, à 9200 Dendermonde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0836300841), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-03-31-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1er. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 31 mars 2015.

Ir A. HOUTAIN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/202130]

Extrait de l'arrêt n° 34/2015 du 12 mars 2015

Numéro du rôle : 5885

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et à l'article 5 du décret de la Communauté française du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 226.627 du 6 mars 2014 en cause de Carlo de Pascale et Véronique de Thier, agissant en qualité de représentants légaux de leur fille mineure Giulia de Pascale, contre la ville de Bruxelles et la Communauté française, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 9 avril 2014, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« En ce qu'ils n'impliqueraient pas le droit pour chaque parent d'obtenir sur simple demande, non autrement motivée, une dispense de suivre un enseignement de l'une des religions reconnues ou de morale non confessionnelle, l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement dite loi sur le Pacte scolaire et l'article 5 du décret du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté violent-ils les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution en créant une discrimination dans l'exercice des droits et libertés consacrés par les articles 19 et 24 de la Constitution éventuellement combinés avec l'article 9 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, l'article 2 du premier protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et l'article 18, § 4, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, et violent-ils de surcroît directement l'ensemble de ces dispositions? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle porte sur l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement (dite « loi sur le Pacte scolaire ») et sur l'article 5 du décret du 31 mars 1994 de la Communauté française définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté (ci-après : le décret du 31 mars 1994).

B.1.2. L'article 8 de la loi du 29 mai 1959 précitée dispose :

« Dans les établissements officiels ainsi que dans les établissements pluralistes d'enseignement primaire et secondaire de plein exercice, l'horaire hebdomadaire comprend deux heures de religion et deux heures de morale.

Dans les établissements libres subventionnés se réclamant d'un caractère confessionnel, l'horaire hebdomadaire comprend deux heures de la religion correspondant au caractère de l'enseignement.

Par enseignement de la religion, il faut entendre l'enseignement de la religion (catholique, protestante, israélite, islamique ou orthodoxe) et de la morale inspirée par cette religion. Par enseignement de la morale, il faut entendre l'enseignement de la morale non confessionnelle.

Le chef de famille, le tuteur ou la personne à qui est confiée la garde de l'enfant est tenu, lors de la première inscription d'un enfant, de choisir pour celui-ci, par déclaration signée, le cours de religion ou le cours de morale.

Si le choix porte sur le cours de religion, cette déclaration indiquera explicitement la religion choisie.

Le modèle de la déclaration relative au choix de la religion ou de la morale est arrêté par le Roi. Cette déclaration mentionne expressément

a) la liberté entière que la loi laisse au chef de famille;

b) l'interdiction formelle d'exercer sur lui une pression quelconque à cet égard et les sanctions disciplinaires dont cette interdiction est assortie;

c) la faculté laissée au chef de famille de disposer d'un délai de trois jours francs pour restituer la déclaration dûment signée.

Il est loisible à l'auteur de cette dernière de modifier son choix au début de chaque année scolaire ».

B.1.3. L'article 5 du décret du 31 mars 1994 précité dispose :

« Les titulaires des cours de religions reconnues et de morale inspirée par ces religions, ainsi que les titulaires des cours de morale inspirée par l'esprit de libre examen, s'abstiennent de dénigrer les positions exprimées dans les cours parallèles.

Les cours visés à l'alinéa précédent, là où ils sont légalement organisés, le sont sur un pied d'égalité. Ils sont offerts au libre choix des parents ou des étudiants. Leur fréquentation est obligatoire ».

Ainsi que l'indique le Conseil d'Etat dans son arrêt de renvoi, cette disposition est applicable à la ville de Bruxelles en tant que pouvoir organisateur d'un enseignement officiel subventionné, dès lors qu'elle a adhéré aux principes du décret du 31 mars 1994 en application de son article 7.

B.2.1. Le Conseil d'Etat interprète les deux dispositions en cause en ce sens qu'elles ne permettent pas aux parents d'obtenir sur simple demande, non autrement motivée, une dispense pour leurs enfants mineurs de suivre l'enseignement d'une des religions reconnues ou celui de la morale non confessionnelle.

B.2.2. La Cour est invitée à contrôler la compatibilité de ces dispositions, ainsi interprétées, avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, en ce qu'elles créeraient une discrimination dans l'exercice des droits et libertés garantis par les articles 19 et 24 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 9 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à cette Convention et avec l'article 18, paragraphe 4, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Elle est également invitée à contrôler directement la compatibilité des dispositions en cause avec les droits et libertés garantis par les dispositions constitutionnelles et conventionnelles précitées.

B.3.1. L'article 19 de la Constitution dispose :

« a liberté des cultes, celle de leur exercice public, ainsi que la liberté de manifester ses opinions en toute matière, sont garanties, sauf la répression des délits commis à l'occasion de l'usage de ces libertés ».

B.3.2. L'article 24 de la Constitution dispose :

« 1er. L'enseignement est libre; toute mesure préventive est interdite; la répression des délits n'est réglée que par la loi ou le décret.

La communauté assure le libre choix des parents.

La communauté organise un enseignement qui est neutre. La neutralité implique notamment le respect des conceptions philosophiques, idéologiques ou religieuses des parents et des élèves.

Les écoles organisées par les pouvoirs publics offrent, jusqu'à la fin de l'obligation scolaire, le choix entre l'enseignement d'une des religions reconnues et celui de la morale non confessionnelle.

§ 2. Si une communauté, en tant que pouvoir organisateur, veut déléguer des compétences à un ou plusieurs organes autonomes, elle ne le pourra que par décret adopté à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés.

§ 3. Chacun a droit à l'enseignement dans le respect des libertés et droits fondamentaux. L'accès à l'enseignement est gratuit jusqu'à la fin de l'obligation scolaire.

Tous les élèves soumis à l'obligation scolaire ont droit, à charge de la communauté, à une éducation morale ou religieuse.

§ 4. Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié.

§ 5. L'organisation, la reconnaissance ou le subventionnement de l'enseignement par la communauté sont réglés par la loi ou le décret ».

B.3.3. L'article 9 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion; ce droit implique la liberté de changer de religion ou de conviction, ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction individuellement ou collectivement, en public ou en privé, par le culte, l'enseignement, les pratiques et l'accomplissement des rites.

2. La liberté de manifester sa religion ou ses convictions ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité publique, à la protection de l'ordre, de la santé ou de la morale publiques, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

B.3.4. L'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Nul ne peut se voir refuser le droit à l'instruction. L'Etat, dans l'exercice des fonctions qu'il assumera dans le domaine de l'éducation et de l'enseignement, respectera le droit des parents d'assurer cette éducation et cet enseignement conformément à leurs convictions religieuses et philosophiques ».

B.3.5. L'article 18, paragraphe 4, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« Les Etats parties au présent Pacte s'engagent à respecter la liberté des parents et, le cas échéant, des tuteurs légaux de faire assurer l'éducation religieuse et morale de leurs enfants conformément à leurs propres convictions ».

B.4.1. L'article 24, § 1er, alinéa 4, de la Constitution, en imposant aux pouvoirs publics, qui organisent des écoles, d'offrir le choix entre l'enseignement d'une des religions reconnues et celui de la morale non confessionnelle, a défini un droit fondamental. A ce droit fondamental reconnu aux parents et aux élèves, correspond dans le chef des pouvoirs publics organisant un enseignement l'obligation d'organiser les cours de religion et de morale non confessionnelle.

B.4.2. S'il résulte de certaines déclarations faites au cours des travaux préparatoires relatifs à la révision de l'article 24 (alors numéroté 17) de la Constitution que les ministres en charge de l'Education nationale avaient l'intention de maintenir, pour les parents et les élèves, le caractère obligatoire du choix entre l'enseignement d'une des religions reconnues ou celui de la morale non confessionnelle, il ressort également des mêmes travaux préparatoires que le Constituant n'a pas inscrit ce caractère obligatoire dans le texte même de l'article 24, de sorte qu'il a laissé aux communautés « a possibilité de décréter si, dans l'enseignement organisé par le pouvoir public, ce choix est obligatoire » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1988, nº 100-1/1º, p. 4; voy. également *Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1988, nº 100-1/2º, p. 80, *Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1988, nº 10/17 - 455/4, pp. 21 et 36).

B.4.3. Contrairement à ce que soutient le Gouvernement de la Communauté française, l'obligation d'effectuer un choix entre l'enseignement d'une des religions reconnues et celui de la morale non confessionnelle et l'obligation d'assister à l'un de ces cours ne découlent donc pas de l'article 24 de la Constitution, mais bien des dispositions légale et décrétale au sujet desquelles la Cour est interrogée.

B.5.1. En vertu de l'article 24, § 3, de la Constitution, chacun a droit à l'enseignement dans le respect des libertés et droits fondamentaux. Parmi ces droits fondamentaux figure le droit des parents, garanti notamment par l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, de faire assurer l'enseignement dispensé par les pouvoirs publics à leurs enfants dans le respect de leurs convictions religieuses et philosophiques.

B.5.2. Selon la Cour européenne des droits de l'homme, « l'article 2 du Protocole n° 1 ne permet pas de distinguer entre l'instruction religieuse et les autres disciplines. C'est dans l'ensemble du programme de l'enseignement public qu'il prescrit à l'Etat de respecter les convictions, tant religieuses que philosophiques, des parents » (CEDH, grande chambre, 29 juin 2007, *Folgero et autres* c. Norvège, § 84; 9 octobre 2007, *Hasan et Eylem Zengin* c. Turquie, § 48).

Au sujet des programmes, la Cour européenne indique :

« La définition et l'aménagement du programme des études relèvent en principe de la compétence des Etats contractants. Il s'agit, dans une large mesure, d'un problème d'opportunité sur lequel la Cour n'a pas à se prononcer et dont la solution peut légitimement varier selon les pays et les époques. En particulier, la seconde phrase de l'article 2 du Protocole n° 1 n'empêche pas les Etats de répandre par l'enseignement ou l'éducation des informations ou connaissances ayant, directement ou non, un caractère religieux ou philosophique. Elle n'autorise pas même les parents à s'opposer à l'intégration de pareil enseignement ou éducation dans le programme scolaire, sans quoi tout enseignement institutionnalisé courrait le risque de se révéler impraticable.

La seconde phrase de l'article 2 du Protocole n° 1 implique en revanche que l'Etat, en s'acquittant des fonctions assumées par lui en matière d'éducation et d'enseignement, veille à ce que les informations ou connaissances figurant au programme soient diffusées de manière objective, critique et pluraliste. Elle lui interdit de poursuivre un but d'endoctrinement qui puisse être considéré comme ne respectant pas les convictions religieuses et philosophiques des parents. Là se place la limite à ne pas dépasser » (CEDH, grande chambre, 29 juin 2007, *Folgero et autres* c. Norvège, § 84; 9 octobre 2007, *Hasan et Eylem Zengin* c. Turquie, § § 51-52).

B.5.3. La Cour européenne précise encore que la seconde phrase de l'article 2 du Premier Protocole additionnel donne aux parents « le droit d'exiger de l'Etat le respect de leurs convictions religieuses et philosophiques dans l'enseignement du fait religieux » et en conclut que « dès lors qu'un Etat contractant intègre l'enseignement du fait religieux dans les matières des programmes d'étude, il faut alors, autant que faire se peut, éviter que les élèves ne se retrouvent face à des conflits entre l'éducation religieuse donnée par l'école et les convictions religieuses ou philosophiques de leurs parents » (CEDH, 9 octobre 2007, *Hasan et Eylem Zengin* c. Turquie, § 71; 16 septembre 2014, *Mansur Yalçin et autres* c. Turquie, § 72).

B.6.1. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner concrètement le contenu du cours de morale non confessionnelle tel qu'il est dispensé dans l'établissement d'enseignement fréquenté par la fille des parties requérantes devant le juge *a quo*, ce qui, ainsi que le fait valoir le Gouvernement de la Communauté française, ne relèverait pas de la compétence de la Cour, il s'impose de relever que l'évolution du cours de morale non confessionnelle est à mettre en parallèle avec la révision, le 5 mai 1993, de l'article 117 (actuellement 181) de la Constitution, consacrant la reconnaissance constitutionnelle des « organisations reconnues par la loi qui offrent une assistance morale selon une conception philosophique non confessionnelle » et mettant « sur un pied d'égalité les délégués de la communauté philosophique non confessionnelle et ceux des diverses communautés religieuses » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1991-1992, 100-3/1°, p. 3).

B.6.2. En outre, les titulaires des cours de religion et les titulaires du cours de morale sont, en ce qui concerne leurs obligations relatives à la neutralité de l'enseignement communautaire ou de l'enseignement officiel subventionné, soumis aux mêmes dispositions décrétales, dispositions qui s'écartent en revanche des obligations imposées à cet égard aux enseignants titulaires de toutes les autres disciplines.

En effet, alors que ces derniers doivent notamment « [traiter] les questions qui touchent la vie intérieure, les croyances, les convictions politiques ou philosophiques [et] les options religieuses de l'homme, en des termes qui ne peuvent froisser les opinions et les sentiments d'aucun des élèves » et « [refuser] de témoigner en faveur d'un système philosophique ou politique quel qu'il soit » (article 4 du décret du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté et article 5 du décret du 17 décembre 2003 organisant la neutralité inhérente à l'enseignement officiel subventionné et portant diverses mesures en matière d'enseignement), la seule obligation s'imposant aux titulaires des cours de religion et de morale est de s'abstenir de « dénigrer les positions exprimées dans les cours parallèles » (article 5 du décret du 31 mars 1994 et article 6 du décret du 17 décembre 2003).

B.6.3. Par ailleurs, le cours de morale n'est pas intitulé dans l'article 5 en cause du décret du 31 mars 1994, « cours de morale non confessionnelle », mais bien « cours de morale inspirée par l'esprit de libre examen ».

Les développements de la proposition de décret à l'origine du décret du 31 mars 1994 indiquent :

« Nous reprenons à la loi du 29 mai 1959 le nécessaire prolongement moral du cours de religion. Conformément à l'évolution du cours de morale non confessionnelle et au vœu de ses promoteurs, il est clairement indiqué que ce cours est inspiré par l'esprit de libre examen. Selon les auteurs, l'expression 'morale non confessionnelle' constitue une définition en creux; elle revient à définir le cours par rapport à ce qu'il n'est pas. L'expression ' morale inspirée par l'esprit de libre examen ' implique une vision positive » (*Doc. parl.*, Conseil de la Communauté française, 1993-1994, n° 143/1, p. 7).

B.6.4. Il découle de ce qui précède que le législateur décrétal permet que le cours de morale non confessionnelle, qu'en vertu de l'article 24 de la Constitution, les pouvoirs publics organisant un enseignement sont tenus d'offrir au choix des parents et des élèves, soit un cours engagé et qu'il autorise le titulaire de ce cours à témoigner en faveur d'un système philosophique déterminé.

B.6.5. Il s'ensuit que le cadre décrétal tel qu'il existe actuellement en Communauté française ne garantit pas que les cours de religion et de morale non confessionnelle offerts au choix des parents, tels qu'ils sont régis par les dispositions pertinentes, diffusent des informations ou connaissances de manière à la fois « objective, critique et pluraliste » conformément à la jurisprudence précitée de la Cour européenne des droits de l'homme.

B.7.1. Dans cette situation, il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme précitée que, pour que soit assuré le droit des parents à ce que leurs enfants ne soient pas confrontés à des conflits entre l'éducation religieuse ou morale donnée par l'école et les convictions religieuses ou philosophiques des parents, les élèves doivent pouvoir être dispensés de l'assistance au cours de religion ou de morale.

B.7.2. En outre, afin de protéger leur droit à ne pas divulguer leurs convictions religieuses ou philosophiques, qui relèvent avant tout du for intérieur de chacun (CEDH, 9 octobre 2007, *Hasan et Eylem Zengin* c. Turquie, § 73), la démarche à accomplir en vue d'obtenir cette dispense ne pourrait imposer aux parents de motiver leur demande de dispense et de dévoiler ainsi leurs convictions religieuses ou philosophiques (CEDH, 9 octobre 2007, *Hasan et Eylem Zengin* c. Turquie, § 76; 16 septembre 2014, *Mansur Yalçin et autres* c. Turquie, § § 76-77).

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse positive.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Interprétés comme n'impliquant pas le droit pour un parent d'obtenir sur simple demande, non autrement motivée, une dispense pour son enfant de suivre l'enseignement d'une des religions reconnues ou celui de la morale non confessionnelle, l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et l'article 5 du décret de la Communauté française du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté violent l'article 24 de la Constitution, combiné avec l'article 19 de la Constitution et avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 12 mars 2015.

Le greffier, Le président,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/202130]

Uittreksel uit arrest nr. 34/2015 van 12 maart 2015

Rolnummer : 5885

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en artikel 5 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest nr. 226.627 van 6 maart 2014 in zake Carlo de Pascale en Véronique de Thier, handelend in de hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordigers van hun minderjarige dochter Giulia de Pascale, tegen de stad Brussel en de Franse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 9 april 2014, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, de zogeheten Schoolpactwet, en artikel 5 van het decreet van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs, in zoverre zij niet het recht voor iedere ouder zouden inhouden om op eenvoudig, niet anders gemotiveerd verzoek ervan te worden vrijgesteld het onderricht van een van de erkende godsdiensten of van niet-confessionele zedenleer te volgen, de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, door een discriminatie in te voeren bij de uitoefening van de rechten en vrijheden die zijn verankerd in de artikelen 19 en 24 van de Grondwet, eventueel in samenhang gelezen met artikel 9 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, artikel 2 van het eerste aanvullend protocol bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en artikel 18, § 4, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, en schenden zij bovendien rechtstreeks al die bepalingen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving (de zogeheten « Schoolpactwet ») en op artikel 5 van het decreet van 31 maart 1994 van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs (hierna : het decreet van 31 maart 1994).

B.1.2. Artikel 8 van de voormelde wet van 29 mei 1959 bepaalt :

« In de officiële inrichtingen alsmede in de pluralistische inrichtingen voor lager en secundair onderwijs met volledig leerplan, omvat de lesrooster per week twee uren godsdienst en twee uren zedenleer.

In de gesubsidieerde vrije inrichtingen die zichzelf van het confessionele type noemen, omvat het wekelijks lesrooster twee uur godsdienst die met het type van de inrichting overeenstemt.

Onder godsdienstonderricht wordt verstaan het onderricht in de katholieke, protestantse, israëlitische, islamitische of orthodoxe godsdienst en in de op die godsdienst berustende zedenleer. Onder onderricht in de zedenleer wordt verstaan het onderricht in de niet-confessionele zedenleer.

Bij de eerste inschrijving van het kind is het gezinshoofd, de voogd of degene aan wiens hoede het kind is toevertrouwd, gehouden bij ondertekende verklaring voor het kind de cursus in de godsdienst of de cursus in de zedenleer te kiezen.

Zo de keuze op de cursus in de godsdienst valt, wordt de gekozen godsdienst uitdrukkelijk in die verklaring vermeld.

Het model van de verklaring betreffende de keuze tussen godsdienst of zedenleer wordt door de Koning vastgesteld. Deze verklaring vermeldt uitdrukkelijk :

a) Dat het gezinshoofd door de wet geheel vrij wordt gelaten;

b) Dat het streng verboden is in dit opzicht enige drukking op hem uit te oefenen en welke tuchtmaatregelen met dat verbod gepaard gaan;

c) Dat het gezinshoofd over een termijn van drie vrije dagen beschikt om de behoorlijk ondertekende verklaring terug te geven.

Degene die de verklaring aflegt kan bij het begin van elk schooljaar zijn keuze wijzigen ».

B.1.3. Artikel 5 van het voormelde decreet van 31 maart 1994 bepaalt :

« De titularissen van de cursussen over erkende godsdiensten [...] en de titularissen van de cursussen zedenleer geïnspireerd door het vrij onderzoek vermijden, de in parallelle cursussen uiteengezette standpunten te hekelen.

Waar de in vorig lid bedoelde cursussen wettelijk georganiseerd worden, staan ze op een voet van gelijkheid. Ze worden de vrije keus van de ouders of studenten aangeboden. Het bezoeken ervan is verplicht ».

Zoals de Raad van State in zijn verwijzingsarrest aangeeft, is die bepaling van toepassing op de stad Brussel als inrichtende macht van het gesubsidieerd officieel onderwijs, aangezien zij is toegetreden tot de beginselen van het decreet van 31 maart 1994 met toepassing van artikel 7 ervan.

B.2.1. De Raad van State interpreteert de twee in het geding zijnde bepalingen in die zin dat zij het de ouders niet mogelijk maken om op eenvoudig, niet anders gemotiveerd verzoek voor hun minderjarige kinderen een vrijstelling te verkrijgen om het onderricht in een van de erkende godsdiensten of in de niet-confessionele zedenleer te volgen.

B.2.2. Het Hof wordt verzocht de bestaanbaarheid na te gaan van die bepalingen, aldus geïnterpreteerd, met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, in zoverre zij een discriminatie zouden teweegbrengen in de uitoefening van de rechten en vrijheden die zijn gewaarborgd bij de artikelen 19 en 24 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 9 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Verdrag en met artikel 18, lid 4, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Het wordt eveneens verzocht de in het geding zijnde bepalingen rechtstreeks te toetsen aan de door de voormelde grondwets- en verdragsbepalingen gewaarborgde rechten en vrijheden.

B.3.1. Artikel 19 van de Grondwet bepaalt :

« De vrijheid van eredienst, de vrije openbare uitoefening ervan, alsmede de vrijheid om op elk gebied zijn mening te uiten, zijn gewaarborgd, behoudens bestraffing van de misdrijven die ter gelegenheid van het gebruikmaken van die vrijheden worden gepleegd ».

B.3.2. Artikel 24 van de Grondwet bepaalt :

« § 1. Het onderwijs is vrij; elke preventieve maatregel is verboden; de bestraffing van de misdrijven wordt alleen door de wet of het decreet geregeld.

De gemeenschap waarborgt de keuzevrijheid van de ouders.

De gemeenschap richt neutraal onderwijs in. De neutraliteit houdt onder meer in, de eerbied voor de filosofische, ideologische of godsdienstige opvattingen van de ouders en de leerlingen.

De scholen ingericht door openbare besturen bieden, tot het einde van de leerplicht, de keuze aan tussen onderricht in een der erkende godsdiensten en de niet-confessionele zedenleer.

§ 2. Zo een gemeenschap als inrichtende macht bevoegdheden wil opdragen aan een of meer autonome organen, kan dit slechts bij decreet, aangenomen met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.

§ 3. Ieder heeft recht op onderwijs, met eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden. De toegang tot het onderwijs is kosteloos tot het einde van de leerplicht.

Alle leerlingen die leerplichtig zijn, hebben ten laste van de gemeenschap recht op een morele of religieuze opvoeding.

§ 4. Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden.

§ 5. De inrichting, erkenning of subsidiëring van het onderwijs door de gemeenschap wordt geregeld door de wet of het decreet ».

B.3.3. Artikel 9 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst; dit recht omvat tevens de vrijheid om van godsdienst of overtuiging te veranderen, alsmede de vrijheid hetzij alleen, hetzij met anderen, zowel in het openbaar als in zijn particuliere leven zijn godsdienst of overtuiging te belijden door de eredienst, door het onderwijzen ervan, door de practische toepassing ervan en het onderhouden van de geboden en voorschriften.

2. De vrijheid van godsdienst of overtuiging te belijden kan aan geen andere beperkingen zijn onderworpen dan die welke bij de wet zijn voorzien, en die in een democratische samenleving nodig zijn voor de openbare orde, gezondheid of zedelijkheid of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.3.4. Artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Niemand zal het recht op onderwijs worden ontzegd. Bij de uitoefening van alle functies welke de Staat in verband met de opvoeding en het onderwijs op zich neemt zal de Staat het recht eerbiedigen van de ouders om voor hun kinderen zich van die opvoeding en van dat onderwijs te verzekeren welke overeenstemmen met hun eigen godsdienstige en filosofische overtuigingen ».

B.3.5. Artikel 18, lid 4, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« De Staten die partij zijn bij dit Verdrag verbinden zich de vrijheid te eerbiedigen van ouders of wettige voogden, de godsdienstige en morele opvoeding van hun kinderen of pupillen overeenkomstig hun eigen overtuiging te verzekeren ».

B.4.1. Artikel 24, § 1, vierde lid, van de Grondwet heeft, door de openbare overheden die scholen inrichten ertoe te verplichten de keuze te bieden tussen het onderricht in een van de erkende godsdiensten en dat in de niet-confessionele zedenleer, een fundamenteel recht vastgelegd. Met dat fundamenteel recht dat aan de ouders en de leerlingen is toegekend, stemt, voor de overheid die onderwijs inricht, de verplichting overeen om cursussen godsdienst en niet-confessionele zedenleer in te richten.

B.4.2. Hoewel uit sommige verklaringen tijdens de parlementaire voorbereiding met betrekking tot de herziening van artikel 24 (toen artikel 17) van de Grondwet blijkt dat de ministers voor Nationale Opvoeding de intentie hadden om, voor de ouders en de leerlingen, het verplichte karakter van de keuze tussen het onderricht in een van de erkende godsdiensten of dat in de niet-confessionele zedenleer te behouden, blijkt uit diezelfde parlementaire voorbereiding eveneens dat de Grondwetgever dat verplichte karakter niet heeft opgenomen in de tekst zelf van artikel 24, zodat hij « de mogelijkheid [heeft opengelaten] dat een Gemeenschap bij decreet zou bepalen of in het door haar ingericht onderwijs deze keuze een verplichting is » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1988, nr. 100-1/1°, p. 4; zie ook *Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1988, nr. 100-1/2°, p. 80, *Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1988, nr. 10/17 - 455/4, pp. 21 en 36).

B.4.3. In tegenstelling tot wat de Franse Gemeenschapsregering aanvoert, vloeien de verplichting om een keuze te maken tussen het onderricht in een van de erkende godsdiensten en dat in de niet-confessionele zedenleer en de verplichting om een van die cursussen te volgen, dus niet voort uit artikel 24 van de Grondwet, maar wel uit de wettelijke en decretale bepalingen waarover aan het Hof een vraag is gesteld.

B.5.1. Krachtens artikel 24, § 3, van de Grondwet heeft ieder recht op onderwijs met inachtneming van de fundamentele rechten en vrijheden. Tot die fundamentele rechten behoort het recht van de ouders, met name gewaarborgd bij artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, dat het door de overheid aan hun kinderen verstrekte onderwijs wordt verzekerd met naleving van hun godsdienstige en filosofische overtuigingen.

B.5.2. Volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens « maakt artikel 2 van het Eerste Protocol het niet mogelijk een onderscheid te maken tussen het godsdienstige onderricht en de andere disciplines. Het is in het volledige programma van het openbaar onderwijs dat het de Staat voorschrijft de zowel godsdienstige als filosofische overtuigingen van de ouders in acht te nemen » (EHRM, grote kamer, 29 juni 2007, *Folgero en anderen* t. Noorwegen, § 84; 9 oktober 2007, *Hasan en Eylem Zengin* t. Turkije, § 48).

In verband met de programma's wijst dat Europees Hof erop :

« De definitie en de inrichting van het studieprogramma vallen in beginsel onder de bevoegdheid van de Verdragsluitende Staten. Het betreft in grote mate een opportuniteitsprobleem waarover het Hof zich niet moet uitspreken en waarvan de oplossing op gewettigde wijze kan variëren naar gelang van het land en het tijdperk. In het bijzonder belet de tweede zin van artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol de Staten niet om via het onderwijs of de opvoeding informatie of kennis met een al dan niet rechtstreeks godsdienstig of filosofisch karakter te verspreiden. Zij staat zelfs de ouders niet toe zich te verzetten tegen de opname van een dergelijk onderwijs of een dergelijke opvoeding in het schoolprogramma, zo niet zou elk geïnstitutionaliseerd onderwijs mogelijk onwerkzaam blijken.

De tweede zin van artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol impliceert daarentegen dat de Staat, door zijn functies op het gebied van opvoeding en onderwijs uit te voeren, erover waakt dat de informatie of kennis die in het programma zijn opgenomen, op objectieve, kritische en pluralistische wijze worden verstrekt. Hij verbiedt de Staat een doel van indoctrinatie na te streven dat kan worden geacht de godsdienstige en filosofische overtuigingen van de ouders niet in acht te nemen. Dat is de grens die niet mag worden overschreden » (EHRM, grote kamer, 29 juni 2007, *Folgero en anderen* t. Noorwegen, § 84; 9 oktober 2007, *Hasan en Eylem Zengin* t. Turkije, § § 51-52).

B.5.3. Het Europees Hof preciseert voorts dat de tweede zin van artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol de ouders « het recht verleent om van de Staat te eisen dat het onderricht in de godsdienst hun godsdienstige en filosofische overtuigingen in acht neemt » en besluit dat « wanneer een Verdragsluitende Staat het onderricht in de godsdienst opneemt in de materies van de studieprogramma's, dan zoveel mogelijk dient te worden vermeden dat de leerlingen worden geconfronteerd met conflicten tussen de godsdienstige opvoeding die door de school wordt verstrekt en de godsdienstige of filosofische overtuigingen van hun ouders » (EHRM, 9 oktober 2007, *Hasan en Eylem Zengin* t. Turkije, § 71; 16 september 2014, *Mansur Yalçin en anderen* t. Turkije, § 72).

B.6.1. Zonder dat het nodig is de inhoud van de cursus niet-confessionele zedenleer zoals die wordt verstrekt in de onderwijsinstelling waar de dochter van de verzoekende partijen voor de verwijzende rechter naar school gaat, concreet te onderzoeken, hetgeen, zoals de Franse Gemeenschapsregering aanvoert, niet onder de bevoegdheid van het Hof zou vallen, dient te worden opgemerkt dat de ontwikkeling van de cursus niet-confessionele zedenleer bovendien moet worden geplaatst in de context van de herziening, op 5 mei 1993, van artikel 117 (thans artikel 181) van de Grondwet, waarin de grondwettelijke erkenning van de « door de wet erkende organisaties die morele diensten verlenen op basis van een niet-confessionele levensbeschouwing » is verankerd en dat « de afgevaardigden van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschap en van de diverse gelovige gemeenschappen op voet van gelijkheid » plaatst (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, 100-3/1°, p. 3).

B.6.2. De titularissen van de cursussen godsdienst en de titularissen van de cursus zedenleer zijn bovendien, wat betreft hun verplichtingen inzake de neutraliteit van het gemeenschapsonderwijs of van het gesubsidieerd officieel onderwijs, onderworpen aan dezelfde decretale bepalingen, bepalingen die daarentegen afwijken van de verplichtingen die in dat opzicht zijn opgelegd aan de leerkrachten-titularissen van alle andere disciplines.

Immers, terwijl die laatstgenoemden met name « de kwesties [moeten behandelen] in verband met het innerlijk leven, het geloof, de politieke of wijsgerige overtuigingenen de godsdienstige opties van de mens, in bewoordingen die de gedachten en gevoelens van geen enkele leerling kunnen kwetsen » en moeten weigeren « te getuigen voor een wijsgerig of politiek stelsel » (artikel 4 van het decreet van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs en artikel 5 van het decreet van 17 december 2003 houdende organisatie van de neutraliteit eigen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs en houdende diverse maatregelen inzake onderwijs), bestaat de enige verplichting die geldt voor de titularissen van de cursussen godsdienst en zedenleer erin te vermijden « de in parallelle cursussen uiteengezette standpunten te hekelen » (artikel 5 van het decreet van 31 maart 1994 en artikel 6 van het decreet van 17 december 2003).

B.6.3. In het in het geding zijnde artikel 5 van het decreet van 31 maart 1994 wordt de cursus zedenleer overigens niet « cursus niet-confessionele zedenleer » genoemd, maar wel « cursus zedenleer geïnspireerd door het vrij onderzoek ».

In de parlementaire voorbereiding van het voorstel van een decreet, dat aan de oorsprong ligt van het decreet van 31 maart 1994, wordt erop gewezen :

« In de wet van 29 mei 1959 nemen wij de noodzakelijke zedelijke voortzetting van de cursus godsdienst over. Overeenkomstig de ontwikkeling van de cursus niet-confessionele zedenleer en naar de wens van de voorstanders ervan wordt duidelijk aangegeven dat die cursus is geïnspireerd door het vrij onderzoek. Volgens de auteurs vormt de uitdrukking 'niet-confessionele zedenleer' een holle definitie; zij komt erop neer de cursus te definiëren ten opzichte van wat hij niet is. De uitdrukking 'zedenleer geïnspireerd door het vrij onderzoek' impliceert een positieve visie » (*Parl. St.*, Raad van de Franse Gemeenschap, 1993-1994, nr. 143/1, p. 7).

B.6.4. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat de decreetgever het mogelijk maakt dat de cursus niet-confessionele zedenleer, die de overheid die onderwijs inricht krachtens artikel 24 van de Grondwet aan de keuze van de ouders en de leerlingen moet aanbieden, een geëngageerde cursus is en dat hij de titularis van die cursus toestaat te getuigen voor een bepaald filosofisch stelsel.

B.6.5. Hieruit vloeit voort dat het decretale kader zoals het thans in de Franse Gemeenschap bestaat, niet waarborgt dat de cursussen godsdienst of de cursus niet-confessionele zedenleer die ter keuze aan de ouders worden aangeboden, zoals zij bij de relevante bepalingen zijn geregeld, informatie of kennis verspreiden op tegelijk « objectieve, kritische en pluralistische » wijze overeenkomstig de voormelde rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

B.7.1. In die situatie vloeit uit de voormelde rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens voort dat, opdat het recht van de ouders zou worden verzekerd dat hun kinderen niet worden geconfronteerd met conflicten tussen de door de school verstrekte godsdienstige of zedelijke opvoeding en de godsdienstige of filosofische overtuigingen van de ouders, de leerlingen ervan moeten kunnen worden vrijgesteld de cursus godsdienst of zedenleer te volgen.

B.7.2. Bovendien, teneinde hun recht te beschermen om hun godsdienstige of filosofische overtuiging niet kenbaar te maken, overtuiging die voor alles valt onder het meest innerlijke van eenieder (EHRM, 9 oktober 2007, *Hasan en Eylem Zengin* t. Turkije, § 73), zouden de stappen die moeten worden gezet om die vrijstelling te verkrijgen, de ouders niet ertoe mogen verplichten hun verzoek om vrijstelling te motiveren en aldus hun godsdienstige of filosofische overtuigingen kenbaar te maken (EHRM, 9 oktober 2007, *Hasan en Eylem Zengin* t. Turkije, § 76; 16 september 2014, *Mansur Yalçin en anderen* t. Turkije, § § 76-77).

B.8. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

In die zin geïnterpreteerd dat zij voor een ouder niet het recht inhouden om op eenvoudig, niet anders gemotiveerd verzoek voor zijn kind een vrijstelling te verkrijgen om het onderricht in een van de erkende godsdiensten of dat in de niet-confessionele zedenleer te volgen, schenden artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en artikel 5 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs, artikel 24 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 19 van de Grondwet en met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 12 maart 2015.

De griffier, De voorzitter,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/202130]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 34/2015 vom 12. März 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5885

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen und Artikel 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 31. März 1994 zur Festlegung der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 226.627 vom 6. März 2014 in Sachen Carlo de Pascale und Véronique de Thier, handelnd in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreter ihrer minderjährigen Tochter Giulia de Pascale, gegen die Stadt Brüssel und die Französische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 9. April 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstoßen Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen - das so genannte Schulpaktgesetz - und Artikel 5 des Dekrets vom 31. März 1994 zur Festlegung der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts dadurch, dass sie nicht das Recht für alle Eltern beinhalten würden, auf einfachen Antrag hin, und ohne weitere Begründung, eine Befreiung vom Unterricht in einer der anerkannten Religionen oder in nichtkonfessioneller Sittenlehre zu erhalten, gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung, indem sie eine Diskriminierung in der Ausübung der Rechte und Freiheiten im Sinne der Artikel 19 und 24 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 9 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und Artikel 18 Absatz 4 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte einführen, und verstoßen sie darüber hinaus unmittelbar gegen all diese Bestimmungen? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen (das so genannte « Schulpaktgesetz ») und auf Artikel 5 des Dekrets vom 31. März 1994 der Französischen Gemeinschaft zur Festlegung der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts (nachstehend: Dekret vom 31. März 1994).

B.1.2. Artikel 8 des vorerwähnten Gesetzes vom 29. Mai 1959 bestimmt:

« In den offiziellen Einrichtungen sowie in den pluralistischen Einrichtungen für Vollzeitprimar- und Sekundarunterricht umfasst der wöchentliche Stundenplan zwei Stunden Religionsunterricht und zwei Stunden Unterricht in Sittenlehre.

Im den subventionierten freien Einrichtungen, die sich selbst als konfessionell bezeichnen, umfasst der wöchentliche Stundenplan zwei Stunden Unterricht in der Religion, die der Art der Einrichtung entspricht.

Unter Religionsunterricht ist der Unterricht der Religion (katholische, protestantische, jüdische, islamische oder orthodoxe) und der durch die Religion inspirierten Sittenlehre zu verstehen. Unter Unterricht in Sittenlehre ist der Unterricht in nichtkonfessioneller Sittenlehre zu verstehen.

Das Familienoberhaupt, der Vormund oder die Person, der das Sorgerecht über das Kind anvertraut wurde, ist bei der ersten Einschreibung eines Kindes verpflichtet, für dieses anhand einer unterschriebenen Erklärung den Religionsunterricht oder den Unterricht in Sittenlehre zu wählen.

Wird der Religionsunterricht gewählt, so ist in dieser Erklärung ausdrücklich die gewählte Religion anzugeben.

Das Muster der Erklärung über die Wahl der Religion oder der Sittenlehre wird durch den König festgelegt. In dieser Erklärung werden ausdrücklich angegeben:

a) die vollständige Freiheit, die dem Familienoberhaupt durch das Gesetz überlassen wird;

b) das formelle Verbot, auf ihn irgendeinen Druck diesbezüglich auszuüben, und die mit diesem Verbot einhergehenden Disziplinarmaßnahmen;

c) die Möglichkeit für das Familienoberhaupt, über eine Frist von drei vollen Tagen zu verfügen, um die ordnungsmäßig unterschriebene Erklärung zurückzugeben.

Die Person, die diese Erklärung abgibt, kann ihre Wahl zu Beginn eines jeden Schuljahres ändern ».

B.1.3. Artikel 5 des vorerwähnten Dekrets vom 31. März 1994 bestimmt:

« Die Lehrkräfte des Unterrichts in anerkannten Religionen sowie die Lehrkräfte des Unterrichts in Sittenlehre, die durch die freie Forschung inspiriert ist, verzichten darauf, die in den Parallelunterrichten dargelegten Standpunkte herabzuwürdigen.

Die Unterrichte im Sinne des vorigen Absatzes werden, sofern sie gesetzlich organisiert werden, auf gleichen Fuß abgehalten. Sie werden nach freier Wahl der Eltern oder Schüler angeboten. Ihr Besuch ist Pflicht ».

Wie der Staatsrat in seinem Vorlageentscheid anführt, findet diese Bestimmung Anwendung auf die Stadt Brüssel als Organisationsträger eines subventionierten offiziellen Unterrichts, da sie die Grundsätze des Dekrets vom 31. März 1994 in Anwendung seines Artikels 7 angenommen hat.

B.2.1. Der Staatsrat legt die zwei fraglichen Bestimmungen in dem Sinn aus, dass sie es den Eltern nicht erlauben, auf einfachen, nicht weiter begründeten Antrag für ihre minderjährigen Kinder eine Befreiung von der Teilnahme am Unterricht in einer der anerkannten Religionen oder in nichtkonfessioneller Sittenlehre zu erhalten.

B.2.2. Der Gerichtshof wird gebeten, die Vereinbarkeit dieser Bestimmungen in der betreffenden Auslegung mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung zu prüfen, insofern sie zu einer Diskriminierung in der Ausübung der Rechte und Freiheiten führten, die durch die Artikel 19 und 24 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 9 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention und mit Artikel 18 Absatz 4 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, gewährleistet würden. Er wird ebenfalls gebeten, die Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmungen unmittelbar anhand der durch die vorerwähnten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleisteten Rechte und Freiheiten zu prüfen.

B.3.1. Artikel 19 der Verfassung bestimmt:

« Die Freiheit der Kulte, diejenige ihrer öffentlichen Ausübung sowie die Freiheit, zu allem seine Ansichten kundzutun, werden gewährleistet, unbeschadet der Ahndung der bei der Ausübung dieser Freiheiten begangenen Delikte ».

B.3.2. Artikel 24 der Verfassung bestimmt:

« § 1. Das Unterrichtswesen ist frei; jede präventive Maßnahme ist verboten; die Ahndung der Delikte wird nur durch Gesetz oder Dekret geregelt.

Die Gemeinschaft gewährleistet die Wahlfreiheit der Eltern.

Die Gemeinschaft organisiert ein Unterrichtswesen, das neutral ist. Die Neutralität beinhaltet insbesondere die Achtung der philosophischen, ideologischen oder religiösen Auffassungen der Eltern und Schüler.

Die von den öffentlichen Behörden organisierten Schulen bieten bis zum Ende der Schulpflicht die Wahl zwischen dem Unterricht in einer der anerkannten Religionen und demjenigen in nichtkonfessioneller Sittenlehre.

§ 2. Wenn eine Gemeinschaft als Organisationsträger einem oder mehreren autonomen Organen Befugnisse übertragen will, kann dies nur durch ein mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen angenommenes Dekret erfolgen.

§ 3. Jeder hat ein Recht auf Unterricht unter Berücksichtigung der Grundfreiheiten und Grundrechte. Der Zugang zum Unterricht ist unentgeltlich bis zum Ende der Schulpflicht.

Alle schulpflichtigen Schüler haben zu Lasten der Gemeinschaft ein Recht auf eine moralische oder religiöse Erziehung.

§ 4. Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen.

§ 5. Die Organisation, die Anerkennung oder die Bezuschussung des Unterrichtswesens durch die Gemeinschaft wird durch Gesetz oder Dekret geregelt ».

B.3.3. Artikel 9 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« (1) Jedermann hat Anspruch auf Gedankens-, Gewissens- und Religionsfreiheit; dieses Recht umfasst die Freiheit des einzelnen zum Wechsel der Religion oder der Weltanschauung sowie die Freiheit, seine Religion oder Weltanschauung einzeln oder in Gemeinschaft mit anderen öffentlich oder privat, durch Gottesdienst, Unterricht, durch die Ausübung und Beachtung religiöser Gebräuche auszuüben.

(2) Die Religions- und Bekenntnisfreiheit darf nicht Gegenstand anderer als vom Gesetz vorgesehener Beschränkungen sein, die in einer demokratischen Gesellschaft notwendige Maßnahmen im Interesse der öffentlichen Sicherheit, der öffentlichen Ordnung, Gesundheit und Moral oder für den Schutz der Rechte und Freiheiten anderer sind ».

B.3.4. Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« Das Recht auf Bildung darf niemandem verwehrt werden. Der Staat hat bei Ausübung der von ihm auf dem Gebiete der Erziehung und des Unterrichts übernommenen Aufgaben das Recht der Eltern zu achten, die Erziehung und den Unterricht entsprechend ihren religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen sicherzustellen ».

B.3.5. Artikel 18 Absatz 4 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

« Die Vertragsstaaten verpflichten sich, die Freiheit der Eltern und gegebenenfalls des Vormunds oder Pflegers zu achten, die religiöse und sittliche Erziehung ihrer Kinder in Übereinstimmung mit ihren eigenen Überzeugungen sicherzustellen ».

B.4.1. In Artikel 24 § 1 Absatz 4 der Verfassung wurde, indem den öffentlichen Behörden, die Organisationsträger sind, vorgeschrieben wird, die Wahl zwischen dem Unterricht in einer der anerkannten Religionen und demjenigen in nichtkonfessioneller Sittenlehre anzubieten, ein Grundrecht festgelegt. Diesem Grundrecht, das den Eltern und Schülern gewährt wird, entspricht auf Seiten der öffentlichen Behörden, die Organisationsträger sind, die Verpflichtung, Unterricht in Religion und in nichtkonfessioneller Sittenlehre zu organisieren.

B.4.2. Aus gewissen Erklärungen, die während der Vorarbeiten zur Revision von Artikel 24 (damals Artikel 17) der Verfassung abgegeben wurden, geht zwar hervor, dass die Minister des nationalen Unterrichtswesens beabsichtigten, für die Eltern und Schüler die zwingende Beschaffenheit der Wahl zwischen dem Unterricht in einer der anerkannten Religionen oder dem Unterricht in nichtkonfessioneller Sittenlehre aufrechtzuerhalten, doch aus denselben Vorarbeiten geht ebenfalls hervor, dass der Verfassungsgeber diese zwingende Beschaffenheit nicht in den eigentlichen Text selbst von Artikel 24 aufgenommen hat, so dass er den Gemeinschaften « die Möglichkeit gelassen hat, durch ein Dekret festzulegen, ob diese Entscheidung in dem durch die öffentlichen Behörden organisierten Unterricht verpflichtend ist » (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 100-1/1°, S. 4; siehe auch *Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 100-1/2°, S. 80, *Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 10/17 - 455/4, SS. 21 und 36).

B.4.3. Im Gegensatz zu dem, was die Regierung der Französischen Gemeinschaft anführt, ergeben sich die Verpflichtung, eine Wahl zu treffen zwischen dem Unterricht in einer der anerkannten Religionen und demjenigen in nichtkonfessioneller Sittenlehre, sowie die Verpflichtung, einem dieser Unterrichte beizuwohnen, also nicht aus Artikel 24 der Verfassung, sondern vielmehr aus den Gesetzes- und Dekretsbestimmungen, zu denen der Gerichtshof befragt wird.

B.5.1. Aufgrund von Artikel 24 § 3 der Verfassung hat jeder ein Recht auf Unterricht unter Berücksichtigung der Grundfreiheiten und Grundrechte. Zu diesen Grundrechten gehört das Recht der Eltern, das insbesondere durch Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, ihren Kindern den durch die öffentliche Hand angebotenen Unterricht gewährleisten zu lassen unter Achtung ihrer religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen.

B.5.2. Dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte zufolge « ermöglicht Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls es nicht, zwischen dem Religionsunterricht und den anderen Fachrichtungen zu unterscheiden. Er schreibt es dem Staat im vollständigen Lehrprogramm des öffentlichen Unterrichts vor, sowohl die religiösen als auch die weltanschaulichen Überzeugungen der Eltern zu achten » (EuGHMR, Große Kammer, 29. Juni 2007, *Folgero und andere* gegen Norwegen, § 84; 9. Oktober 2007, *Hasan und Eylem Zengin* gegen Türkei, § 48).

Bezüglich der Programme hat der Europäische Gerichtshof angeführt:

« Die Definition und die Einrichtung des Lehrprogramms sind jedoch grundsätzlich Sache der Vertragsstaaten. Es betrifft im großen Maße ein Opportunitätsproblem, über das sich der Gerichtshof nicht äußern muss und dessen Lösung rechtmäßig unterschiedlich sein kann je nach Land und Zeitraum. Artikel 2 zweiter Satz des ersten Zusatzprotokolls hindert die Staaten nicht daran, durch den Unterricht oder die Erziehung Informationen oder Kenntnisse zu vermitteln, die direkt oder indirekt eine religiöse oder weltanschauliche Beschaffenheit aufweisen. Er erlaubt es selbst den Eltern nicht, sich gegen die Aufnahme eines solchen Unterrichts oder einer solchen Erziehung im Lehrprogramm der Schule zu widersetzen, da ansonsten jeder institutionalisierte Unterricht Gefahr liefe, praktisch undurchführbar zu werden.

Auf der anderen Seite verpflichtet Artikel 2 zweiter Satz des ersten Zusatzprotokolls den Staat dazu, bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben auf dem Gebiet der Erziehung und des Unterrichts dafür zu sorgen, dass die im Lehrprogramm enthaltenen Informationen und Kenntnisse in einer objektiven, kritischen und pluralistischen Weise vermittelt werden. Dem Staat ist es untersagt, eine Indoktrinierungsabsicht zu verfolgen, die als Nichtbeachtung der religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen der Eltern angesehen werden könnte. Hier liegt die Grenze, die nicht überschritten werden darf » (EuGHMR, Große Kammer, 29. Juni 2007, *Folgero und andere* gegen Norwegen, § 84; 9. Oktober 2007, *Hasan und Eylem Zengin* gegen Türkei, § § 51-52).

B.5.3. Der Europäische Gerichtshof präzisiert ferner, dass Artikel 2 zweiter Satz des ersten Zusatzprotokolls den Eltern « das Recht verleiht, vom Staat zu verlangen, dass im Religionsunterricht ihre religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen geachtet werden » und er schlussfolgert daraus, dass in dem Fall, « dass der Vertragsstaat den Religionsunterricht in seinen Lehrplan aufnimmt, möglichst vermeiden muss, dass die Schüler sich mit Konflikten zwischen der durch die Schule erteilten religiösen Erziehung und den religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen ihrer Eltern konfrontiert sehen » (EuGHMR, 9. Oktober 2007, *Hasan und Eylem Zengin* gegen Türkei, § 71; 16. September 2014, *Mansur Yalçin und andere* gegen Türkei, § 72).

B.6.1. Ohne dass konkret der Inhalt des Unterrichts in nichtkonfessioneller Sittenlehre, so wie er in der Schule erteilt wird, die die Tochter der klagenden Parteien vor dem vorlegenden Richter besucht, geprüft werden muss, was, wie die Regierung der Französischen Gemeinschaft anführt, nicht zum Zuständigkeitsbereich des Gerichtshofes gehören würde, ist anzumerken, dass die Entwicklung des Unterrichts in nichtkonfessioneller Sittenlehre in den Kontext der am 5. Mai 1993 erfolgten Revision von Artikel 117 (nunmehr Artikel 181) der Verfassung zu versetzen ist, mit der die verfassungsmäßige Anerkennung der « durch Gesetz anerkannten Organisationen, die moralischen Beistand aufgrund einer nichtkonfessionellen Weltanschauung bieten » festgeschrieben wurde und « die Vertreter der nichtkonfessionellen weltanschaulichen Gemeinschaft auf gleichen Fuß mit denjenigen der verschiedenen Religionsgemeinschaften » gesetzt wurden (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, 100-3/1°, S. 3).

B.6.2. Die Lehrkräfte des Religionsunterrichts und die Lehrkräfte des Unterrichts in Sittenlehre unterliegen außerdem hinsichtlich ihrer Verpflichtungen bezüglich der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts oder des subventionierten offiziellen Unterrichts den gleichen Dekretsbestimmungen, die hingegen von den Verpflichtungen abweichen, die diesbezüglich den Lehrkräften aller anderen Fachrichtungen auferlegt werden.

Während die Letzteren insbesondere « Fragen, die das Innenleben, den Glauben, die politischen oder weltanschaulichen Überzeugungen und die religiösen Optionen des Menschen betreffen, in Formulierungen behandeln müssen, die nicht die Meinungen und Gefühle irgendeines Schülers verletzen können » und « sich weigern müssen, zugunsten irgendeines weltanschaulichen oder politischen Systems auszusagen » (Artikel 4 des Dekrets vom 31. März 1994 zur Festlegung der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts und Artikel 5 des Dekrets vom 17. Dezember 2003 zur Organisation der Neutralität des subventionierten offiziellen Unterrichts und zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Bezug auf den Unterricht), besteht die einzige Verpflichtung für die Lehrkräfte des Religionsunterrichts und des Unterrichts in Sittenlehre darin, darauf zu verzichten, « die in den Parallelunterrichten dargelegten Standpunkte herabzuwürdigen » (Artikel 5 des Dekrets vom 31. März 1994 und Artikel 6 des Dekrets vom 17. Dezember 2003).

B.6.3. Im Übrigen trägt der Unterricht in Sittenlehre im fraglichen Artikel 5 des Dekrets vom 31. März 1994 nicht die Bezeichnung « Unterricht in nichtkonfessioneller Sittenlehre », sondern vielmehr « Unterricht in Sittenlehre, die durch die freie Forschung inspiriert ist ».

In den Darlegungen zum Dekretsvorschlag, aus dem das Dekret vom 31. März 1994 entstanden ist, heißt es:

« Aus dem Gesetz vom 29. Mai 1959 entnehmen wir die notwendige moralische Verlängerung des Religionsunterrichts. Entsprechend der Entwicklung des Unterrichts in nichtkonfessioneller Sittenlehre und gemäß dem Wunsch seiner Befürworter wird klar angegeben, dass dieser Unterricht durch die freie Forschung inspiriert ist. Nach Darlegung der Autoren ist der Ausdruck ' nichtkonfessionelle Sittenlehre ' eine hohle Definition; sie läuft darauf hinaus, den Unterricht in Bezug auf das zu definieren, was er nicht ist. Der Begriff ' Sittenlehre, die durch die freie Forschung inspiriert ist ' beinhaltet eine positive Vision » (*Parl. Dok.*, Rat der Französischen Gemeinschaft, 1993-1994, Nr. 143/1, S. 7).

B.6.4. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass der Dekretgeber es erlaubt, dass der Unterricht in nichtkonfessioneller Sittenlehre, den die öffentlichen Behörden, die Organisationsträger sind, nach Wahl der Eltern und Schüler anbieten müssen, aufgrund von Artikel 24 der Verfassung ein engagierter Unterricht ist, und dass er es den Lehrkräften dieses Unterrichts erlaubt, zugunsten eines bestimmten weltanschaulichen Systems auszusagen.

B.6.5. Folglich gewährleistet der Dekretsrahmen, so wie er derzeit in der Französischen Gemeinschaft besteht, nicht, dass der Religionsunterricht und der Unterricht in nichtkonfessioneller Sittenlehre, die nach Wahl der Eltern angeboten werden, so wie sie durch die relevante Bestimmungen geregelt werden, Informationen oder Kenntnisse sowohl auf « objektive, kritische und pluralistische » Weise gemäß der vorerwähnten Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte verbreiten.

B.7.1. In dieser Situation ergibt sich aus der vorerwähnten Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte, dass, damit das Recht der Eltern darauf, dass ihre Kinder nicht mit Konflikten zwischen der religiösen oder moralischen Erziehung durch die Schule und den religiösen oder weltanschaulichen Überzeugungen der Eltern konfrontiert werden, gewährleistet wird, die Schüler von der Teilnahme am Religionsunterricht oder am Unterricht in Sittenlehre müssen befreit sein können.

B.7.2. Außerdem kann zum Schutz ihres Rechts, ihre religiöse oder weltanschauliche Überzeugung nicht zu erkennen zu geben, was vor allem zum Innersten eines jeden gehört (EuGHMR, 9. Oktober 2007, *Hasan und Eylem Zengin* gegen Türkei, § 73) durch das Verfahren im Hinblick auf die Erlangung dieser Befreiung den Eltern nicht vorgeschrieben werden, ihren Antrag auf Befreiung zu begründen und somit ihre religiöse oder weltanschauliche Überzeugung zu erkennen zu geben (EuGHMR, 9. Oktober 2007, *Hasan und Eylem Zengin* gegen Türkei, § 76; 16. September 2014, *Mansur Yalçin und andere* gegen Türkei, § § 76-77).

B.8. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Dahin ausgelegt, dass sie nicht das Recht für die Eltern beinhalten, auf einfachen, nicht weiter begründeten Antrag für ihre Kinder eine Befreiung von der Teilnahme am Unterricht in einer der anerkannten Religionen oder in nichtkonfessioneller Sittenlehre zu erhalten, verstoßen Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen und Artikel 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 31. März 1994 zur Festlegung der Neutralität des Gemeinschaftsunterrichts gegen Artikel 24 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 19 der Verfassung und mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 12. März 2015.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) P.-Y. Dutilleux (gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/202131]

Extrait de l'arrêt n° 38/2015 du 19 mars 2015

Numéro du rôle : 5854

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 330 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Namur.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 12 février 2014 en cause de L.K. contre F.M., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 février 2014, le Tribunal de première instance de Namur a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 330 du Code civil, en ce qu'il prescrit que l'action de celui qui conteste sa propre reconnaissance n'est fondé à le faire que s'il démontre que son consentement a été vicié, ne viole-t-il pas notamment les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, combinés ou non avec d'autres dispositions légales supranationales telle la Convention européenne des droits de l'homme et notamment l'article 8 de cette dernière, en ce qu'il prive le juge de la possibilité de tenir compte des intérêts de toutes les parties concernées dans l'appréciation du litige de filiation lui soumis, notamment dans les cas où il n'y a pas de réalité socio-affective vécue par l'enfant à l'égard de son père légal ?

En d'autres termes, la disposition légale susvisée ne pose-t-elle pas un problème de constitutionnalité en la mesure où elle institue tel un verrou la démonstration d'un vice de consentement, ce qui implique, en l'absence d'une telle démonstration, l'impossibilité de vérifier la paternité de l'enfant concerné et ensuite de statuer à son sujet ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 330 du Code civil, remplacé par l'article 16 de la loi du 1er juillet 2006 « modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci » et complété par l'article 370 de la loi du 27 décembre 2006 « portant des dispositions diverses (I) », disposait :

« § 1er. A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard de celle qui l'a reconnu, la reconnaissance maternelle peut être contestée par le père, l'enfant, l'auteur de la reconnaissance et la femme qui revendique la maternité. A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard de celui qui l'a reconnu, la reconnaissance paternelle peut être contestée par la mère, l'enfant, l'auteur de la reconnaissance et l'homme qui revendique la paternité.

Toutefois, l'auteur de la reconnaissance et ceux qui ont donné les consentements préalables requis ou visés par l'article 329*bis* ne sont recevables à contester la reconnaissance que s'ils prouvent que leur consentement a été vicié.

La reconnaissance ne peut être contestée par ceux qui ont été parties à la décision qui l'a autorisée conformément à l'article 329*bis* ou à celle qui a refusé l'annulation demandée en vertu de cet article.

L'action du père, de la mère ou de la personne qui a reconnu l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte du fait que la personne qui a reconnu l'enfant n'est pas le père ou la mère; celle de la personne qui revendique la filiation doit être intentée dans l'année de la découverte qu'elle est le père ou la mère de l'enfant; celle de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il a atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il a atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que la personne qui l'a reconnu n'est pas son père ou sa mère.

§ 2. Sans préjudice du § 1er, la reconnaissance est mise à néant s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'intéressé n'est pas le père ou la mère.

§ 3. La demande en contestation introduite par la personne qui se prétend le père ou la mère biologique de l'enfant n'est fondée que si sa paternité ou sa maternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal vérifie que les conditions de l'article 332*quinquies* sont respectées. A défaut, l'action est rejetée ».

B.2. Il ressort des motifs de la décision de renvoi et du libellé de la question préjudicielle que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité de l'article 330, § 1er, alinéa 2, du Code civil avec les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que, en subordonnant la recevabilité de l'action en contestation de paternité introduite par l'auteur de la reconnaissance de l'enfant à la preuve du vice de son « consentement » à cette reconnaissance, la disposition législative en cause interdit au tribunal saisi de cette action de vérifier la paternité biologique de cet enfant même dans le cas d'absence de relation socio-affective de l'enfant avec l'auteur de cette reconnaissance.

B.3.1. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

B.3.2. L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

B.3.3. Le Constituant a recherché la plus grande concordance possible entre l'article 22 de la Constitution et cette disposition internationale (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, nº 997/5, p. 2).

La portée de celle-ci est analogue à celle de la disposition constitutionnelle précitée, de sorte que les garanties que fournissent ces deux dispositions forment un ensemble indissociable.

B.4.1. Le droit au respect de la vie privée et familiale, tel qu'il est garanti par les dispositions précitées, a pour but essentiel de protéger les personnes contre des ingérences dans leur vie privée et leur vie familiale.

L'article 22, alinéa 1er, de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme n'excluent pas une ingérence d'une autorité publique dans le droit au respect de la vie privée et familiale mais ils exigent que cette ingérence soit autorisée par une disposition législative suffisamment précise, qu'elle poursuive un but légitime et qu'elle soit nécessaire dans une société démocratique. Ces dispositions engendrent de surcroît l'obligation positive pour l'autorité publique de prendre des mesures qui assurent le respect effectif de la vie privée et familiale, même dans la sphère des relations entre les individus (CEDH, 27 octobre 1994, *Kroon et autres* c. Pays-Bas, § 31; grande chambre, 12 novembre 2013, *Söderman* c. Suède, § 78; 3 avril 2014, *Konstantinidis* c. Grèce, § 42).

B.4.2. Les procédures relatives à l'établissement ou à la contestation de la paternité concernent la vie privée, parce que la matière de la filiation englobe d'importants aspects de l'identité personnelle d'un individu (CEDH, 28 novembre 1984, *Rasmussen* c. Danemark, § 33; 24 novembre 2005, *Shofman* c. Russie, § 30; 12 janvier 2006, *Mizzi* c. Malte, § 102; 16 juin 2011, *Pascaud* c. France, § § 48-49; 21 juin 2011, *Krušković* c. Croatie, § 20; 22 mars 2012, *Ahrens* c. Allemagne, § 60; 12 février 2013, *Krisztián Barnabás Tóth c. Hongrie, § 28).*

Le régime en cause de contestation d'une reconnaissance paternelle relève donc de l'application de l'article 22 de la Constitution et de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.4.3 Le législateur, lorsqu'il élabore un régime qui entraîne une ingérence de l'autorité publique dans la vie privée, jouit d'une marge d'appréciation pour tenir compte du juste équilibre à ménager entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble (CEDH, 26 mai 1994, *Keegan* c. Irlande, § 49; 27 octobre 1994, *Kroon et autres* c. Pays-Bas, § 31; 2 juin 2005, *Znamenskaya* c. Russie, § 28; 24 novembre 2005, *Shofman* c. Russie, § 34; 20 décembre 2007, *Phinikaridou* c. Chypre, § § 51 à 53; 25 février 2014, *Ostace* c. Roumanie, § 33).

Cette marge d'appréciation du législateur n'est toutefois pas illimitée : pour apprécier si une règle législative est compatible avec le droit au respect de la vie privée, il convient de vérifier si le législateur a trouvé un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause. Pour cela, il ne suffit pas que le législateur ménage un équilibre entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble mais il doit également ménager un équilibre entre les intérêts contradictoires des personnes concernées (CEDH, 6 juillet 2010, *Backlund* c. Finlande, § 46; 15 janvier 2013, *Laakso* c. Finlande, § 46; 29 janvier 2013, *Röman* c. Finlande, § 51).

Lorsqu'il élabore un régime légal en matière de filiation, le législateur doit en principe permettre aux autorités compétentes de procéder *in concreto* à la mise en balance des intérêts des différentes personnes concernées, sous peine de prendre une mesure qui ne serait pas proportionnée aux objectifs légitimes poursuivis.

Tant l'article 22*bis*, alinéa 4, de la Constitution que l'article 3, paragraphe 1, de la Convention relative aux droits de l'enfant imposent aux juridictions de prendre en compte, de manière primordiale, l'intérêt de l'enfant dans les procédures le concernant. La Cour européenne des droits de l'homme a précisé que, dans la balance des intérêts en jeu, il y a lieu de faire prévaloir les intérêts de l'enfant (CEDH, 5 novembre 2002, *Yousef* c. Pays-Bas, § 73; 26 juin 2003, *Maire* c. Portugal, § § 71 et 77; 8 juillet 2003, *Sommerfeld* c. Allemagne, § § 64 et 66; 28 juin 2007, *Wagner et J.M.W.L.* c. Luxembourg, § 119; 6 juillet 2010, *Neulinger et Shuruk* c. Suisse, § 135; 22 mars 2012, *Ahrens* c. Allemagne, § 63).

Si l'intérêt de l'enfant doit être une considération primordiale, il n'a pas un caractère absolu. Dans la mise en balance des différents intérêts en jeu, l'intérêt de l'enfant occupe une place particulière du fait qu'il représente la partie faible dans la relation familiale. Il ne ressort pas de cette place particulière que les intérêts des autres parties en présence ne pourraient pas être pris en compte.

B.5. La paix des familles et la sécurité juridique des liens familiaux, d'une part, et l'intérêt de l'enfant, d'autre part, constituent des buts légitimes dont le législateur peut tenir compte pour limiter les cas de contestation de la reconnaissance de paternité. A cet égard, il est pertinent de ne pas laisser prévaloir *a priori* la réalité biologique sur la réalité socio-affective de la paternité.

B.6.1. La règle inscrite dans la disposition législative en cause, selon laquelle l'action en contestation de la reconnaissance paternelle introduite par l'auteur de cette reconnaissance n'est recevable que si celui-ci prouve que son « consentement » a été vicié, était déjà formulée par l'article 330, § 1er, alinéa 2, du Code civil, tel qu'il avait été remplacé par l'article 38 de la loi du 31 mars 1987 « modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation ».

L'adoption de cette règle exprimait la volonté de limiter la contestation d'une reconnaissance d'enfant aux « cas fort exceptionnels », afin d'assurer un « parallélisme aussi parfait que possible entre la question de la reconnaissance et celle de la paternité dans le mariage », permettant d'atteindre « une stabilité aussi grande que celle dont bénéficie l'enfant né dans le mariage » (*Doc. parl.*, Sénat, 1984-1985, nº 904-2, p. 101).

C'est dans ce contexte que le législateur a décidé de refuser à l'auteur de la reconnaissance d'un enfant le droit de contester celle-ci, « s'il a agi en connaissance de cause et même s'il n'est pas le père de l'enfant », sans exclure pour autant une telle contestation dans le cas où il serait établi que le « consentement est entaché d'un vice » (*ibid.*, pp. 101 et 102).

B.6.2. Cette mesure fut maintenue lors de l'adoption de la loi du 1er juillet 2006 qui contenait plusieurs modifications du régime de la contestation de la filiation dans le but « de rapprocher les règles de la contestation de la [présomption de] paternité du mari et de la contestation de la filiation établie par la reconnaissance », modifications commentées comme suit :

« La loi de 1987 avait supprimé la plupart des discriminations entre les enfants quant aux effets de la filiation. L'objectif est à présent de supprimer les différences de traitement à propos de la remise en cause d'une filiation non conforme à la réalité. Tous les enfants sont ainsi mis sur le même pied. La loi de 1987 réserve le droit de contester la paternité du mari à la mère, au mari (ou à l'ancien mari) et à l'enfant. En revanche, la contestation de la reconnaissance est ouverte à tout intéressé (article 330). L'article 318 du projet indique que la présomption de paternité du mari a les mêmes effets qu'une reconnaissance. Le nouvel article 330 rend identiques les conditions de contestation de l'une et de l'autre. Dans tous les cas, la filiation pourra être contestée par celui des auteurs de l'enfant dont la filiation est déjà établie (le plus souvent : la mère), par le mari (ou le précédent mari), par le ou la candidate à la reconnaissance et par l'enfant ». (*Doc. parl.*, Sénat, 2005-2006, nº 3-1402/7, p. 4).

B.6.3. L'article 318 du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 1er juillet 2006 et par l'article 368 de la loi du 27 décembre 2006, disposait :

« § 1er. A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard du mari, la présomption de paternité peut être contestée par la mère, l'enfant, l'homme à l'égard duquel la filiation est établie et par la personne qui revendique la paternité de l'enfant.

§ 2. L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance. L'action du mari doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant, celle de celui qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte qu'il est le père de l'enfant et celle de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il a atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que le mari n'est pas son père.

Si le mari est décédé sans avoir agi, mais étant encore dans le délai utile pour le faire, sa paternité peut être contestée, dans l'année de son décès ou de la naissance, par ses ascendants et par ses descendants.

La paternité établie en vertu de l'article 317 peut en outre être contestée par le précédent mari.

§ 3. Sans préjudice des § § 1 et 2, la présomption de paternité du mari est mise à néant s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'intéressé n'est pas le père.

La contestation de la présomption de paternité du mari est en outre déclarée fondée, sauf preuve contraire :

1º dans les cas visés à l'article 316*bis*;

2º lorsque la filiation maternelle est établie par reconnaissance ou par décision judiciaire;

3º lorsque l'action est introduite avant que la filiation maternelle ne soit établie.

§ 4. La demande en contestation de la présomption de paternité n'est pas recevable si le mari a consenti à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but, sauf si la conception de l'enfant ne peut en être la conséquence.

§ 5. La demande en contestation introduite par la personne qui se prétend le père biologique de l'enfant n'est fondée que si sa paternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal vérifie que les conditions de l'article 332*quinquies* sont respectées. A défaut, l'action est rejetée ».

B.7.1. La Cour doit vérifier s'il peut se justifier objectivement et raisonnablement que l'action en contestation introduite par l'auteur d'une reconnaissance de paternité ne soit recevable que si cette personne prouve que son consentement a été vicié et si en faisant de l'existence d'un vice de consentement une condition de recevabilité de l'action, la disposition en cause ne porte pas atteinte à l'obligation positive qui incombe à l'autorité de prendre des mesures qui assurent le respect effectif de la vie privée et familiale, même dans la sphère des relations entre les individus, qui résulte de l'article 22 de la Constitution et de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, tels qu'ils ont été précisés en B.3 à B.5.

B.7.2. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.6.1 que le législateur a voulu limiter les possibilités de contester la reconnaissance d'un enfant dans un but de sécurité juridique et qu'il a pris en compte le fait que l'auteur de la reconnaissance a expressément consenti à cette reconnaissance. Ce n'est donc que dans les cas où ce consentement a été vicié qu'il est admis à agir en contestation de paternité et à revenir ainsi sur le consentement donné.

B.7.3. Contrairement à l'établissement de la filiation d'un enfant né dans le mariage, qui découle de la présomption de paternité de l'époux (article 315 du Code civil), la reconnaissance d'un enfant par un homme suppose que celui-ci exprime sa volonté de manière explicite. Bien que cette reconnaissance fasse naître un lien de filiation, il n'est pas exclu que l'intéressé reconnaisse un enfant tout en sachant qu'il n'existe entre eux aucun lien biologique.

B.7.4. Le non-respect d'une condition de recevabilité d'une action en justice empêche en principe le juge d'examiner le fond du litige et donc de procéder à la balance des intérêts. La disposition en cause n'empêche toutefois pas, en l'espèce, qu'un homme qui a reconnu un enfant parce qu'il était convaincu, au moment de cette reconnaissance, qu'il était le père biologique conteste cette reconnaissance s'il s'avère, par la suite, qu'il n'est pas le père biologique : il faut en effet admettre, dans ce cas, que son consentement à la reconnaissance était vicié.

Tel n'est pas le cas lorsque l'intéressé reconnaît un enfant tout en sachant qu'il n'existe entre eux aucun lien biologique. Dans cette hypothèse, le législateur a pu tenir compte du fait que l'auteur de la reconnaissance a agi de manière libre et éclairée.

B.7.5. La condition de recevabilité prévue par la disposition en cause ne vaut pas lorsque l'action en contestation de la reconnaissance de paternité est introduite par l'enfant reconnu ou par un autre homme qui revendique la paternité de ce dernier. Le législateur permet donc au juge d'examiner le fondement de la contestation de paternité et de mettre en balance *in concreto* les intérêts des différentes personnes concernées.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 330, § 1er, alinéa 2, du Code civil ne viole pas les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il dispose que l'action en contestation de la reconnaissance paternelle introduite par l'homme qui a reconnu l'enfant n'est recevable que s'il prouve que son consentement a été vicié.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 19 mars 2015.

Le greffier, Le président,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/202131]

Uittreksel uit arrest nr. 38/2015 van 19 maart 2015

Rolnummer : 5854

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 330 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 12 februari 2014 in zake L.K. tegen F.M., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 februari 2014, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Namen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 330 van het Burgerlijk Wetboek, in zoverre het voorschrijft dat de vordering van diegene die zijn eigen erkenning betwist dat pas op gegronde wijze kan doen indien hij aantoont dat aan zijn toestemming een gebrek kleefde, niet met name de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere supranationale wetsbepalingen zoals het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en onder meer artikel 8 daarvan, in zoverre het de rechter de mogelijkheid ontzegt rekening te houden met de belangen van alle partijen die zijn betrokken bij de beoordeling van het aan hem voorgelegde geschil inzake afstamming, met name in de gevallen waarin het kind geen socioaffectieve band met zijn wettelijke vader heeft ?

Doet de voormelde wetsbepaling met andere woorden geen grondwettigheidsprobleem rijzen in zoverre zij, als een grendel, het bewijs invoert dat aan de toestemming een gebrek kleeft, hetgeen, bij ontstentenis van een dergelijk bewijs, inhoudt dat het vaderschap van het betrokken kind onmogelijk kan worden nagegaan en vervolgens daarover onmogelijk uitspraak kan worden gedaan ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 330 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij artikel 16 van de wet van 1 juli 2006 « tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan » en aangevuld bij artikel 370 van de wet van 27 december 2006 « houdende diverse bepalingen (I) », bepaalde :

« § 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van degene die het heeft erkend, kan de erkenning van het moederschap worden betwist door de vader, het kind, de vrouw die het kind heeft erkend en de vrouw die het moederschap van het kind opeist. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van degene die het heeft erkend, kan de erkenning van het vaderschap worden betwist door de moeder, het kind, de man die het kind heeft erkend en de man die het vaderschap van het kind opeist.

De erkenner en zij die de voorafgaande, in artikel 329*bis* vereiste of bedoelde toestemmingen hebben gegeven, zijn echter alleen gerechtigd de erkenning te betwisten, indien zij bewijzen dat aan hun toestemming een gebrek kleefde.

De erkenning kan niet worden betwist door hen die partij zijn geweest bij de beslissing waarbij de erkenning is toegestaan overeenkomstig artikel 329*bis*, of bij de beslissing waarbij de krachtens dat artikel gevorderde vernietiging is afgewezen.

De vordering van de vader, de moeder of de persoon die het kind erkend heeft, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de persoon die het kind erkend heeft, niet de vader of de moeder is; die van de persoon die de afstamming opeist moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij of zij de vader of de moeder van het kind is; die van het kind moet op zijn vroegst worden ingesteld op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en moet uiterlijk worden ingesteld op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na het ontdekken van het feit dat de persoon die het erkend heeft noch zijn vader, noch zijn moeder is.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in § 1, wordt de erkenning tenietgedaan, indien door alle wettelijke middelen is bewezen dat de betrokkene niet de vader of de moeder is.

§ 3. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de persoon die beweert de biologische vader of moeder van het kind te zijn, is maar gegrond als diens vaderschap of moederschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De rechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332*quinquies* is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen ».

B.2. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van artikel 330, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek met de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de in het geding zijnde wetsbepaling, door de ontvankelijkheid van de vordering tot betwisting van het vaderschap ingesteld door de erkenner van het kind ondergeschikt te maken aan het bewijs dat aan zijn « toestemming » voor die erkenning een gebrek kleefde, de rechtbank waarvoor die vordering is ingesteld, verbiedt het biologische vaderschap van dat kind na te gaan, zelfs wanneer het kind geen socioaffectieve band met die erkenner heeft.

B.3.1. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

B.3.2. Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.3.3. De Grondwetgever heeft gestreefd naar een zo groot mogelijke concordantie tussen artikel 22 van de Grondwet en die internationale bepaling (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2).

De draagwijdte ervan is analoog aan die van de voormelde grondwetsbepaling, zodat de waarborgen die beide bepalingen bieden, een onlosmakelijk geheel vormen.

B.4.1. Het recht op de eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven, zoals het door de voormelde bepalingen wordt gewaarborgd, beoogt in wezen de personen te beschermen tegen inmengingen in hun privéleven en hun gezinsleven.

Artikel 22, eerste lid, van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens sluiten een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privé- en gezinsleven niet uit, maar vereisen dat die inmenging wordt toegestaan door een voldoende precieze wettelijke bepaling, dat zij een wettig doel nastreeft en dat zij noodzakelijk is in een democratische samenleving. Die bepalingen houden voor de overheid bovendien de positieve verplichting in om maatregelen te nemen die een daadwerkelijke eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven verzekeren, zelfs in de sfeer van de onderlinge verhoudingen tussen individuen (EHRM, 27 oktober 1994, *Kroon e.a.* t. Nederland, § 31; grote kamer, 12 november 2013, *Söderman* t. Zweden, § 78; 3 april 2014, *Konstantinidis* t. Griekenland, § 42).

B.4.2. De procedures met betrekking tot het vaststellen of betwisten van de vaderlijke afstamming raken het privéleven omdat de materie van de afstamming belangrijke aspecten van iemands persoonlijke identiteit omvat (EHRM, 28 november 1984, *Rasmussen* t. Denemarken, § 33; 24 november 2005, *Shofman* t. Rusland, § 30; 12 januari 2006, *Mizzi* t. Malta, § 102; 16 juni 2011, *Pascaud* t. Frankrijk, § § 48-49; 21 juni 2011, *Krušković* t. Kroatië, § 20; 22 maart 2012, *Ahrens* t. Duitsland, § 60; 12 februari 2013, *Krisztián Barnabás Tóth* t. Hongarije, § 28).

De in het geding zijnde regeling voor het betwisten van de erkenning van het vaderschap valt derhalve onder de toepassing van artikel 22 van de Grondwet en van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.4.3. De wetgever beschikt bij de uitwerking van een regeling die een overheidsinmenging in het privéleven inhoudt, over een appreciatiemarge om rekening te houden met een billijk evenwicht tussen de tegenstrijdige belangen van het individu en de samenleving in haar geheel (EHRM, 26 mei 1994, *Keegan* t. Ierland, § 49; 27 oktober 1994, *Kroon e.a.* t. Nederland, § 31; 2 juni 2005, *Znamenskaya* t. Rusland, § 28; 24 november 2005, *Shofman* t. Rusland, § 34; 20 december 2007, *Phinikaridou* t. Cyprus, § § 51 tot 53; 25 februari 2014, *Ostace* t. Roemenië, § 33).

Die appreciatiemarge van de wetgever is evenwel niet onbegrensd : om te oordelen of een wettelijke regeling verenigbaar is met het recht op de eerbiediging van het privéleven, moet worden nagegaan of de wetgever een billijk evenwicht heeft gevonden tussen alle rechten en belangen die in het geding zijn. Zulks vereist dat de wetgever niet alleen een afweging maakt tussen de belangen van het individu tegenover die van de samenleving in haar geheel, maar tevens tussen de tegenstrijdige belangen van de betrokken personen (EHRM, 6 juli 2010, *Backlund* t. Finland, § 46; 15 januari 2013, *Laakso* t. Finland, § 46; 29 januari 2013, *Röman* t. Finland, § 51).

Bij het uitwerken van een wettelijke regeling inzake afstamming dient de wetgever de bevoegde overheden in beginsel de mogelijkheid te bieden om *in concreto* een afweging te maken tussen de belangen van de verschillende betrokken personen, op gevaar af anders een maatregel te nemen die niet evenredig zou zijn met de nagestreefde wettige doelstellingen.

Zowel artikel 22*bis*, vierde lid, van de Grondwet als artikel 3, lid 1, van het Verdrag inzake de rechten van het kind verplichten de rechtscolleges om in de eerste plaats het belang van het kind in aanmerking te nemen in de procedures die op het kind betrekking hebben. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft verduidelijkt dat, bij het afwegen van de in het geding zijnde belangen, de belangen van het kind dienen te primeren (EHRM, 5 november 2002, *Yousef* t. Nederland, § 73; 26 juni 2003, *Maire* t. Portugal, § § 71 en 77; 8 juli 2003, *Sommerfeld* t. Duitsland, § § 64 en 66; 28 juni 2007, *Wagner en J.M.W.L.* t. Luxemburg, § 119; 6 juli 2010, *Neulinger en Shuruk* t. Zwitserland, § 135; 22 maart 2012, *Ahrens* t. Duitsland, § 63).

Hoewel het belang van het kind de eerste overweging dient te zijn, heeft het geen absoluut karakter. Bij de afweging van de verschillende op het spel staande belangen, neemt het belang van het kind een bijzondere plaats in door het feit dat het kind de zwakke partij is in de familiale relatie. Uit die bijzondere plaats volgt evenwel niet dat met de belangen van de andere in het geding zijnde partijen geen rekening zou kunnen worden gehouden.

B.5. De rust der families en de rechtszekerheid van de familiale banden, enerzijds, en het belang van het kind, anderzijds, zijn legitieme doelstellingen waarvan de wetgever kan uitgaan om de gevallen van betwisting van de erkenning van het vaderschap te beperken. In dat opzicht is het pertinent om de biologische werkelijkheid niet *a priori* te laten prevaleren op de socioaffectieve werkelijkheid van het vaderschap.

B.6.1. De regel die is opgenomen in de in het geding zijnde wetsbepaling, volgens welke de vordering tot betwisting van de erkenning van het vaderschap ingesteld door die erkenner, pas ontvankelijk is indien die laatste aantoont dat aan zijn « toestemming » een gebrek kleefde, was reeds opgenomen in artikel 330, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 38 van de wet van 31 maart 1987 « tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming ».

De aanneming van die regel drukte de wil uit om de betwisting van de erkenning van een kind te beperken tot « zeer uitzonderlijke gevallen », teneinde « inzake erkenning [...] een zo groot mogelijk parallellisme met het vaderschap binnen het huwelijk » te verzekeren, zodat « een zelfde stabiliteit als deze die bestaat ten aanzien van een kind dat binnen het huwelijk wordt geboren » kan worden bereikt (*Parl. St.*, Senaat, 1984-1985, nr. 904-2, p. 101).

Het is in die context dat de wetgever heeft beslist de erkenner van het kind het recht te weigeren om die erkenning te betwisten « wanneer hij met kennis van zaken heeft gehandeld, ook [...] wanneer hij niet de vader van dat erkende kind is », zonder daarom een dergelijke betwisting uit te sluiten wanneer zou vaststaan dat « aan de toestemming een gebrek kleeft » (*ibid.*, pp. 101 en 102).

B.6.2. Die maatregel werd behouden bij de aanneming van de wet van 1 juli 2006, die verschillende wijzigingen van de regeling voor de betwisting van de afstamming bevatte teneinde « de regels inzake betwisting van het [vermoeden van] vaderschap van de echtgenoot en betwisting van de afstamming door erkenning, nader tot elkaar te brengen », wijzigingen die als volgt zijn becommentarieerd :

« De wet van 1987 heeft de meeste vormen van discriminatie tussen kinderen wat de gevolgen van de afstamming betreft, weggewerkt. Nu is het de bedoeling om de verschillen in behandeling weg te werken met betrekking tot het betwisten van een afstamming die niet met de werkelijkheid overeenstemt. Alle kinderen worden zo op dezelfde manier behandeld. De wet van 1987 behoudt het recht om het vaderschap van de echtgenoot te betwisten voor aan de moeder, de echtgenoot (of de vorige echtgenoot) en het kind. De erkenning kan daarentegen door iedere belanghebbende worden betwist (artikel 330). Artikel 318 van het ontwerp bepaalt dat het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot dezelfde gevolgen heeft als de erkenning. Het nieuwe artikel 330 legt voor de betwisting van beide dezelfde voorwaarden op. In beide gevallen kan de afstamming worden betwist door de ouder ten aanzien van wie de afstamming al is vastgesteld (meestal : de moeder), door de echtgenoot (of de vorige echtgenoot), door de kandida(a)t(e) voor erkenning en door het kind » (*Parl. St.*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-1402/7, p. 4).

B.6.3. Artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 1 juli 2006 en bij artikel 368 van de wet van 27 december 2006, bepaalde :

« § 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenoot, kan het vermoeden van vaderschap worden betwist door de moeder, het kind, de man ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en de persoon die het vaderschap van het kind opeist.

§ 2. De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte. De vordering van de echtgenoot moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is, die van de man die het vaderschap van het kind opeist moet worden ingesteld binnen het jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is en die van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot zijn vader niet is.

Indien de echtgenoot overleden is zonder in rechte te zijn opgetreden, terwijl de termijn om zulks te doen nog niet verstreken is, kan zijn vaderschap binnen een jaar na zijn overlijden of na de geboorte, worden betwist door zijn bloedverwanten in de opgaande en in de neerdalende lijn.

Het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 317 kan daarenboven worden betwist door de vorige echtgenoot.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in § § 1 en 2, wordt het vermoeden van vaderschap teniet gedaan indien door alle wettelijke middelen is bewezen dat de betrokkene niet de vader is.

De betwisting van het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot wordt bovendien, behoudens tegenbewijs, gegrond verklaard :

1° in de gevallen bedoeld in artikel 316*bis*;

2° wanneer de afstamming van moederszijde door erkenning of bij rechterlijke beslissing is vastgesteld;

3° wanneer de vordering werd ingesteld vooraleer de afstamming van moederszijde is komen vast te staan.

§ 4. De vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap is niet ontvankelijk, als de echtgenoot toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had, tenzij de verwekking van het kind hiervan niet het gevolg kan zijn.

§ 5. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de persoon die beweert de biologische vader van het kind te zijn, is maar gegrond als diens vaderschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De rechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332*quinquies* is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen ».

B.7.1. Het Hof moet nagaan of objectief en redelijk kan worden verantwoord dat de door de erkenner van het vaderschap ingestelde vordering tot betwisting alleen ontvankelijk is indien die persoon aantoont dat aan zijn toestemming een gebrek kleefde en of de in het geding zijnde bepaling, door van het bestaan van een wilsgebrek een voorwaarde voor de ontvankelijkheid van de vordering te maken, geen afbreuk doet aan de positieve verplichting voor de overheid om maatregelen te nemen die de daadwerkelijke eerbiediging van het privé- en gezinsleven verzekeren, zelfs binnen de sfeer van de onderlinge verhoudingen tussen individuen, die voortvloeit uit artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zoals gepreciseerd in B.3 tot B.5.

B.7.2. Uit de in B.6.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever de mogelijkheden om de erkenning van een kind te betwisten, heeft willen beperken omwille van de rechtszekerheid, en dat hij rekening ermee heeft gehouden dat de erkenner uitdrukkelijk heeft ingestemd met die erkenning. Alleen in de gevallen waarin aan die toestemming een gebrek kleefde, is het dus toegestaan om het vaderschap te betwisten en aldus terug te komen op de gegeven toestemming.

B.7.3. In tegenstelling tot de vaststelling van de afstamming van een kind dat binnen het huwelijk is geboren, die voortvloeit uit het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot (artikel 315 van het Burgerlijk Wetboek), veronderstelt de erkenning van een kind door een man dat die laatstgenoemde zijn wil uitdrukkelijk uit. Ofschoon door die erkenning een afstammingsband tot stand komt, is het niet uitgesloten dat de betrokkene een kind erkent in de wetenschap dat er tussen hen geen biologische band bestaat.

B.7.4. De niet-naleving van een voorwaarde van ontvankelijkheid van een rechtsvordering belet de rechter in beginsel het geschil ten gronde te onderzoeken en dus de belangen af te wegen. Te dezen verhindert de in het geding zijnde bepaling evenwel niet dat een man die een kind erkent omdat hij op het ogenblik van die erkenning ervan overtuigd was dat hij de biologische vader was, die erkenning betwist wanneer achteraf zou blijken dat hij niet de biologische vader was : in dat geval dient immers te worden aangenomen dat zijn toestemming tot de erkenning gebrekkig was.

Wanneer de betrokkene een kind erkent in de wetenschap dat er tussen hen geen biologische band bestaat, is zulks niet het geval. In die hypothese vermocht de wetgever er rekening mee te houden dat de erkenner vrij en weloverwogen heeft gehandeld.

B.7.5. De voorwaarde van ontvankelijkheid waarin de in het geding zijnde bepaling voorziet, geldt niet wanneer de vordering tot betwisting van de erkenning van het vaderschap is ingesteld door het erkende kind of door een andere man die het vaderschap van dat kind opeist. De wetgever maakt het de rechter dus mogelijk de grond van de betwisting van het vaderschap te onderzoeken en de belangen van de verschillende betrokken personen *in concreto* af te wegen.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 330, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek schendt niet de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het bepaalt dat de vordering tot betwisting van de erkenning van het vaderschap ingesteld door de man die het kind heeft erkend, slechts ontvankelijk is indien hij aantoont dat aan zijn toestemming een gebrek kleefde.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 19 maart 2015.

De griffier, De voorzitter,

P.-Y. Dutilleux J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/202131]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 38/2015 vom 19. März 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5854

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 330 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Gericht erster Instanz Namur.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 12. Februar 2014 in Sachen L.K. gegen F.M., dessen Ausfertigung am 24. Februar 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Namur folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 330 des Zivilgesetzbuches dadurch, dass er bestimmt, dass die Klage desjenigen, der seine eigene Anerkennung anficht, nur dann begründet ist, wenn er beweist, dass seine Zustimmung fehlerhaft gewesen ist, insbesondere gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit anderen, überstaatlichen Gesetzesbestimmungen wie der Europäischen Menschenrechtskonvention, insbesondere Artikel 8 dieser Konvention, indem er dem Richter die Möglichkeit entzieht, die Interessen aller betroffenen Parteien bei der Beurteilung der ihm vorgelegten Abstammungsstreitsache zu berücksichtigen, insbesondere in den Fällen, in denen das Kind keine sozialaffektive Bindung zu seinem gesetzlichen Vater hat?

Führt die vorerwähnte Gesetzesbestimmung mit anderen Worten nicht zu einem Problem der Verfassungsmäßigkeit, insofern sie gleichsam zur Verriegelung die Beweiserbringung für einen Zustimmungsmangel einführt, was bedeutet, dass es in Ermangelung einer solchen Beweiserbringung unmöglich ist, die Vaterschaft in Bezug auf das betreffende Kind zu prüfen und anschließend darüber zu befinden?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 330 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 «zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen» und ergänzt durch Artikel 370 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)», bestimmte:

«§ 1. Außer wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich der Person hat, die es anerkannt hat, kann die Anerkennung der Mutterschaft vom Vater, vom Kind, von der Frau, die das Kind anerkannt hat, und von der Frau, die die Mutterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, angefochten werden. Außer wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich der Person hat, die es anerkannt hat, kann die Anerkennung der Vaterschaft von der Mutter, vom Kind, vom Mann, der das Kind anerkannt hat, und vom Mann, der die Vaterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, angefochten werden.

Der Anerkennende und diejenigen, die die vorherigen Zustimmungen gegeben haben, die aufgrund von Artikel 329*bis* erforderlich sind oder in Artikel 329*bis* erwähnt sind, sind jedoch nur berechtigt, die Anerkennung anzufechten, wenn sie beweisen, dass ihre Zustimmung fehlerhaft gewesen ist.

Die Anerkennung kann nicht von denjenigen angefochten werden, die als Partei aufgetreten sind bei der Entscheidung, durch die die Anerkennung gemäß Artikel 329*bis* gestattet wurde, oder bei derjenigen, durch die die aufgrund dieses Artikels beantragte Nichtigkeitserklärung abgewiesen wurde.

Die Klage des Vaters, der Mutter oder der Person, die das Kind anerkannt hat, muss binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass die Person, die das Kind anerkannt hat, nicht der Vater oder die Mutter ist, eingereicht werden; diejenige der Person, die die Abstammung für sich in Anspruch nimmt, muss binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass sie der Vater oder die Mutter des Kindes ist, eingereicht werden; diejenige des Kindes muss frühestens an dem Tag, wo es das zwölfte Lebensjahr vollendet hat, und spätestens an dem Tag, wo es das zweiundzwanzigste Lebensjahr vollendet hat, oder binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass die Person, die es anerkannt hat, nicht sein Vater beziehungsweise nicht seine Mutter ist, eingereicht werden.

§ 2. Unbeschadet des Paragraphen 1 wird die Anerkennung für unwirksam erklärt, wenn mit allen rechtlichen Mitteln nachgewiesen worden ist, dass der Betreffende nicht der Vater oder die Mutter ist.

§ 3. Die Anfechtungsklage, die von der Person eingereicht wird, die behauptet, der biologische Vater beziehungsweise die biologische Mutter des Kindes zu sein, ist nur dann begründet, wenn die Vaterschaft beziehungsweise die Mutterschaft dieser Person festgestellt worden ist. Die Entscheidung, durch die dieser Anfechtungsklage stattgegeben wird, hat von Rechts wegen die Feststellung der Abstammung des Klägers zur Folge. Das Gericht überprüft, ob die Bedingungen von Artikel 332*quinquies* eingehalten worden sind. In Ermangelung dessen wird die Klage abgewiesen».

B.2. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 330 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11 und 22 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, zu befinden, insofern durch die fragliche Gesetzesbestimmung, indem sie die Zulässigkeit der Klage auf Anfechtung der Vaterschaft, die durch den das Kind Anerkennenden eingereicht werde, vom Nachweis einer fehlerhaften «Zustimmung» zu dieser Anerkennung abhängig mache, es dem mit dieser Klage befassten Gericht verboten werde, die biologische Vaterschaft dieses Kindes zu überprüfen, selbst wenn keine sozialaffektive Bindung zwischen dem Kind und dem Anerkennenden bestehe.

B.3.1. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes».

B.3.2. Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«(1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(2) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer».

B.3.3. Der Verfassungsgeber hat eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zwischen Artikel 22 der Verfassung und dieser internationalen Bestimmung angestrebt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2).

Deren Tragweite entspricht derjenigen der vorerwähnten Verfassungsbestimmung, weshalb die Garantien, die durch die beiden Bestimmungen geboten werden, ein untrennbares Ganzes bilden.

B.4.1. Das Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens, so wie es durch die vorerwähnten Bestimmungen gewährleistet wird, bezweckt im Wesentlichen, die Personen gegen Einmischungen in ihr Privatleben und ihr Familienleben zu schützen.

Artikel 22 Absatz 1 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention schließen eine behördliche Einmischung in das Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens nicht aus, verlangen jedoch, dass diese Einmischung durch eine ausreichend präzise Gesetzesbestimmung erlaubt wird, dass sie ein gesetzmäßiges Ziel verfolgt und dass sie in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist. Diese Bestimmungen beinhalten außerdem die positive Verpflichtung für die Behörden, Maßnahmen zu ergreifen, die eine tatsächliche Achtung des Privat- und Familienlebens gewährleisten, selbst in der Sphäre der gegenseitigen Beziehungen zwischen Einzelpersonen (EuGHMR, 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31; Große Kammer, 12. November 2013, *Söderman* gegen Schweden, § 78; 3. April 2014, *Konstantinidis* gegen Griechenland, § 42).

B.4.2. Die Verfahren bezüglich der Feststellung oder Anfechtung der Abstammung väterlicherseits wirken sich auf das Privatleben aus, weil die Angelegenheit der Abstammung bedeutende Aspekte der persönlichen Identität beinhaltet (EuGHMR, 28. November 1984, *Rasmussen* gegen Dänemark, § 33; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 30; 12. Januar 2006, *Mizzi* gegen Malta, § 102; 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, § § 48-49; 21. Juni 2011, *Krušković* gegen Kroatien, § 20; 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland, § 60; 12. Februar 2013, *Krisztián Barnabás Tóth gegen Ungarn, § 28).*

Die fragliche Regelung zur Anfechtung der Vaterschaftsanerkennung gehört daher zum Anwendungsbereich von Artikel 22 der Verfassung und von Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.4.3. Der Gesetzgeber verfügt bei der Ausarbeitung einer Gesetzesregelung, die eine behördliche Einmischung in das Privatleben beinhaltet, über einen Ermessensspielraum, um ein faires Gleichgewicht zwischen den gegenseitigen Interessen des Einzelnen und der Gesellschaft insgesamt zu berücksichtigen (EuGHMR, 26. Mai 1994, *Keegan* gegen Irland, § 49; 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31; 2. Juni 2005, *Znamenskaya* gegen Russland, § 28; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 34; 20. Dezember 2007, *Phinikaridou* gegen Zypern, § § 51 bis 53; 25. Februar 2014, *Ostace* gegen Rumänien, § 33).

Dieser Ermessensspielraum des Gesetzgebers ist jedoch nicht unbegrenzt; zur Beurteilung dessen, ob eine Gesetzesregelung mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens vereinbar ist, muss geprüft werden, ob der Gesetzgeber ein faires Gleichgewicht zwischen allen beteiligten Rechten und Interessen gefunden hat. Dies setzt voraus, dass der Gesetzgeber nicht nur zwischen den Interessen des Einzelnen und denjenigen der Gesellschaft insgesamt abwägt, sondern auch zwischen den sich widersprechenden Interessen der betroffenen Personen (EuGHMR, 6. Juli 2010, *Backlund* gegen Finnland, § 46; 15. Januar 2013, *Laakso* gegen Finnland, § 46; 29. Januar 2013, *Röman* gegen Finnland, § 51).

Bei der Ausarbeitung einer gesetzlichen Regelung im Bereich der Abstammung muss der Gesetzgeber den zuständigen Behörden die Möglichkeit bieten, *in concreto* eine Abwägung zwischen den Interessen der verschiedenen Beteiligten vorzunehmen, da sonst die Gefahr besteht, eine Maßnahme zu ergreifen, die nicht im Verhältnis zu den angestrebten gesetzlichen Zielen steht.

Sowohl Artikel 22*bis* Absatz 4 der Verfassung als auch Artikel 3 Absatz 1 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verpflichten die Gerichte dazu, in Verfahren, die sich auf das Kind beziehen, das Wohl des Kindes vorrangig zu berücksichtigen. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat verdeutlicht, dass bei der Abwägung der jeweiligen Interessen das Wohl des Kindes Vorrang haben muss (EuGHMR, 5. November 2002, *Yousef* gegen Niederlande, § 73; 26. Juni 2003, *Maire* gegen Portugal, § § 71 und 77; 8. Juli 2003, *Sommerfeld* gegen Deutschland, §§ 64 und 66; 28. Juni 2007, *Wagner und J.M.W.L.* gegen Luxemburg, § 119; 6. Juli 2010, *Neulinger und Shuruk* gegen Schweiz, § 135; 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland, § 63).

Wenngleich das Wohl des Kindes vorrangig zu berücksichtigen ist, gilt es nicht absolut. Bei der Abwägung der verschiedenen betroffenen Interessen nimmt das Wohl des Kindes eine besondere Stellung ein durch den Umstand, dass es in der Familienbeziehung die schwache Partei ist. Diese besondere Stellung ermöglicht es jedoch nicht, die Interessen der anderen betroffenen Parteien nicht ebenfalls zu berücksichtigen.

B.5. Die Ruhe der Familien und die Rechtssicherheit der Verwandtschaftsverhältnisse einerseits und das Interesse des Kindes andererseits sind legitime Ziele, von denen der Gesetzgeber ausgehen kann, um die Fälle der Anfechtung der Vaterschaftsanerkennung zu begrenzen. Diesbezüglich ist es sachdienlich, der biologischen Realität nicht *a priori* Vorrang vor der sozialaffektiven Realität der Vaterschaft zu geben.

B.6.1. Die in der fraglichen Gesetzesbestimmung festgelegte Regel, wonach die Klage auf Anfechtung der Anerkennung der Vaterschaft, die durch den Anerkennenden eingereicht wird, nur zulässig ist, wenn dieser nachweist, dass seine «Zustimmung» fehlerhaft gewesen ist, war bereits in Artikel 330 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 38 des Gesetzes vom 31. März 1987 «zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung», enthalten.

Die Annahme dieser Regel war Ausdruck des Willens, die Anfechtung der Anerkennung eines Kindes auf «Ausnahmefälle» zu begrenzen, um «einen möglichst einwandfreien Parallelismus zwischen der Frage der Anerkennung und derjenigen der Vaterschaft in der Ehe» zu gewährleisten, damit «eine ebenso große Stabilität [...] wie diejenige, die ein in der Ehe geborenes Kind genießt» erreicht werden kann (*Parl. Dok.*, Senat, 1984-1985, Nr. 904-2, S. 101).

In diesem Kontext hat der Gesetzgeber beschlossen, dem ein Kind Anerkennenden das Recht zu verweigern, diese Anerkennung anzufechten, «wenn er in Kenntnis der Sachlage gehandelt hätte und selbst, wenn er nicht der Vater des Kindes wäre», ohne jedoch eine solche Anfechtung auszuschließen, falls erwiesen ist, dass «die Zustimmung fehlerhaft ist» (ebenda, SS. 101 und 102).

B.6.2. Diese Maßnahme wurde bei der Annahme des Gesetzes vom 1. Juli 2006, das mehrere Änderungen im System der Anfechtung der Abstammung enthielt, aufrechterhalten mit dem Ziel, «die Regeln der Anfechtung der [Vermutung der] Vaterschaft des Ehemannes und der Anfechtung der Abstammung durch Anerkennung anzunähern»; diese Änderungen wurden wie folgt kommentiert:

«Durch das Gesetz von 1987 wurden die meisten Diskriminierungen zwischen Kindern bezüglich der Folgen der Abstammung aufgehoben. Nunmehr besteht das Ziel darin, die Behandlungsunterschiede hinsichtlich der Anfechtung einer Abstammung, die nicht der Realität entspricht, aufzuheben. Somit werden alle Kinder gleichgestellt. Das Gesetz von 1987 behält das Recht zur Anfechtung der Vaterschaft des Ehemannes der Mutter, dem Ehemann (oder dem

vorherigen Ehemann) und dem Kind vor. Die Anfechtung der Anerkennung steht jedoch jedem Betreffenden offen (Artikel 330). Artikel 318 des Entwurfs bestimmt, dass die Vaterschaftsvermutung des Ehemannes die gleichen Folgen hat wie eine Anerkennung. Durch den neuen Artikel 330 werden die Bedingungen für die Anfechtung in beiden Fällen identisch. In allen Fällen kann die Abstammung durch denjenigen der Eltern des Kindes angefochten werden, von dem die Abstammung bereits feststeht (meist: die Mutter), durch den Ehemann (oder den vorherigen Ehemann), durch den Kandidaten beziehungsweise die Kandidatin für die Anerkennung und durch das Kind» (*Parl. Dok.*, Senat, 2005-2006, Nr. 3-1402/7, S. 4).

B.6.3. Artikel 318 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 7 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 und durch Artikel 368 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006, bestimmte:

«§ 1. Außer wenn das Kind den Besitz des Standes hinsichtlich des Ehemannes hat, kann die Vaterschaftsvermutung von der Mutter, dem Kind, dem Mann, hinsichtlich dessen die Abstammung feststeht, und von der Person, die die Vaterschaft hinsichtlich des Kindes für sich in Anspruch nimmt, angefochten werden.

§ 2. Die Klage der Mutter muss binnen einem Jahr nach der Geburt eingereicht werden. Die Klage des Ehemannes muss binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er nicht der Vater des Kindes ist, diejenige der Person, die die Vaterschaft für sich in Anspruch nimmt, binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass er der Vater des Kindes ist, und diejenige des Kindes frühestens an dem Tag, wo es das zwölfte Lebensjahr vollendet hat, und spätestens an dem Tag, wo es das zweiundzwanzigste Lebensjahr vollendet hat, oder binnen einem Jahr nach der Entdeckung der Tatsache, dass der Ehemann nicht sein Vater ist, eingereicht werden.

Wenn der Ehemann verstorben ist, ohne gerichtlich vorgegangen zu sein, und die dafür vorgesehene Frist noch nicht abgelaufen ist, kann seine Vaterschaft binnen einem Jahr nach seinem Tod oder nach der Geburt durch seine Verwandten in aufsteigender und in absteigender Linie angefochten werden.

Die aufgrund von Artikel 317 festgestellte Vaterschaft kann außerdem vom früheren Ehemann angefochten werden.

§ 3. Unbeschadet der Bestimmungen in den Paragraphen 1 und 2 wird die Vaterschaft des Ehemannes für unwirksam erklärt, wenn mit allen rechtlichen Mitteln nachgewiesen worden ist, dass der Betreffende nicht der Vater ist.

Die Anfechtung der Vermutung der Vaterschaft des Ehemannes wird - außer bei Beweis des Gegenteils - zudem für begründet erklärt:

1. in den in Artikel 316*bis* erwähnten Fällen,

2. wenn die Abstammung mütterlicherseits durch Anerkennung oder durch eine gerichtliche Entscheidung festgestellt worden ist,

3. wenn die Klage eingereicht wurde, bevor die Abstammung mütterlicherseits festgestellt war.

§ 4. Die Klage auf Anfechtung der Vaterschaftsvermutung ist nicht zulässig, wenn der Ehemann der künstlichen Befruchtung oder einer anderen Handlung, die die Fortpflanzung zum Ziele hat, zugestimmt hat, außer wenn die Zeugung des Kindes nicht die Folge dieser Handlung sein kann.

§ 5. Die Anfechtungsklage, die von der Person eingereicht wird, die behauptet, der biologische Vater des Kindes zu sein, ist nur dann begründet, wenn seine Vaterschaft festgestellt worden ist. Die Entscheidung, durch die dieser Anfechtungsklage stattgegeben wird, hat von Rechts wegen die Feststellung der Abstammung des Klägers zur Folge. Das Gericht überprüft, ob die Bedingungen von Artikel 332*quinquies* eingehalten worden sind. In Ermangelung dessen wird die Klage abgewiesen».

B.7.1. Der Gerichtshof muss prüfen, ob es objektiv und vernünftig zu rechtfertigen ist, dass die Anfechtungsklage, die durch den die Vaterschaft Anerkennenden eingereicht wird, nur dann zulässig ist, wenn diese Person nachweist, dass ihre Zustimmung fehlerhaft war, und wenn, indem aus dem Bestehen einer fehlerhaften Zustimmung eine Bedingung für die Zulässigkeit der Klage gemacht wird, die fragliche Bestimmung nicht die positive Verpflichtung für die Behörden beeinträchtigt, Maßnahmen zu ergreifen, die tatsächlich die Achtung des Privat- und Familienlebens gewährleisten, selbst in der Sphäre der Beziehungen zwischen den einzelnen Personen, die sich aus Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention ergeben, so wie sie in B.3 bis B.5 präzisiert wurden.

B.7.2. Aus den in B.6.1 angeführten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber die Möglichkeiten zur Anfechtung der Anerkennung eines Kindes begrenzen wollte im Hinblick auf die Rechtssicherheit und dass er den Umstand berücksichtigt hat, dass der Anerkennende dieser Anerkennung ausdrücklich zugestimmt hat. Nur in den Fällen, in denen diese Zustimmung fehlerhaft war, darf er also eine Klage auf Anfechtung der Vaterschaft einreichen und somit auf die erteilte Zustimmung zurückkommen.

B.7.3. Im Gegensatz zur Feststellung der Abstammung eines in der Ehe geborenen Kindes, die sich aus der Vermutung der Vaterschaft des Ehemannes ergibt (Artikel 315 des Zivilgesetzbuches), beinhaltet die Anerkennung eines Kindes durch einen Mann, dass dieser seinen Willen ausdrücklich kundtut. Obwohl durch diese Anerkennung ein Abstammungsverhältnis entsteht, ist es nicht ausgeschlossen, dass der Betreffende ein Kind anerkennt, obwohl er weiß, dass zwischen ihnen keine biologische Verbindung besteht.

B.7.4. Die Nichterfüllung einer Bedingung der Zulässigkeit einer Klage hindert den Richter grundsätzlich daran, den Streitfall zur Sache zu prüfen und somit eine Interessenabwägung vorzunehmen. Die fragliche Bestimmung verhindert im vorliegenden Fall jedoch nicht, dass ein Mann, der ein Kind anerkannt hat, weil er zum Zeitpunkt dieser Anerkennung davon überzeugt war, der biologische Vater zu sein, diese Anerkennung anficht, wenn sich später herausstellt, dass er nicht der biologische Vater war; in diesem Fall ist nämlich anzunehmen, dass seine Zustimmung zur Anerkennung fehlerhaft war.

Dies ist nicht der Fall, wenn der Betreffende ein Kind anerkennt, obwohl er weiß, dass keine biologische Verbindung zwischen ihnen besteht. In diesem Fall konnte der Gesetzgeber den Umstand berücksichtigen, dass der Anerkennende frei und wohlüberlegt gehandelt hat.

B.7.5. Die in der fraglichen Bestimmung vorgesehene Bedingung der Zulässigkeit gilt nicht, wenn die Klage auf Anfechtung der Anerkennung der Vaterschaft durch das anerkannte Kind oder durch einen anderen Mann, der die Vaterschaft für sich in Anspruch nimmt, eingereicht wird. Der Gesetzgeber ermöglicht es also dem Richter, den Grund der Anfechtung der Vaterschaft zu prüfen und *in concreto* die Interessen der verschiedenen betroffenen Personen abzuwägen.

B.8. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 330 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er bestimmt, dass die Klage auf Anfechtung der Anerkennung der Vaterschaft, die von dem Mann, der das Kind anerkannt hat, erhoben wurde, nur dann zulässig ist, wenn er beweist, dass seine Zustimmung fehlerhaft gewesen ist.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 19. März 2015.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

CONSEIL D'ETAT

[C − 2015/18171]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État

Jozef KEUSTERMANS, ayant élu domicile chez Mes Wim MERTENS et Marc BOES, avocats, ayant leur cabinet à 3580 Beringen, Paalsesteenweg 81, a demandé le 8 avril 2015 la suspension et l'annulation de l'arrêté de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture du 11 février 2015 portant approbation du plan provincial d'exécution spatiale « Rondweg Baarle Bis » à Baerle-Duc de la province d'Anvers.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 26 février 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A.215.522/X-16.205.

Au nom du Greffier en chef,
Yves Depoorter,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C − 2015/18171]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Jozef KEUSTERMANS, die woonplaats kiest bij Mrs. Wim MERTENS en Marc BOES, advocaten, met kantoor te 3580 Beringen, Paalsesteenweg 81, heeft op 8 april 2015 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw van 11 februari 2015 houdende goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Rondweg Baarle Bis" te Baarle-Hertog van de provincie Antwerpen.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.215.522/X-16.205.

Namens de Hoofdgriffier,
Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C − 2015/18171]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Jozef KEUSTERMANS, der bei den Herren Wim MERTENS und Marc BOES, Rechtsanwälte in 3580 Beringen, Paalsesteenweg 81, Domizil erwählt hat, hat am 8. April 2015 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Ministerin für Umgebung, Natur und Landwirtschaft vom 11. Februar 2015 zur Billigung des provinzialen räumlichen Ausführungsplans „Rondweg Baarle Bis" in Baarle-Herzog der Provinz Antwerpen beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. Februar 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.215.522/X-16.205 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
Yves Depoorter,
Verwaltungsattaché.

CONSEIL D'ETAT

[C − 2015/18174]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

Nathalie LECLAIRE, ayant élu domicile chez Me. Jérôme SOHIER, avocat, ayant son cabinet à 1000 Bruxelles, Avenue Emile De Mot 19, a demandé le 8 septembre 2014 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 avril 2014 modifiant divers arrêtés en exécution du transfert à la Province du Brabant flamand de la compétence relative à une politique foncière et du logement spécifique pour le Brabant flamand.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 11 juillet 2014.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 213.618/Abis-7.

Au nom du Greffier en chef,
Yves Depoorter,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C − 2015/18174]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Nathalie LECLAIRE, die woonplaats kiest bij Mr. Jérôme SOHIER, advocaat, met kantoor te 1000 Brussel, Emile De Motlaan 19, heeft op 8 september 2014 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 2014 tot wijziging van diverse besluiten ter uitvoering van opdracht van de bevoegdheid inzake het voeren van een specifiek grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant aan de Provincie Vlaams-Brabant.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 juli 2014.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 213.618/Abis-7.

Namens de Hoofdgriffier,
Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C − 2015/18174]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Nathalie LECLAIRE, die bei Herrn Jérôme SOHIER, Rechtsanwalt in 1000 Brüssel, Emile De Motlaan 19, Domizil erwählt hat, hat am 8. September 2014 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 4. April 2014 zur Änderung verschiedener Erlasse in Durchführung der Übertragung der Befugnis bezüglich einer spezifischen Boden- und Wohnpolitik für Flämisch-Brabant an die Provinz Flämisch-Brabant beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. Juli 2014 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 213.618/ G/A. 213.618/Abis-7. in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
Yves Depoorter,
Verwaltungsattaché.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2015/202560]

Sélection comparative de gestionnaire de projets, francophones

La sélection comparative de gestionnaire de projets (m/f) (niveau B), francophones pour le Service public régional de Bruxelles capitale (AFB15004), a été clôturée le 19 mai 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2015/202560]

Vergelijkende selectie van Franstalige project manager

De vergelijkende selectie van Franstalige project manager (m/v) (niveau B) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15004), werd afgesloten op 19 mei 2015.

Er zijn 3 geslaagden.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2015/202558]

**Selectie coördinator (m/v) - team Vlaamse hydrografie - niveau A (statutaire functie)
Agentschap maritieme dienstverlening en kust, mobiliteit en openbare werken (selectienummer : 21877)**

De selectie coördinator (m/v) - team Vlaamse hydrografie - niveau A (statutaire functie) voor Agentschap maritieme dienstverlening en kust, mobiliteit en openbare werken werd afgesloten op 17 april 2015.

Er zijn 2 geslaagden.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2015/202559]

Selectie Matroos - rang D1 graad speciaal assistent (statutaire functie) met locatie Oostende, Vlissingen, Nieuwpoort, Gent en Antwerpen - Dienst Afzonderlijk Beheer Vloot Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust, Mobiliteit en Openbare Werken (Selectienummer: 21805)

De selectie Matroos - rang D1 graad speciaal assistent voor Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust, Mobiliteit en Openbare Werken werd afgesloten op 5 mei 2015.

Er zijn 24 geslaagden.

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/35633]

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie. — Personeelsleden GemeenschapsonderwijsOproep tot de kandidaten voor deelname aan de opleiding voor het behalen van het vormingsattest voor het ambt van directeur/adjunct-directeur tijdens het schooljaar 2015-2016

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap informeert geïnteresseerden dat er een oproep wordt verspreid voor deelname aan de opleiding voor het ambt van directeur/adjunct-directeur tijdens het schooljaar 2015-2016.

Kandidaten die tewerkgesteld zijn in een instelling van het GO! nemen contact op met de Algemeen directeur van hun scholengroep i.v.m. de inschrijvingsmodaliteiten.

De Coördinatie-raad van Algemeen directeurs verdeelt het aantal beschikbare opleidingsplaatsen over de Scholengroepen. Het is de bevoegdheid van de Scholengroep om kandidaten te selecteren voor de hen toegewezen plaatsen.

Kandidaten die niet behoren tot een instelling van het GO! kunnen de inschrijvingsmodaliteiten raadplegen op www.g-o.be/nascholing, document 'oproep vrije instroom' en 'algemene regeling'. Indien de kandidaat voldoet aan de toelatingscriteria dan dient hij/zij zijn kandidatuur in bij GO! nascholing via de module op www.g-o.be/nascholing. De selectie van deze kandidaten gebeurt op basis van de evaluatie van een schriftelijke paper met mondelinge toelichting. De opdracht voor deze paper is terug te vinden in bovenvermeld document 'oproep vrije instroom' en moet samen met de kandidatuurstelling worden ingeleverd.

De uiterste datum voor inzending van de kandidaturen vanuit de vrije instroom bij het GO! werd vastgelegd op 20 juni 2015.

Voor meer gedetailleerde informatie over deze oproep kan u terecht bij de Pedagogische Begeleidingsdienst van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (GO! nascholing, Huis van het GO!, Willebroekkaai 36 te 1000 Brussel, tel.: 02/79 09 396).

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2015/29235]

Armoiries de personnes physiques ou d'association familiale

La Ministre de la Culture, par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2015, a accordé, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 octobre 2010 portant exécution du décret du 12 mai 2004 relatif à l'enregistrement d'armoiries de personne physique ou d'association familiale en Communauté française, l'enregistrement de dix armoiries de personne physique ou d'association familiale dont la liste suit :

M. SEGAERT, Benoît, né à Anderlecht le 15 avril 1970 : tranché pignonné d'azur à une roue d'engrenage d'or; et d'argent au martin-pêcheur au naturel. L'écu surmonté d'un heaume d'argent grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules aux bourrelet et lambrequins d'azur et d'argent. Cimier : une croix potencée partie de gueules et d'azur chargée d'une couronne à trois fleurons brochante, traversée par la lettre « b » gothique, le tout d'or. **Devise** : POUR LE MIEUX, en lettre d'argent sur un listel d'azur. **Dévolution** : pour lui-même et ses descendants porteurs du nom ainsi que pour tous les descendants porteurs du nom qui le souhaitent issus de Mauritz SEGAERT (1899 - 1976) et de Jeanne DE REESE (1908 - 1958);

M. JANSSENS, Claude, né à Aiseau le 16 août 1947 : d'azur au lion passant, armé et lampassé de gueules, accompagné en pointe d'un rameau fruité d'olivier, le tout d'or. L'écu surmonté d'un heaume d'argent grillé et colleté, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins d'azur et d'or. Cimier **:** une fleur de lys d'or au pied patté chargée d'une quintefeuille de gueules. **Devise :** FOVENDI LABORIS ET AEQUITAS en lettres d'or sur un listel d'azur. **Dévolution :** pour lui-même et tous les descendants porteurs du nom qui le souhaitent issus du couple Josef JANSSENS (12 novembre 1913 - 1er novembre 1975) et Charlotte BERTRAND (1er septembre 1914 - 15 novembre 2000);

M. COLLING, David, né à Messancy le 16 avril 1983 : d'argent au sanglier et au lion affrontés, le sanglier de sinople, défendu d'argent et onglé de sable; le lion à la queue fourchée et passée en sautoir de gueules, armé et lampassé de sable, le tout accompagné en chef d'un livre au naturel. L'écu surmonté d'un heaume d'argent grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins de sinople et d'argent. Cimier : deux tiges de lin comportant chacune un bouton et deux fleurs au naturel, le tout passé en sautoir. **Devise :** PRO ERMESINDIS TERRARUM HEREDUM FELICITATE, en lettres de sable sur un listel d'argent doublé de gueules. **Dévolution :** pour lui-même et ses descendants porteurs du nom ainsi que tous les descendants porteurs du nom issus du couple Francis COLLING (°9 février 1957) et Sabine SCHROBILTGEN (°15 mai 1960) qui le souhaitent;

M. AMORY, Michel, né à Mons le 17 décembre 1923 et décédé à Castiaux le 30 octobre 2014 : d'argent à la fasce, accompagnée en chef d'un trèfle à quatre feuilles et en pointe de deux feuilles de chêne aboutées et posées en chevron renversé, le tout de sinople. L'écu surmonté d'un heaume d'argent, grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins de sinople et d'argent. Cimier : un trèfle à quatre feuilles de sinople. **Devise :** AMORIS VIRTUTE en lettres de sinople sur un listel d'argent. **Dévolution :** pour tous les descendants porteurs du nom issus du couple Louis AMORY (1897 - 1996) et Élisabeth QUINET (1897 - 1968) qui le souhaitent;

M. FREROT, Christian, né à Marcinelle le 15 juin 1946 : tiercé en barre : aux 1 et 3 d'argent à la faucille contournée de gueules; au 2 de gueules au croissant contourné d'argent. L'écu surmonté d'un heaume d'argent, grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins d'argent et de gueules. Cimier : un loup issant, de sable. **Devise :** IN MEDIO VIRTUS en lettres de gueules sur un listel d'argent. **Dévolution :** pour lui-même et ses descendants porteurs du nom qui le souhaitent;

M. DE LAUNOIS, Baudouin, né à Ixelles le 13 juin 1947 : d'or chapé d'azur à une jumelle haussée de l'un à l'autre, accompagnée en chef de deux étoiles à six rais d'or et en pointe d'une fleur de lys d'azur. L'écu surmonté d'un heaume d'argent, grillé et colleté, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins d'azur et d'or. **Dévolution :** pour lui-même, son frère et leurs descendants porteurs du nom qui le souhaitent;

M. Despret, Bruno, né à Wilrijk le 20 août 1969 : d'argent au sanglier au naturel courant devant un chêne terrassé de sinople, la ramure composée de trois feuilles, et accompagné en chef de deux marteaux d'azur, les feuilles brochant sur les manches. L'écu surmonté d'un heaume d'argent, grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins de sinople et d'argent. Cimier : une hure de sanglier au naturel. **Devise :** JE VERDOYE en lettres de sinople sur un listel d'argent. **Dévolution :** pour lui-même et tous les descendants porteurs du nom issus du couple Jean-François DESPRET (27 septembre 1707 - 7 février 1782) et Marie-Josèphe DARCHE de TROMCOURT (20 septembre 1709 - 12 février 1782);

M. DE CLERCQ, Christian, né à Mouscron le 29 avril 1949 : d'azur au sautoir d'argent, à l'écu brochant de gueules, au trescheur fleurdelisé et contre-fleurdelisé d'or, chargé en cœur d'un livre ouvert d'argent, chargé d'une plume posée en barre au naturel. L'écu surmonté d'un heaume d'argent doublé et attaché d'azur, aux bourrelet et lambrequins d'azur et d'argent. Cimier : trois plumes d'autruche d'azur, d'argent et d'azur. **Devise :** VERBA VOLANT SCRIPTA MANENT en lettres d'azur sur un listel d'argent. **Dévolution :** pour lui-même, ses frères et sœur et leurs descendants porteurs du nom qui le souhaitent.

M. DEJARDIN, Pierre, né à Namur le 6 novembre 1941 : d'azur à une rose d'or et, mouvant en bande de celle-ci, deux bras armés d'argent, le dextrochère brandissant un sabre du même garni d'or, le senestrochère tenant un rameau d'olivier d'argent fruité d'or. L'écu surmonté d'un heaume d'argent grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux lambrequins d'azur et d'argent. Cimier : la rose de l'écu. **Devise :** CEDANT ARMA OLIVAE en lettres d'argent sur un listel d'azur. **Dévolution :** pour lui-même, son frère et leurs descendants porteurs du nom qui le souhaitent;

M. SHRAMME, Charles, né à Bruges le 30 juillet 1956 : d'or à un hibou grand-duc de sable sur deux livres superposés de gueules, le dos du premier chargé d'un bâton d'Esculape d'or et celui du second d'une balance de justice du même, le tout posé en fasce. L'écu surmonté d'un heaume d'argent, grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux bourrelet et lambrequins de sable et d'or. Cimier : le hibou de l'écu. **Dévolution :** pour lui-même et son frère Philippe et leurs descendants porteurs du nom.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2015/29235]

Wapens van natuurlijke personen of familieverenigingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2015, heeft de Minister van Cultuur, overeenkomstig het besluit van 14 oktober 2010 houdende uitvoering van het decreet van 12 mei 2004 betreffende de registratie van wapenschilden van natuurlijke personen of familieverenigingen in de Franse Gemeenschap, de registratie toegelaten van tien wapens van natuurlijke personen of familieverenigingen waarvan de lijst volgt :

De heer SEGAERT, Benoît, geboren te Anderlecht op 15 april 1970 : geschuind trapvormig in azuur een tandrad van goud; en in zilver een ijsvogel van natuurlijke kleur. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van azuur en zilver. Helmteken : een krukken kruis, gedeeld, van keel en van azuur, beladen met een kroon met drie fleurons erover heen, doorkruist met de gotische letter "b", alles van goud. **Spreuk :** POUR LE MIEUX, in letters van zilver op een lint van azuur. **Erfopvolging :** voor hem zelf en zijn afstammelingen die de naam dragen alsook voor alle afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen, afstammend van Mauritz SEGAERT (1899 – 1976) en Jeanne DE REESE (1908 – 1958).

De heer JANSSENS, Claude, geboren te Aiseau op 16 augustus 1947 : in azuur een gaande leeuw, genageld en getongd van keel, in de schildvoet vergezeld van een olijftak met vruchten van een andere kleur, alles van goud. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied en gehalsband, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van azuur en goud. Helmteken : een lelie van goud met breedarmige voet, beladen met een vijfblad van keel. **Spreuk :** FOVENDI LABORIS ET AEQUITAS, in letters van goud op een lint van azuur. **Erfopvolging :** voor hem zelf en alle afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen, afstammend van Josef JANSSENS (12 november 1913 – 1 november 1975) en Charlotte BERTRAND (1 september 1914 – 15 november 2000).

De heer COLLING, David, geboren te Messancy op 16 april 1983 : in zilver een everzwijn en een leeuw, toegewend, het everzwijn van sinopel, getand van zilver en gehoefd van sabel; de leeuw met gespleten staart, schuin opgesteld, van keel, genageld en getongd van sabel, alles vergezeld in het schildhoofd van een boek van natuurlijke kleur. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van sinopel en zilver. Helmteken : twee vlasstengels met elk één knop en twee bloemen van natuurlijke kleur, alles schuin opgesteld. **Spreuk :** PRO ERMESINDIS TERRARUM HEREDUM FELICITATE, in letters van SABEL op een lint van zilver, gevoerd, van keel. **Erfopvolging :** voor hem zelf en zijn afstammelingen die de naam dragen alsook voor alle afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen, afstammend van Francis COLLING (°9 februari 1957) en Sabine SCHROBILTGEN (° 15 mei 1960).

De heer AMORY, Michel, geboren te Bergen op 17 december 1923 en overleden te Castiaux op 30 oktober 2014 : in zilver een dwarsbalk, in het schildhoofd vergezeld van een klavertje vier en in de schildvoet van twee eikenbladeren, aan elkaar gezet en als een omgekeerde keper opgesteld, alles van sinopel. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van sinopel en zilver. Helmteken : een klavertje vier van sinopel. **Spreuk :** AMORIS VIRTUTE, in letters van sinopel op een lint van zilver. **Erfopvolging :** voor alle afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen, afstammend van Louis AMORY (1897 – 1996) en Elisabeth QUINET (1897 – 1968).

De heer FREROT, Christian, geboren te Marcinelle op 15 juni 1946 : links geschuind in drieën; in 1 en 3 in zilver een naar linker zijde gekeerde sikkel van keel; in 2 in keel een naar linker zijde gekeerde wassenaar van zilver. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van zilver en van keel. Helmteken : een uitkomende wolf van sabel. **Spreuk :** IN MEDIO VIRTUS, in letters van keel op een lint van zilver. **Erfopvolging :** voor hem zelf en zijn afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen.

De heer DE LAUNOIS, Baudouin, geboren te Elsene op 13 juni 1947 : in goud, gekapt van azuur, tweelingdwarsbalken, boven elkaar verhoogd, in het schildhoofd vergezeld van twee zespuntige sterren van goud, en in de schildvoet, een lelie van azuur. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van azuur en goud. **Erfopvolging :** voor hem zelf, zijn broer en hun afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen.

De heer DESPRET, Bruno, geboren te Wilrijk op 20 augustus 1969 : in zilver een everzwijn van natuurlijke kleur die loopt vóór een eik op een grasgrond van sinopel, het takwerk samengesteld uit drie bladeren, in het schildhoofd vergezeld van twee hamers van azuur, de bladeren over de stelen heen. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van sinopel en zilver. Helmteken : een afgesneden kop van een everzwijn van natuurlijke kleur. **Spreuk :** JE VERDOYE, in letters van sinopel op een lint van zilver. **Erfopvolging :** voor hem zelf en voor alle afstammelingen die de naam dragen, afstammend van Jean-François DESPRET (27 september 1707 – 7 februari 1782) en Marie-Josèphe DARCHE de TROMCOURT (20 september 1709 – 12 februari 1782).

De heer DE CLERCQ, Christian, geboren te Moeskroen op 29 april 1949 : in azuur een schuin kruis van zilver, een schild erover heen van keel, de versmalde binnenzoom met lelies en tegengestelde lelies van goud, in het hart beladen met een open boek van zilver, beladen met een schuin opgestelde pen van natuurlijke kleur. Het schild overtopt met een zilveren helm, gevoerd en gehecht van azuur, met wrong en dekkleden van azuur en zilver. Helmteken : drie struisvogelpluimen van azuur, zilver en azuur. **Spreuk :** VERBA VOLENT SCRIPTA MANENT, in letters van AZUUR op een lint van zilver. **Erfopvolging :** voor hem zelf, zijn broers en zus en hun afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen.

De heer DEJARDIN, Pierre, geboren te Namen op 6 november 1941 : in azuur een roze van goud en, schuin opgesteld vanuit deze, twee gewapende armen van zilver, de rechterarm die zwaait met een sabel van hetzelfde, met goud gegarneerd, de linkerarm die een olijftak van zilver met vruchten van goud houdt. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van azuur en zilver. Helmteken : de roze van het schild. **Spreuk :** CEDANT ARMA OLIVAE, in letters van zilver op een lint van azuur. **Erfopvolging :** voor hem zelf, zijn broer en hun afstammelingen die de naam dragen en die dit wensen.

De heer SHRAMME, Charles, geboren te Brugge op 30 juli 1956 : in goud een uil Groot Hertog van sabel op twee opgestapelde boeken van keel, de rug van het eerste beladen met een staf van Esculaap van goud en die van het tweede met een balans van Justitie van hetzelfde, alles gedwarsbalkt. Het schild overtopt met een zilveren helm, getralied, gehalsband en omboord van goud, gevoerd en gehecht van keel, met wrong en dekkleden van sabel en goud. Helmteken : de uil van het schild. **Erfopvolging :** voor hem zelf, zijn broer Philippe en hun afstammelingen die de naam dragen.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

—

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université de Mons

—

Résultat du concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement de premier agent spécialisé - Catégorie 2 – Personnel administratif

Ont satisfaits aux épreuves :

1. Mme PANIER, Mélanie.
2. Mme HERAUT, Dominique
3. Mme LAGAST, Angélique.

(13540)

Ruimtelijke Ordening

Commune d'Ixelles

—

Avis d'enquête publique

Le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Commune d'Ixelles fait connaître qu'est soumis à enquête publique le projet de plan particulier d'affectation du sol « Boondael - Ernotte » modifié (délimité par la rue Louis Ernotte, la chaussée de Boitsfort et la rue des Merisiers) comportant un plan de localisation, un plan de situation existante de droit, un plan de situation existante de fait, un schéma des affectations, des prescriptions littérales et un rapport.

L'enquête publique se déroule du 1er juin au 30 juin 2015.

La réunion de la commission de concertation est fixée au mercredi 2 septembre 2015 à l'Hôtel communal, chaussée d'Ixelles 168, à 1050 Bruxelles, à une heure qui reste à déterminer.

Pendant toute la durée de l'enquête publique, le dossier peut être consulté à l'administration communale, Service de l'Urbanisme, chaussée d'Ixelles 168, à 1050 Bruxelles, du lundi au vendredi, le matin entre 9 et 12 heures, et sur rendez-vous le jeudi de 14 à 20 heures.

Des renseignements ou explications techniques peuvent être obtenus à l'administration communale où les documents peuvent être consultés le matin entre 9 et 12 heures ou sur rendez-vous pris par téléphone au 02-515.67.14 ou 02-515.67.26.

Les observations et réclamations sont à adresser par écrit au Collège des Bourgmestre et Echevins, à l'adresse suivante : Commune d'Ixelles, chaussée d'Ixelles 168, à 1050 Bruxelles, au plus tard le 30 juin 2015.

Au besoin, ces observations ou réclamations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès des agents ou personnes désignés à cet effet à l'Hôtel communal.

Toute personne qui, au cours de l'enquête publique, formule des observations ou réclamations peut demander à être entendue par la commission de concertation.

Ixelles, le 11 mai 2015.

(13429)

Gemeente Elsene

—

Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen : het gewijzigde ontwerp-plan van het bijzonder bestemmingsplan "Boondaal - Ernotte" (gelegen tussen de Louis Ernottestraat, de Bosvoordsesteenweg en de Kriekenbomenstraat), dat een liggingsplan, een plan van de bestaande rechtstoestand, een plan van de bestaande feitelijke toestand, een schema van de bestemmingen, de tekstvoorschriften en een rapport omvat.

Het openbaar onderzoek vindt plaats van 1 juni tot 30 juni 2015.

De vergadering van de overlegcommissie vindt plaats op 2 september 2015 in het Gemeentehuis, Elsensesteenweg 168, te 1050 Brussel, op een nog nader te bepalen tijdstip.

Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek kan het dossier van de aanvraag geraadpleegd worden bij het Gemeentebestuur, Stedenbouwdienst, Elsensesteenweg 168, te 1050 Brussel, van maandag tot vrijdag, 's morgens tussen 9 en 12 uur, en op afspraak op donderdag van 14 tot 20 uur.

Inlichtingen of technische uitleg kunnen op het Gemeentebestuur worden verkregen, waar de documenten ter inzake liggen, 's morgens tussen 9 en 12 uur, of na telefonische afspraak op het nr. 02-515.67.14 of 02-515.67.26.

De opmerkingen en bezwaren dienen schriftelijk naar het college van burgemeester en schepenen te worden gezonden op het volgende adres : Gemeente Elsene, Elsensesteenweg 168, te 1050 Brussel en dit ten laatste op 30 juni 2015.

Deze opmerkingen en bezwaren kunnen vóór deze datum bij de daartoe aangewezen beambten of personen mondeling gemaakt worden in het Gemeentehuis.

Eenieder die tijdens het openbaar onderzoek opmerkingen en bezwaren maakt, kan vragen om door de overlegcommissie te worden gehoord.

Elsene, 11 mei 2015.

(13429)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

—

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

JPS DEVELOPMENT, naamloze vennootschap, Koning Leopoldlaan 118, 3920 Lommel

Ondernemingsnummer : 0473.365.542

—

Algemene vergadering ter zetel op 15/06/2015, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(13430)

THINK MEDIA, naamloze vennootschap, Maatschappelijke zetel : Vleminckstraat 10, 2000 Antwerpen Administratieve zetel : Keetberglaan 1*B*, 9120 Melsele

Ondernemingsnummer : 0404.824.154

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de Bijzondere Gewone Algemene Vergadering die wordt gehouden op woensdag 17 juni 2015, om 11 uur, op de administratieve zetel van de vennootschap, Keetberglaan 1*B*, 9120 Melsele.

De agenda van de Bijzondere Algemene Vergadering luidt als volgt :

1. Kennisname en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuurovereenkomstig artikel 633 van het Wetboek van vennootschappen;

2. Beslissing met betrekking tot de ontbinding van de Vennootschap;

Voorstel van besluit : « De algemene vergadering beslist om de activiteit van de Vennootschap voort te zetten. »

3. Diversen.

DEELNEMINGSFORMALITEITEN

Om de Bijzondere Algemene Vergadering bij te wonen worden de houders van effecten verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 27 van de statuten.

Overeenkomstig artikel 536, § 2 van het Wetboek van vennootschappen zullen de aandeelhouders slechts worden toegelaten tot de Bijzondere Algemene Vergadering en er hun stemrecht kunnen uitoefenen indien volgende twee voorwaarden zijn vervuld :

1. Think Media moet aan de hand van de bewijzen verkregen in overeenstemming met de hieronder uiteengezette registratieprocedure, kunnen vaststellen dat zij op 5 juni 2015 om middernacht (Belgische tijd) (de « Registratiedatum ») houder waren van het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de Bijzondere Algemene Vergadering, en

2. deze aandeelhouders moeten ten laatste op 12 juni 2015 aan Think Media bevestigen dat zij wensen deel te nemen aan deze Bijzondere Algemene Vergadering.

1. Registratie

Voor de houders van aandelen op naam

De houders van aandelen op naam dienen op de Registratiedatum, d.w.z. op 5 juni 2015 om middernacht (Belgische tijd), ingeschreven te zijn in het register van aandelen op naam van Think Media voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden op de Registratiedatum en waarmee zij aan de Bijzondere Algemene Vergadering wensen deel te nemen.

Voor de houders van gedrukte aandelen aan toonder

De houders van gedrukte aandelen aan toonder moeten het aantal aandelen waarmee zij geregistreerd willen worden op de Registratiedatum en waarmee zij aan de Bijzondere Algemene Vergadering wensen deel te nemen, fysiek neerleggen bij een Belgisch agentschap Belfius Bank en dit ten laatste op 5 juni vóór sluitingsuur van die financiële instelling. Het bezit van de aandelen op de Registratiedatum zal worden vastgesteld op basis van de bevestiging van de neerlegging die door Belfius Bank aan Think Media wordt overgemaakt.

Wij vestigen er uw aandacht op dat sinds 1 januari 2008, ingevolge de Belgische wetgeving op afschaffing van de aandelen aan toonder, de neerlegging van gedrukte aandelen aan toonder bij een financiële instelling met het oog op deelname van de aandeelhouder aan een algemene vergadering, van rechtswege de dematerialisatie van deze aandelen met zich meebrengt en de inschrijving ervan op een gedematerialiseerde effectenrekening bij deze financiële instelling. De fysieke teruggave van neergelegde gedrukte aandelen aan toonder is dus niet meer mogelijk.

Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten Belfius Bank laten weten hoeveel aandelen zij wensen te laten registreren op de Registratiedatum en waarmee zij aan de Bijzondere Algemene Vergadering wensen deel te nemen, en dit ten laatste op 5 juni 2015 om middernacht (Belgische tijd) :

Het bezit van het aantal gedematerialiseerde aandelen op de Registratiedatum zal worden vastgesteld op basis van de bevestiging die door de financiële instellingen wordt verzonden naar Think Media.

2. Bevestiging van deelname

Naast de voormelde registratie dienen de aandeelhouders van wie de aandelen op de Registratiedatum geregistreerd zijn, ten laatste op 12 juni 2015 uitdrukkelijk te bevestigen aan Think Media (per brief t.a.v. de heer Bart Van der Gracht, Think Media NV, Keetberglaan 1*B*, 9120 Melsele of via e-mail : bart(thinkmedia.be) dat zij aan de Bijzondere Algemene Vergadering wensen deel te nemen. De houders van gedrukte aandelen aan toonder of van gedematerialiseerde aandelen kunnen desgevallend Belfius Bank verzoeken om de bevestiging van hun deelname tegelijkertijd te melden samen met de bevestiging van hun registratie.

Enkel personen die aandeelhouders zijn op de Registratiedatum mogen aan de Bijzondere Algemene Vergadering deelnemen en er hun stem uitbrengen.

3. Volmachten

De eigenaars van effecten kunnen zich laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde conform de bepalingen van artikel 28 van de statuten en dienen gebruikt te maken van het volmachtformulier dat ter beschikking is op de zetel van de vennootschap of op de website www.thinkmedia.be. Deze volmachten dienen ten laatste op 12 juni 2015 volledig ingevuld en ondertekend te worden neergelegd bij Belfius Bank of gericht te worden aan de vennootschap (per brief t.a.v. de heer Bart Van der Gracht, Think Media NV, Keetberglaan 1*B*, 9120 Melsele of via e-mail : bart(thinkmedia.be).

Aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen moeten zich in ieder geval schikken naar de registratie- en bevestigingsprocedure zoals hierboven beschreven.

4. Het recht om agendapunten toe te voegen en voorstellen tot besluit in te dienen

Eén of meerdere aandeelhouder(s) die alleen of gezamenlijk drie procent (3 %) van het kapitaal van de vennootschap bezit(ten), ka(u)n(nen), overeenkomstig artikel 533*ter* van het Wetboek van vennootschappen, één of meerdere te behandelen onderwerpen op de agenda van de Bijzondere Algemene Vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Deze agendapunten en/of voorstellen tot besluit dienen ten laatste op 30 mei 2015 aan de vennootschap te worden gericht (per brief t.a.v. de heer Bart Van der Gracht, Think Media NV, Keetberglaan 1*B*, 9120 Melsele of via e-mail : bart a(thinkmedia.be).

Ten laatste op dinsdag 2 juni 2015 wordt de aangevulde agenda bekendgemaakt op de website van de vennootschap.

5. Het recht om vragen te stellen

Tijdens de Bijzondere Algemene Vergadering is een vraagsessie voorzien. Aandeelhouders kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk (vóór de vergadering) vragen te stellen aan de

bestuurders en/of commissaris. Schriftelijke vragen dienen ten laatste op 12 juni 2015 aan de vennootschap te worden bezorgd (per brief t.a.v. de heer Bart Van der Gracht, Think Media NV, Keetberglaan 1*B*, 9120 Melsele of via e-mail : bartethinkmedia.be).

Alle documenten die betrekking hebben op deze algemene vergadering en die overeenkomstig de wet ter beschikking moeten gesteld worden van de aandeelhouders, zijn beschikbaar op de zetel van de vennootschap en tevens te raadplegen op de website www.thinkmedia.be

Om een vlotte afhandeling van de formaliteiten mogelijk te maken worden de effectenhouders verzocht zich op de dag van de Bijzondere Algemene Vergadering aan te bieden ten minste vijftien (15) minuten vóór aanvang van de vergadering.

(13668)

Places vacantes

—

Openstaande betrekkingen

———

Commune de Lasne

—

Appel public

L'Administration communale de Lasne organisera très prochainement des examens en vue d'un recrutement au cadre statutaire en qualité de :

Chef de bureau A1 pour le service Population (H/F)

Profil : Le Chef de bureau Population assure la gestion des différentes cellules (Population – Passeports – Permis de conduire – Etrangers et Etat civil) et la bonne application de la législation en la matière. Il doit notamment faire preuve de rigueur, d'autonomie dans son travail, d'aptitude au management, connaître et suivre l'évolution de la législation, ...

Contenu de l'épreuve écrite (réalisée en 2 parties) :

- résumé et commentaire d'une conférence portant sur un sujet d'ordre général (20%)

- droit administratif (10%)

- droit constitutionnel (10%)

- droit civil (10%)

- législation communale (10%)

- connaissance des institutions belges (Etat, Régions, Communautés, Provinces, Communes), et des organes de la commune (10%)

Contenu de l'épreuve orale : permettant d'apprécier la motivation, la maturité, les aptitudes à la fonction considérée et notamment la direction et la coordination des activités de service (30%)

Conditions :

- Etre Belge ou citoyen de l'Union européenne;

- Avoir une connaissance suffisante de la langue française;

- Jouir de ses droits civils et politiques, et être de bonne conduite, vie et mœurs;

- Justifier de la possession des aptitudes physiques exigées pour la fonction à exercer;

- Etre âgé de 18 ans au moins à la date d'entrée en fonction;

- Etre titulaire du diplôme de l'enseignement universitaire ou assimilé;

- Avoir une expérience de minimum 10 ans dans un service Population au plus tard lors du dépôt de la candidature.

Les candidatures seront adressées au Directeur général sous pli recommandé ou déposées contre accusé de réception à l'accueil de l'Administration : Château de la Hyette, place Communale 1, à 1380 Lasne, pour le 15 juin 2015 à 16 heures, au plus tard, le cachet de la poste faisant foi. Il y aura lieu de joindre obligatoirement à la lettre de candidature et au CV les documents requis, à savoir :

- Un extrait de casier judiciaire daté de moins de 3 mois

- Une copie du diplôme requis pour le poste.

(13431)

———

Province de Liège
Prézone de secours 3 « Huy-Hamoir »

—

Appel aux candidats

La Prézone de secours 3 « Huy - Hamoir » et, plus particulièrement son conseil, en exécution de la déclaration de vacance effectuée par le conseil de Prézone en séance du 5 mai 2015 et conformément à l'arrêté royal du 26 mars 2014 fixant le profil de fonction du commandant d'une zone de secours et les modalités de sa sélection et de son évaluation.

Procède à la sélection, pour sa zone de secours, d'un commandant de zone (h/f) :

S'agissant de la première sélection (article 14, § 1er de l'A.R. du 26 mars 2014), il y a lieu pour les candidats :

- d'être détenteur d'un diplôme donnant accès aux emplois de niveau A dans la fonction publique fédérale ;

- d'être titulaire du brevet de chef de service visé à l'article 17 de l'arrêté royal du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours, excepté pour les chefs de service qui étaient désignés à titre effectif comme chef de service au plus tard à la date du 30 avril 2002 ;

- d'avoir une expérience utile d'au moins trois ans dans les fonctions de chef de service d'un des services d'incendie de la zone ;

- d'avoir une expérience utile au moins dans le grade de capitaine.

Ces conditions doivent être remplies à la date de l'entrée en fonction du commandant de zone.

Les candidatures, datées et signées, doivent être envoyées, par pli recommandé à la poste, pour le 1er juillet 2015, à minuit (cachet de la poste faisant foi), à l'adresse suivante : « M. le président de la (pré)zone de secours 3 « Huy-Hamoir », rue de la Mairie 30 à 4500 Huy ».

Sous peine d'irrecevabilité de l'acte de candidature, le candidat, au jour du dépôt de candidature :

- décrit les titres et mérites (avec copie des documents ad hoc) qu'il estime pouvoir faire valoir pour obtenir la fonction. Il joint un projet de management pour la zone ;

- joint également à sa candidature les documents attestant de la réunion dans son chef des conditions reprises à l'article 14, § 1er de l'A.R. du 26.03.2014.

Le profil de fonction du commandant de zone est repris à l'annexe 1e de l'A.R. du 26.03.2014.

Description de fonction du commandant de zone :

A. Finalités :

1. Coordinateur opérationnel :

Assurer la coordination stratégique en cas de situations d'urgence, afin de maîtriser la situation d'urgence de manière aussi rapide et efficace que possible, en limitant les dégâts humains et matériels.

Tâches possibles (non limitatives) :

- Assurer la coordination stratégique de la discipline 1 au sein du comité de coordination ;

- Evaluer les conséquences d'un incident (à grande échelle) pour le voisinage, l'environnement et la santé publique, ainsi que l'impact de l'incident et de l'intervention sur le fonctionnement des autres disciplines, sur le plan stratégique ;

- Conseiller les autorités administratives concernant l'intervention de la discipline 1 (problématique à long terme et risques pour la population) et la coordination stratégique ;

- Assurer les contacts avec la presse, les autorités administratives/politiques et les tiers concernés ;

- Réquisitionner des moyens, en cas de délégation.

2. Collaborateur opérationnel :

Veiller à être en permanence en mesure d'effectuer les tâches opérationnelles afin d'assurer la disponibilité permanente des services de secours suivant les bonnes pratiques les plus récentes.

Tâches possibles (non limitatives) :

- Maintenir la condition physique;

- Participer à des exercices, des mises en situation, des visites topographiques et des stages de recyclage y compris la connaissance du territoire de la zone;

- Suivre les recyclages et les formations complémentaires nécessaires.

3. Dirigeant administratif :

Assurer la direction de la zone afin d'assurer le bon fonctionnement opérationnel, administratif et technique de la zone.

Tâches possibles (non limitatives) :

- Elaborer et communiquer une vision, une mission et un cadre de valeurs communes de la zone;

- Elaborer un plan de management (avec les objectifs stratégiques de la zone) et veiller à son opérationnalisation;

- Elaborer un organigramme de la zone et répartir les tâches (et les moyens en personnel et en matériel nécessaires à cet effet) entre les différents postes/services;

- Elaborer le programme pluriannuel de politique générale de la zone et des propositions aux autorités administratives;

- Signer les rapports du conseil, contresigner la correspondance de la zone et exécuter les décisions du conseil;

- Présider la Commission technique;

- Rassembler des avis pour les opérations.

4. Personne de contact :

Rendre compte aux autorités administratives sur la politique menée et émettre des propositions sur la politique à mener.

Tâches possibles (non limitatives) :

- Arbitrer et opérer des choix techniques en cohérence avec les orientations stratégiques définies par l'autorité zonale;

- S'engager à améliorer la sécurité et la prévention incendie dans la zone;

- Prendre part aux réunions du conseil et du collège avec voix consultative;

- Assurer la préparation, quant au fond, des dossiers soumis au conseil ou au collège pour décision;

- Elaborer le programme d'acquisition du matériel de la zone (après avis de la commission technique) et le soumettre à l'approbation du conseil;

- Demander conseil aux communes en ce qui concerne les programmes pluriannuels de politique générale;

- volet commune et les plans d'action annuels;

- Faire rapport trimestriellement au collège, en ce compris les plaintes (prévoir un système de gestion des plaintes).

5. Facilitateur :

Implémenter et faciliter le principe de bonne administration dans la zone afin de faire entrer dans la pratique quotidienne du fonctionnement de la zone les principes de base de bonne administration sur le plan économique (économie, efficacité, efficience) et sur le plan moral (légitimité, sécurité juridique, égalité juridique).

Tâches possibles (non limitatives) :

- Développer et soutenir le rôle, l'autonomie et les structures de contrôle du management ;

- Surveiller les éventuels conflits d'intérêts et les processus au sein de l'organisation ;

- S'engager à améliorer les relations en matière de sécurité civile entre les zones de secours, au niveau régional, national et international ;

- Développer et appliquer le principe de bonne administration, s'assurer de la transparence et de la responsabilité des actes de la zone.

B. Autonomie :

La fonction peut décider en autonomie au sujet de :

- l'exécution concrète des tâches qui lui ont été assignées;

- la coordination multidisciplinaire ou stratégique concrète et la stratégie de la discipline 1 en cas de situations d'urgence;

- l'organisation administrative interne de la zone;

- la remise d'avis ou de décisions externes pour lesquelles une autorisation politique n'est pas nécessaire;

- la gestion de son propre budget, dont le montant est fixé par la zone;

- la fourniture de réponses à la presse et aux autorités administratives;

- de siéger au conseil et au collège avec voix consultative;

- les réquisitions,

La fonction doit demander :

- L'approbation du programme pluriannuel de politique générale : par le conseil;

- L'approbation des plans d'action annuels : par le conseil;

- L'approbation du programme d'acquisition : par le conseil;

- L'approbation du plan de management et des décisions fondamentales : par le conseil;

- L'approbation du programme pluriannuel de politique générale - volet commune : par les communes;

- L'approbation des plans d'action annuels - volet commune : par les communes;

- L'approbation de la désignation des membres de la commission technique : par le conseil;

- L'approbation d'un plan zonal d'organisation opérationnelle : par le conseil.

C. Expertise :

- Connaissance approfondie des techniques de management (systèmes de mesure des prestations, techniques de réunion, direction et motivation, techniques de communication), connaissance fonctionnelle de la gestion financière, logistique, ICT et gestion du personnel;

- Connaissance des techniques opérationnelles;

- Connaissance des autres services de secours, de leurs moyens et compétences;

- Connaissance du fonctionnement des autorités, de la réglementation et du droit.

D. Cadre de référence :

- Organisation hiérarchique forte au niveau opérationnel;

- Cadre des valeurs : serviabilité, responsabilité, inventivité, esprit d'équipe;

- Cadre réglementaire complexe : organisation fédérale, dirigée au niveau zonal, étroitement liée aux compétences régionalisées (prévention de l'incendie, environnement).

L'entretien de sélection des candidats se fera dans le courant des mois de septembre, octobre 2015.

L'entrée en fonction du candidat retenu est prévue pour le 1er novembre 2015.

Règlement de la commission de sélection

La commission de sélection est présidée par le président de la Prézone de secours.

Chaque membre dispose d'une voix, la voix du président est prépondérante en cas de parité des voix.

La commission de sélection :

- examine la recevabilité de l'acte de candidature,

- compare les titres et mérites des candidats et analyse leur projet de management,

- organise un entretien de sélection.

Les candidats sont convoqués à l'entretien de sélection par courrier recommandé au moins sept jours francs avant la date retenue.

Au cours de cet entretien, l'aptitude est appréciée en fonction de l'adéquation du profil du candidat avec le profil de fonction repris en annexe de l'arrêté royal du 26 mars 2014, en tenant compte de son acte de candidature, de son projet de management et de sa vision de la gestion de la zone tenant compte des particularités de celle-ci.

A l'issue de la comparaison des titres et mérites, de l'analyse du projet de management et des résultats de l'entretien, la commission de sélection établit un classement motivé et le transmet au conseil pour décision.

(13539)

Province du Hainaut

—

Appel aux candidatures pour les emplois vacants des fonctions de rang 1
Personnel enseignant à pourvoir dans la Haute Ecole provinciale du Hainaut-Condorcet
(année académique 2015-2016) paru au *Moniteur belge* du 6 mai 2015. — Erratum

Il y a lieu de modifier comme suit les emplois vacants du personnel enseignant :

Fonction		Volume
2015.9 Maître assistant	Education physique	31/10
2015.10 Maître assistant	Electricité, électronique, informatique industrielle, télécommunications	12/10

La demande sera rédigée par lettre recommandée, sur le formulaire disponible de la Haute Ecole ainsi que sur le site du *Moniteur belge.*

(13542)

UZ Gent

—

Het UZ GENT zoekt momenteel (m/v) : Hoofdverpleegkundige gemengde verpleegeenheid Hoofd-, hals- en maxillo-faciale heelkunde/Tand-, mond- en kaakziekten/Neus-, keel- en oorheelkunde/Oogheelkunde.

Uiterste inschrijvingsdatum : maandag 6 juli 2015.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs.

(13546)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488*bis*

—

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

———

Justice de paix d'Andenne

—

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 21 avril 2015, la désignation de Maître Jean MINNE, avocat, dont le cabinet est établi rue Janson, 11 à 5300 ANDENNE, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Kévin Marie-Christine Joseph Ghislain MEST, né à Namur le 4 août 1988, domicilié rue Pré des Dames, 135 à 5300 Andenne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabaux, Michelle.

(69179)

Justice de paix d'Andenne

—

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par notre ordonnance du 21 avril 2015, la désignation de Maître Nathalie LEFEVRE, avocate, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, chaussée de Liège, 15, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Thomas LIMET, né à Miedzyrzecz (POLOGNE) le 4 décembre 1988, domicilié à 5000 Namur, à la « Résidence Mimosa », rue de l'Ecluse 7, bte 83.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine.

(69180)

———

Justice de paix d'Arlon-Messancy

—

Par ordonnance du 29 avril 2015, le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Geoffrey FOCANT, né à Anderlecht le 3 juin 1993, domicilié rue du Beau Site 91, à 6001 Charleroi, résidant à l'ASBL « Point d'Eau » rue du Village 25, à 6630 Martelange-Grumelange,

Madame Patricia FRANÇOIS, domiciliée rue du Beau Site 91, à 6001 Charleroi, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) COP, N.

(69181)

———

Justice de paix d'Arlon-Messancy

—

Par ordonnance du 29 avril 2015, le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irène LAHAYE, née à Arlon le 19 avril 1922, domiciliée à 6921 Wellin, Val des Senoirs, rue des Chenays, 121,

Monsieur Patrick BRACK, retraité, domicilié à 6700 Arlon, rue du Verger, 17, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le grerffier en chef, (signé) COP, N.

(69182)

Justice de paix Bastogne-Neufchâteau

—

Par ordonnance du 28 avril 2015, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Franz MEUNIER, né à Orgeo le 17 novembre 1952, ouvrier, domicilié à 6840 Neufchâteau, Home « Clos des Seigneurs », rue Clos des Seigneurs 4.

Maître Daniel HENNEAUX, avocat, dont les bureaux sont établis à 6800 Libramont-Chevigny, rue des Sorbiers 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lepinois, Françoise.

(69183)

Justice de paix Bastogne-Neufchâteau

—

Par ordonnance du 28 avril 2015, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Stéphane DE MOL, né à Chênée le 27 novembre 1974, sans profession, célibataire, domicilié à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Serpont 22, bte 2.

Maître Manuella COMBLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lepinois, Françoise.

(69184)

Justice de paix Bastogne-Neufchâteau

—

Par ordonnance du 20 avril 2015, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Dominique HUBEAUX, née à Charleroi le 8 décembre 1966, registre national n° 66.12.08-340.17, de nationalité belge, résidant au domicile de Monsieur Marc DEUMER, son ex-époux à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Serpont 31.

Maître Yves DUQUENNE, avocat, dont les bureaux sont établis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme :le greffier, (signé) Lepinois, Françoise.

(69185)

Justice de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château

—

Par ordonnance du 22 avril 2015, le juge de paix Beaumont - Chimay -Merbes-le-Château, siège de Chimay, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Ermeline GEISEN, née à Villers-la-Tour le 31 août 1957, domiciliée à 6590 Momignies, rue Chantrenne 11; M. Gordon HARDY, domicilié à 5150 Floreffe, rue de Nagimont 7C, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kustermans, Nicole.

(69186)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

—

Par ordonnance du 27 avril 2015, sur requête déposée le 17 mars 2015, le juge de paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Suzanne ROUYR, née à ANHEE le 21 août 1937, domiciliée à 5537 Anhée, résidence le Richmont, rue de l'Enclos 13; M. Philippe MASSET, domicilié à 5170 Profondeville, rue Fond de Vau 77, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier asumé, (signé) Besohé, Eddy.

(69187)

Justice de paix de Bruxelles II

—

Par ordonnances du 31 mars 2015 (15B48 — Rép. : 697/2015) et du 22 avril 2015 (15B48 - Rép. : 774/2015), le juge de paix du deuxième canton de Bruxelles, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Christiane DOSOGNE, née à Uccle le 31 août 1942, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Louise 87, bte 1, a été pourvu d'un administrateur des biens en la personne de Mme Catherine SANS, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 127, bte 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tierens, Brigitta.

(69188)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Par ordonnance du 27 avril 2015, le juge de paix Bruxelles V, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Germaine SCHANK, née à Lierler, Luxembourg (Grand-Duché) le 3 septembre 1931, registre national n° 31.09.03-050.89, domiciliée à 1800 Vilvoorde, Kwikstaartstraat 7, résidant résidence Romana, chaussée Romaine 743-747, à 1020 Laeken.

M. Etienne COURTOIS, domicilié à 1800 Vilvoorde, Kwikstaartstraat 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Monique COURTOIS, domiciliée à 1800 Vilvoorde, Strombeeksesteenweg 222, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

M. Luc COURTOIS, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, R. Devillersstraat 27, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MICHEL, Virginie.

(69189)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

—

Par ordonnance du 27 avril 2015, sur requête déposée le 31 mars 2015, le juge de paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Jules GUSTIN, né à Conneux le 10 juin 1934, registre national n° 34.06.10-113.52, domicilié à 5330 Assesse, chaussée de Marche 32, en résidence à la maison de repos « Le Richmont » rue de l'Enclos 13, à 5537 Bioul.

M. Jean GUSTIN, domicilié à 5330 Assesse, chaussée de Marche 32, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier asumé, (signé) Besohé, Eddy.

(69190)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

—

Par ordonnance du 27 avril 2015, sur requête déposée le 3 avril 2015, le juge de paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Gisèle GRENIER, née à Bouvignes le 6 avril 1930, registre national n° 30.04.06-038.52, domiciliée et résidant à 5537 Anhée, à la maison de repos « Le Richmond », rue de l'Enclos 13, M. Christian HUAUX, domicilié à 5500 Dinant, rue Cardinal Mercier 40, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Me Damien EVRARD, avocat, dont le cabinet est établi à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier asumé, (signé) Besohé, Eddy.

(69191)

Justice de paix de Charleroi I

—

Par ordonnance du 20 avril 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Pasquale CACCIATORE, né à Aragona le 5 mars 1956, domicilié à 6042 Charleroi, rue de la Croix 13; Mme Antonina CACCIATORE, domiciliée à 6042 Charleroi, rue des Hauchies 55, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Demarteau, Jacqueline.

(69192)

Justice de paix de Charleroi I

—

Par ordonnance du 20 avril 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Joëlle, Ghislaine BEFF, née à Gouy-lez-Piéton le 17 avril 1962, registre national n° 62.04.17-128.13, domiciliée à 6060 Charleroi, chaussée de Ransart 13 001.

Me Audrey PEPINSTER, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 221, bte 9, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Demarteau, Jacqueline.

(69193)

Justice de paix de Châtelet

—

Par ordonnance du 21 avril 2015 (rép. 992/20185), le juge de paix du canton de Châtelet, a mis fin à la mission de Me Brigitte DUBUISSON, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, bte 2, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Monique HODY, née à Villers-Poterie le 6 avril 1934, domiciliée à 6240 Farciennes, M.R.S. Le Bel Abri, rue Jules Destrée 10.

Me Delphine BOURTEMBOURG, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.

(69194)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

—

Par ordonnance du 23 avril 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Jeanne FONTAINE, née à Dour le 26 avril 1932, domiciliée à 7340 Colfontaine, home « Joli Bois », rue Arthur Descamps 125; Me Caroline DESCAMPS, avocate, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Archers 2*A*, bte5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine.

(69195)

Justice de paix d'Enghien-Lens

—

Par ordonnance du 24 mars 2015, sur requête déposée au greffe en date du 20 janvier 2015, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Aurélie NEUKERMANS, née à Soignies le 12 janvier 1997, domiciliée à 7940 Brugelette, chemin du Wisbecq 6; Me Béatrice DEGREVE, avocate, dont le Cabinet est sis à 7540 Tournai, rue du Vert Lion 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.

(69196)

Justice de paix d'Enghien-Lens

—

Par ordonnance du 7 avril 2015, sur requête déposée au greffe en date du 27 janvier 2015, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, maintient Me Hélène PEPIN, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme HANART, Cathy, domiciliée à 7330 SAINT-GHISLAIN, Cité J. Spruyt n° 2/11/B, et a dès lors appliqué, en vertu des dispositions transitoires, la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.

(69197)

Friedensgericht des Kantons Eupen

—

Durch Beschluss vom 16. April 2015, hat der Friedensrichter des Kantons Eupen gemäß Gesetz vom 17. März 2013, zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenden Schutzstatus, Schutzmaßnahmen für die Person und das Vermögen angeordnet, betreffend Herrn

Ferdinand KOTTERS, geboren in EUPEN am 18. September 1958, Nationalregister Nr. 58091804121, wohnhaft in 4731 Raeren, Johbergstrasse 14, sich aufhaltend in « Haus Horn » Johannes-Von-Den-Driesch-Weg 4, in 52074 Aachen (Deutschland).

Frau Nathalie FONSNY, wohnhaft in 4700 Eupen, Kirchstraße 5, wurde als Ad hoc-Betreuer der vorgenannten Person bestellt.

Frau Nadine KALPERS, wohnhaft in 4731 Raeren, Johbergstrasse 14, wurde als Betreuer für die Person und das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Brandt, Roger, Chefgreffier.

(69198)

Friedensgericht des Kantons Eupen

—

Durch Beschluss vom 27. April 2015, hat der Friedensrichter des Kantons Eupen, gemäß Gesetz vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenden Schutzstatus, Schutzmaßnahmen für das Vermögen angeordnet, betreffend Frau Monika HAMBLOCH, geboren in Eupen am 09. Februar 1973, Nationalregister Nr. 73020916842, wohnhaft in 4700 Eupen, Hisselsgasse 37.

Herr Axel KITTEL, wohnhaft in 4700 Eupen, Bergstraße 1-3, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Brandt, Roger, Chefgreffier.

(69199)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Le 18 mars 2015, Mlle HARDY, Maryline, née à Lobbes le vingt-huit juin mille neuf cent septante-trois, domiciliée à 6591 Momignies (Macon), rue de la Laiterie 6, agissant en qualité de représentant légal de son enfant mineur (fils du défunt) DESERT, Anaël, né à Charleroi le vingt-cinq septembre deux mille onze, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le dix-huit décembre deux mille quatorze par le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, a déclaré devant le notaire Marie-Cécile Stévaux, à Chimay, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de M. DESERT, Frédéric Jacques Marie Noël, né à Couvin le vingt-deux décembre mille neuf cent soixante-huit, domicilié de son vivant à 6596 Momignies (Seloignes), Le Fourneau d'Oise 8 et décédé à Momignies (Macon), le vingt juillet deux mille quatorze.

Cette déclaration a été inscrite dans les registres du greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 24 avril 2015, acte 15-634, répertoire 15-772.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans le délai de trois mois à compter de la présente insertion par pli recommandé adressé au notaire Marie-Cécile Stévaux, à 6460 Chimay, rue de l'Athénée 19.

Marie-Cécile Stévaux, notaire.

(13432)

D'une déclaration faite devant Me Benoit Glibert, notaire à Beaumont, en date du 12 mai 2015, et dont une copie fut déposée au greffe du tribunal de première instance de Charleroi le 15 mai 2015, (n° acte 15-741, n° rép 15-903), M. Meert, Laurent Daniel Alfred Robert Ghislain, né à Lobbes, le vingt-sept mai mil neuf cent septante-six, registre national n° 76.05.27-285.51, célibataire, domicilié et demeurant à 6500 Thirimont, rue Pichelotte, agissant en qualité de représentant légal de ses enfants mineurs :

Meert, Guillaume Olivier Pierre Maurice, né à Lobbes, le vingt-neuf mars deux mil deux, registre national n° 02.03.29-037.58, domicilié à 6567 Merbes-Sainte-Marie, route de l'Etat 55;

Meert, Antoine Laurent Ghislain, né à Lobbes, le seize, janvier deux mil quatre, registre national n° 04.01.16-071.54, domicilié à 6567 Merbes-Sainte-Marie, route de l'Etat 55,

a accepté, sous bénéfice d'inventaire, en vertu d'une autorisation délivrée par M. le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, le 8 mai 2015, la succession de Mme Depienne, Cindy Marie Ghislaine, née à Chimay, le quinze août mil neuf cent septante-six, registre national n° 76.08.15-298.31, domiciliée de son vivant à 6567 Merbes-Sainte-Marie, route de l'Etat 55, décédée à Erquelinnes, le seize avril deux mil quinze.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Benoit Glibert, notaire de résidence à Beaumont, rue de la Déportation 26.

Fait à Beaumont, le 19 mai 2015.

Le notaire, (signé) Benoit Glibert.

(13433)

Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen

—

Im Jahre zweitausendfünfzehn am 8. Mai, in der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Dominique Rutté, Greffier, ist erschienen Herr Edgar Rings, Rechtsanwalt, mit Kanzlei in 4760 Büllingen, In der Reisbach 67, handelnd aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht, welche in Raeren am 22. April 2015 erteilt wurde und hier beigefügt ist im Namen von:

Frau Catharina Gans, geboren in Hinderhausen am 18. April 1928, wohnhaft in 4730 Raeren, Spitalstraße 60, handelnd aufgrund eines Beschlusses des Friedensgerichts des Kantons Eupen vom 16. April 2015, in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin ihrer unter dem Statut der verlängerten Minderjährigkeit stehenden Tochter:

Claudia Servais, geboren in Sankt Vith am 9. Februar 1970, wohnhaft in 4701 Eupen (Kettenis), Gemehret 50.

Der Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass des in Raeren am 23. Dezember 2014 verstorbenen Herrn Georges Marie Louis Servais, geboren in Bevercé am 26. August 1926, zu Lebzeiten wohnhaft in 4730 Raeren, SpitalstraBe 60, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche der Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Renaud Lilien, mit Amtsstube in 4700 Eupen, Aachener Stralße 35, geltend zu machen.

(Gez.) E. Rings; D. Rutte.

Für gleichlautende Abschrift: Der Chefgreffier, (gez.) Horst Rauschen.

(13434)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le cinq mai deux mille quinze, ont comparu :

Mme Decorte, Alix, née à La Hestre, le 25 mars 1972, domiciliée à 7740 Pecq, rue de Tournai 87;

Mme Decorte, Maryline Letitia, née à La Louvière, le 22 décembre 1977, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Vent de Bise 10,

les comparantes nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de De Schryver, Gisèle Georgette Hélène, née à Ixelles, le 18 octobre 1932, en son vivant domiciliée à La Louvière, avenue de l'Europe 65, et décédée le 12 mars 2015, à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Haine, Aurélie, notaire associé, de résidence à 7100 La Louvière, rue Arthur Warocqué 134.

Le greffier délégué, (signature illisible.)

(13435)

Bij verklaring afgelegd voor Mr. Eddy Baudry, met standplaats te Brugge, op negenentwintig april tweeduizend en vijftien, heeft de heer Van Nieuwkerke, Andy Willy Marc, geboren te Blankenberge op 9 oktober 1983, wonende te 8480 Ichtegem, Stationsstraat 101, handelend in persoonlijke naam verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw Van Reybrouck, Marina Rita, geboren te Blankenberge op 14 januari 1965, laatst wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gentsesteenweg 1046, overleden te Brussel op 10 juli 2014.

Op 6 mei 2015 werd door de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel het ontvangstbewijs van het gelijkvormig afschrift van de akte aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van 29/04/2015 afgeleverd onder akte nummer 15-265.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eddy Baudry, Barrièrestraat 37/0001, 8200 Brugge (Sint-Michiels).

Brugge, 20 mei 2015.

Eddy Baudry, notaris.

(13436)

Uit een verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Wendy GEUSENS, te Hamont-Achel, op 8 mei 2015, ingeschreven in het register van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, onder nummer 15-214, blijkt dat de heer GOOSSENS, Frank Theophile Jozef, geboren te Bree op 12 september 1972, rijksregisternummer 72.09.12-165.80, wonende te 3950 Bocholt, Bruglaan 3, de nalatenschap van de heer DE KEERSMAEKER, Charles Paul Willy, geboren te Hasselt op 21 november 1945, rijksregisternummer 45.11.21-209.86, in leven wonende te B 3950 Bocholt, Bruglaan 7, en overleden te Maaseik op 5 april 2015, aanvaardt heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht om hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden na deze publicatie op het kantoor van notaris Wendy Geusens, te 3930 Hamont-Achel, Brouwersstraat 16.

Wendy Geusens, notaris.

(13437)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Ann Chijs, notaris te Knesselare, Maldegemseweg 5, op 19 maart 2015 en neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op 4 mei 2015.

Identiteit van de declaranten :

1. Mevr. DE BRUYNE, Rita Ursula Irénée, geboren te Gent op 17 augustus 1951, (rijksregister nummer 51.08.17-128.04), wonend te 9880 Aalter, Weibroekkouter 3, echtgenote van de heer De Smul Frank Richard ;

2. Mevr. DE BRUYNE, Magda Maria Maurice, geboren te Gent op 30 december 1952, (rijksregister nummer 52.12.30-104.75), wonend te 9910 Knesselare, Larestraat 14 echtgenote van de heer D'hooge, Willy Amedé; woonplaats kiezende op het kantoor van Mr. Ann Chijs, notaris te Knesselare.

Optredend in hun persoonlijke naam.

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de nalatenschap van de heer DE BRUYNE, Andreas Alfons, geboren te Ronsele op 16 mei 1920, overleden te Torhout op 22 november 2014, in leven wonende te 8820 Torhout, Industrielaan 9, niet herhuwde weduwnaar van Mevr. Van Hove, Julia Marie.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Ann Chijs, te Knesselare, Maldegemseweg 5.

Ann Chijs, notaris.

(13438)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen afdeling Mechelen op vier mei tweeduizend vijftien, heeft :

Meester Laeveren, Filip, advocaat, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A, handelend in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg d.d. 13 mei 2014, voor en in naam van :

TAMBUYSER, Elisabeth, geboren te Mechelen op 1 december 1960, wonende te 2223 Heistop-de-Berg, Leuvensebaan 11/B001;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg d.d. 1 april 2015;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MARCHAU, Charlotte, geboren te Mechelen op 14 maart 1934, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Schorsmolenstraat 23, en overleden te Mechelen op 16 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Rita Heylen, met standplaats te 2220 Heist-op-den-Berg, Bergstraat 134.

Mechelen, 4 mei 2015.

De griffier, (get.) K. Stock.

(13439)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen afdeling Mechelen op zes mei tweeduizend vijftien, heeft :

Meester Els Ramakers, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden d.d. 27 februari 2013, voor en in naam van :

VANDENBORNE, Edgard Rosa Chretien, geboren te Sint-Truiden op 17 april 1943, wonende te 3800 Sint-Truiden, Montenakenweg 51*A*,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden d.d. 24 maart 2015;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen PUTMAN, Camilla Octavia Juliana, geboren te Borgerhout op 2 juli 1921, in leven laatst wonende te 2820 Bonheiden, Lange Dreef 50, en overleden te Bonheiden op 1 juni 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Annemie Coussement te 2570 Duffel, Liersesteenweg 55.

Mechelen, 6 mei 2015.

De griffier, (get) K. Stock.

(13440)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen afdeling Mechelen op zeven mei tweeduizend vijftien, heeft :

Hirsch, Maria Louise L., geboren te Kerkrade op 18 januari 1957, wonende te 2250 Olen, Noorderwijkseweg 28;

handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar verlengd minderjarig kind, volmacht haar verleend te Herentals dd. 29 april 2015, voor en in naam van :

MICHIELS, Johnny Guillaume Anne-Marie, geboren te Duffel op 5 juni 1974, wonende te 2250 Olen, Noorderwijkseweg 28, verlengd minderjarig verklaard ingevolge vonnis van de rechtbank van eerste aan te Gent d.d. 9 december 1993;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MICHIELS, Daniel Auguste Martha, geboren te Anderlecht op 27 november 1950, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Kreitenborgstraat 15, en overleden te Mechelen op 29 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Dirk Smet te 9170 Sint-Gillis-Waas, Lage Kerkwegel 4.

Mechelen, 7 mei 2015.

De griffier, (get.) Stock K.

(13441)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout op acht mei tweeduizend vijftien, heeft :

BAETEN, Inne, geboren te Herentals op 30 mei 1979, wonende te 2200 Herentals, Olenseweg 29.

- handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Herentals de dato 3 april 2015, handelend als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige inwonende kind, te weten :

* CUYVERS, Dylan, geboren te Herentals op 25 oktober 2007.

verklaart onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : CUYVERS, Jozef Alfons Maria, geboren te Herentals op 4 januari 1969, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, Nederrij 26/A, en overleden te Edegem op 1 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van VAN SCHOUBROECK, Francis, notaris, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Nederrij 43.

Turnhout, 8 mei 2015.

De griffier, (get.) K. De Geest

(13442)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout op zeven mei tweeduizend vijftien, heeft :

BEENENS, Jill, geboren te Geel op 15 mei 1986, wonende te 2440 Geel, Larumsebrugweg 64, handelend als gevolmachtigde van :

1) VANDEPUT, Anja Elisabeth Jozef, geboren te Geel op 09 augustus 1969, wonende te 3272 Scherpenheuvel-Zichem, Rode 72.

2) DRIESEN, Ronald Albert Elisabeth, geboren te Genk op 06 juli 1968, wonende te 3272 Scherpenheuvel-Zichem, Rode 72.

beiden handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Diest de dato 21 april 2015 beiden handelend als dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarige inwonende kinderen, te weten :

- DRIESEN, Jonathan, geboren te Diest op 29 juli 1997;

- DRIESEN, Joachim, geboren te Diest op 24 augustus 1999;

- DRIESEN, Jonas, geboren te Diest op 06 januari 2003;

- DRIESEN, Cynthia, geboren te Diest op 19 maart 2005,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : PEETERS, Hilda Françoise Marie Thérèse, geboren te Westerlo op 2 april 1948, in leven laatst wonende te 2260 Westerlo, Verlorenkost 28, en overleden te Lier op 29 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Verlinden Marc, notaris, kantoorhoudende te 2260 Westerlo, Voorteinde 2.

Turnhout, 7 mei 2015.

De griffier, (get.) K. Degeest.

(13443)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op acht mei tweeduizend vijftien, heeft :

PEDE, Sylvie, notarisbediende, woonplaats kiezende op het kantoor van notarissen Moulin & Van der Straeten, te 9070 Destelbergen, Dendermondesteenweg 432, handelend als gevolmachtigde van : VERDONCK, Filip Ivan Mariette, geboren te Gent op 14 april 1968, wonende te 9000 Gent, Olijfstraat 29, bus 1, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

VERDONCK, Nathan Lorenzo, geboren te Gent op 1 december 1997, wonende te 9940 Evergem, Eiland 12;

HAMELINCK, Rudi Julien, geboren te Sint-Amandsberg (thans Gent) op 8 maart 1963, wonende te 9070 Gent, Dendermondsesteenweg 286D, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

- HAMELINCK, Shana, geboren te Gent op 11 mei 2001, wonende te 9000 Gent, Kiekenstraat 4;

- HAMELINCK, Kenji, geboren te Gent op 9 november 2007, wonende te 9000 Gent, Groendreef 172;

- HAMELINCK, Elias Kim Filip, geboren te Gent op 17 juni 2003, wonende te 9630 Zwalm, Boekelbaan 4,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN HOECKE, Julien Marcel, geboren te Magdeburg-Sudenburg (Duitsland) op 9 februari 1945, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Ekkergemstraat 53, en overleden te Gent op 11 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad,* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Moulin & Van der Straeten, geassocieerde notarissen, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Dendermondesteenweg 432.

Gent, 8 mei 2015.

De griffier, D'Hulster, Marjan.

(13444)

Renonciation aux successions
Code civil - article 784

—

Verwerping nalatenschap
Burgerlijk Wetboek - artikel 784

———

Verklaring afgelegd ten overstaan van Meester Rita Heylen, notaris met standplaats te Heist-op-den-Berg, Bergstraat 134, 2220 Heist-op-den-Berg, E-mail : rita.heylen@notaris.be

Identiteit van de declaranten :

Identiteit declarant 1a :

De heer Emiel VAN HERCK, rijksregister- of bisnummer 45.04.11 191-64, geboorteplaats en -datum : Booischot, dag 11 maand 04 jaar 1945, domicilieadres : Vinkenlaan 15, 2221 Booischot, verwantschapsgraad : NEEF;

Identiteit declarant 1b :

Mevrouw Wendy VAN HERCK, geboorteplaats en -datum : dag 24 maand 01 jaar 1972, verwantschapsgraad, ACHTERNICHT (dochter van Emiel Van Herck);

Identiteit declarant 1c : Mevrouw Hilde VAN HERCK, geboorteplaats en -datum : dag 18 maand 09 jaar 1967, verwantschapsgraad : ACHTERNICHT (dochter van Emiel Van Herck);

Identiteit declarant 1d :

De heer Sam DE SMET, geboorteplaats en -datum : dag 21 maand 11 jaar 1987, verwantschapsgraad : ACHTERNEEF (zoon van Hilde Van Herck);

Identiteit declarant 1e :

De heer Seppe DE SMET, geboorteplaats en -datum : dag 21 maand 11 jaar 1987, verwantschapsgraad, ACHTERNEEF (zoon van Hilde Van Herck);

Identiteit declarant 1f :

De heer Stef DE SMET, geboorteplaats en -datum : dag 17 maand 08 jaar 1990, verwantschapsgraad : ACHTERNEEF (zoon van Hilde Van Herck);

Identiteit declarant 2a :

Mevrouw Maria VAN HERCK, rijksregister- of bisnummer : 54.08.07-286.15, geboorteplaats en -datum : Booischot, dag 07 maand 08 jaar 1954, domicilieadres : Van de Weyerlaan 9, 2235 Hulshout, verwantschapsgraad : NICHT;

Identiteit declarant 2b : Mevrouw Elke SLAETS, geboorteplaats en -datum : Aarschot, dag 23 maand 01 jaar 1979, domicilieadres : Lijsterstraat 12, 2235 Houtvenne, verwantschapsgraad : ACHTERNICHT (dochter van Maria Van Herck)

Handelend voor zichzelf en voor haar 3 minderjarige kinderen :

- Kobe VERDUYCKT, geboren te Leuven op 29/06/2005, wonende te Lijsterstraat 12, 2235 Houtvenne

- Arne VERDUYCKT, geboren te Leuven op 03/07/2007, wonende te Lijsterstraat 12, 2235 Houtvenne

- Ferre VERDUYCKT, geboren te Leuven op 01/07/2009, wonende te Lijsterstraat 12, 2235 Houtvenne.

Zij verbindt er zich toe de nodige machtiging in hoofde van de minderjarige kinderen rechtstreeks aan de vragen bij de bevoegde vrederechter.

Identiteit declarant 3a :

De heer Edward VAN HERCK, rijksregister- of bisnummer : 56.12.16-263.32, geboorteplaats en -datum : Booischotdag 16 maand 12 jaar 1956, domicilieadres : Schriekstraat 38/A000, 2223 Schriek, verwantschapsgraad : NEEF;

Identiteit declarant 3b :

De heer Jonas VAN HERCK, geboorteplaats en -datum : Bonheiden, dag 24 maand 03 jaar 1988, domicilieadres : Ter Laken 45, 2221 Heist-op-den-Berg, verwantschapsgraad : ACHTERNEEF (zoon van de heer Edward Van Herck);

Identiteit declarant 4 :

de heer Benjamin BRUYNSEELS, rijksregister- of bisnummer : 66.09.12-211.05, geboorteplaats en -datum : Heist-op-den-Berg, dag 12 maand 09 jaar 1966, domicilieadres : Krombeekweg(ITE) 20/A000, 2222 Itegem, verwantschapsgraad : NEEF,

Handelend voor zichzelf en voor zijn minderjarige kind :

- Daan BRUYNSEELS, geboren op 29/07/2007, wonende te Krombeekweg 20/A, 2222 Itegem.

Hij verbindt er zich toe de nodige machtiging in hoofde van het minderjarige kind rechtstreeks aan de vragen bij de bevoegde vrederechter.

Identiteit declarant 5a :

Mevrouw Magdalena BRUYNSEELS, rijksregister- of bisnummer : 62.08.28-216.11, geboorteplaats en -datum : Heist-op-den-Berg, dag 28 maand 08 jaar 1962, domicilieadres : Goorweg 6, 2221 Booischot, verwantschapsgraad : NICHT;

Identiteit declarant 5b :

Mevrouw Evelien VAN GENECHTEN, geboorteplaats en -datum : Bonheiden, dag 26 maand 07 jaar 1992, domicilieadres : Goorweg 6, 2221 Booischot, verwantschapsgraad : ACHTERNICHT (dochter van Magdalena Bruynseels);

Identiteit declarant 5c :

Mevrouw Sarah VAN GENECHTEN, geboorteplaats en -datum : Bonheiden, dag 11 maand 08 jaar 1994, domicilieadres : Goorweg 6, 2221 Booischot, verwantschapsgraad : ACHTERNICHT (dochter van Magdalena Bruynseels);

Allen optredend in hun persoonlijke naam.

Voorwerp van de verklaring : verwerping voor de nalatenschap van : de Heer BRUYNSEELS, Willy Frans Albertus, geboren op 29 juli 1936 te Booischot, in leven wonende te Broekmansstraat 45, 2221 Booischot, en overleden op 17 december 2014 te Lier.

Verklaring afgelegd op : 21 mei 2015.

Handtekening van de declarant(en); Handtekening en zegel van de notaris.

(13446)

———

Code des sociétés art. 125
Wetboek van vennootschappen art. 125

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, tweede kamer, d.d. 28 april 2015 werd voor recht gezegd dat de heer Denis RENTY, geboren te Oostende op 03 oktober 1970, ingeschreven in het Verenigd Koninkrijk, South Cave Westwood House, Annie Med Lane HU15 2HG, verboden wordt om persoonlijk of door een tussenpersoon, enig koopmansbedrijf of enige taak van beheerder, zaakvoerder of commissaris uit te oefenen in een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, om enige taak uit te oefenen die de bevoegdheid inhoudt om zodanige vennootschap rechtsgeldig te verbinden en om het beheer van een Belgisch filiaal waar te nemen, zoals bepaald in artikel 198, alinea 2 van het Wetboek van vennootschappen, dit effectief beroepsverbod wordt opgelegd voor een periode van 3 jaar te rekenen vanaf 28 april 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13445)

Réorganisation judiciaire

—

Gerechtelijke reorganisatie

———

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 7 mai 2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord amiable à la SA Héritage Management Services, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Joseph Wybran 40, B.C.E. : 0881.028.036, n° R.J. : 20150034.

Le tribunal a désigné M. Riat, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 4 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pinchart, Nicolas.

(13447)

———

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Par jugement du 6 mai 2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SA MMMMH !, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Waterloo 92, numéro d'entreprise : 0862.185.587, n° R.J. : 20150035.

Le tribunal a désigné M. van Zeeland, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 8 juillet 2015.

Vote des créanciers : 24 juin 2015.

Dépôt du plan : 3 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pinchart, Nicolas.

(13448)

———

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 19 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et accordé un sursis de quatre mois prenant cours le 19 mai 2015 pour se terminer le 19 septembre 2015 à la SPRL CG Construction, dont le siège social est à 4451 Voroux-lez-Liers, rue de la Renaissance 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0832.272.767, ayant pour conseil Me Delwaide, avocat au barreau de Liège, fixé au 8 septembre 2015, à 11 heures, à l'audience de la 3e chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège, (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Eric Reuter.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Van den Akker.

(13449)

———

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 19 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et accordé un sursis de quatre mois prenant cours le 19 mai 2015 pour se terminer le 19 septembre 2015 à la SA d'Avroy, dont le siège social est à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 69-71, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0457.737.951, ayant pour conseil Me Pierre Bottin, avocat au barreau de Liège, fixé au 9 septembre 2015, à 9 heures, à l'audience de la 3e chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège, (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Anne-Michèle Fastre.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Van den Akker.

(13450)

———

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 19 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a constaté que les créanciers n'ont pas approuvé le plan du 22 avril 2015 déposé par la SPRL Autocars Voyages Raoul, dont le siège social est à 4400 Flémalle, Grand' Route 178, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0408.397.417, ayant pour conseil Me Pierre Henfling, avocat au barreau de Liège, dit n'y avoir lieu à homologation, clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL Autocars Voyages Raoul.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Van den Akker.

(13451)

———

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 19 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a homologué le plan de réorganisation du 23 avril 2015 de Mme Sophie Charlier, domiciliée rue de la Belle Jardinière 181, à 4031 Angleur, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0892.908.259, ayant pour conseil Me Jacques Piron, avocat au barreau de Liège, clôturé la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Van den Akker.

(13452)

———

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 19 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a homologué le plan de réorganisation du 21 avril 2015 de M. Thierry Mathieu, domicilié rue de la Heid 81, à 4920 Aywaille, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.383.412, ayant pour conseil Me Nicolas Parisis, avocat au barreau de Liège, clôturé la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Van den Akker.

(13453)

———

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

—

Par jugement du 7 mai 2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège, par application de l'article 38, § 1er, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, proroge jusqu'au 13 novembre 2015 le sursis octroyé à Breda, Marc André Jules Albert Ghislain, né à Hotton, le 18 novembre 1961, domicilié à 6990 Hotton, rue Neuve 9, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0691.124.208, ayant pour activité commerciale principale l'exploitation sous la dénomination La Maison du Pain, d'une boulangerie-pâtisserie à 6990 Hotton, rue Emile Parfonry 41 et 94, et ayant une unité d'établissement à 6960 Manhay, rue du Vicinal 29, en conséquence, reporte l'audience à laquelle il sera procédé au vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise et statué sur l'homologation de ce plan au jeudi 29 octobre 2015, à 9 heures, dans la salle d'audience ordinaire de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce Liège à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, rez-de-chaussée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(13454)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

—

Par jugement du 7 mai 2015, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 1er, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 18 décembre 2014, M. Dany Van Assche, domicilié à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue des Crocheux 1, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0762.211.449.

Le nouveau sursis se terminera le 30 juin 2015, fixe au 26 juin 2015, à 10 h 30 m précises, à l'audience de la 2e chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entretemps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Servais.

(13455)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

—

Par jugement du 7 mai 2015, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 1er, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 13 novembre 2014, de Mme Karine Thyssens, domiciliée à 6000 Charleroi, place de la Digue 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0612.879.256, exploitant un salon de toilettage et de soins pour animaux de compagnie et a fixé au 6 novembre 2015, à 8 h 30 m précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de céans le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entretemps sur l'objectif de la procédure.

Le nouveau sursis se terminera le 13 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Servais.

(13456)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de New Car Location SA, dont le siège social est établi à 1480 Tubize, rue de la Déportation 96, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0455.079.656, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 4 mai 2015, clôturé la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock.

(13457)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de Square Food SPRL, dont le siège social est établi à 1428 Lillois-Witterzée, rue du Cours d'Eau 46, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0841.286.245, activité : Horeca.

Juge délégué : Kacem Khemais.

Un sursis prenant cours le 4 mai 2015 et venant à échéance le 2 novembre 2015, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 26 octobre 2015, à 10 heures, en l'auditoire de la 3e Chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 5 octobre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock.

(13458)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 18 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles, a autorisé la modification de l'objectif de la procédure et autoriser le transfert de toutes parties de l'entreprise des activités de la SPRL EVERAERT PROFESSIONAL SYSTEMS, en abrégé E.P.S., dont le siège social est situé à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 431*G*, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0466.034.718.

Le tribunal a dit que le sursis prorogé prend cours le 20 mai 2015 pour se terminer le lundi 7 septembre 2015.

Le tribunal a désigné comme mandataire de justice chargé de réaliser et d'organiser le transfert au nom et pour compte de la société, Me Xavier IBARRONDO, avocat, à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Le tribunal a laissé l'objet du transfert à l'appréciation du mandataire de justice et l'a invité à poursuivre la procédure.

Le tribunal a fixé à l'audience de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Nivelles du jeudi 6 août 2015, à 10 heures, l'audience à laquelle il sera procédé à l'examen des conditions du transfert.

Le tribunal a invité le mandataire de justice à la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge*.

(13459)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 28 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van Dreams & Creations BVBA, met zetel te 9000 Gent, Visserij 260, met ondernemingsnummer 0897.777.461, vertegenwoordigd, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 30 maart 2015, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13460)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 21 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van Thovic NV, met zetel te 9810 Eke, Tulpenstraat 15*A*, met ondernemingsnummer 0475.709.576, de duur van de opschorting verlengd tot en met 3 juli 2015.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de terechtzitting van de derde kamer van dinsdag 30 juni 2015, om 14 u., in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/*E*.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13461)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 21 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van Qelvin Storage NV, met zetel te 9810 Eke, Tulpenstraat 15*A*, met ondernemingsnummer 0431.567.846, de duur van de opschorting verlengd tot en met 3 juli 2015.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de terechtzitting van de derde kamer van dinsdag 30 juni 2015, om 14 u., in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/*E*.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13462)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 21 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van Quality Thermo BVBA, met zetel te 9810 Eke, Tulpenstraat 15*A*, met ondernemingsnummer 0459.577.585, de duur van de opschorting verlengd tot en met 3 juli 2015.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de terechtzitting van de derde kamer van dinsdag 30 juni 2015, om 14 u., in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/*E*.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13463)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 21 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van NV Queaso Systems, met zetel te 9000 Gent, Ottergemsesteenweg 703, met ondernemingsnummer 0875.349.774, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 24 maart 2015, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13464)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 5 mei 2015, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie reorganisatie van Commercium NV, met voornaamste handelsactiviteit detailhandel via postorderbedrijven of via internet, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald tot en met 15 september 2015.

Bepaalt dat gestemd zal worden over het reorganisatieplan op de zitting van de derde kamer van dinsdag 8 september 2015, om 14 u., in zittingszaal 2.6 van het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401/*E*.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Constantin Le Fevere de Ten Hove, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter. (e-mail adres : Constantin.Lefevere@telenet.be)

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13465)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 28 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van Renovodak BVBA, met zetel te 9840 De Pinte, Keistraat 51, met ondernemingsnummer 0831.116.091, de duur van de opschorting verlengd met één maand om te verstrijken op 3 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst;

(13466)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, tweede kamer, d.d. 21 april 2015, werd de gefailleerde Paul De Meyer, voorheen wonende te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 244/0101, en thans te 9000 Gent, Dapperheidstraat 26, met ondernemingsnr. 0642.308.561, verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13467)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 28 april 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van Delta Steigers BVBA, met zetel te 9810 Nazareth, Heerweg 6, met ondernemingsnummer 0839.377.622, vertegenwoordigd, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 1 april 2015, gehomologeerd.

Beveelt de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13468)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 28 april 2015, werd Mr. Geert Defreyne, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361, handelend in zijn hoedanigheid van gerechtsmandataris van de NV Van De Walle Construction, gemachtigd om over te gaan lot overdracht onder gerechtelijk gezag van de onderneming op basis van de « onderhandse overeenkomst tot overdracht van (een gedeelte van) de onderneming onder gerechtelijk gezag » en van de ontwerpakten opgemaakt door notaris Peter Calliauw, te Gent (Mariakerke), zoals neergelegd en bijgevoegd bij het verzoekschrift, en dit tegen de prijs van :

400.000,00 EUR voor de handelszaak;

585.000.00 EUR voor het landschapsbureau 0.R;

192.400.00 EUR voor de loods met grond.

Notaris Peler Calliauw, te Gent (Mariakerke) werd aangewezen als notaris.

De opschorting werd verlengd tot 1 juni 2015.

(Get.) Geert Defreyne, i.o., gerechtsmandataris.

(13469)

Concordat judiciaire rejeté
Gerechtelijk akkoord verworpen

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, d.d. 5 mei 2015, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van RECONSTRUCT NV, met zetel te 9991 Maldegem (Adegem), Vliegplein 45*F*, met ondernemingsnummer 0454.610.294, het reorganisatieplan neergelegd ter griffie op 17 maart 2014 en gehomologeerd bij vonnis van 11 april 2014, ingetrokken.

Zegt voor recht dat de schuldeisers hun rechten tegenover verweerster hernemen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(13470)

Faillite

—

Faillissement

———

Tribunal de commerce Liège, division Verviers

—

Par jugement du 27 avril 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de la société privée à responsabilité limitée « Maison Bruls », dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Jardon 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0471.966.267 pour l'exploitation d'un commerce de détail en alcool, vins et liqueurs, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège, division Verviers du 26 juin 2014, ayant pour curateur Me Pierre Henry, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64.

Pour extrait conforme : le curateur (signé.) P. Henry.

(13471)

———

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Mehlen, Thomas, Paul X., rue de l'Orne 1, bte 0001, 1435 Mont-Saint-Guibert, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0873.854.390.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire MELIS, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 8 juin 2015, à 10 h 30 m, précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(13472)

———

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Brigode, Anne, clos de la Haute Brire 7, 1380 Lasne, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0775.033.463.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire MELIS, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 8 juin 2015, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. Fourneau.

(13473)

———

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de A.C.M.W. Menuiserie de Wavre SPRL, rue Provinciale 60/2, 1301 Bierges, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 463.093.935, déclarée ouverte par jugement du 21 janvier 2002, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Christian Minet, domicilié à 1300 Wavre, avenue Bois Becquet 5.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13474)

———

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de Publi Informations SA, en abrégé : Publi Infos, avenue Albert Drossart 59, (Orp-Jauche) 1350 Jauche, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0442.156.385, déclarée ouverte par jugement du 12 décembre 2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur Mme Francine Moureau, domiciliée à 1350 Orp-Jauche, avenue R. Gossia 19.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13475)

———

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de Maxfive SPRL, dénommée : "Take Five", place Communale 5, 1380 Lasne, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0808.127.091, déclarée ouverte par jugement du 9 janvier 2012, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur Mme Anouk Motte, rue de la Longue Haie 142, à 1630 Linkebeek.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13476)

———

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de Casual Day SPRL, rue de l'Eglise 7, 1380 Lasne, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0473.054.845 déclarée ouverte par jugement du 16 mai 2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Jean-Pierre Genard, domicilié à 1421 Ophain, rue de Hal 48, et M. Jean-Michel Krack, domicilié à 1332 Rixensart, rue du Tilleul 68.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13477)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de Soyeur, Géraldine, avenue Reine Astrid 15, 1340 Ottignies, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 693.497.738 déclarée ouverte par jugement du 31 janvier 2001, et a déclaré la faillie excusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13478)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité de Dupont, Pierre-Alain, rue de la Ferme du Pré 22*C*, 1461 Haut-Ittre, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0659.477.363 dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 9 janvier 2012.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13479)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de Cortix Belgium SPRL, avenue Reine Astrid 92, 1310 La Hulpe, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0888.029.357 déclarée ouverte par jugement du 26 août 2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Assane Hamza, domicilié avenue Léon Blum bis 20, à 33700 Mérignac (France).

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13480)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 4 mai 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité de Tomson, Jean-Philippe, rue de Wavre 46/*D*, 5140 Sombreffe, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0776.264.967 dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 24 février 2014.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(13481)

Faillite rapportée

—

Intrekking faillissement

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, 11e kamer.

Vonnis gewezen en uitgesproken in het gerechtsgebouw te Antwerpen op donderdag 21 mei 2015.

De rechtbank,

Gelet op de artikel 2 en volgende van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken,

Rechtdoende op tegenspraak,

Verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond in de volgende mate,

Doet het vonnis waartegen verzet teniet in de volgende mate,

Trekt het faillissement van de heer NAUWELAERS, Desiré Clementine Pierre, geboren te Antwerpen op 02.02.1947, wonende te 2170 Merksem, Kolibriestraat 53, KBO 0507.232.202, in.

(13547)

Dissolution judiciaire

—

Gerechtelijke ontbinding

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper de dato vier mei tweeduizend en vijftien werd het faillissement van VERCAIGNE-CALLENS bvba, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8840 Staden (Oostnieuwkerke), Gemeenhofstraat 36, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van vijf november tweeduizend en twaalf, gesloten door vereffening en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaars worden beschouwd :

- De heer VERCAIGNE, Gerdy, wonende te 8840 Staden (Oostnieuwkerke), Gemeenhofstraat 36;

- Mevr. CALLENS, Kathy, wonende te 8840 Staden (Oostnieuwkerke), Gemeenhofstraat 36.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo.

(13482)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

—

Bij vonnis dd. 06/05/2015 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, TWEEDE KAMER werd : GDM BVBA, HANDELGEMWEG 8, te 8791 BEVEREN (LEIE) Ondernemingsnummer : 0466.057.284 ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, V. Soreyn.

(13483)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne van 06/05/2015 werden de verrichtingen van het faillissement van BVBA CKB, destijds met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Zeedijk, nr. 99, met ondernemingsnummer 0810.795.581, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Worden als vereffenaars beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Rik Carton wonende te 8620 Nieuwpoort, Populierenweg 2, Mevr. Wullems Marieleen, wonende te 8620 Nieuwpoort, Populierenweg, nr. 2, de heer Carton Kenny, wonende te 8620 Nieuwpoort, Populierenweg nr 2 en de heer Carton Kevin, wonende te 8620 Nieuwpoort, Astridlaan, nr. 79/A201

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.

(13484)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, gegeven op 06/05/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van BVBA CORALIA, destijds met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Franslaan 27/2010, met ondernemingsnummer 0460.107.226, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Christian Van Cauter, met laatst gekend adres te 1932 SintStevens-Woluwe, Rijmelgem, nr. 29, bus 1.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.

(13485)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396

—

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Suivant acte de modification de régime matrimonial reçu le dix-sept avril deux mille quinze par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le bien sis à 5001 Belgrade, rue René Delory 31, a été apporté par M. Lhommel, Yves, à la communauté conjugale.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire.

(13486)

Aux termes d'un acte de mon ministère en date du 27 mars 2015, M. Scheiff, Léon, François Joseph Ghislain, né à Huy, le vingt-huit avril mil neuf cent soixante-six, domicilié à 4217 Héron, rue des Malheurs 8, NN : 66.04.28-181.05, de nationalité belge, et son épouse, Mme Arabi, Noura, née à Yacoub El Mansour (Maroc), le vingt-sept janvier mil neuf cent quatre-vingt-quatre, domiciliée à 4217 Héron, rue des Malheurs 8, NN : 84.01.27-514.59, de nationalité marocaine, ont modifié leur régime matrimonial. La modification de ce régime entraîne la liquidation du régime préexistant.

(Signé) Marc Henry, notaire.

(13487)

Par acte reçu par le notaire associé Alain Henry, à Estaimbourg, le 8 mai 2015, M. Régis Antoine Joseph Wille, et son épouse, Mme Rita Marguerite Josèphe Moulin, domiciliés ensemble à Luingne, rue de la Malcense 63, ont modifié leur régime matrimonial pour permettre l'apport de divers biens à la communauté et pour modaliser le partage des avoirs qui dépendront de la communauté en cas de décès.

(Signé) Alain Henry, notaire.

(13488)

Aux termes d'un acte reçu le 7 avril 2015 devant le notaire Marie-Pierre Geradin, à Bruxelles, les conventions matrimoniales entre M. Richard-William Demeter Luff, et Mme Francesca Romana Crotti, à 1180 Uccle, avenue de l'Observatoire 8, ont été modifiées par adjonction, accessoirement à leur régime matrimonial de séparation de biens d'une société limitée avec apport de biens immobiliers et clause d'attribution alternative de la société limitée.

Pour extrait conforme : au nom des époux Luff-Crotti, (signé) notaire Marie-Pierre Geradin.

(13489)

Aux termes d'un acte reçu le 3 avril 2015 devant le notaire Marie-Pierre Geradin, à Bruxelles, le régime matrimonial entre M. Ismail, Khaled, Mahmoud et Mme Van Mechelen, Claudine Danielle Solange, à 2180 Antwerpen, Driehoekstraat 294, a été modifié de la manière suivante : adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : au nom des époux Ismail-Van Mechelen, (signé) notaire Marie-Pierre Geradin.

(13490)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, en date du 26 mars 2015 enregistré au premier bureau de l'enregistrement de Bruxelles II-AA, le 2 avril 2015, 4 rôles, 0 renvoi, référence 05, volume 000, folio 000, case 5745 aux droits de 50,00 euros, que Mme Muller, Sophie, née à Ixelles, le 24 mars 1970, numéro national 70.03.24-354.29, et son époux, M. Fajga, Michel, né à Saint-Josse-ten-Noode, le 5 juin 1967, numéro national 67.06.05-005.33, domiciliés à 1180 Uccle, Montagne de Saint-Job 26, mariés sans contrat de mariage, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial, étant l'adoption du régime de séparation de biens.

Fait à Anderlecht, le 7 mai 2015.

(Signé) pour les parties : Michel Cornelis, notaire.

(13491)

D'un acte reçu par le notaire Augustin de Lovinfosse, à Florennes, le 24 mars 2015, il résulte que les époux Bouabdellah, El Bekkay (seul prénom), né à Oujda (Maroc), le 3 novembre 1976 (NN 76.11.03-575.38), et Deboodt, Julie (seul prénom), née à Namur, le 29 août 1987 (NN 87.08.29-222.15), domiciliés à 5640 Mettet, rue Bois du Prince 17, mariés à Mettet, le 15 septembre 2013, sous le régime légal belge de la communauté à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial et ont opté pour le régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme : (signé) A. de Lovinfosse, notaire.

(13492)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Kim Lagae, à Bruxelles en date du 23 mars 2015, M. Arnould, Jean Pierre Marie Charles Ghislain, né à Ixelles, le 12 mars 1953, et son épouse, Mme Leenaerts, Liliane Marie Georgette Josèphe, née à Courtrai, le 25 mai 1950, domiciliés ensemble à Wezembeek-Oppem, rue Jozef Baus 41, ont modifié leur régime de séparation de biens en adjoignant une société d'acquêts dans laquelle a été apporté un bien sis à 1970 Wezembeek-Oppem, Jozef Bausstraat 41, et en y adjoignant une clause d'attribution.

(Signé) K. Lagae, notaire.

(13493)

Par acte modificatif de régime matrimonial reçu par Me Olivier Casters, notaire à Saint-Nicolas, le 26 mars 2015, M. DEHARENG, Marcel Joseph Marie Eugène, né à Liège, le 22 août 1943, NN 43.08.22-065.40, et son épouse, Mme SEVERIN, Annie, Marie Josette Julienne, née à Sprimont, le 25 avril 1932, NN 32.04.25-030.17, domiciliés à 4141 Sprimont, rue de la Chéra 26, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par Me Robert Debatty, notaire à Bressoux, le 17 décembre 1981, ont déclaré adjoindre une communauté accessoire limitée à un immeuble à leur régime principal de séparation de biens.

(Signature illisible.)

(13494)

Aux termes d'un acte reçu par Me Gérard Indekeu, notaire associé résidant à Bruxelles, le 8 avril 2015, M. De Wagter, Johan Stanislaus Sylvie Coleta, né à Zomergem, le 6 mars 1929, et son épouse, Mme Jacquemin, Anne-Marie, née à Uccle, le 26 juillet 1933, domicilié ensemble à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 51/b11, ont modifié leur contrat de mariage, en vue d'adopter le régime belge de la séparation de biens pure et simple usant ainsi de la faculté qui leur est offerte en application de l'article 1394, § 1er, du Code civil, et ceci en exécution de l'article 1396 du Code civil.

Le 28 avril 2015.

Pour extrait analytique : (signé) G. Indekeu, notaire associé.

(13495)

Par acte reçu par le notaire Jean-François Delattre, à Braine-l'Alleud, le 30 avril 2015, M. Rousseaux, Jean-Claude Raoul Claire, né à Soignies, le cinq avril mil neuf cent soixante-deux, (registre national des personnes physiques numéro 62.04.05-115.95), et son épouse, Mme Wambeke, Martine Rachelle Maria, née à Nivelles, le cinq juin mil neuf cent soixante-deux, (registre national des personnes physiques numéro 62.06.05-080.47), domiciliés ensemble à 1420 Braine-l'Alleud, clos du Sadin 10, requièrent le notaire Jean François Delattre d'acter la modification de la consistance de leur patrimoine commun en ce que Mme Wambeke, Martine, ci-avant nommée, déclare ameublir et donc apporter en communauté le bien ci-après décrit, qui est sa propriété propre.

Commune de Braine-l'Alleud, troisième division, une parcelle de terrain, à l'exclusion des constructions y érigées, sise clos du Sadin 10, cadastrée section F, numéro 0503C, pour une superficie de douze ares quatre-vingts centiares (12 a 80 ca). RC : dix euros (€ 10,00).

Telle que ce bien a fait l'objet d'un plan de mesurage resté annexé à un acte du notaire Claude Van Elder, à Braine-l'Alleud, le 11 août 2000.

Ne sont pas compris dans l'apport les compteurs, canalisations et autres installations qui se trouvent dans le bien et qui appartiennent à des compagnies concessionnaires.

Pour compte des époux Rousseaux-Wambeke, mandataire verbal à ce requis, (signé) Jean François Delattre, notaire.

(13496)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Me Louis Jadoul, à Bouge, en date six mai deux mille quinze, les époux Jean-Marie Nahon-Françoise Delforge, ont modifié leur régime matrimonial légal de communauté réduite aux acquêts en vertu de leur contrat de mariage reçu par Me Watillon, alors notaire à Namur en date du 25 avril 1960 comme suit : apport à la communauté par M. Jean-Marie Nahon d'un immeuble propre.

(Signature illisible.)

(13497)

Aux termes de leur contrat modificatif, reçu par Me Roland Stiers, en date du 30 avril 2015, M. Termol, Christian Daniel Henri, né à Seraing, le 12 décembre 1975, numéro national 75.12.12-233.96, domicilié à 4000 Liège, quai de Rome 59, bte 0081, et son épouse, Mme Faska, Nadia, née à Liège, le 9 juillet 1979, numéro national 79.07.09-264.10, domiciliée à 4000 Liège, quai de Rome 59, bte 0081, mariés à Liège, le 18 juillet 2009 sous le régime légal, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : le contrat modificatif comporte l'adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme : (signé) R. Stiers, notaire.

(13498)

Het huwelijksvermogensstelsel bestaan hebbende tussen de heer HOOFT, Eric Albert Emma, geboren te Sint-Niklaas op 17/04/1961, en zijn echtgenote, mevr. VERBERCKMOES, Carina Madeleine Valeer, geboren te Sint-Niklaas op 03/04/1962, samenwonende te 9190 Stekene, Dauwstraat 40, werd gewijzigd bij akte verleden voor geassocieerd notaris Maarten DE CLERCQ te Stekene (Kemzeke) op 21/04/2015, geregistreerd te Sint-Niklaas op negenentwintig april tweeduizend vijftien, zes bladen, geen verzendingen, boek 0, blad 0, vak 7799.

De echtgenoten hebben aan hun huwelijksvermogensstelsel een minnelijke wijziging aangebracht.

Voor de echtgenoten Hooft-Verberckmoes : (get.) Maarten De Clercq, geassocieerd notaris te Stekene (Kemzeke).

(13499)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Bart De Jaeger, te Sint-Laureins, Watervliet, op 4/5/2015 hebben de heer ROTTHIER, Rafaël Renatus Anna, geboren te Kallo op 8/4/1933, en zijn echtgenote mevr. DE ZITTER, Gabriella Celina Maria, geboren te Melsele op 6/10/1942, samenwonend te 9961 Assenede (Boekhoute), Schare 16/A, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door één van de echtgenoten van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, de wijziging van een overlevingsbeding en de herroeping van de wederzijdse giften tussen echtgenoten.

Voor de verzoekers : (get.) Bart DE JAEGER, geassocieerd notaris.

(13500)

Bij akte wijziging huwelijksstelsel opgemaakt voor Meester Frank WILSENS, geassocieerd notaris te Wellen, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « WILSENS & CLEEREN », geassocieerde notarissen te Wellen, met zetel te 3830 Wellen, Volmolensteeg 1, hebben :

de heer NEVEN, Davy Vicktor Paul, geboren te Hasselt op 19 juni 1979, wonende te 3830 Wellen, Mollekestraat 3, mevr. KNAPEN, Heidi Kristina Jeanne, geboren te Hasselt op 18 februari 1975, wonende te 3830 Wellen, Mollekestraat 3.

De echtgenoten hebben gevraagd hun stelsel te wijzigen.

Echtgenoten Neven-Knapen, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van een onroerend goed.

Wellen, 7 mei 2015.

Namens de echtgenoten Neven-Knapen : voor ontledend uittreksel : (get.) Frank Wilsens, geassocieerd notaris.

(13501)

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 4 mei 2015, hebben de echtgenoten, de heer DOBBELAERE, Andre Robert Gustaaf, geboren te Sint-Lievens-Houtem op 12 februari 1938, en mevr. CARRET, Roberte Marie Madeleine Raymonde, geboren te Opbrakel op 14 november 1946, samenwonende te 9550 Herzele, Mutsaardstraat 39, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de herroeping van wederzijds gedane giften en de vervanging door een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid.

Voor ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 8 mei 2015.

Voor de echtgenoten : (get.) Yves Vanden Eycken, notaris.

(13502)

Bij akte verleden voor Mia Willemsen, notaris met standplaats te Retie, op 1 mei 2015, ter registratie neergelegd, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer van de Weijer, Everardus Joannes Maria, geboren te Eindhoven (Nederland) op 12 augustus 1954 en zijn echtgenote, mevr. Lafosse, Nicole, geboren te Borgloon op 2 november 1953, samenwonende te 3920 Lommel, Stijn Streuvelsstraat 19.

De echtgenoten waren oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Indekeu, alsdan te Lommel op 7 juni 1978.

Het huwelijk van voormelde echtgenoten werd voltrokken voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Borgloon op 30 juni 1978.

Uit voormelde wijzigingsakte blijkt dat de echtgenoten gebruik willen maken van de mogelijkheid hen verschaft door artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen, zonder dat deze wijzigingen de vereffening van hun huidig stelsel voor gevolg hebben, doch een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens met zich brengen.

Uit voormelde wijzigingsakte blijkt onder meer de opname van een beding van inbreng en de opname van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : Mia Willemsen, notaris.

(13503)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 28 april 2015 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer STESSENS, Michel Yvonne en echtgenote VAN GINNEKEN, Christiane Theresia Carolus, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Veldstraat 33, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(13504)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14 op 22 april 2015 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vercaigne, Edward Maria en echtgenote Van Steenbergen, Anna Josephina Theodora, wonende te 2370 Arendonk, De Vloed 16, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(13505)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 17 april 2015 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer van Dongen, Adrianus Petrus Andreas en echtgenote Van Hees, Christiane Rachelle Maria, wonende te 2381 Weelde (gemeente Ravels), Polderstraat 13, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(13506)

Bij akte verleden voor notaris Christian Lambrecht te Kortrijk (Heule) op 8 mei 2015 hebben de Heer Verbrugge, Eric Remi en zijn echtgenote Mevr. Raveyts, Jeanne Irma Madeleine, samen wonende te Kortrijk Kampstraat 35, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging voorziet volgende inbrengen in het gemeenschappelijk vermogen :

- de inbreng van een eigen onroerend goed van de Heer Eric Verbrugge;

- de inbreng van bepaalde roerende goederen van de Heer Eric Verbrugge en Mevr. Jeanne Raveyts.

Voor de echtgenoten : Christian Lambrecht, notaris te Kortrijk (Heule).

(13507)

Bij akte verleden voor notaris Christian Lambrecht te Kortrijk (Heule) op 7 mei 2015 hebben de Heer Dhaene, Willy Ferdinand Julius en zijn echtgenote Mevr. Deplancke, Godelieve Irma Ivonna, samen wonende te Kortrijk (Marke), Smokkelpotstraat 56, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging voorziet in de toevoeging van een gemeenschappelijk vermogen door de echtgenoten beperkt tot :

1) het onroerend goed en de eventuele schulden die door de inbrengende echtgenoten in dit gemeenschappelijk vermogen worden ingebracht zoals hierna bepaald en onder de aldaar vermelde voorwaarden;

2) alsook tot een aantal roerende goederen.

Voor de echtgenoten : Christian Lambrecht, notaris te Kortrijk (Heule).

(13508)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de Heer en Mevr. Ronny De Groot-De Graeve Myriam, verleden op 26 mei 2014, voor mij, Meester Benjamin Van Hauwermeiren, notaris met standplaats te Oordegem (Lede), geregistreerd te Dendermonde 1, op 16 juni 2014, boek 5/129, blad 46, vak 8, ontvangen 50 €, (get.) de Ontvanger.

Blijkt een uitbreng uit de huwgemeenschap door de echtgenoten Ronny De Groot-De Graeve Myriam van :

GEMEENTE ERPE-MERE - achtste afdeling Erondegem

Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond gelegen, Hoogstraat 83, te 9420 Erondegem (Erpe-Mere).

Oordegem (Lede), op 8 mei 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(13509)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de Heer LANCKMAN, Etienne en Mevr. ROGIERS, Anne-Marie, verleden op 27 mei 2014, voor mij, Meester Benjamin Van Hauwermeiren, notaris met standplaats te Oordegem (Lede), geregistreerd Dendermonde 1 op 17 juni 2014, reg. 5 boek 129 blad 46 vak 16, ontvangen 50,00 €, getekend de Ontvanger M. Kindermans.

De Heer LANCKMAN, Etienne, verklaart de hierna beschreven onroerende goederen in volle eigendom in de huwgemeenschap in te brengen,

BESCHRIJVING VAN DE GOEDEREN :

GEMEENTE LEDE - eerste afdeling - Lede

1. Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond gelegen, Wichelse Steenweg 83, te 9340 Lede (Lede).

2. Een building met aanhorigheden, op en met grond gelegen, Wichelse Steenweg, 81, te 9340 Lede (Lede).

Oordegem (Lede), op 8 mei 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(13510)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de Heer en Mevr. Filip Dullaert-De Vos Isabelle, verleden op 30 juni 2014, voor mij, Meester Benjamin Van Hauwermeiren, notaris met standplaats te Oordegem (Lede), geregistreerd te Dendermonde op 31 juli 2014, boek 5/127, blad 52, vak 18, ontvangen 50,00 €, (get.) de Ontvanger.

Blijkt dat :

De heer Filip Dullaert, verklaart in de huwgemeenschap in te brengen de geheelheid in volle eigendom van 629 aandelen van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « DULLAERT-SCHEERDERS », met maatschappelijke zetel te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kluizenhof 6, ingeschreven in het Rechtspersonenregister te Dendermonde onder nummer 0448.958.164.

Oordegem (Lede), op 8 mei 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(13511)

Bij akte verleden voor Ruud JANSEN, geassocieerd notaris te Lommel op 8 mei 2015, hebben de heer VERSANTVOORT, Woutherus Adrianus Hendrikus Gerardus, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Sint-Oedenrode (Nederland) op 11 juni 1964, en zijn echtgenote Mevr. BROEDERS, Maria Johanna, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Geleen (Nederland) op 1 februari 1962, samen wonende te 3920 Lommel, Kanaalstraat 74, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door Mevr. Broeders Maria van eigen goederen in een toegevoegde gemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Jean Flemings, notaris.

(13512)

Voor Vincent TALLON, geassocieerd notaris te Geetbets werd op 30 maart 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract tussen de heer COENART, Alain, geboren te Tienen op 20 december 1967, nationaal nummer 67.12.20-307.02 en zijn echtgenote, mevrouw HENDRICKX, Petra Marie Joséphine, geboren te Sint-Truiden op 24 november 1969, nationaal nummer 69.11.24-424.91, samen wonende te 3440 Zoutleeuw, Linterseweg 38. Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Vincent TALLON te Geetbets op 13 maart 2012.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Alain COENART en mevr. Petra HENDRICKX een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Geetbets, 30 maart 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Vincent TALLON, geassocieerd notaris.

(13513)

Uit een akte van wijziging van huwelijkscontract, verleden voor geassocieerd notaris Yves Van Noten te Willebroek op 9 april 2015, dragende volgende registratievermelding : « geregistreerd op het Registratiekantoor Mechelen, op 13 april 2015. Bladen : 5, verzendingen : geen, register 5, boek : 000, blad : 000, vak : 7097. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 €). De Ontvanger » tussen de echtgenoten, de heer EERAERTS, Kevin Roger Aline, geboren te Willebroek op vier augustus negentienhonderd zevenenzeventig, rijksregisternummer 77.08.04-115.80, en zijn echtgenote, mevrouw FLIES, Sabrina, geboren te Boom op zevenentwintig november negentienhonderd negenenzeventig, rijksregisternummer 79.11.27-120.30, samen wonende te 2830 Willebroek (Tisselt), Désiré Meeslaan 5, blijkt dat :

- onroerende goederen werden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen; en

- dat er wijzigingen werden aangebracht zonder dat de aard van het stelsel werd gewijzigd.

Opgemaakt en getekend door geassocieerd notaris Yves Van Noten te Willebroek, op 7 mei 2015.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Yves Van Noten, geassocieerd notaris.

(13514)

Uit de akte houdende wijziging huwelijksvoorwaarden die werd verleden voor ondergetekende Meester Pierre VAN MOFFAERT, notaris met standplaats te Sint-Martens-Latem, op 5 mei 2015.

Met betrekking tot de echtgenoten :

1) De Heer DE MEYERE, Zef, geboren te Eeklo op 23 februari 1979, wonende en gehuisvest te 9831 Sint-Martens-Latem(Deurle), Hullekensstraat 10,

En zijn echtgenote :

2) Mevr. VAN dER EECKEN, Geertrui, geboren te Gent op 23 januari 1976, wonende en gehuisvest te 9831 Sint-Martens-Latem (Deurle), Hullekensstraat 10.

Opgemaakt in uitvoering van artikel 1395 paragraaf 2 van het Burgerlijk Wetboek, om te worden overgemaakt aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand en/of de notaris die de minuut van het gewijzigde huwelijkscontract onder zich houdt.

Er blijkt uit deze akte :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Sint-Martens-Latem op 22 februari 2014 onder de bepalingen van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

2. dat zij hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd hebben door inbreng van een onroerend goed in de bestaande huwgemeenschap. Deze wijziging van huwelijksvoorwaarden leidt niet tot een vereffening van het vorig huwelijksvermogensstelsel.

Voor analytisch uittreksel : (get.) P. Van Moffaert, notaris.

(13515)

Blijkens akte verleden op 3 april 2015 voor notaris Paul Verhaeghe te Veurne, hebben de heer Dehoorne, Willy en zijn echtgenote mevrouw Speeckaert, Daniëlle samenwonende te 8800 Roeselare, Kattenstraat 47, bus 14, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht door inbreng door mevrouw Speeckaert Daniëlle van een onroerend goed en door toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Paul Verhaeghe, notaris.

(13516)

Bij een akte verleden voor notaris Bart HUTSEBAUT te Lokeren op 15 april 2015, geregistreerd, hebben de heer AUDENAERT, Petrus Joannes Maria, geboren te Lokeren op 1 januari 1957, rijksregister 57.01.01.-499.93 en zijn echtgenote mevrouw MEULEWAETER, Sabine Maria Albert, geboren te Sint-Amandsberg op 30 januari 1958, rijksregister 58.01.30-446.73, samenwonende te 9240 Zele, A. Van Der Moerenstraat 8, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lochristi op 14 juli 1983, onder het beheer van het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Van De Perre, te Lokeren, op 11 juli 1983, voormeld huwelijkscontract gewijzigd, met behoud van het stelsel en met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Audenaert Petrus van onroerende goederen.

Voor de echtgenoten P. Audenaert-Meulewaeter S. : (get.) Bart Hutsebaut, notaris.

(13517)

Bij akte verleden voor notaris Baudouin Moerman te Kortrijk op 26 maart 2015 hebben de heer Bauwens, Danny Victor en zijn echtgenote mevrouw Eeckhout, Anne Marie Irma Elisa, samenwonende te Anzegem, Molendreef 44, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract, hetzelfde stelsel behouden, docht met inbreng in de huwgemeenschap van een aantal roerende goederen.

Kortrijk, 8 mei 2015.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris.

(13518)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Indekeu, te Zoutleeuw, op 5 mei 2015, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer WINNEN, Roland, geboren te Sint-Truiden op 27 juni 1955, en zijn echtgenote mevrouw VANDERSTUKKEN, Delphina Georgetta, geboren te Kortenaken op 11 augustus 1951, samenwonende te 3440 Zoutleeuw, Heerbaan 13, gewijzigd met behoud van het stelsel. De wijziging houdt in : inbreng van 6 onroerende goederen in de gemeenschap en wijziging nopens de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt te Zoutleeuw, op 5 mei 2015.

Namens de verzoekers : (get.) Bernard Indekeu, notaris te Zoutleeuw.

(13519)

Bij akte verleden voor notaris Antia Indekeu, te Neeroeteren, op tweeëntwintig april tweeduizend vijftien hebben de heer Budé, Martin, Jaak Jozef Ghislain, geboren te Rotem, thans Dilsen-Stokkem, op zes oktober negentienhonderd drieënveertig, nationaal nummer 43.10.06-245.63, en zijn echtgenote, Mevr. Janssen, Anna, Maria Elisabeth, geboren te Opoeteren, thans Maaseik, op zesentwintig februari negentienhonderd drieënveertig, nationaal nummer 43.02.26-264.67, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Burgemeester Henrylaan 155, gehuwd te Rotem thans Dilsen-Stokkem op negenentwintig juli negentienhonderd zesenzestig onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen verleden voor notaris Robert lndekeu destijds te Neeroeteren op negen juni negentienhonderd zesenzestig.

Zij verklaren hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen : - met behoud van hun huidig stelsel; - door toevoeging te doen van een beperkte gemeenschap; - inbreng te doen in volle eigendom van roerende en onroerende goederen in de gemeenschap en - toevoeging van een keuzebeding.

Neeroeteren (Maaseik), 7 mei 2015.

(Get.) Anita Indekeu, notaris.

(13520)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Loontjens, te Izegem, op 16 april 2015, ter registratie, hebben de heer Bruyneel, Rudy, Jozef, en zijn echtgenote, Mevr. Sintobin, Gina, samenwonende te 8870 Izegem, Leenstraat 129, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen krachtens akte verleden voor het ambt van notaris Alfons Loontjens, te Izegem, op datum van 17 juni 1988, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen, door inbreng van roerende goederen in het nieuw gecreëerd

toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen door de heer Bruyneel, Rudy, en Mevr. Sintobin, Gina, door inbreng van een onroerend goed in het nieuw gecreëerd toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen door de heer Bruyneel, Rudy.

(Get.) Mr. Bernard loontjens, notaris te Izegem.

(13521)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bart Van de Keere, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Wylleman-Van de Keere-Van Maelzaeke, geassocieerde notarissen, met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 27 april 2015 tussen de heer Heene, Frits, Marcel Jozef, geboren te Assenede, op 23 oktober 1938, met rijksregisternummer 38.10.23-329.43, en zijn echtgenote, Mevr. Vercruyssen, Daniëla, Lucienne Romanie, geboren te Nevele, op 29 december 1942, met rijksregisternummer 42.12.29282.08, samenwonende te 9960 Assenede, Sasdijkstraat 23*A*.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand der gemeente Assenede, op 6 juli 1963, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract en gewijzigd -doch niet wat hun stelsel betreft- blijkens wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Verstraeten te Assenede op 29 maart 2006.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel, opgemaakt te Evergem (Sleidinge), 27 april 2015, (get.) Bart Van de Keere, geassocieerd notaris.

(13522)

Uit een akte verleden voor Peter Verhaegen, geassocieerd notaris, te Puurs, op 13 april 2015, dragende de melding :

« Geregistreerd vijf blad(en), geen verz. te Mechelen op 15 april 2015, deel 0, blad 0, vak 7258. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Eerstaanwezend Inspecteur (get.) De Ontvanger », blijkt dat :

de heer Verschueren, Jean, Célestin Berthe, geboren te Mechelen, op 9 maart 1947, met rijksregisternummer 47.03.09-037.22, en zijn echtgenote, Mevr. Stickens, Maria, Joanna August, geboren te Herentals op, 29 oktober 1951, met rijksregistemummer 51.10.29-040.37, samen wonende te 2800 Mechelen, Tuinbouwstraat 5, bus 1.

- Gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met een gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, bij akte verleden voor notaris Marcel Leemans, te Mechelen, op 23 juli 1973, zonder wijziging tot op heden.

- Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen, doch met behoud van het tussen hen bestaand stelsel.

- Krachtens voormelde wijzigende akte werd artikel zes geschrapt. Door de heer Verschueren, Jean wordt een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en wordt de keuzeclausule toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jan Eekhaut, geassocieerd notaris, te Puurs.

(13523)

Voor notaris Luc Moortgat, te Geel, werd op 4 mei 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract tussen de heer Donckers, Rudi, Constant Elisa, geboren te Schoten, op 6 juni 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Aerts, Annemieke, Eduarda Clementina, geboren te Geel, op 24 juli 1957, samen wonende te 2440 Geel, Koeneind 3, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Modest Moortgat, te Geel, op 31 juli 1976.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd er overgegaan naar scheiding van goederen met toegevoegde gemeenschap en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Geel, 4 mei 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) notaris Luc Moortgat.

(13524)

Bij verklaring, afgelegd ten overstaan van Frank Buyssens, geassocieerd notaris te Zwijndrecht, op 19 mei 2015, heeft Mevr. De Potter, Jacqueline Josefine, geboren te Beveren, op 3 juni 1943, wonende te 2070 Zwijndrecht, Neerstraat 174, in haar hoedanigheid van moeder van Mevr. De Wulf, Annita, Gabrielle, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van de heer De Wulf, Cyriel, Leonard, geboren te Zwijndrecht op 6 januari 1939, in leven laatst wonende te 2070 Zwijndrecht, Neerstraat 174, en overleden te Zwijndrecht, op 25 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Freddy Glorie en Frank Buyssens, geassocieerde notarissen met standplaats te 2070 Zwijndrecht, Melselestraat 25.

Voor de verzoekers, (get.) Frank Buyssens, notaris.

(13525)

Bij akte verleden voor notaris Tom Verbist, te Geel, de dato 18 mei 2015, hebben de echtgenoten HANEGREEFS, Hans Egidius Leonie, geboren te Geel op 18 november 1966 en SNEHI, Renu, geboren te New Delhi (India) op 24 juni 1974, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Yorkshirelaan 20, bus 7, hun huwelijksvermogenstelsel gewijzigd. Ingevolge deze akte zijn de echtgenoten Hanegreefs-Snehi van het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen overgegaan naar het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Hanegreefs-Snehi : Tom Verbist, geassocieerd notaris, te Geel.

(13526)

In een akte die werd verleden voor het ambt van ondergetekende notaris Bert VRANCKEN, te As, op 26 januari 2015, geregistreerd te Tongeren 2 op 9 februari 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 2887, hebben de echtgenoten, MEERMANS, Jozef (RR 36.08.18-129.46) en WATHIONG, Hilda (RR 37.07.26-126.17), die gehuwd zijn te As op 14 juli 1962 onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging de vereffening van hun huidig huwelijksvermogensstelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft, behoudens een inbreng van gezinswoning door de echtgenoot in hun gemeenschappelijk vermogen.

As, 26 januari 2015.

Voor onteledend uittreksel, afgeleverd in uitvoering van artikel 1395, paragraaf 2, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek : (get.) Bert Vrancken, notaris.

(13527)

In een akte die werd verleden voor het ambt van ondergetekende notaris Bert VRANCKEN, te As, op 17 maart 2015, geregistreerd te Tongeren 2 op 25 maart 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 5246, hebben de echtgenoten, THEUNIS, Louis (RR 54.12.01-021.03) en DE VRIES, Ingrid (RR 56.02.11-020.64), die gehuwd zijn te Genk op 28 augustus 1982 onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Remi Fagard, te Genk, op 17 augustus 1982, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging de vereffening van hun huidig huwelijksvermogensstelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft, behoudens de toevoeging van een beperkte gemeenschap met inbreng van onroerende zakelijke rechten.

As, 17 maart 2015.

Voor ontledend uittreksel, afgeleverd in uitvoering van artikel 1395, paragraaf 2, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek : (get.) Bert Vrancken, notaris.

(13528)

Er blijkt uit een akte verleden voor Lutgard HERTECANT, notaris, te Overmere (Berlare), op 19 mei 2015, dat de heer JANSSENS, William Desiré, geboren te Berlare op 18 december 1950, en zijn echtgenote, mevrouw GENTIER, Arlette Mathilde, geboren te Kalken op 4 april 1952, samenwonende te 9270 Laarne (Kalken), Boombosstraat 15, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Tony Bouckaert, te Laarne, op 20 april 1976, een

minnelijke wijziging van hun huwelijkscontract hebben bedongen door de inbreng van een eigen goed en schuld door de heer Janssens William in de huwgemeenschap en de invoeging van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : Lutgard HERTECANT, notaris.

(13529)

Succession vacante

—

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 6 mai 2015, Me Georges RIGO, avocat, juge suppléant, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. André Félicien Camille MERCIER, né à Engis le 25 mars 1942, en son vivant domicilié rue de l'Industrie 104, à 4100 Seraing et décédé à Seraing le 19 décembre 2014.

Les éventuels créanciers et héritiers de la succession sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(13530)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par décision prononcée le 22 avril 2015 par la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, R.Q. 15/578/B, Me Adrien Absil, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, rue des Vennes 38, a été désigné curateur à la succession réputée vacante de Mme Anne-Marie Jeanne Pirc, née à Liège, le 31 décembre 1955, en son vivant domiciliée à 4920 Aywaille, rue Sedoz 31, et décédée à Aywaille, le 13 avril 2013.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Adrien Absil, avocat.

(13531)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

—

La troisième chambre du tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné en date du 8 mai 2015, Me Emmanuel Boulet, avocat à Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Gisèle Hendschel, née à Gérin, le 6 juillet 1932, domiciliée de son vivant à 5100 Namur, rue de Dave 163, et décédée à Namur, le 23 février 2014.

Namur, le 8 mai 2015.

Le greffier, (signé) J. Sternon.

(13532)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

—

La troisième chambre du tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné en date du 6 mai 2015, Me Emmanuel Boulet, avocat à Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de M. Italo Saggiorato, né à Namur, le 27 décembre 1924, domicilié de son vivant à 5100 Namur, rue de Dave 163, et décédé à Namur, le 14 décembre 2014.

Namur, le 8 mai 2015.

Le greffier, (signé) J. Sternon.

(13533)

Société nationale des Chemins de fer belges

—

Les modifications suivantes font l'objet d'un 3e supplément aux Conditions de Transport de la SNCB, édition du 01.02.2015 et entrent en vigueur à partir du 01.06.2015 :

Lexique : ajout de la carte MOBIB « Pcard+ », émis par Servipark, société anonyme, (Interparking); modification du principe « voyageur principal »

Art. 16 § 1 : ajout du billet sous forme de « code-barres 2D »;

Art. 28 § 3 : code-barres-carré sur le billet de Roosendaal afin d'ouvrir les portiques à Roosendaal;

Art. 48 § 6 : Carte MOBIB « Pcard+ » : à la SNCB, les produits JUMP (achetés à la STIB) peuvent être validés aux automates de vente;

Art. 49 : ajout du billet sous forme de « code-barres 2D »;

Art. 55 : portiques d'accès aux quais à la gare de Brussel-Nationaal-Luchthaven;

Art. 73 § 2 : billet pdf Home Printing : pas de retour alternatif possible ; billet e-ID : pas de retour alternatif et pas de vente vers/de Brussel-Nationaal-Luchthaven ; billet SMS : pas de billet « Via », pas de retour alternatif, pas de surclassement ; ajout du billet sous forme d'un code-barres 2D (achetés via l' « app » de la SNCB);

Art. 106 : ajout du billet sous forme de « code-barres 2D »;

Art. 108 § 1 : arrêt de la vente du produit JUMP sur carte magnétique à partir du 01.07.2015 ; §4 : Carte MOBIB « Pcard+ » : à la SNCB, les produits JUMP (achetés à la STIB) peuvent être validés aux automates de vente;

Art. 133 à 143 incl. : portiques d'accès aux quais à la gare de Roosendaal;

Art. 157 : ajout du billet sous forme de « code-barres 2D »;

Art. divers : adaptation des adresses administratives

Ce document peut être téléchargé gratuitement sur www.sncb.be ou consulté gratuitement dans les gares et bureaux de renseignements.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

—

Volgende wijzigingen maken het voorwerp uit van een 3e bijvoegsel aan de Vervoersvoorwaarden van NMBS, editie van 01.02.2015 en treden in voege vanaf 01.06.2015 :

Lexicon : toevoeging van de MOBIB-kaart "PCard+", uitgegeven door Servipark, naamloze vennootschap, (Interparking); wijziging begrip "hoofdreiziger"

Art. 16, § 1 : toevoeging van het biljet onder de vorm van een 2D-barcode;

Art. 28, § 3 : vierkante barcode op het biljet naar Roosendaal voor het openen van de toegangspoortjes in Roosendaal;

Art. 48, § 6 : MOBIB "Pcard+ " : bij NMBS kunnen JUMP-producten (aangekocht bij MIVB) gevalideerd worden aan de verkoopautomaten;

Art. 49 : toevoeging van het biljet onder de vorm van een 2D-barcode;

Art. 55 : toegangspoortjes tot de perrons in Brussel-Nationaal-Luchthaven;

Art. 73, § 2 : biljet pdf Home Printing : geen alternatieve terugreis; e-ID-biljet : geen alternatieve terugreis, geen verkoop naar/van Brussel-Nationaal-Luchthaven; SMS-biljet : geen "via"-biljet, geen alternatieve terugreis, geen klasverhoging; toevoeging van het biljet (gekocht via de NMBS "app") onder de vorm van een 2D-barcode;

Art. 106 : toevoeging van het biljet onder de vorm van een 2D-barcode;

Art. 108 § 1 : stopzetting verkoop vervoerbewijs JUMP op magnetische kaarten vanaf 01.07.2015; § 4 : MOBIB "Pcard+ " : bij NMBS kunnen JUMP-producten (aangekocht bij MIVB) gevalideerd worden aan de verkoopautomaten;

Art. 133 t.e.m 143 : toegangspoortjes tot de perrons in het station van Roosendaal;

Art. 157 : toevoeging van het biljet onder de vorm van een 2D-barcode;

Diverse art. : wijziging van administratieve adressen

Dit document kan gratis gedownload worden op www.nmbs.be of gratis geraadpleegd worden in de stations en in de inlichtingenkantoren.

(13666)

ANNEXES AU *MONITEUR BELGE*

BIJLAGEN TOT HET *BELGISCH STAATSBLAD*

Protection de la concurrence économique

—

Bescherming van de economische mededinging

———

Hof van Beroep te Brussel

—

Arrest, 18e kamer, burgerlijke zaken,

IN DE GEVOEGDE ZAKEN :

I. 2013/MR/16

1. ETABLISSEMENTEN FR. COLRUYT NV, met maatschappelijke zetel te 1500 HALLE, Edingensesteenweg 196, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0400.378.485,

eiseres,

vertegenwoordigd door Mr. Frank Wijckmans en Mr. Eline Declerck, advocaten met kantoor te 1930 Zaventem, Minervastraat 5.

TEGEN :

2. BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT, autonome dienst met rechtspersoonlijkheid, benaming afgekort als BMa, gevestigd te 1000 Brussel, Koning Albert II-laan 16, North Gate, ingeschreven in de KBO onder nummer 0535.765.741

verweerster,

vertegenwoordigd door Mr. Benoît Allemeersch en Mr. Stijn Sabbe, advocaten met kantoor te 1800 Vilvoorde Medialaan 30 (kantoor Quinz).

MET ALS TUSSENKOMENDE PARTIJEN :

3. CORA NV, met maatschappelijke zetel te 6040 JUMET (CHARLEROI), Zoning Industriel 4ième rue, ingeschreven in de KBO onder nummer 402.537.726

vertegenwoordigd door Mr. Blockx Jan loco Mr. Jacques Derenne , advocaten met kantoor te 1040 BRUSSEL, Wetenschapsstraat 23.

4. BOLTON NV, met maatschappelijke zetel te 1930 ZAVENTEM, Excelsiorlaan 27, b. 3, ingeschreven in de KBO onder nummer 0447.827.521,

vertegenwoordigd door Mr. M. Van Schoorisse loco Mr. Johan Ysewyn, advocaat met kantoor te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 65, B2.

5. L'OREAL BELGILUX NV, met maatschappelijke zetel te 1082 BRUSSEL, Keizer Karellaan 584, ingeschreven in de KBO onder nummer 0403.136.453,

vertegenwoordigd door Mr. G. Lindemans loco Mr. Sébastien Ryelandt en loco Mr. Dorothée Vermeiren, advocaten met kantoor te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 65 Bus 2.

6. CARREFOUR BELGIUM NV, met maatschappelijke zetel te 1140 BRUSSEL, Olympiadelaan 20, ingeschreven in de KBO onder nummer 0448.826.918,

vertegenwoordigd door Mr. Peter Wytinck en loco Mr. Bram Hoorelbeke en Mr. Delphine Gillet, advocaten met kantoor te 1000 BRUSSEL, Loksumstraat 25

7. BELGIUM RETAIL TRADING BVBA, voorheen GEORGIA-PACIFIC BELUX genaamd, met maatschappelijke zetel te 4801 VERVIERS, Rue de la Papeterie 2, ingeschreven in de KBO onder nummer 0402.145.073,

vertegenwoordigd door Mr. Thomas De Meese, advocaat met kantoor te 1000 BRUSSEL, Joseph Stevensstraat 7.

8. DELHAIZE GROUPE SA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT- JANS-MOLENBEEK, Osseghemstraat 53, ingeschreven in de KBO onder nummer 402.206.045,

vertegenwoordigd door Mr. Laurent GARZANITI en loco Mr. Tone OEYEN, advocaten met kantoor te 1000 BRUSSEL, Marsveldplein 5.

9. D.E. HBC BELGIUM BVBA, als rechtsopvolger van BVBA SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM, met maatschappelijke zetel te 1850 GRIMBERGEN, Potaarde z/n, ingeschreven in de KBO onder nummer 0402.180.410,

vertegenwoordigd door Mr. A.Verhaegen loco Mr. Wouter DEVROE en loco Mr. Wim DE MEESTER, advocaten te 1150 BRUSSEL, Tervurenlaan 268A.

10. MAKRO CASH & CARRY BELGIUM met maatschappelijke zetel te 2160 WOMMELGEM, Nijverheidsstraat 70, ingeschreven in de KBO onder nummer 0406.952.018,

vertegenwoordigd door Mr.Ragolle Filip en loco Mr. Dirk Van Liedekerke, advocaten met kantoor te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 326, bus 26.

11. PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY NV, als rechtsopvolger van Procter Gamble Europe BVBA, met maatschappelijke zetel te 1853 STROMBEEK-BEVER, Temselaan 100, ingeschreven in de KBO onder nummer 0437.862.552,

en

12. PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS, met maatschappelijke zetel in ZWITSERLAND, 1213 Petit-Lancy 1, Route de Saint-Georges 47.

en

13. PROCTER & GAMBLE COMPANY, vennootschap naar Amerikaans Recht, met maatschappelijke zetel in de VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA, S9 – 109 CINCINNATI OHIO 45202, E Sixth Street 299,

allen vertegenwoordigd door Mr. Dirk Arts en loco Mr. Karel Bourgeois, advocaten met kantoor te 1150 BRUSSEL, Tervurenlaan 268A.

14. UNILEVER BELGIUM NV, met maatschappelijke zetel te 1190 BRUSSEL, Humaniteitslaan 292, ingeschreven in de KBO onder nummer 0438.390.312, ook eiseres op 'incidenteel beroep',

vertegenwoordigd door Mr. Kurt Haegeman en loco Mr. Daniel Fesler en Mr. Gregory Lebrun en loco Mr. Quentin Azau, advocaten met kantoor te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 149, (Baker & Mc Kenzie).

15. ITM BELGIUM NV , met maatschappelijke zetel te 1348 LOUVAIN-LA- NEUVE, Rue du Bosquet 4,ingeschreven in de KBO onder nummer 0444.175.173,

niet vertegenwoordigd.

16. BEIERSDORF NV met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Marie Curiesquare 20, ingeschreven in de KBO onder nummer 0406.266.385,

vertegenwoordigd door Mr. Declercq Linde en loco Mr. Gerwin Van Gerven en loco Mr. Niels Baeten, advocaten met kantoor te 1000 BRUSSEL, Brederodestraat 9.

17. MESTDAGH NV, met maatschappelijke zetel te 6041 GOSSELIES, rue du Colombier 9, met KBO-nummer : 0430.140.065,

vertegenwoordigd door Mr. Claeys Stijn en loco Mr. Annabelle Lepièce en loco Mr. Renaud Dupont, advocaten met kantoor te 1170 Brussel, Terhulpsesteenweg 178.

18. HENKEL NV, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Havenlaan 16, met KBO-nummer : 0442.619.809,

vertegenwoordigd door Mr.Woolfson Thomas en loco Mr. Dirk Vandermeersch en loco Mr. Damien Gerard, advocaten met kantoor te 1040 Brussel, Wetstraat 57,

EN

II. 2013/MR/26

1. MAKRO CASH & CARRY BELGIUM NV, met maatschappelijke zetel te 2160 WOMMELGEM, Nijverheidsstraat 70, ingeschreven in de KBO onder nummer 0406.952.018,

incidentele partij,

vertegenwoordigd door Mr.Ragolle Filip en loco Mr. Dirk Van Liedekerke, advocaten met kantoor te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 326, bus 26.

TEGEN :

2. BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT, autonome dienst met rechtspersoonlijkheid, benaming afgekort als BMa, gevestigd te 1000 Brussel, Koning Albert II-laan 16, North Gate, ingeschreven in de KBO onder nummer 0535.765.741

verweerster,

vertegenwoordigd door Mr. Benoît Allemeersch en Mr. Stijn Sabbe, advocaten met kantoor te 1800 Vilvoorde Medialaan 30 (kantoor Quinz).

* * * * * *

I. RECHTSPLEGING VOOR HET HOF

01. De eiseres (COLRUYT) boven vermeld onder punt I. 1. heeft op 3 oktober 2013 een verzoekschrift ingediend op de griffie van het hof waarbij ze beroep instelt met toepassing van artikel 79, § 1, van Boek IV Wetboek Economisch Recht (hierna vermeld als IV. en WER).

02. Het verzoekschrift wijst als bestreden beslissing aan : 'de beslissing van het auditoraat om de documenten die zijn verkregen in het kader van een huiszoeking bij appellante aan te wenden in het onderzoek, voor zover de betrokken gegevens daadwerkelijk zijn gebruikt voor het staven van grieven in de zaak geregistreerd bij de BMa onder het nummer CONC-I/O-06/0038.'.

De vordering strekt er toe 'de beslissing van het Auditoraat om de documenten die werden verkregen in het kader van de huiszoeking bij appellante op 24 april 2007 aan te wenden in het onderzoek' te vernietigen.

De inleidende akte bevat eveneens een verzoek om alvorens recht te doen 'de procedure in de zaak CONC-I/O-06/0038 op te schorten en geïntimeerde te bevelen om niet over te gaan tot de neerlegging van een ontwerpbeslissing overeenkomstig artikel IV.42, § 5 WER'.

Als oogmerk van de nagestreefde schorsing wordt aangegeven dat de doelstelling van het ingestelde beroep, met name het vermijden dat het Mededingingscollege kennis krijgt van gegevens waarvan later zou blijken dat zij niet mochten worden gebruikt in het onderzoek, gevrijwaard blijft.

03. Op 29 oktober 2013 heeft eiseres in de voorliggende zaak ook een verzoek ingediend op de griffie van het hof met toepassing van artikel 19, tweede lid Gerechtelijk Wetboek.

Het verzoek strekt er in wezen toe te bekomen dat de procedure die door de Auditeur-generaal is geïnitieerd met toepassing van artikel IV.42 § 4 WET voor een beperkte duur te schorsen en te zeggen dat ze als betrokken onderneming geen standpunt dient in te nemen betreffende de haar betekende punten van bezwaar.

Met die maatregel wordt het beslissingsproces geviseerd waarvan de beslissing van de Auditeur-generaal van 23 september 2013 deel uitmaakt en waarbij haar wordt meegedeeld dat een gemotiveerd verslag van 1 oktober 2012 van de auditeur bij de Raad voor de Mededinging wordt omgezet in een mededeling van grieven in de zin van artikel IV.42 § 4 WER en ze wordt uitgenodigd om uiterlijk tegen 4 november 2013 haar antwoord op de grieven over te maken.

04. De partijen boven vermeld onder I., randnummers 3. tot en met 16. hebben op de terechtzitting van 30 oktober 2013 of later op de griffie van het hof ieder een verzoekschrift ingediend waarbij ze verklaren tussen te komen in de voorliggende rechtspleging.

05. De tussenkomende partij vermeld onder I. randnummer 14 (UNILEVER). geeft in haar verzoekschrift ook aan dat ze incidenteel beroep instelt.

Ze formuleert als eis dat de beslissing van het auditoraat zou worden vernietigd om in haar onderzoek en in haar mededeling van grieven van 23 september 2013 de stukken te gebruiken die in beslag zijn genomen tijdens de onwettige huiszoekingen van 24 april en 25 april 2007 alsook alle informatie en documenten die daarna zijn verzameld in het kader van onderzoeksdaden op basis van die stukken.

Ook vordert ze om de verwijdering te bevelen van die stukken uit het onderzoeksdossier en hun gebruik door het Auditoraat in het vervolg van de procedure te verbieden.

06. De eiseres boven vermeld onder punt II. (MAKRO) heeft op 4 november 2013 een verzoekschrift ingediend op de griffie van het hof, waarbij ze 'incidenteel beroep' instelt, zoals bedoeld in artikel IV.79, § 5 WER, in de zaak vermeld onder punt I.

Ze vordert, in geval de verzoeken van eiseres COLRUYT worden gegrond verklaard, voor recht te zeggen dat de vaststellingen van onwettigheid en nietigheid, het verbod gebruik te maken van de kwestieuze stukken, het bevel tot schorsing van de procedure in de zaak CONC-I/O-06/0038 en het bevel ten aanzien van de BMa om niet over te gaan tot neerlegging van een ontwerp-beslissing overeenkomstig artikel IV.42 § 5 WER, zullen gelden ten aanzien van alle betrokken partijen en minstens ten aanzien van Makro.

07. Op de terechtzitting van 30 oktober 2013 zijn schikkingen getroffen tussen eiseres Colruyt en de BMa die voor gevolg hebben dat de door eerstgenoemde nagestreefde schorsingsmaatregel en de navolgend gevorderde voorlopige maatregel door het hof niet meer dienen te worden behandeld.

Dit volgt uit het proces-verbaal van de terechtzitting dat vermeldt : ' de BMa stemt ermee in dat de antwoordtermijn op de mededeling van de grieven in de zaak CONC-I/O-06/0038 die verstrijkt op 4 november 2013 wordt geschorst met ingang van vandaag t.a.v. alle ondernemingen aan wie de grieven zijn meegedeeld gedurende een periode die loopt tot en met de veertiende dag die volgt op het tussenarrest van het hof waarbij uitspraak wordt gedaan over de problematiek over de toepassing van de taalwet'

08. Op de terechtzitting van 20 november 2013 zijn de raadslieden van de partijen enkel gehoord over de exceptie die door de BMa is tegengeworpen volgens welke de inleidende akte in de zaak 2013/MR/16 nietig is aangezien ze in het Nederlands is gesteld, terwijl de rechtspleging in het Frans dient te worden gevoerd.

09. Bij arrest van 17 december 2013 heeft het hof de tijdigheid van het beroep vastgesteld en heeft het met betrekking tot voormelde exceptie (zie randnr. 7) geoordeeld dat de inleidende akte gesteld in het Nederlands de taalwet niet schendt. Partijen werden uitgenodigd op de terechtzitting van 8 januari 2014 met het oog op de bepalingen van schikkingen voor het in gereedheid brengen van de grond van het geschil. In dit arrest werden eveneens de zaken met rolnummers 2013/MR/16 en 2013/MR/26 gevoegd.

10. Bij arrest van 29 januari 2014 zijn partijen verschenen en werd akte verleend van de beslissing van de BMa die op de terechtzitting van 8 januari 2014 het volgende meedeelde : "de BMa stemt ermee in dat de antwoordtermijn op de mededeling van de grieven ten aanzien van alle partijen geschorst blijft tot en met de 10e dag die volgt op de kennisgeving van het arrest dat in de voorliggende zaak zal worden uitgesproken."

Daarnaast werden de conclusietermijnen bepaald.

11. Alle partijen behalve partij ITM BELGIUM NV, zijn verschenen op de zitting van 26 september 2014;

Na neerlegging van conclusies en stukken door partijen is de zaak in beraad genomen.

II. BEKNOPTE SITUERING VAN DE VOORLIGGENDE BEROEPEN

12. De eisers vermeld onder de punten I1. en II.1 evenals de tussenkomende partijen zijn alle betrokken partij in de zin van artikel IV.79. § 3 WER bij de zaak die voorheen bij de Raad van de Mededinging en thans bij de BMa gekend is onder de referte CONC-I/O-06/0038.

Binnen het kader van het onderzoek dat door het auditoraat werd gevoerd, is op 24 april 2007 een huiszoeking uitgevoerd in de bedrijfslokalen van Colruyt. De machtiging voor die zoeking werd gegeven door de voorzitter van de Raad voor de Mededinging.

Ter gelegenheid van die huiszoeking werden 154 documenten in beslag genomen.

13. In die zaak, die gevallen van prijsafspraken in de sector van de verkoop van cosmetica-, drogisterij- en verzorgingsproducten via grootwarenhuizen aangaat, heeft de auditeur op 1 oktober 2012 een gemotiveerd verslag ingediend bij de inmiddels opgeheven Raad voor de Mededinging.

Na de inwerkingtreding van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV « Bescherming van de mededinging » en van boek V « De mededinging en de prijsevoluties » in het Wetboek van economisch recht (WBER) en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IV en aan boek V en van de rechtshandhavingbepalingen eigen aan boek IV en aan boek V, in boek I van het Wetboek van economisch recht, geldt krachtens artikel 22 § 3 uit de overgangsbepalingen van de genoemde wet een bijzondere regeling voor de gemotiveerde verslagen die op de laatst vermelde datum waren ingediend bij de Raad voor de Mededinging. De regeling houdt in dat het verslag wordt overgemaakt aan de Auditeur-generaal en zodoende geldt als een mededeling van grieven zoals bedoeld in artikel IV.42 § 4 WER.

III. OVERZICHT VAN DE VORDERINGEN

14. Eiseres COLRUYT vordert dat haar vordering ontvankelijk en gegrond zou worden verklaard. Dienvolgens zou de beslissing van het Auditoraat om de documenten die werden verkregen in het kader van de huiszoekingen op 24 en 25 april 2007 aan te wenden in het onderzoek, moeten worden vernietigd omdat de huiszoekingen niet rechtsgeldig zouden hebben plaatsgevonden omwille van elk van de volgende onregelmatigheden :

(1) De huiszoekingen hebben plaatsgevonden in strijd met artikel 8 EVRM bij gebrek aan een voorafgaande machtiging door een onafhankelijke en onpartijdige rechter zoals vereist wordt in de rechtspraak van het EHRM;

(2) De huiszoekingen hebben plaatsgevonden in strijd met artikel 44, § 3 WBEM 2006 juncto artikel 8 EVRM aangezien de voorzitter van de Raad het opdrachtbevel voor de huiszoekingen niet of in elk geval op een gebrekkige en manifest onvoldoende wijze heeft gecontroleerd en er bijgevolg geen sprake kan zijn van een behoorlijke machtiging;

(3) De huiszoekingen hebben plaatsgevonden in strijd met artikel 6 EVRM aangezien de betrokken ondernemingen, waaronder COLRUYT, niet binnen een redelijke termijn toegang hebben gehad tot een daadwerkelijke jurisdictionele toetsing, in feite en in rechte, van de machtigingen tot huiszoeking en de uitvoering van de huiszoekingen;

(4) De huiszoekingen maakten een zogeheten 'fishing expedition' of speculatieve zoekactie uit voor zover deze erop gericht waren om zonder ernstige aanwijzingen andere informatie te verzamelen dan deze met betrekking tot vermeende prijsafspraken over Colgate producten binnen het gamma DCV.

Dienvolgens de BMa te horen bevelen om elk van de betrokken documenten zowel uit onderzoeksdossier als uit het proceduredossier te verwijderen, evenals elk document dat een beschrijving geeft van of een verwijzing bevat naar één of meer van de betrokken documenten, alsook ieder ander document dat het Auditoraat heeft kunnen verkrijgen in het kader van het onderzoek omwille van het feit dat zij over één of meer van de betrokken documenten kon beschikken;

Tevens strekt de vordering van COLRUYT ertoe om te horen besluiten dat de grieven die op 23 september 2013 aan COLRUYT werden betekend, niet rechtsgeldig zijn in de mate dat zij gebaseerd zijn op, verwijzen naar en enigszins gebruik maken van de documenten die werden verkregen in het kader van deze huiszoekingen en dat, in het licht hiervan, de procedure voorzien in artikel IV 42, § 4 WER niet rechtsgeldig werd aangevat, en om de BMa te horen veroordelen tot de gerechtskosten met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding van 1.320 EUR.

15. De vordering van MAKRO als vrijwillig tussenkomende partij in de zaak 2013/MR/16 en als verzoekster in incidenteel beroep in de zaak 2013/MR/16 strekt ertoe, in geval gegrondverklaring van de verzoeken van COLRUYT, voor recht te horen zeggen dat de vaststellingen van onwettigheid en nietigheid evenals het verbod gebruik te maken van de kwestieuze stukken, zullen gelden ten aanzien van alle betrokken partijen, en minstens ten aanzien van MAKRO. Kosten als naar recht.

16. De vordering van de vrijwillig tussenkomende partij MESTDAGH strekt ertoe in hoofdorde :

(1) De onwettigheid vast te stellen van de huiszoekingen van 24 en 25 april 2007 omwille van de afwezigheid van een effectieve rechterlijke controle via een voorafgaande machtiging door een onafhankelijke en onpartijdige rechter zoals vereist wordt in de rechtspraak van het EHRM en dus omwille van strijdigheid met artikel 15 Grondwet en 8 EVRM;

(2) De onwettigheid vast te stellen van de huiszoekingen van 24 en 25 april 2007 wegens de strijdigheid met artikel 44, § 3 WBEM 2006 juncto artikel 8 EVRM aangezien de voorzitter van de Raad het opdrachtbevel voor de huiszoekingen niet of in elk geval op een gebrekkige en manifest onvoldoende wijze heeft gecontroleerd en er bijgevolg geen sprake kan zijn van een behoorlijke machtiging;

(3) De onwettigheid van de huiszoekingen vast te stellen omdat ze hebben plaatsgevonden in strijd met artikel 15 Grondwet en artikel 6 § 1 EVRM aangezien de betrokken ondernemingen, waaronder MESTDAGH, niet binnen een redelijke termijn toegang hebben gehad tot een daadwerkelijke jurisdictionele toetsing, in feite en in rechte, van de machtigingen tot huiszoeking en de uitvoering van de huiszoekingen;

(4) De beslissing van het Auditoraat tot het aanwenden, in het onderzoek van en punten van bezwaar in de zaak CONC-I/O-06/0038, van alle gegevens die werden verkregen in het kader van of dankzij de op 24 en 25 april 2007 verrichte huiszoekingen evenals alle informatie en documenten achteraf verkregen via onderzoekshandelingen die gebaseerd zijn op eerstgenoemde gegevens, te vernietigen;

(5) De BMa te veroordelen om deze stukken uit het onderzoeksdossier te halen en haar te verbieden deze verder te gebruiken in het kader van het onderzoek CONC-I/O 06/0038, of enig ander onderzoek van de BMa;

(6) Voor recht te horen zeggen dat de grieven die betekend werden aan MESTDAGH op 23 september 2013 nier rechtsgeldig zijn in de mate waarin ze gebaseerd zijn op, verwijzen naar of gebruik maken van de documenten verkregen in het kader van voormelde huiszoekingen en dus de procedure zoals voorzien door artikel IV 42 § 4 van het Wetboek Economisch Recht niet rechtsgeldig werd aangevat.

Louter ondergeschikt vraagt MESTDAGH dat het hof :

(1) De onwettigheid vaststelt van de huiszoekingen van 24 en 25 april 2007 omwille van het gebrek aan aanwijzingen en het te vage opdrachtbevel voor de onderzoeksmaatregelen, en dus omdat het auditoraat zich schuldig heeft gemaakt aan een ontoelaatbare zogenaamde 'fishing expeditie';

(2) Bijgevolg de beslissing van het Auditoraat tot het aanwenden, in het onderzoek van punten van bezwaar in de zaak CONC-I/O-060038, van alle gegevens die werden verkregen in het kader van of dankzij de op 24 en 25 april 2007 verrichten huiszoekingen evenals alle informatie en documenten achteraf verkregen via onderzoekshandelingen die gebaseerd zijn op eerstgenoemde gegevens;

(3) Om de BMa te veroordelen om deze stukken uit het onderzoeksdossier te halen en haar te verbieden deze verder te gebruiken in het kader van het onderzoek CONC-I/O 06/0038, of enig ander onderzoek van de BMa;

(4) Voor recht te zeggen dat de grieven die betekend werden aan MESTDAGH op 23 september 2013 niet rechtsgeldig zijn in de mate waarin ze gebaseerd zijn op, verwijzen naar of gebruik maken van de documenten verkregen in het kader van voormelde huiszoekingen en dus de procedure zoals voorzien door artikel IV.42 §4 van het Wetboek Economisch Recht niet rechtsgeldig werd aangevat.

In elk geval de Belgische Staat te horen veroordelen tot de gerechtskosten, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding van 1.320 EUR.

17. De vrijwillig tussenkomende partij L'OREAL BELGILUX vraagt akte te nemen dat zij zich achter de middelen schaart zoals deze ontwikkeld zijn door COLRUYT.

Zij vraag om het beroep van COLRUYT ontvankelijk en gegrond te verklaren. Daarop herneemt L'OREAL BELGILUX integraal de vordering van COLRUYT.

18. Ook de vrijwillig tussenkomende partij BOLTON BELGIUM schaart zich achter de middelen ontwikkeld door COLRUYT en herneemt deze integraal.

19. De tussenkomende partij UNILEVER BELGIUM die tevens incidenteel beroep aantekent, treedt eveneens de vorderingen, middelen en conclusies van COLRUYT bij en ondersteunt deze.

Zodoende strekt de vordering van UNILEVER BELGIUM er in hoofdorde toe om de onwettigheid van de huiszoekingen van 24 en 25 april 2007 vast te horen stellen omwille van de afwezigheid van een effectieve gerechtelijke controle. Bijgevolg moet de beslissing van het Auditoraat van de Belgische Mededingingsautoriteit worden vernietigd om, in haar onderzoek en in haar mededeling van grieven van 23 september 2013, de stukken te gebruiken die in beslag zijn genomen tijdens die onwettige huiszoekingen, alsook alle informatie en documenten die werden verzameld in het kader van onderzoeksdaden op basis van die stukken. De verwijdering van die stukken uit het onderzoeksdossier zou moeten bevolen worden en hun gebruik door het Auditoraat in het vervolg van de procedure zou moeten worden verboden.

In ondergeschikte orde, zou de onwettigheid van de huiszoekingen van 24 en 25 april 2007 moeten worden vastgesteld omwille van de verkenningsexpeditie die werd gevoerd door het Auditoraat. Bijgevolg moet de beslissing van het Auditoraat worden vernietigd om, in haar onderzoek en in haar mededeling van grieven van 23 september 2013, de stukken te gebruiken die in beslag zijn genomen tijdens die onwettige huiszoekingen, voor zover deze betrekking hebben op de vermoede onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen de grootwarenhuizen en de andere leveranciers dan Colgate, alsook alle informatie en documenten die later werden verzameld in het kader van de onderzoeksdaden op basis van die stukken. Er wordt gevraagd om het bevel tot verwijdering van die stukken uit het onderzoeksdossier en om het Auditoraat te verbieden deze stukken te gebruiken in het vervolg van de procedure.

In elk geval wordt de veroordeling van de BMa gevorderd voor wat betreft de kosten van het geding, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding begroot op het basisbedrag van 1.320 EUR.

20. De vrijwillig tussenkomende partij HENKEL BELGIUM vraagt om de vordering van eiseressen ontvankelijk en gegrond te verklaren in de mate zij stellen dat de huiszoeking bij COLRUYT plaatsgevonden heeft in strijd met de artikelen 8 en 6 EVRM en artikel 15 van de Grondwet.

Voorts vraag HENKEL de bevestiging overeenkomstig het arrest van dit hof van 29 januari 2014 in de zaken 2013/MR/16 en 2013/MR/26, dat de termijn voor het antwoord door eiseressen op de mededeling van grieven in de zaak CONC-I/O 06/0038 eerst verstrijkt op het einde van de tiende dag na de kennisgeving door de BMa aan alle betrokken partijen van het eindarrest van hof van beroep.

Ook de vernietiging van de aangevochten beslissing wordt gevorderd en er wordt gevraagd om voor recht te verklaren dat geen van de gegevens die werden verkregen in het kader van de in zaak CONC-I/O 06/0038 verrichte huiszoekingen, alsook de gegevens die werden verkregen in het kader van de onderzoekshandelingen die voortkomen uit die huiszoekingen, als bewijsmiddel mogen worden aangewend, hetzij door de Auditeur-generaal, of de Auditeur of het Auditoraat ter staving van grieven of van een ontwerp van beslissing, hetzij door het Mededingingscollege bij de beoordeling van deze of een andere zaak hetzij door enig ander orgaan of aangestelde van de BMa.

Daarnaast wordt de verwijdering van de gegevens zowel uit het onderzoeksdossier als uit het proceduredossier gevorderd. De originelen van de gegevens zouden moeten worden teruggegeven aan eiseressen en alle eventueel genomen kopieën daarvan moeten worden vernietigd.

Tenslotte wordt de veroordeling van de Belgische Staat gevorderd tot betaling van de kosten van het geding, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding van 1.320 EUR.

21. De vrijwillig tussenkomende partij DELHAIZE GROUPE schaart zich achter de middelen ontwikkeld door COLRUYT en herneemt deze integraal.

22. Partij BELGIUM RETAIL TRAIDING sluit zich eveneens aan bij de vorderingen van appellanten en vordert dienvolgens dat zou worden vastgesteld dat de BMa zich niet mag beroepen op informatie/documenten die onrechtmatig werden bekomen naar aanleiding van de huiszoekingen of naar aanleiding van latere onderzoekshandelingen die steunden op onrechtmatig bekomen informatie/documenten.

Tot slot wordt de veroordeling van de BMa gevraagd tot de kosten van het geding, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding begroot op 1.320 EUR.

23. Verweerster BMa oordeelt in hoofdorde dat de beroepen van eiseressen moeten worden afgewezen als onontvankelijk, minstens als ongegrond. In ondergeschikte orde, in het geval dat het hof zou oordelen dat de huiszoekingen ongeldig waren, wordt gevraagd dat de zaak zou worden aangehouden om partijen toe laten standpunt in te nemen over de concrete gevolgen hiervan. In alle geval vordert de BMa de veroordeling van eiseressen tot alle kosten van het geding, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding die begroot wordt op 1.320 EUR.

24. De vrijwillig tussenkomende partij BEIERSDORF stelt in haar verzoekschrift tot vrijwillige tussenkomst stelt dat zij zich aansluit bij de motieven en vorderingen van COLRUYT. Dienvolgens wordt gevorderd dat de voorafgaande maatregel, de vaststellingen van onwettigheid en nietigheid, het bevel tot schorsing van de procedure in de zaak CONC-I/O/06/0038 en het bevel ten aanzien van de BMa om niet over te gaan tot de neerlegging van een ontwerpbeslissing overeenkomstig artikel IV.42, §§ 4-5 WER zullen gelden ten aanzien van alle betrokken ondernemingen, en minstens ten aanzien van Beiersdorf als tussenkomende partij. Tevens wordt de veroordeling gevraagd van de BMa tot de kosten van het geding met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding begroot op 1.320 EUR.

25. De vrijwillig tussenkomende partij ITM BELGIUM vraagt eveneens dat akte wordt verleend van het feit dat zij zich aansluit bij de vorderingen van COLRUYT en vordert de veroordeling van de BMa tot de kosten van het geding met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding begroot op 1.320 EUR.

26. De vrijwillig tussenkomende partijen PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS en PROCTER & GAMBLE COMPANY stellen eveneens dat zij zich aansluiten bij de motieven en vorderingen zoals geformuleerd door COLRUYT. Zij vorderen dat de gegrondheid van het hoger beroep van COLRUYT ook zijn uitwerking zal hebben ten aanzien van hun aangezien zij allen betrokken partij zijn bij de beslissing. Zij zijn bijgevolg van oordeel dat de beslissing van het Auditoraat om de gegevens en documenten verkregen tijdens de huiszoekingen van 24 april 2007, alsook alle onderzoeksdaden die uit deze huiszoekingen voortvloeien, te gebruiken in de mededeling van grieven van 23 september 2013, te vernietigen en het toekomstig gebruik daarvan in enige mededeling van grieven of ontwerpbeslissing te verbieden. Er wordt een vergoeding van de kosten als naar recht gevorderd.

27. De vrijwillig tussenkomende partij CORA vordert in haar verzoekschrift het volgende :

"In overeenstemming met het verzoekschrift in hoger beroep van appellante te oordelen :

° Alvorens recht te doen, de procedure in de zaak CONC-I/O-06/0038 op te schorten en geïntimeerde te bevelen om niet over te gaan tot de neerlegging van een ontwerpbeslissing overeenkomstig artikel IV.42, § 5 van het Wetboek economisch recht, zodat de doelstelling van deze beroepsmogelijkheid, zijnde vermijden dat het Mededingingscollege kennis krijgt van gegevens waarvan later zou blijken dat zij niet mochten worden gebruikt in het onderzoek, gevrijwaard blijft;

° Dienvolgens de beslissing van het Auditoraat om de documenten die werden verkregen in het kader van de huiszoeking bij appellante op 24 april 2007 aan te wenden in het onderzoek te vernietigen op grond van de volgende middelen :

1) De huiszoeking bij appellante heeft plaatsgevonden in strijd met artikel 8 EVRM, respectievelijk artikel 44, § 3 oude wet, voorzover :

i) De voorafgaande machtiging in casu op geen enkele wijze de door deze artikelen beoogde rechtsbescherming tegen ongerechtvaardigde huiszoekingen heeft geboden omdat de voorzitter het opdrachtbevel op een gebrekkige en manifest onvoldoende wijze heeft gecontroleerd. De machtiging had betrekking op een onbestaande vennootschap en was niet gebaseerd op een onafhankelijke en onpartijdige controle van enig element uit het dossier waardoor zij niet meer was dan een blinde bevestiging van het opdrachtbevel, en

ii) Ingeval het Hof van oordeel zou zijn dat de voorzitter conform artikel 44, § 3 oude wet op voldoende wijze heeft gecontroleerd of het verzoek tot machtiging van het opdrachtbevel gerechtvaardigd was in het licht van artikel 8 EVRM, deze machtiging onmogelijk kan worden beschouwd als een voorafgaande machtiging door een onafhankelijke en onpartijdige magistraat

2) De huiszoeking bij appellante heeft plaatsgevonden in strijd met artikel 6 EVRM aangezien appellante geen toegang had tot een daadwerkelijke jurisdictionele toetsing van het opdrachtbevel evenals elke maatregel genomen op grond van dit bevel binnen een redelijke termijn.

3) De huiszoeking bij appellante werd uitgevoerd zonder de nodige wettelijke grondslag, voor zover deze erop gericht was om zonder ernstige aanwijzingen andere informatie te verzamelen dan deze met betrekking tot een mogelijke deelname van appellante aan prijsafspraken over Colgate producten.

° Dienvolgens geïntimeerde te bevelen om elk van de betrokken documenten zowel uit het onderzoeksdossier als uit het proceduredossier te verwijderen, evenals elk document dat een beschrijving geeft van of een verwijzing bevat naar één of meer van de betrokken documenten, alsook ieder ander document dat het Auditoraat heeft kunnen verkrijgen in het kader van het onderzoek omwille van het feit dat zij over één of meer van de betrokken documenten kon beschikken; en

° Dienvolgens voor recht te zeggen dat de grieven die op 23 september 2013 werden betekend niet rechtsgeldig zijn in de mate dat zij gebaseerd zijn op, verwijzen naar of enigszins gebruik maken van de documenten die werden verkregen in het kader van voormelde huiszoeking bij appellante en dat, in het licht hiervan, de procedure voorzien in artikel IV.42,§4 van het Wetboek economisch recht niet rechtsgeldig werd aangevat.

Voor zover nodig deze verzoeken gemeen te verklaren voor de verzoekster in tussenkomst

De beslissing van het Auditoraat om de gegevens en de stukken verkregen tijdens de huiszoekingen van 24 en 25 april 2007 alsook alle onderzoeksdaden die uit deze huiszoekingen voortvloeien, te gebruiken in de mededeling van grieven van 23 september 2013, te vernietigen en minstens het toekomstig gebruik daarvan in enige mededeling van grieven of ontwerpbeslissing te verbieden;

De Belgische Mededingingsautoriteit te veroordelen tot de procedurekosten."

28. De vordering van CARREFOUR luidt als volgt :

"Alvorens recht te doen, de procedure in de zaak CONC-I/O-06/0038 op te schorten tot een maand na het arrest van het Hof over de zaak ten gronde, minstens tot een maand na het arrest m.b.t. de gevraagde schorsing;

Ten gronde : De beslissing van het Auditoraat om de documenten die werden verkregen in het kader van de huiszoekingen in de zaak CONC-I/O-06/0038 aan te wenden in het onderzoek te vernietigen wegens schending van artikel 15 Grondwet en artikel 6 en 8 EVRM van de huiszoekingen op basis waarvan zij werden bekomen.

Dienvolgens geïntimeerde te bevelen om elk van de betrokken documenten zowel uit het onderzoeksdossier als uit het proceduredossier te verwijderen, evenals elk document dat een beschrijving geeft van of een verwijzing bevat naar één of meer van de betrokken documenten, alsook ieder ander document dat het Auditoraat heeft kunnen verkrijgen in het kader van het onderzoek omwille van het feit dat zij over één of meer van de betrokken documenten kon beschikken;

Dienvolgens voor recht te zeggen dat de grieven die op 23 september 2013 aan appellante en verzoekster werden betekend niet rechtsgeldig zijn in de mate dat zij gebaseerd zijn op, verwijzen naar of enigszins gebruik maken van de documenten die werden verkregen in het kader van voormelde huiszoeking bij appellante en dat, in het licht hiervan, de procedure voorzien in artikel IV.42, §4 van het Wetboek economisch recht niet rechtsgeldig werd aangevat; en

In elk geval de Belgische Staat te horen veroordelen tot de gerechtskosten, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding van EUR 1.320,00"

29. De vrijwillig tussenkomende partij D.E. HBC BELGIUM luidt als volgt :

"Verzoekster akte te verlenen van het feit dat zij zich, met voorbehoud van het recht verder opmerkingen te formuleren in het kader van deze procedure, aansluit bij de motieven en vorderingen zoals door Colruyt opgenomen in haar verzoekschrift in Hoger Beroep;

Te zeggen voor recht dat de gegrondheid van het Hoger Beroep ook uitwerking zal hebben ten aanzien van Verzoekster aangezien zij betrokken partij is bij de Beslissing;

De beslissing te vernietigen van het Auditoraat om de gegevens en documenten verkregen tijdens de huiszoeking van 24 april 2007, alsook alle onderzoeksdaden die uit deze huiszoeking voortvloeien, te gebruiken in de mededeling van grieven van 23 september 2013;

Elk gebruik te verbieden – in een mededeling van grieven, een (ontwerp-)beslissing of anderszins – van gegevens of documenten verkregen tijdens de huiszoeking van 24 april 2007, en alle onderzoeksdaden te verbieden die niet uit deze huiszoeking zouden zijn kunnen voortvloeien;

Kosten als naar recht."

IV. VERZOEK TOT HEROPENING VAN DE DEBATTEN VANWEGE DE BMa

30. Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van dit hof van 29 december 2014 heeft de BMa overeenkomstig artikel 772 van het Gerechtelijk Wetboek de heropening van de debatten gevorderd. Aanleiding voor dit verzoek is te vinden in het arrest van het Grondwettelijk Hof dat tijdens het beraad, meer bepaald op 10 december 2014, heeft uitgesproken (Arrest nr. 179/2014 van het Grondwettelijk Hof).

Aangezien het beweerdelijk ter zake dienende feit een arrest betreft en bijgevolg behoort tot de categorie "rechtspraak", moet worden besloten dat niet voldaan is aan de voorwaarden die worden gesteld door artikel 772 van het Gerechtelijk Wetboek.

Er moet dan ook worden vastgesteld dat op grond van deze reden er geen reden is om de debatten te heropenen.

Evenwel is het verzoek zonder voorwerp geworden wegens hetgeen hierna wordt beslist.

V. ONTVANGST BRIEVEN NA HET IN BERAAD NEMEN VAN DEZE ZAAK

31. Op 19 maart 2015 wordt ter griffie een fax ontvangen van partij BMa die dateert van dezelfde datum. Op 23 maart 2015 wordt het origineel ter griffie ontvangen.

Als gevolg van deze brief hebben ook andere partijen in deze zaak brieven geschreven. Hierna volgt een overzicht van de ontvangen brieven.

- Partij BEIDERSDOERF, per fax van 19 maart 2015 ontvangen ter griffie op dezelfde datum, en in origineel op 23 maart 2015;

- Partij UNILVER BELGIUM, per brief van 19 maart 2015, ontvangen ter griffie op 20 maart 2015 en per fax ontvangen op 19 maart 2015;

- Partij ITM BELGIUM, per brief van 20 maart 2015, ontvangen ter griffie in origineel op 23 maart 2015 en per fax op 20 maart 2015;

- Partij CORA, per brief van 20 maart 2015 en ontvangen ter griffie in origineel op 24 maart 2015;

- Partij D.E. HBC BELGIUM per brief van 20 maart 2015 en ontvangen ter griffie in origineel op 23 maart 2015 en per fax op 20 maart 2015;

- Partijen PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS en PROCTER & GAMBLE COMPANY per brief van 20 maart 2015, ontvangen ter griffie per fax op 23 maart 2015 en in origineel op 24 maart 2015;

- Partij DELHAIZE GROUPE per brief van 24 maart 2015 en ontvangen ter griffie in origineel op 25 maart 2015;

- Partij COLRUYT per brief van 20 maart 2015 en ontvangen ter griffie per fax op 24 maart 2015 en in origineel op 25 maart 2015;

- Partij BOLTON BELGIUM per brief van 20 maart 2015 ontvangen ter griffie per fax op 20 maart 2015;

- Partij L'OREAL BELGILUX per brief van 19 maart 2015 ontvangen ter griffie per fax op 20 maart 2015;

- Partij BELGIUM RETAIL TRADING per brief van 20 maart 2015 ontvangen ter griffie per fax op 23 maart 2015 en in origineel op 24 maart 2015;

- Partij MAKRO CASH & CARRY BELGIUM per brief van 20 maart 2015 ontvangen ter griffie per fax op 20 maart 2015 en in origineel op 23 maart 2015;

- Partij HENKEL BELGIUM per brief van 20 maart 2015 ontvangen ter griffie per fax op 20 maart 2015;

Ingevolge deze brieven acht het hof het noodzakelijk om partijen hieromtrent te horen.

Het debat wordt ambtshalve heropend.

De beslissing over de kosten moet bijgevolg worden aangehouden.
****

VI. BESLISSING
OM DEZE REDENEN,
HET HOF,
Er wordt recht gesproken na tegenspraak,
Er is rekening gehouden met de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken,
Heropent de debatten ;
Partijen worden verzocht om in dit verband te verschijnen op de zitting van de 18de kamer van dit hof van 20 mei 2015, om 9 uur (60 minuten)
Houdt de uitspraak over de gerechtskosten aan;
Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare burgerlijke terechtzitting van de 18de kamer van het hof van beroep te Brussel op 6 mei 2015.
Waar aanwezig waren :
- Dhr. P. BLONDEEL, kamervoorzitter,
- Dhr. E. BODSON, raadsheer,
- Dhr. R. VAN RANSBEECK, raadsheer,
- Mevr. I.DE DECKER, griffier.
I. DE DECKER; R. VAN RANSBEECK
E. BODSON; P. BLONDEEL.

(13541)

Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles. – Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel.
Directeur : Wilfried VERREZEN